



**HAL**  
open science

# Étude typologique de toponymie méditerranéenne. .

Francis Manzano

► **To cite this version:**

Francis Manzano. Étude typologique de toponymie méditerranéenne. . : Contribution aux études du mouvement spatial dans les Pyrénées Méditerranéennes. Linguistique. Université Toulouse 2 Le Mirail, 1987. Français. NNT: . tel-03183061v1

**HAL Id: tel-03183061**

**<https://hal.science/tel-03183061v1>**

Submitted on 6 Apr 2021 (v1), last revised 15 Apr 2021 (v2)

**HAL** is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

**Francis Manzano**

**Étude typologique de toponymie  
méditerranéenne**

*Contribution aux études du mouvement spatial dans les Pyrénées  
Méditerranéennes*



**Thèse pour le Doctorat d'État ès Lettres  
Études Romanes**

**(Version terminale, réduction au 1/3)**

**Soutenue le 30 janvier 1987**

**Jury :**

Georges Bertrand, Professeur Toulouse 2 (Président)

Paul Fabre, Professeur Montpellier 3

Maurice Tournier, Directeur de recherches au CNRS

Dennis Philips, Professeur à l'ENAC, Toulouse

Jean-Louis Fossat, Professeur Toulouse 2 (Directeur de recherches)

Université Toulouse-2 Le Mirail

1986

*Pour Alaric Joan et Marie-France ...*

© Tous droits réservés Francis Manzano

*Les données et positions intellectuelles d'un chercheur appartiennent à ce chercheur  
comme au terrain dont proviennent ces données. Vous pouvez donc utiliser et citer  
librement ce document mais en ayant la courtoisie d'en citer la source.*

[francis.manzano@univ-lyon3.fr](mailto:francis.manzano@univ-lyon3.fr)

## Résumés et mots-clefs (français, anglais, espagnol, catalan)

Cette thèse aborde la toponymie des Pyrénées méditerranéennes françaises sous l'angle principal de la systémique. Une méthodologie d'approche quantitative, sous-tendue par la cartographie systématique des données, permet de traiter aussi bien un corpus macro-toponymique qu'un ensemble d'attitudes discursives relatives aux organisations micro-toponymiques du Capcir (Pyrénées-Orientales). Dans le cadre d'une théorie générale du signe et des systèmes toponymiques, la typologie quantitative et cartographique qui se met en place ne saurait constituer une fin en soi. Elle vise plutôt à déboucher sur une interprétation sociolinguistique de la distribution géodiachronique des variables toponymiques examinées. Il apparaît alors que l'ensemble du corpus macro-toponymique des Pyrénées méditerranéennes françaises peut être replacé dans le cadre d'un vaste conflit agro-sylvo-pastoral dont on détermine les temps principaux entre le IX<sup>e</sup> et le XV<sup>e</sup> siècles, par l'intermédiaire d'une cartographie diachronique, paysagère et géosystémique. Appliquée au discours sur l'espace, la cartographie quantitative permet enfin de déterminer les axes géographiques de déstabilisation du capital culturel et toponymique de groupe observé au Capcir. On se base pour cela sur une hiérarchisation des commentaires recueillis en quatre types, allant de la réponse étiologique (ou commentaire géodiachronique parfait) à la réponse nulle. On souligne pour finir l'existence de différentes voies de recherche sur le mouvement de l'espace. L'étude des corrélations entre types discursifs et variables en est une, qui énonce les différents points d'ancrage (ou d'échec) du discours contemporain sur les systèmes toponymiques du Capcir. L'étude simultanée des paysages, physique et toponymique, en est une autre, à même de fonder une étude intégrée du mouvement des sociétés et paysages des Pyrénées méditerranéennes.

Toponymie ; Chorologie ; Anthroponymie ; Onomastique ; Sociétés pastorales ; Géosystèmes ; Sociolinguistique ; Dialectologie ; Ecolinguistique ; Diachronie ; Discours sur l'espace ; Capcir ; Pyrénées-Orientales ; Aude ; Pyrénées

---

The thesis deals with the toponymy of the French Mediterranean Pyrenees using the systemic principle. Quantitative methodology, supported by systematic cartography is the basis of a macro-toponymic study as well as oral attitudes relative to micro-toponymic organisation in Capcir (Pyrénées-Orientales). Within a general theory of toponymic signs and systems, the quantitative and cartographic typology employed is not considered as an end in itself: it leads to a sociolinguistic interpretation of the "geodiachronic" distribution of the toponymic



variables examined. The thesis demonstrates that the whole macro-toponymic system of the Mediterranean Pyrenees must be seen in the context of a large-scale agropastoral conflict between the ninth and fifteenth centuries, which is revealed by diachronic, geosystemic and land-use cartography. This quantitative cartography is applied to a spatial study (micro-toponymy) in order to determine the geographical lines of cultural and toponymic destabilization. This is based on a classification of oral information received into four categories, from accurate etiological information to the absence of response. In conclusion, this thesis discusses methods of research into spatial movement: one being the correlation of the oral toponymic tradition with "geodiachronic" variables in the eighteenth century, which suggests various links with the oral information collected, another being the simultaneous observation of both the physical and the toponymic landscape as a means to conduct an integrated study of social and landscape movement in the Mediterranean Pyrenees.

Toponymy; Chorology; Anthroponymy; Onomastics; Pastoral Societies; Geosystems; Sociolinguistics; Dialectology; Ecolinguistics; Diachrony; Toponymic Speeches; Capcir; Pyrénées-Orientales; Aude; Pyrenees

---

Consideramos aquí la toponimia del Pirineo mediterráneo francés desde el ángulo principal de la sistémica. Una metodología de enfoque cuantitativo, apoyada por la cartografía sistemática de los datos, permite tratar tanto un corpus macro toponímico como un conjunto de actitudes discursivas relativas a las organizaciones micro toponímicas del Capcir (Pirineos Orientales). En el marco de una teoría general del signo y de los sistemas toponímicos, la tipología cuantitativa y la cartográfica que se establece no puede constituir un fin en sí misma. Más bien, debe desembocar en una interpretación sociolingüística de la distribución "geodiacrónica" de las variables toponímicas examinadas. Parece entonces que todo el corpus macro toponímico de los Pirineos refleja un vasto conflicto agro-silvestre-pastoral cuyos tiempos principales se determinan entre los siglos IX y XV a través de una cartografía diacrónica, paisajística y geo-sistémica. Aplicada al discurso sobre el espacio local (micro toponímico) la cartografía cuantitativa permite finalmente determinar los ejes geográficos de desestabilización del capital cultural y toponímico de grupo. Nos basamos en una jerarquización de los comentarios recogidos en cuatro tipos, que van desde la respuesta etiológica (o comentario "geodiacrónico" perfecto) a la respuesta nula.

Por último, se subraya la existencia de vías de investigación sobre el movimiento del espacio. El estudio de las correlaciones entre tipos discursivos definidos de esta manera y variables "geodiacrónicas" del siglo XVIII permite mostrar los diferentes puntos de anclaje del discurso contemporáneo sobre los sistemas

toponímicos. El estudio simultáneo de los paisajes físico y toponímico es otra forma, capaz de fundar un estudio integrado del movimiento de las sociedades y paisajes mediterráneos.

Toponimia; Corología; Antroponimia; Onomástica; Sociedades pastorales; Geo-sistemas; Sociolingüística; Dialectología; Ecolingüística; Diacronía; Discurso sobre el espacio; Capcir; Pyrénées-Orientales; Aude; Pirineos

---

Aquesta tesi considera la toponímia (macro- i micro-) del Pirineu mediterrani francès, des del punt de vista principal de la sistèmica. Una metodologia quantitativa, sostinguda per la cartografia sistemàtica de les dades, fa possible tractar un corpus macro-toponímic, així com un conjunt d'actituds discursives relacionades amb les organitzacions micro-toponímiques del Capcir (Pirineus-Orientals). Com a part d'una teoria general del signe i dels sistemes toponímics, la tipologia quantitativa i cartogràfica que està en marxa no pot acabar en si mateix. Més aviat, ha de conduir a una interpretació sociolingüística de la distribució "geodiacrònica" de les variables examinades. Sembla llavors que tot el corpus macro-toponímic del Pirineu mediterrani francès correspon amb un gran conflicte agro-silvo-pastoral on els principals temps poden observar-se entre els segles IX i XV a través del mapatge diacrònic, ecosistèmic i geosistèmic. Aplicat al discurs sobre l'espai micro-local, el mapatge quantitatiu fa que sigui possible determinar els eixos geogràfics de desestabilització del grup cultural i toponímic. Ens basem en una prioritització dels comentaris recollits en quatre tipus, que van des de la resposta etiològica (o perfecte comentari "geodiacrònic") a la resposta zero. Per acabar destaquem l'existència de vies de recerca sobre el moviment de l'espai. L'estudi de les correlacions entre variables discursives i geodiacròniques del segle XVIII és un d'aquests eixos, que posa l'accent en els diferents punts d'ancoratge del discurs contemporani. L'estudi simultani de paisatges, físics i toponímics, és un altre, capaç de basar un estudi integrat del moviment de les societats i paisatges mediterranis.

Toponímia; Corologia; Antroponímia; Onomàstica; Societats pastorals; Geo-sistemes; Sociolingüística; Dialectologia; Ecolingüística; Diacronia; Discurs sobre l'espai; Capcir; Pyrénées-Orientales; Aude; Pirineu

**I**PREMIERE PARTIE:

Préliminaires:cadre et principes méthodologiques.

- 1.Structures pyrénéennes(4).
- 2.Les études toponymiques dans les Pyrénées romanes (21).
- 3.La toponymie,science pour l'espace(33).
- 4.Eléments pour la modélisation statistique(70).

## **1. Structures pyrénéennes.**

### **1-I. Structures régionales des Pyrénées.**

Trois groupes régionaux peuvent être distingués dans les Pyrénées. Ces groupes, fortement homogènes sur le plan écologique le sont d'une certaine manière sur le plan ethno-linguistique (I).

Les Pyrénées occidentales océaniques sont essentiellement occupées par le domaine basque, mais incluent également certaines marges béarnaises et aragonaises.

Plus à l'est, on aborde le coeur du massif, du Gave d'Ossau à l'Ariège (versant français) et de l'Aragon à la Ribagorza (versant espagnol). Cette partie centrale est essentiellement gasconne au nord, mais rencontre le languedocien dans le département de l'Ariège. Au sud, l'aragonais domine et rencontre le catalan dans la Ribagorza.

Au delà de l'Ariège et de la Ribagorza on entre dans les Pyrénées méditerranéennes, objet de nos investigations.

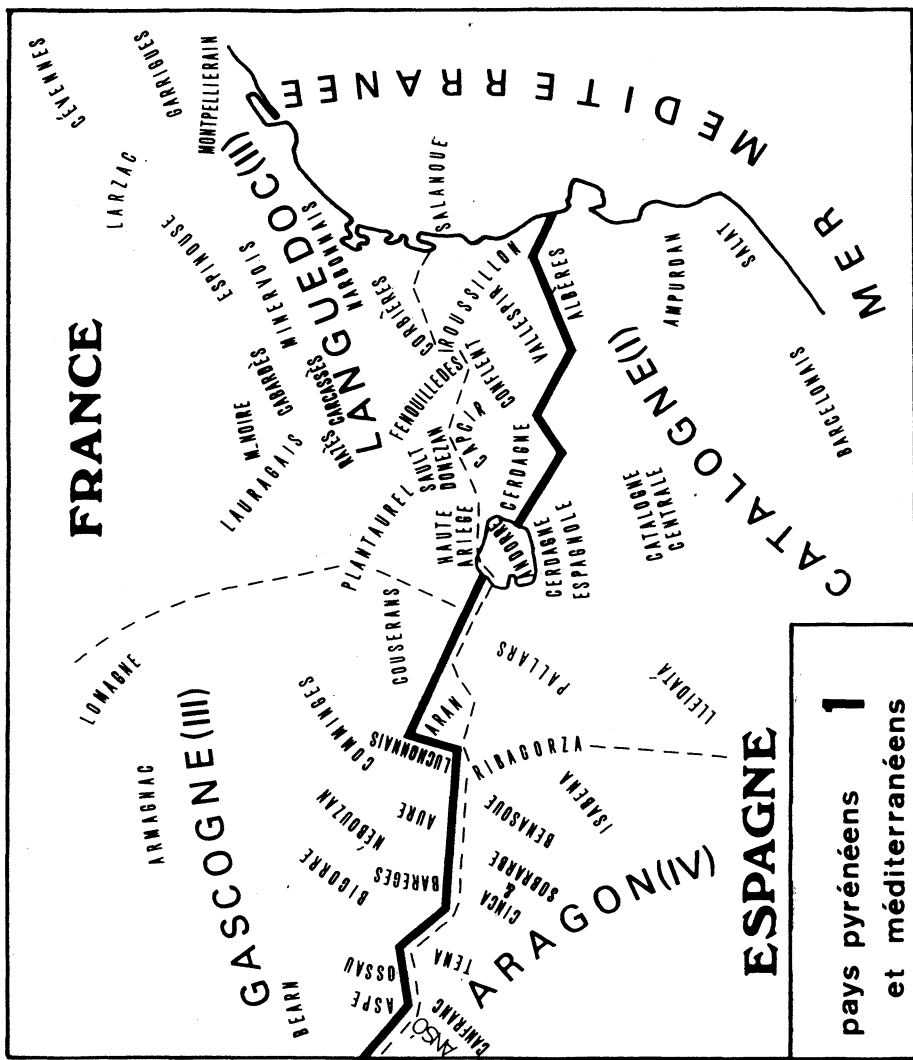
### **1-2. Les Pyrénées méditerranéennes.**

Dans la recherche française, le générique "Pyrénées méditerranéennes" implique une restriction par rapport à l'aire que nous observons. Cette restriction peut être illustrée par la thèse de Maximilien Sorre en 1913(2).

---

(1) La carte 1 situe les principaux pays de la chaîne pyrénéenne et du Golfe du Lion. On y a distingué les quatre groupements ethno-linguistiques majeurs (I, II, III, IV) séparés par des lignes en traits pointillés, tandis que la frontière franco-espagnole apparaît en trait épais continu.

(2) M. Sorre: Les Pyrénées méditerranéennes. Etude de géographie biologique. Paris, 1913.



Côté français, en effet, on observe régulièrement une tendance à faire coïncider Pyrénées méditerranéennes et Pyrénées-Orientales, ce qui, tant écologiquement qu'historiquement et d'un point de vue ethnologique est profondément arbitraire. Un découpage n'est jamais parfait(1), mais il faut définir les Pyrénées méditerranéennes comme correspondant aux départements français de l'Aude(2) et des Pyrénées-Orientales, ainsi qu'au Donezan, administrativement rattaché au département de l'Ariège.

En Espagne, les Pyrénées méditerranéennes incluent les provinces de Gerona, Barcelona et Lérida, auxquelles il faut adjoindre l'Etat souverain d'Andorre.

---

(1) Des influences méditerranéennes tant biogéographiques que culturelles sont régulièrement perçues à l'ouest de ce cadre.

(2) Nous considérerons que les Pyrénées audoises sont situées au sud d'un axe reliant Narbonne au seuil de Naurouze. Dans la pratique, le cadre d'observation est arrêté plus bas (voir carte 1, deuxième partie, chapitre 1).

**1-3 .Quelques références**  
pour aborder les Pyrénées méditerranéennes(I)  
(Histoire,Géographie,Ethnographie).

---

- Assier-Andrieu,L.....Anthropologie de la coutume dans les Pyrénées Catalanes françaises.Paris, 1980.
- ARLR.....Atlas régional du Languedoc-Roussillon. Paris,1969.
- ACN.....Atlas de Catalunya Nord(J.Bécat).Prades, 1977(cartes et vol.de commentaires).
- Chauvet,H.....Traditions populaires en Roussillon. Perpignan,1947.
- Chevalier,M.....La vie humaine dans les Pyrénées arié-geoises.Paris,1956.
- Deffontaines,P.....La méditerranée catalane.PUF,"Que sais-je?",n°1609.1975.
- Drain,M.....Géographie de la péninsule Ibérique.PUF, 1964.
- Duhourcau,B.....Guide des Pyrénées mystérieuses.Paris, 1978.
- Durliat,M.....Histoire du Roussillon.PUF,"Que sais-je?" n°1020(2è.éd.1969).
- Fabre,D.
- Lacroix,J.....La vie quotidienne des paysans du Languedoc au XIXè siècle.Paris,1973.
- Jalby,R.....Le folklore du Languedoc.Paris,1971.
- Jourdanne,G.....Contribution au folk-lore de l'Aude. Paris-Carcassonne,1900.
- Le Roy Ladurie,E.....Les paysans de Languedoc.Paris,1966. Histoire du Languedoc.PUF,"Que sais-je?" n°958(3è.éd.1974).
- Piniès,J.-P.....Croyances populaires des Pays d'Oc. Marseille,1984.
- Sole Sabaris,L.....Los Pirineos.Barcelona,1951.
- Sorre,M.....Les Pyrénées méditerranéennes.Paris, 1913.

---

(I)On vise en premier lieu l'Aude et les Pyrénées-Orientales (Pyrénées méditerranéennes françaises).

De nombreuses informations sont dispersées dans des revues d'horizons disciplinaires variés. Il faut toujours consulter les tables des Annales du Midi, de la Revue de Géographie des Pyrénées et du Sud-Ouest, de la publication espagnole Pirineos ou de la Fédération Pyrénéenne d'Economie montagnarde (FPEM). Dans les départements de l'Aude et des Pyrénées-Orientales, il faut consulter les Etudes scientifiques de l'Aude, la Commission archéologique de Narbonne (bulletins), les Mémoires de la Société des Arts et des Sciences de Carcassonne, la revue Folklore, le bulletin de la Société Agricole, Scientifique et littéraire des Pyrénées-Orientales, celui du Centre de recherche catalan des Archives (CERCA).

Au plan régional (Languedoc-Roussillon), la Fédération Historique du Languedoc méditerranéen et du Roussillon joue un rôle de premier plan. Elle a publié en 1979 un numéro de synthèse indispensable: La recherche historique et archéologique en Languedoc-Roussillon et les sociétés savantes et culturelles (1927 à 1977).

On doit par ailleurs se référer aux travaux d'Histoire de R. d'Abadal i de Vinyals (1958, 1969) et de P. Bonnassié (1976), à ceux plus anciens de J. Calmette (1923).

Les travaux de P. Bosch Gimpera ont impressionné durablement le champ de l'anthropologie ibérique (1932, 1943), tandis que la méthode ethnographique de Violant, dans les années trente, témoigne d'un foisonnement dont les études pyrénéennes contemporaines ressentent toujours les bienfaits (1).

(1) Ici comme au Maghreb à la même époque, ethnographie et lexicographie trouvent un terrain propice à leur développement. La méthode des "Mots et des choses" paraît à ce moment la plus appropriée à l'enregistrement et à l'étude des réalités économiques et culturelles promises à dissolution rapide. Du lexique "miroir" des communautés au lexique des atlas (cf. ALG) et à la sociolinguistique il n'y a semble-t-il qu'un pas. Auront fondé cette tradition parallèle des chercheurs comme E. Laoust (1920), A.-T. Schmitt (1934), J. Ségué (1953).



#### **1-4. La situation linguistique dans les Pyrénées méditerranéennes.**

Les Pyrénées méditerranéennes peuvent être caractérisées à plusieurs niveaux.

##### **1-4-a. La Romania.**

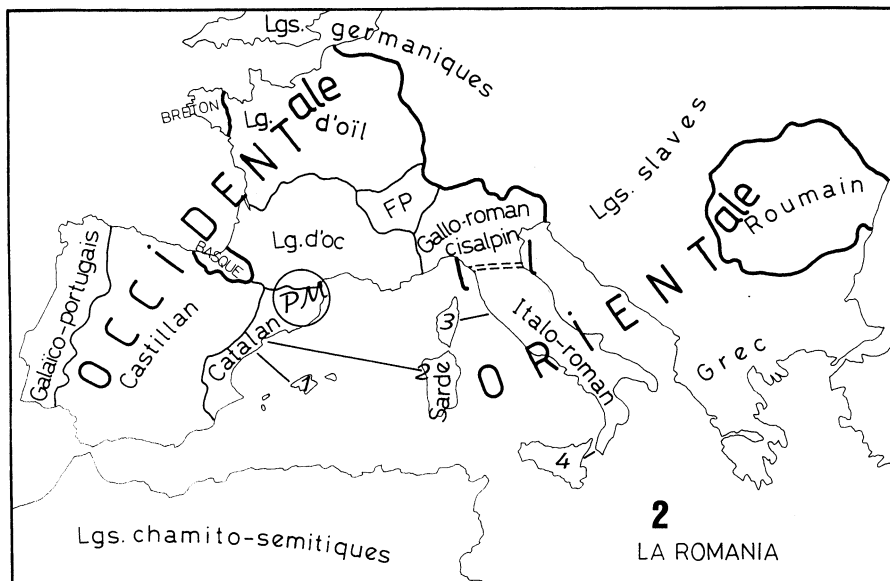
Au plus large, elles s'intègrent exclusivement à la Romania dont les subdivisions fondamentales sont rappelées au sein de la carte 2.

On distingue généralement Romania occidentale et Romania orientale, distribuées autour d'une ligne typologique(1) traversant le nord de l'Italie(I). On délaie à l'est le daco-roman et l'italo-roman auquel se rattachent 3: la Corse et 4: la Sicile. Les Pyrénées méditerranéennes se trouvent à la jonction de deux langues romanes reconnues: l'occitan ou langue d'oc au nord, le catalan au sud. Une troisième langue intervient vers l'ouest: le castillan, dans sa variété dialectale aragonaise(2).

---

(1) Outre les "Que sais-je?" de Ch. Camproux (Les langues romanes) et P. Guiraud (Patois et dialectes français), de consultation aisée, l'ouvrage le plus clair nous paraît être le Manuel pratique de philologie romane en deux volumes (P. Bec, 1970 & 1971). On rappellera aussi plus bas les références d'ouvrages classiques mais souvent difficiles comme ceux de W. von Wartburg, S. Pop ou E. Bourciez. Un modèle de clarté: l'ouvrage de W. Bal (Introduction aux études de linguistique romane. Paris, Didier, 1966).

(2) On remarquera la disposition étirée nord-sud des trois composantes du traditionnel "ibéro-roman". Cette disposition est directement liée à la logique de la reconquête qui, par ailleurs apparaît nettement en toponymie du versant sud. Reconquête portugaise à l'ouest, castillane au centre et catalane à l'est. Mouvances castillane et catalane se rencontrent historiquement au sud-ouest d'Elche (cat. Elx) où se stabilisera la frontière ethno-linguistique, la dynamique catalane étant déviée vers les îles: des Baléares(1), de Sardaigne (région d'Alguer, it. Alghero)(2).



- 1 Baléares(catalan)
- 2 Alger-Alghero(catalan)
- 3 Corse(italo-roman)
- 4 Sicile(italo-roman)

Avant de resserrer l'observation(I-2),on remarquera l'exiguité de la Romania orientale,et sa discontinuité(cf.Roumain).

A l'ouest,des nappes non romanes subsistent.La marge celtique de Bretagne ne nous intéresse pas directement.Par contre,les relations des Pyrénées méditerranéennes avec le Basque sont diachroniquement importantes(voir chapitre 2).

On signalera enfin l'existence d'une hypothèse de Romania insulaire basée sur la typologie originale du sarde(I).

#### **1-4-b.La Romania occidentale.**

Outre les langues non romanes(Basque,Breton,Flamand,Allemand etc.),la carte **3** fait apparaître quatre ensembles romans,langues romanes ou constellations dialectales,du nord au sud.

##### **1-4-b-i.Langue d'oïl(minuscules minces).**

Constellation historiquement dominée par le francien devenu langue d'Etat.Cette domination interne(dans la constellation) est transportée en domaine occitano-roman ainsi qu'en franco-provençal,l'ensemble des productions linguistiques et toponymiques subissant le contrecoup de la dynamique française.

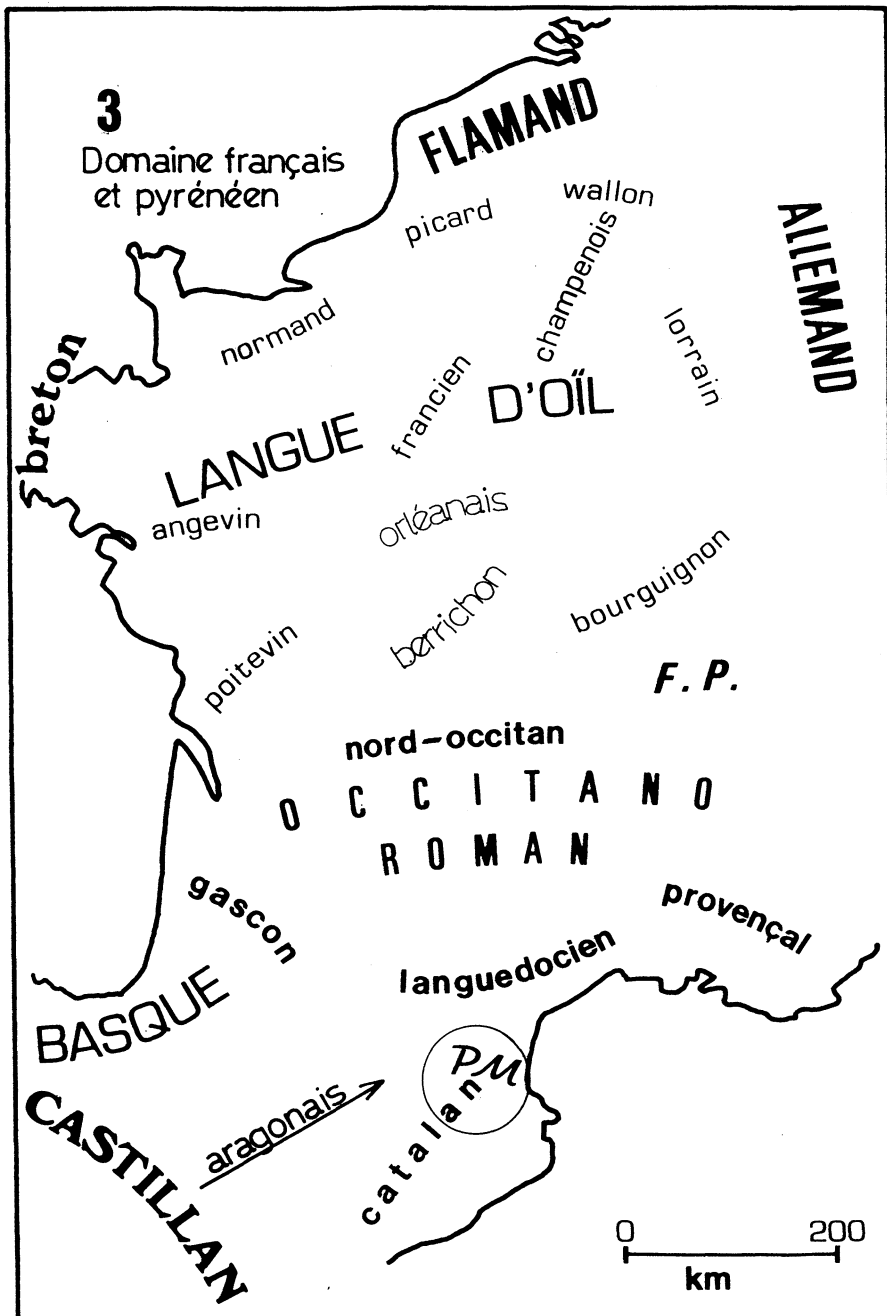
##### **1-4-b-ii.Franco-Provençal(F.P.Voir également carte 2).**

Langue romane issue du gallo-roman septentrional et détachée du rameau d'oïl au VIIIè-IXè siècles(cf.P.Bec,vol.II:Langues de diffusion secondaire,p.364).

---

(I)Le phénomène le plus remarquable est l'inexistence des oppositions d'aperture dans le système vocalique du proto-roman sarde,qui distingue le Sarde des autres langues romanes(P.Bec,vol.II.Langues de diffusion secondaire.Le sarde,pp. 270 et suiv.).

Plus généralement,il est conseillé de se reporter à l'appendice II:Pour une classification des langues romanes(vol.II).



**1-4-b-iii. Occitano-roman** (minuscules épaisses).

Le taxon est dû à P.Bec(I) mais n'est pas universellement accepté par la communauté des romanistes. Le problème sera rappelé plus bas (I-4-c).

Dans les classifications les plus anciennes, le dialecte le plus méridional est le languedocien, présent dans la partie nord des Pyrénées méditerranéennes. Dans la classification de P.Bec, c'est le catalan (occupant les 3/4 des Pyrénées méditerranéennes) qui tient cette place.

**1-4-b-iiii. Castillan.**

Une prospection extensive des Pyrénées méditerranéennes espagnoles conduit à rencontrer l'aragonais vers le centre du massif pyrénéen. Celui-ci, il convient de le rappeler, est une variété régionale de l'espagnol.

**1-4-c. Problématique de l'occitano-roman.**

En se basant sur de nombreuses correspondances, lexicales, phonologiques et morpho-syntaxiques, P.Bec propose (I) de regrouper dans une même unité typologique deux langues romanes traditionnelles, le catalan et l'occitan (ou langue d'oc).

---

(I) On se reportera à P.Bec: La langue occitane ("Que sais-je?" n° I059) et P.Bec: Manuel... (ouv. cité). Les lignes suivantes consacrées au catalan (La langue occitane, p. 51) résument bien la pensée de P.Bec: "Mais si, d'autre part, on l'examine dans sa spécificité linguistique, on est bien obligé de reconnaître qu'il présente avec l'occitan (occitan moyen) d'extraordinaires ressemblances: ressemblances naturelles renforcées par une communauté culturelle et politique pendant une bonne partie du Moyen Âge. Il semblerait même que le catalan (littéraire du moins) soit plus directement accessible à un Occitan moyen que certains parlars gascons comme ceux des Landes ou des Pyrénées. Le plus simple serait peut-être d'admettre un ensemble occitano-roman, intermédiaire entre le gallo-roman proprement dit et l'ibéro-roman".

Comme le remarque P.Bec, "le problème, en réalité, a été entaché de considérations extra-scientifiques plus ou moins conscientes" (p. 52).

Si l'on veut bien prendre quelque recul, on s'aperçoit en effet que le classement de l'occitan au sein du gallo-roman (I), typologiquement contestable, justifie globalement la dynamique étatique française et cadre bien avec les propos unanimes de la dialectologie française à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle et au début du XX<sup>e</sup>, bien résumés par la déclaration de G.Paris: "Aucune limite réelle ne sépare les français du nord des français du midi; d'un bout à l'autre du sol national, nos parlers populaires étendent une vaste tapisserie dont les couleurs variées se fondent sur tous les points en nuances insensiblement dégradées" (2).

Même remarque pour le sud, où le classement du catalan dans l'ensemble ibéro-roman justifie parallèlement la dynamique étatique espagnole (I) (3).

---

(1) On rappellera que l'occitan est traditionnellement classé dans le gallo-roman, dont il constitue la branche méridionale (langue d'oc, carte 3). Le catalan est classé dans l'ibéro-roman dont il constitue la branche orientale (catalan, carte 3).

(2) C'est dans cette lignée que se situent la plupart des atlas romans de la première génération (type A.L.F.) mais aussi de la deuxième génération (N.A.L.F.), qui s'inscrivent généralement dans une logique étatique feutrée. Une illustration du soubassement idéologique et politique des études dialectologiques romanes se trouve dans la polémique G.Bottiglioni-J.Gilliéron, postérieure à la première guerre mondiale et rappelée par J.B.Marcellesi & B.Gardin: Introduction à la sociolinguistique, 1974 (pp. 215 à 218).

(3) La classification de P.Bec (Manuel, p. 472), qui "gallo-romanise" le catalan n'est pas exempte de dangers, le mérite essentiel du taxon d'occitano-roman étant de rompre avec une logique extra-typologique à fondement idéologique.

**1-4-c-i. L'occitan.**

La carte 4 fait apparaître les subdivisions principales de la langue d'oc. Elle est directement tirée des travaux précités de P. Bec et mentionne trois "grandes entités dialectales": le nord-occitan (La langue occitane, pp. 36 à 43), l'occitan moyen ou méridional (pp. 43 à 46), le gascon (pp. 46 à 51) (1).

**1-4-c-ii. Le catalan.**

La carte 5, subdivisée en 5-a et 5-b, délimite le domaine catalan connu depuis l'A.L.C. (2) et précisé par différents travaux dont récemment les synthèses de J. Veny i Clar (3).

La carte 5-a fait apparaître les subdivisions dialectales reconnues, 1: catalan oriental, 2: catalan occidental, 3: roussillonnais.

À la suite de J. Veny nous rappelons ici deux isoglosses importantes, la première (j) phonétique (4), la deuxième (s) lexicale (5).

On distingue le roussillonnais (France) du catalan central (CC, carte 5-b) dans les provinces espagnoles de Gérone et de Barcelone.

L'un des critères retenus peut être la réalisation [y] de la liquide mouillée /ly/ (6). Cette unité paraît correspondre à un ralentissement de la reconquête au IX<sup>e</sup>. siècle dans les environs de Barcelone (front de l'avancée carolingienne).

(1) Depuis le travail synthétique de J. Ronjat, on donne le nom de "croissant" à une bande d'interférences assurant la transition de l'occitan vers le système français.

(2) Atlas linguistique de la Catalogne (A. Griera, de 1923 à 1964) inspiré de l'A.L.F.

(3) J. Veny i Clar: Estudis de geolingüística catalana (1978), travaux liés au nouvel Atlas lingüístic del domini català (A. Badia, G. Colon, M. Companys, J. Veny).

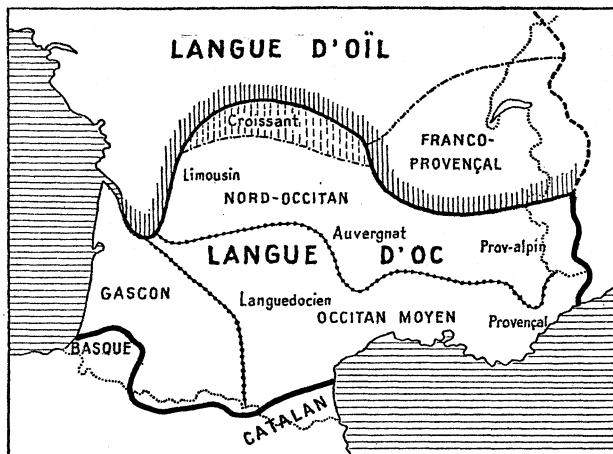
(4) A.L.C. n° 914, opposant pour un même lexème (fr. jonc) une réalisation fermée à l'ouest (junc), plus ouverte à l'est (jonc).

(5) A.L.C. n° 1198 "sable": arena à l'ouest, sorra à l'est.

(6) J. Veny, pp. 248 et 249. Le faisceau d'isoglosses correspond à quatre lexies comportant le phonème /ly/, type /fulyás/. Réalisation [fuyás] en catalan central (fr. feuilles).

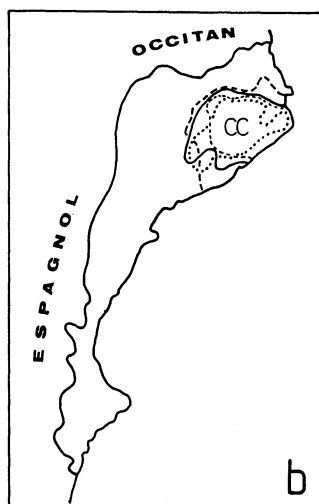
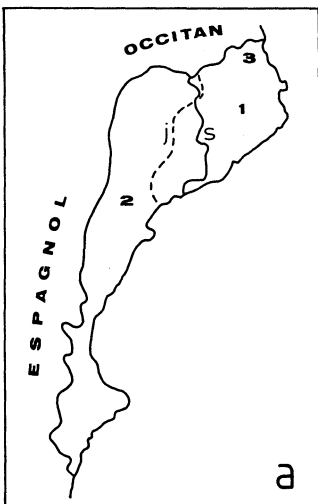
# 4

## L' OCCITAN (P.BEC)



# 5

## LE CATALAN





**ANNEXE**Eléments de phonologie.

On trouvera ici les principaux signes susceptibles d'être employés au cours du travail.

[i], sans commentaire.

[e], réputé moyen (dissolution de l'opposition ouvert/fermé dans les Pyrénées méditerranéennes) (I).

[ɛ], communément transcrit [ə].

[ø], [ɘ] de l'API.

[a], sans commentaire.

[o], réputé moyen (cf. [e]).

[u], sans commentaire.

[ü], [y] de l'API.

[ɥ], semi-voyelle correspondant à [j] de l'API.

[w], semi-voyelle correspondant à [w] de l'API.

[p], sans commentaire.

[b], sans commentaire.

[β], réalisation fricative du précédent. Non phonologique.

[v], phonème de l'occitan moyen ou du français. Non autochtone dans les Pyrénées méditerranéennes.

[f], sans commentaire.

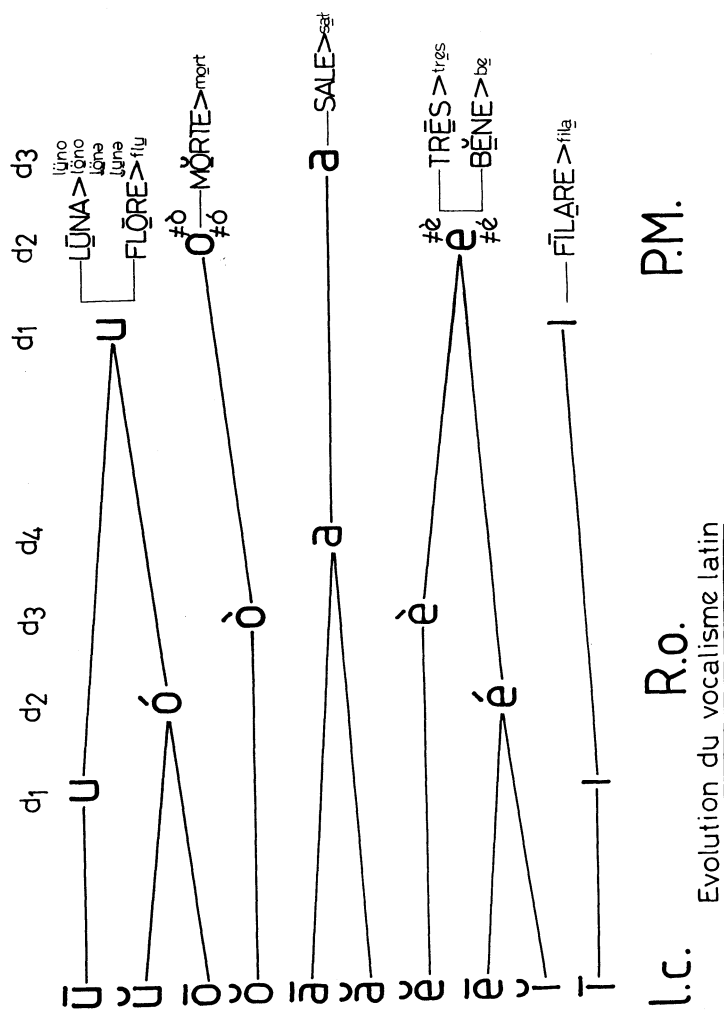
[t], sans commentaire.

[d], sans commentaire.

[s], sans commentaire.

[z], sans commentaire.

(I) Le système vocalique de la Romania occidentale et celui des Pyrénées méditerranéennes sont représentés dans la planche de la page suivante. Aux oppositions de quantité du latin classique (l.c.) succèdent des relations d'aperture dans la Romania occidentale (R.o.).  
[.]



l.c. latin classique  
 R.o. Romania occidentale (latin vulgaire)  
 P.M. Pyrénées méditerranéennes

Evolution du vocalisme latin

[ɫ], sans commentaire.

[ɫy], liquide palatale (phonème), généralement transcrit [ɫ̃].

[ɫ̃], liquide vélarisée, courantes dans les Pyrénées méditerranéennes. Non phonologique.

[m], sans commentaire.

[n], sans commentaire.

[ny], nasale palatale (phonème), généralement transcrit [ñ].

[r], vibrante alvéolaire simple (r roulé).

[r̄], vibrante alvéolaire redoublée. Trait aquitano-pyrénéen rapprochant la zone observée de l'ibéro-roman(2).

[ch], ch du français. Souvent transcrit [š̃].

[j], j ou g du français, souvent transcrit [ž̃].

[k], sans commentaire.

[g], sans commentaire(3).

[.] Quatre degrés d'aperture doivent être distingués dans la Romania occidentale, en allant du plus fermé (/u/ & /i/) au plus ouvert (/a/). De haut en bas, les phonèmes sont par ailleurs classés en fonction de leur degré de labialisation, maximal pour /u/ et minimal pour /i/ (rétractée). La situation est originale dans les Pyrénées méditerranéennes françaises (et une frange des Pyrénées méditerranéennes espagnoles), où le système se réduit à trois degrés d'aperture du fait de la dissolution des oppositions romanes des phonèmes /o/, /e/ (ouverts-fermés).

(2) Voir plus haut la réalisation fricative de [b]. Parmi d'autres traits reconnus aquitano-pyrénéens par P. Bec (La langue, pp. 54-56), on doit mentionner l'absence de palatalisation de la séquence latine [kt] (type FACTU) et l'inflexion conjointe de la diphtongue de coalescence [ay] pouvant passer à [ey], voire à [e] (cat.) dans les Pyrénées méditerranéennes (lang. [feyt], cat. [fet]).

(3) On trouve par ailleurs l'affriquée [ts] correspondant à [s], ainsi que [tch] et [dj] correspondant aux chuintantes [ch] et [j].

On notera pour ces différents phonèmes la liaison graphique entre éléments du complexe, résultant d'une adaptation au clavier utilisé.

Dans les transcriptions, le trait soulignant la voyelle indique la place de l'accent tonique.

### Brefs éléments de diachronie.

Bien que l'étude diachronique des signes soit volontairement simplifiée, nous donnerons quelques recommandations minimales à ce sujet(1).

La plupart des étymons sont latins(abr.lat.). Quelques lexies(intégrées au latin vulgaire)peuvent être d'origine celtique(abr.celt.), germanique(abr.germ.), voire pré-indo-européenne.

La distinction entre voyelles brèves(notées:ǎ)et voyelles longues(notées:ṽ), phonologiquement pertinente en latin, ne présente que peu d'intérêt par la suite. Toutefois, on rappellera ou signalera que lorsque la syllabe pénultième(avant-dernière)d'un mot latin est brève, l'accent tonique est placé sur l'anté-pénultième dans le cas où le mot considéré comporte plus de deux syllabes(type FENUCŪLU). Si, dans le même cas, la pénultième est longue, c'est elle qui porte l'accent. Enfin, si le mot ne comporte que deux syllabes, l'accent est forcément sur la première. Dans ce dernier cas, on peut se dispenser de marquer l'accent par la suite(2).

Autre intérêt de la quantité: sur la base de la planche(pg. 20), permettre de trier les évolutions divergentes du vocalisme du latin classique. Par exemple, il est normal que le lat. CONDOMINIA(pénultième longue accentuée)aboutisse au narbonnais condamina/kundamino/ et au catalan colomina/kuluminá/.

Les étymons sont donnés en majuscules non soulignées ou en minuscules soulignées. Ceci vaut également pour les types toponymiques cités. Le symbole(\*) précède un étymon restitué. Le latin était une langue à déclinaison. Sachant que dans presque tous les cas les langues romanes modernes n'ont conservé que les héritiers des accusatifs(cas régimes), le romaniste se réfère normalement à des accusatifs. La consonne -m(finale), qui caractérisait ce cas(type VILLAM, PRATUM) est éliminée dans les premiers siècles de l'ère chrétienne. Les étymons peuvent alors être diminués(VILLA, PRATU), ce que nous ferons le plus souvent(3).

(1) Le domaine dans lequel nous avançons étant fort bien balisé sur le plan étymologique, le lecteur préoccupé par les visées sociolinguistiques ou systémiques pourra passer rapidement sur ces aspects, que nous nous proposons de traiter en détail dans une synthèse ultérieure. Le romaniste apprendra peu. Curieux et étudiants devront aller vers quelques références en linguistique historique et géographique(voir p.9, note I).

(2) On note l'accent principal au moyen d'un trait souscrit, un éventuel accent secondaire au moyen d'un double trait souscrit. La règle fondamentale est qu'en diachronie les parties toniques se sont tant bien que mal maintenues, tandis que les parties atones se relâchaient ou disparaissaient.

(3) A ces réserves près, on peut également prendre en compte des nominatifs(cas sujets)des lexies considérées.

**2. Les études toponymiques dans les Pyrénées romanes :**  
éléments de réflexion.

Comme dans le cas plus général des études toponymiques en domaine roman, deux directions fondamentales et complémentaires de travail se sont dégagées dans la recherche toponymique pyrénéenne:

**2-I.** Etudes des substrats.

**2-2.** Etudes microtoponymiques.

**2-I.** Etudes des substrats.

Nous nous bornerons ici à examiner quatre documents.

Le premier est la page 63 (une page parmi d'autres) de l'ouvrage vénérable d'Achille Luchaire (Les origines linguistiques de l'Aquitaine. Pau, 1897). Il concerne le basque AITZ "pierre" et constitue la préfiguration de toutes les études paléotoponymiques ou paléolinguistiques ultérieures.

Dans un premier temps, le chercheur accumule les exemples dans une zone supposée originelle, ou, du moins, centrale (2). Ces exemples sont détaillés sur un plan strictement lexicographique, tandis que certains arguments diachroniques présentés par un autre chercheur sont évacués par un recours direct au terrain. Du coup la prospection extensive est possible, qui fera apparaître l'aire vraisemblable de la langue fossile.

(1) Nous ne considérerons pas directement les études de toponymie basque. Cette langue réintervient pourtant dans la problématique du substrat, comme on le voit ici même.

(2) Il s'agit de l'aire contemporaine d'extension du basque, diachroniquement résiduelle.  
 Le problème de la survivance médiévale du basque dans la moitié orientale des Pyrénées a été traité par Joan Corominas. Voir le recueil d'articles "Entre dos llenguatges". Barcelona, Curial. 2 volumes, 1976.

# 1

## Le substrat

*Az-queta* (Nav.), village situé sur le flanc ouest du Montejurra et *As-queta* (Soule), col.

*Aez-roa*, haute vallée navarraise et *Az-co-aga* (Al.), localité très-élevée, renferment le radical *go* « haut » ou le suffixe adjectif *co*. De même *goiti*, « en haut », se reconnaît dans *As-coitia* (Guip.), ville entourée d'énormes pics.

*Az-noz* (Nav.), également dans un site très-épre.

Dans *Az-peitia* (Guip.), *As-pa* (Nav.), *Az-pa* (Biscaye), se retrouve *be*, *beiti*, « bas, en bas ». Ces localités sont toutes, en effet, au pied d'une montagne.

*Az-parren* (Nav.), placé dans un creux et entouré de hautes sierras, de *barren*, « dans l'intérieur de, au milieu de ». Cf. *As-parrena* (Al.) et *Has-parren* (Lab.).

Il résulte de cette nomenclature que *aitz* se présente dans la toponymie basque sous les formes *atx*, *aitz*, *ast*, *ais*, *az* ou *as*, jointes aux suffixes locaux *te*, *su*, *queta*, *co*, *no* (voir nos *Remarques*, etc.) ou aux mots *buru*, « tête », *arte*, « entre » *goiti*, « haut », *be*, *beiti*, « bas », *barren*, « dedans », etc. Dans sa brochure *La langue ibérienne et la langue basque*, M. Van Eys prétend, contre Humboldt, que *aitz* n'a pu donner *ast* (p. 7) ni *as* (p. 19). Mais il en est ici de cette négation comme de celle qui concerne *iti*, forme impossible, dit-il, pour *iri* (p. 5). Elle tombe devant l'examen de la nomenclature géographique du pays Basque. Ceci établi, comparons aux noms de lieux que nous venons de citer, les noms pyrénéens suivants, dont la plupart désignent à la fois la montagne et le village qu'elle supporte :

Vallée d'Aspe :	<i>Aspe</i> , à l'entrée de laquelle se trouve <i>Accous</i> , l'ancienne <i>Aspa-luca</i> , <i>As-asp</i> , <i>As-tu</i> .
Vallée d'Ossau :	<i>As-pet</i> , <i>Aas</i> , <i>As-te</i> .
Vallée d'Arrens :	<i>As-te</i> .
Vallée d'Azun :	<i>Az-un</i> .
Vallée de Luz :	<i>As-tes</i> , <i>Astoa</i> , <i>Aspé</i> , <i>Astasou</i> .
Vallée de Larboust :	<i>Astoo</i> .
Vallée d'Aure :	<i>Astet</i> , <i>Aspin</i> .
Vallée du Lys :	<i>Astos</i> , <i>Astou</i> .
Comminges :	<i>Aspet</i> .
Conserans :	<i>Ascou</i> .

A. LUCHAIRE, p.63.

(1897)

G.Rohlfs(deuxième document)s'est intéressé au suffixe pré-roman -OS(I).Il donne,dans "Le Gascon"(1977)une version cartographique de la dispersion du champ.Celui-ci s'étend du Bordelais aux Pyrénées centrales et méditerranéennes,et de ces dernières à l'Aragon et au Pays basque.Dans la zone espagnole le suffixe est diphtongué,tandis qu'il est inchangé en Gascogne(2). L'exploitation principale d'une carte de ce genre est diachronique.On y voit en effet que la trame des formations visées se relâche d'ouest en est,jusqu'à disparaître totalement.Le chercheur superpose dans cette perspective la limite extrême-ouest des formations gallo-romaines,ce qui provoque une bi-partition fondamentale du sud-ouest de la France:ouest gascon imparfaitement latinisé,est languedocien fortement latinisé.

En reprenant une carte de Pierre Bonassié(3),M.Sanchis-Guarner (document 3)fait apparaître le caractère pléthorique du fonds basco-ibérique des Pyrénées catalanes occidentales,qu'il s'agisse de toponymes directement interprétables par le basque(4)ou de formations présentant des anomalies de phonétique diachronique d'origine pré-indoeuropéenne(5).

(1)A ne pas confondre avec le type roman -OS[us],fém.-OSA(avec o fermé[u],du latin -OSA),étudié plus loin.

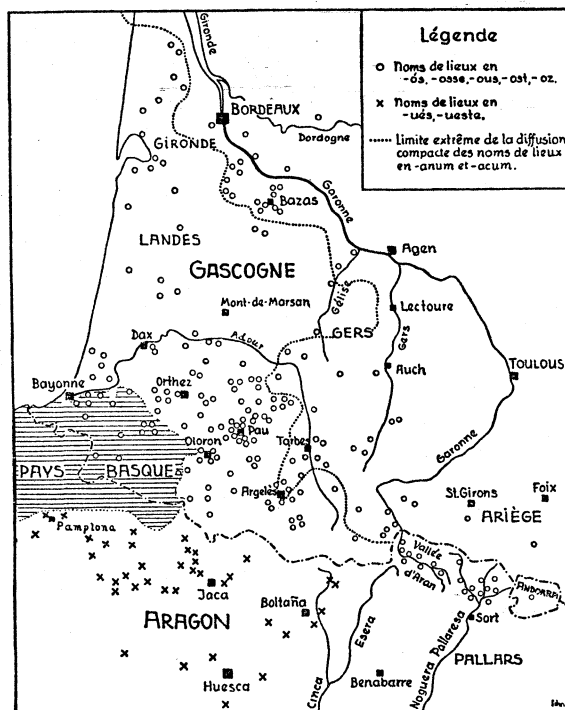
(2)/o/ ouvert du latin vulgaire diphtongue en aragonais(type Undués),non en gascon(type Visos).

(3)P.Bonassié:Catalunya mil anys enrera,Barcelona,1979.

(4)Type:basque ERTZ"pente">Erts,ou ARANTZA"épine">Arans.

(5)Phénomènes nombreux,rappelés par M.Sanchis-Guarner,pp.58 à 60.Tel est le cas de l'amuissement de -n- intervocalique,caractéristique du gascon et du portugais(GALLINARIA>Galiera) ou de l'absence de sonorisation des occlusives sourdes latines intervocaliques(phénomène profondément anormal au sein de la Romania occidentale),type LAPIDARIU>Llapiero.

## 2 Le substrat

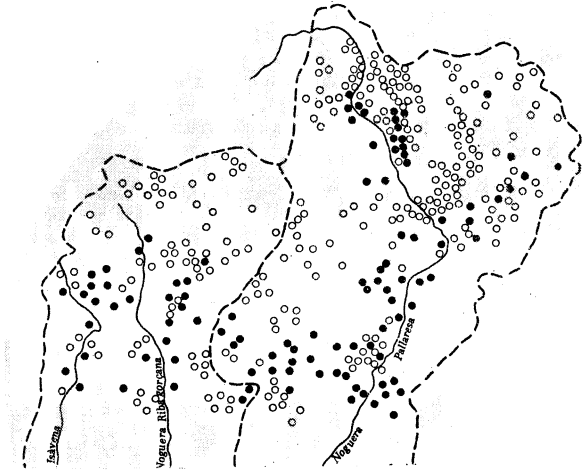


G.ROHLFS: Le Gascon, p.31.



### 3

Le substrat



M. SANCHIS-GUARNER, p.59.

- top. bascoïdes
- traces phonétiques

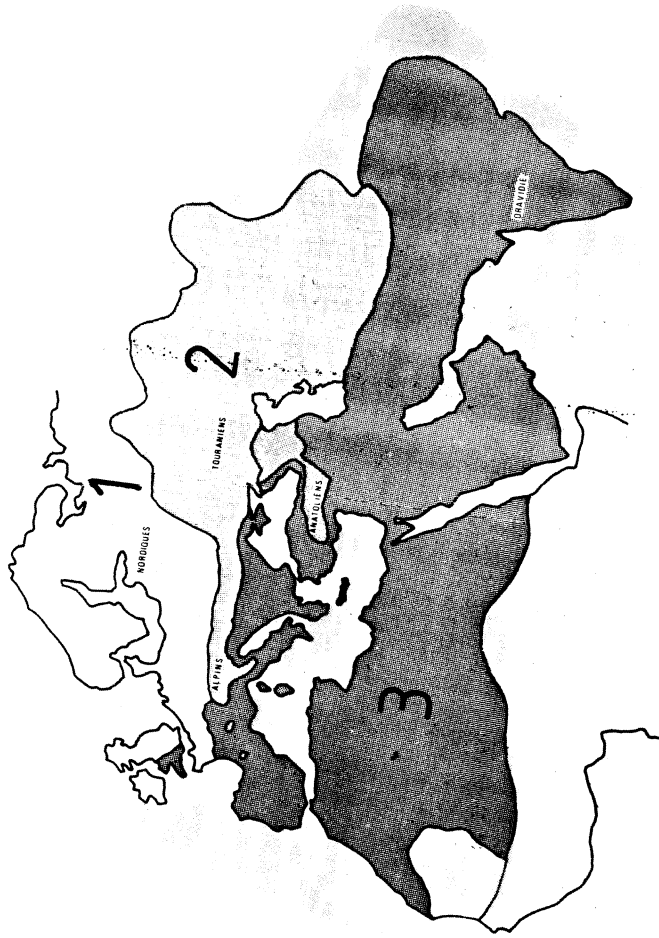
Les trois documents qui précèdent nous maintiennent dans la région pyrénéenne. On pourrait qualifier cette paléolinguistique d'intensive, les hypothèses de rapprochement ne dépassant jamais un cadre géo-diachronique acceptable d'un point de vue historique, tandis que d'autres paléolinguistiques intensives se constituent pour les Alpes, le Maghreb ou la Sardaigne...

Le quatrième document (I) souligne l'existence d'une paléolinguistique extensive qui tend à se mouler dans le modèle préalable de l'anthropologie physique historique. Cette version est ancienne, critiquable et souvent critiquée (2). Le chercheur souligne ici l'existence de trois stocks principaux de race blanche: nordique (zone I), alpin (zone 2), méditerranéen (zone 3). La cohérence des substrats serait ainsi justifiée a priori par l'anthropologie physique. Le linguiste peut alors référer des lexies recueillies dans le sud de la France ou en Espagne à des formations toponymiques ou lexicales relevées du Maghreb à l'Inde et à l'Union Soviétique (langues ouralo-altaïques).

(1) Alain Nouvel: Les noms de lieux, témoins de notre histoire. Montpellier, 1981.

(2) Le malaise vient essentiellement d'un décalage fondamental entre linguistique et anthropologie physique. La première se constitue à partir d'une taxinomie très serrée (familles de langues et embranchements prouvés à partir de données lexicales, phonologiques et morpho-syntaxiques). La seconde se donne des critères plus souples comme les mensurations crâniennes, bien connues. Or celles-ci transcendent visiblement les regroupements linguistiques; elles sont à un autre niveau. Dans ces conditions, la paléolinguistique, exclusivement lexicale (autre vice rédhibitoire), dans sa forme actuelle du moins, est une tentative difficile pour faire coïncider deux modèles taxinomiques et interprétatifs éloignés, d'où les jugements généralement négatifs portés à son égard. On doit d'ailleurs remarquer une corrélation entre acceptation des travaux paléolinguistiques et aire de prospection de ces derniers. On tend ainsi à considérer les thèses de G. Rohlfs par exemple mais à repousser celles de Nicolas Lahovary (La diffusion des langues anciennes du Proche-Orient, leurs relations avec le basque, le dravidien et les parlers indo-européens primitifs. Berne, Francke, 1957).

# 4 Le substrat



A.NOUVEL (1981), p. 72.

## **2-2. Etudes microtoponymiques.**

En règle générale, les études toponymiques sont intimement liées aux études dialectologiques, le plan toponymique étant traité comme un sous-ensemble du plan dialectologique. La Roumanie ayant constitué très tôt le tremplin des explorations dialectologiques, les études toponymiques ont généralement suivi : à l'ALF correspondrait l'encyclopédie de Longnon, au NALF les études toponymiques postérieures à la seconde guerre mondiale (microtoponymie).

Au départ, les données toponymiques, particulièrement microtoponymiques, sont conçues comme des illustrations indiscutables des lois élaborées par la grammaire historique du XIX<sup>e</sup>. siècle. La dimension historique de la toponymie est ainsi posée, que les constats d'anomalies ne feront que confirmer (I).

Il semble bien que la toponymie s'oriente depuis vers des vérifications de détail, rarement sous-tendues par une visée d'ensemble de l'espace étudié. Lentement, la toponymie a versé dans la lexicographie la plus rigoureuse, en se privant de contributions dynamiques, tant de la systématique que de la linguistique quantitative et de la sociolinguistique. Du même coup se confirmait et s'amplifiait son statut de science annexe ou science des vérifications partielles, inféodée à la géographie linguistique, à l'histoire, l'ethnographie ou la géographie.

(I) En expliquant les anomalies révélées par son atlas, Gillieron relativise l'arsenal philologique du XIX<sup>e</sup>. siècle et contribue à jeter les bases d'une linguistique sociale. Parallèlement les toponymistes observent de multiples anomalies phonétiques (voir quelques pages plus haut le cas de GALLINARIA > Galiera). Ce type de constat conduit cette fois à rendre le travail toponymique plus méticuleux encore, l'exception devant alors confirmer la règle et se justifier diachroniquement, la théorie des strats intervenant dans ce cadre comme trame explicative.

Sans doute s'agit-il là de la cause essentielle du malaise signalé par Paul Fabre dans son "enquête sur l'enseignement et la recherche en onomastique dans les universités françaises"(1). Le plan des études microtoponymiques paraît donné d'avance dans la plupart des cas. C'est celui d'une étude diastatique que l'on retrouve aussi bien dans les manuels de grande diffusion consacrés globalement à la toponymie (voir les manuels de Dauzat, Longnon, Rostaing, Vincent) qu'aux études régionales de microtoponymie (2).

La thèse d'Ernest Nègre illustre les qualités et les défauts de cette pratique courante. L'objet est découpé en tranches diachroniques fouillées et justifiées dans le détail. Là est la force, mais aussi la fragilité du travail. Qu'une formation soit d'origine pré-indo-européenne, médiévale ou contemporaine est pertinente dans une étude philologique mais ne l'est pas nécessairement dans une perspective fonctionnaliste. Priorité est ici donnée à la démarche rationaliste analytique et désintégrant. Les parties et individus toponymiques tendent à devenir objets de l'étude au détriment du système.

- (1) P. Fabre: Enquête sur l'enseignement et la recherche en onomastique dans les universités françaises. Colloque d'onomastique romane de Dijon (mai 1981). Ed. Association bourguignonne de dialectologie et d'onomastique. Dijon, 1982 (G. Taverdet).
- (2) Les thèses de microtoponymie romane s'éloignent généralement peu de ce schéma, fidèle aux origines de la discipline. A la trame diachronique s'ajoute une classification de type logique par rubriques (animaux, végétaux, religion etc.). Voir sur ce point la thèse de P. Gleize (Essai sur la toponymie du canton de Saint-Bonnêt. Paris-IV, 1972) ou encore celle de J.-M. Ricolfis (Essai de philologie, de toponymie et d'anthroponymie françaises. Paris, Champion, 1980).

Les défauts de la monographie toponymique romane se retrouvent naturellement dans le domaine pyrénéen. Des travaux comme Elcock (1953) portent les traces d'une époque, travaux rigoureux tendant à l'exhaustivité mais qui n'envisagent jamais le système et les relations complexes qui font l'espace rural, espace homogène et fonctionnel. La tradition analytique et philologique est également puissante dans les travaux des catalanistes. L'étymologie du nom propre, toujours problématique, est l'objet premier du toponymiste philologue. Les travaux méticuleux de Joan Coromines sont un excellent exemple de cette pratique néo-grammairienne où le nom propre n'est que le support ou l'argument d'une autre problématique, interne et philologique(1).

A la longue, cette pratique étymologique desséchante (et le défaut d'observation systémique ou de recours extra-linguistiques) provoque ici comme ailleurs, une insatisfaction croissante, régulièrement exprimée par des non-linguistes(2) ou même par des linguistes(3).

(1) On se reportera par exemple à "El parlar de Cardos i Vall Ferrera" (BDC-1936 & "Entre dos llenguatges", 1976). Le caractère périphérique de la toponymie y est souligné par un sous-titre: Fenòmens no catalans en la toponimia.

Dans le même volume, un article comme "Sobre els noms de lloc d'origen bereber" (Madrid, 1973) illustre bien la tradition étymologique.

(2) C'est dans un cadre pluridisciplinaire qu'il faut situer l'intervention du biologiste C. Dandaletche visant à l'intégration des caractères écologiques animaux et végétaux à l'étude toponymique (6è. Congrès international d'études pyrénéennes, 1971).

(3) A. Badia-Margarit (1951). On ne s'étonnera pas que le fondateur de la sociolinguistique catalane ait abordé sous un angle neuf les problèmes de toponymie dès cette époque (Aspects méthodologiques de la contribution de la botanique à la toponymie. IIIè. Congrès International de Toponymie et d'Anthroponymie, 1951).

La pratique de l'article, de la communication universitaire ou savante, ne sont pas pour sortir la toponymie de ses travers principaux: ponctualité, sélection, analyse, "intra-disciplinarité". La dimension réduite de l'article, conduit en effet, par la force des choses:

a-à une sélection thématique, à un choix par définition contradictoire du projet systémique.

b-à une simplification forcément abusive du complexe.

c-à l'amputation -voire l'inexistence- des éléments et lectures externes dynamisants.

Rares sont les chercheurs contournant ces écueils. Henri Guiter occupe de ce point de vue une place à part, la perception systémique se révélant à travers plusieurs années de recherche toponymique continue. Cette position originale, on doit le remarquer, cadre avec les orientations méthodologiques précises du chercheur. Dialectologue, H. Guiter est sensible à la représentation cartographique des champs toponymiques (I). Statisticien, il contribue depuis une vingtaine d'années à relativiser la valeur des études strictement qualitatives.

---

(I) On peut considérer que la représentation cartographique est l'antichambre de la systémique. A cet égard, l'auteur de l'A. L.P.O, pionnier des études dialectométriques romanes, tend à cumuler dans ses publications toponymiques outils statistique et cartographique. Cette constante est pratiquement isolée dans les études pyrénéennes.

Si les matériaux pour une approche systémique des noms de lieux sont rares, les tentatives de traitement sociolinguistique des données le sont plus encore. En dehors de pétitions de principe ou d'observations sporadiques d'ordre folklorique(1) on doit remarquer les avancées de L.A.Roubin sur la microtoponymie de Provence(2). L'angle d'approche est singulièrement renouvelé puisque le chercheur considère en priorité des systèmes de toponymes et non plus des individus étymologiques. L'endémique recule ici devant l'universel, les types pan-provençaux repérés caractérisant "un dispositif complexe d'appropriation du terroir"(3). Enfin, toponymes et réseaux de toponymes ne sont jamais dissociés de la structure sociale ou mentale qui les porte, de telle sorte que l'étude toponymique se moule dans une étude globale des structures et mutations tant de la société observée que de l'espace qu'elle génère(4).

---

(1) Voir Ch.Rostaing, pp.106-107: "Le folklore trouve aussi à glaner: dans bien des régions, des noms comme La chèvre-Pendue[.] évoquent des supplices d'animaux qui se rattachent aux pratiques de la sorcellerie; Les Folletières[.] rappelle les feux-follets, Vuide-bourse et les nombreux Maupertuis ou L'Assassin sont sinistrement évocateurs[.]".

(2) L.A.Roubin: Ordonnance toponymique en montagne provençale. L'homme d'hier et aujourd'hui. Hommage à A.Leroi-Gourhan. Paris, Cujas, 1973.

Le village provençal, dans "Communautés du sud", vol.I(10/18, 1975, éd. D.Fabre & J.Lacroix), pp.101 à 119.

(3) "Le village provençal", p.104.

(4) De ce mouvement, rarement théorisé, on trouve la trace dans les études anthroponymiques (voir le numéro spécial de la revue "Langages" consacré au "Nom propre").



### 3. La toponymie, science pour l'espace.

#### 3-I. Macro- et microtoponymie.

Il est d'usage de séparer ces deux domaines dans la littérature onomastique. La séparation, géographiquement et administrativement fondée (I), perd de son intérêt dans l'analyse proprement dite, dès lors que les principes constitutifs et fonctionnels de base sont les mêmes dans l'un et l'autre cas. Un point commun nous paraît essentiel. Macro- et microtoponymes n'existent qu'en systèmes. Ces systèmes, en apparence fermés dans une perspective synchronique, sont en réalité ouverts sur l'axe diachronique et changent dans la mesure où changent les groupements humains qui les produisent, les façonnent, les utilisent. De cette communauté de comportement il découle que les méthodes de travail en toponymie sont les mêmes dans l'un et l'autre cas. La plus ancienne, souvent exclusive, est la méthode philologique, qui ne considère les noms propres que dans une perspective étymologique et grammaticale. La perception systémique implique un renouvellement méthodologique considérable, orientant le chercheur vers la statistique et la cartographie. Ce type de recherche peut être effectué aussi bien sur la base d'une carte nationale que d'un plan cadastral.

On en arrive ainsi à une différence, somme toute minime, celle qui implique deux maillages et deux époques, les premiers extensifs et basés sur l'étude des macrotoponymes, les seconds intensifs et axés sur l'étude des cadastres.

---

(I) On distingue alors noms de villages ou hameaux et lieux-dits.

La divergence la plus nette se situe peut-être au niveau de la perception de la systématique dans l'un et l'autre cas. Le caractère récursif des données microtoponymiques est assuré aux yeux des membres d'une communauté locale, parce que le matériel en question est plus intégré et fonctionnel dans le groupement visé(1). Les regroupements effectuables en macrotoponymie sont nécessairement plus lâches et incertains, tant les données ici envisagées sont liées à l'histoire profonde du pays, une histoire dans laquelle l'homme contemporain ne se sent pas impliqué et pour laquelle les éléments de discours (culturels, linguistiques) manquent gravement(2).

### **3** -2. Toponymie et langage.

Il n'est pas inutile de situer l'objet toponymique, ne serait-ce que sommairement, dans une théorie générale du langage. L'exercice permet d'éviter certaines confusions et fausses pistes en fixant les voies les plus enrichissantes de l'étude onomastique(3). En introduisant puissamment la notion de système dans les études de langue, F. de Saussure fonde assurément une science pilote dont les retombées se font toujours sentir(4). Mais, du même coup, il ouvre la voie à une contestation raisonnée de la linguistique interne, que la sociolinguistique organise depuis une vingtaine d'années.

(1) D'où le fait qu'une étude de discours est possible en microtoponymie. Voir sur ce point les données exploitées dans la troisième partie.

(2) Une anecdote le montre. Au sujet du macrotoponyme Pia (Salanque), on nous a parfois déclaré qu'il s'agissait là du nom de la Comtesse de Pia, transmis au village. Cas intéressant de remotivation. En effet, comment sans être romaniste et documenté-voyer au départ un toponyme construit dans une langue radicalement différente, par suffixation et sur la base de l'anthroponyme Appius, plusieurs siècles auparavant?

(3) La réflexion incorpore ici (et souvent par la suite) l'anthroponymie, largement tributaire des mêmes approches.

(4) Voir D. Durand: La systématique. Que-sais-je? 1979, p. 33.

Les segments ou composantes du langage sont certes reliés, mais la nature et l'épaisseur de ces liaisons sont en question.

Il convient de bâtir dans ce domaine un schéma concentrique du langage réutilisable dans plusieurs analyses.

L'illustration donnée en annexe accompagnera l'exposé.

Toute langue est constituée de parties centrales et de parties périphériques, ou, si l'on préfère, de parties dures (le centre) et de parties molles (la périphérie). Entre ces deux pôles, on se déplace de secteurs où les éléments figurent en nombre limité vers des régions où l'ouverture est de règle (1). La systématisme s'affaiblit donc dans ce sens; elle apparaît ainsi variable, ce qui va dans le sens d'une définition hiérarchique du système de la langue et souligne l'émergence (2) du système par rapport aux parties qui le constituent.

Vers le pôle central il faut placer les parties à inventaires limités, dans l'ordre: phonologie, morphologie, syntaxe (3). Dans cette suite limitation et systématisme se relâchent, bien que tout locuteur garde l'impression d'une fermeture nécessaire (4).

(1) A toutes chances d'être typique ce qui figure au centre. D'où le caractère phonologique et morpho-syntaxique des études de typologie linguistique depuis F. Bopp. A l'opposé, les études "périphériques" ont peu de chances de fonder valablement la linguistique (cas de la lexicologie en particulier: le lexique s'emprunte et se modifie sans cesse).

(2) Notion développée par E. Morin: La méthode, la nature de la nature. Le Seuil, 1977.

(3) On dénombre facilement les phonèmes d'une langue, beaucoup moins les règles morpho-syntaxiques. Néanmoins, pour une langue donnée, des grammaires parallèles reconnaissent un nombre approximatif de règles fondamentales. A l'autre bout, comment inventorier les unités lexicales d'une langue à un moment précis de son histoire quand la machine la plus performante ne parvient qu'à une estimation?

(4) Pour pratiquer une langue correctement, il importe avant tout de savoir conjuguer ou décliner, c'est-à-dire d'être apte à manipuler usuellement un ensemble fermé de désinences. Il importe également de savoir ordonner les séquences (syntaxe). Par contre, la richesse lexicale est tout à fait secondaire.

Vers le pôle extérieur on placera sans hésiter le lexique et les problèmes de sémantique qui lui sont étroitement liés. Les comparatistes l'avaient bien remarqué: une étude généalogique se fonde difficilement sur un matériel lexical, en lui-même peu fiable et soumis à constant renouvellement.

On rejoint en même temps à cet endroit la faiblesse et la puissance des études de lexique. Faiblesse dès lors qu'une étude strictement lexicale pourrait conclure sans exagération que l'anglais est une langue romane: le lexique circule, non les structures phonologiques et morpho-syntaxiques(1). Puissance parce que tremplin des études du changement et social et linguistique(2). C'est ici qu'il faut incontestablement situer l'onomastique, on le voit: secteur très marginal des études de langage. Encore faut-il accepter cette évidence pour en tirer tout ce qu'elle a d'enrichissant dans la perspective d'une science totale de l'espace. Le toponymiste, l'anthroponymiste sont certes des linguistes; la dominante diachronique de ces domaines l'explique. Mais les problèmes typiques de la linguistique interne (organisation phonologique, morpho-syntaxique des corpus) sont totalement annexés à une autre problématique: celle du pourquoi historique, culturel et social des phénomènes observés en systèmes.

(1) C'est pourquoi les études variationnistes se fondent principalement sur du matériel lexical, ou, ce qui revient à peu près au même, sur des réalisations phonétiques (cf. W. Labov). Variation synchronique (plutôt pseudo-synchronique) et changement diachronique sont parties intégrantes et définitoires de ces domaines. Au contraire, dans le cadre d'une communauté ciblée, codes phonologique et morpho-syntaxique sont stables ou n'admettent que des variations superficielles.

(2) On ne peut que souligner le caractère fondamentalement, parfois même exclusivement lexical des études dialectologiques et sociolinguistiques. Si miroir il y a, le lexique est le premier miroir d'une société.

Le toponyme existe dans un ou plusieurs états de langue dont il subit les contraintes phonologiques et morpho-syntaxiques(I). Observer ces contraintes à l'oeuvre dans le système toponymique, tant en synchronie qu'en diachronie, ne saurait constituer pour autant l'objet unique de cette discipline. On pourrait même dire que l'observation et le classement de ces contraintes n'est jamais qu'une étape préalable au traitement sociolinguistique des données(2).

### **3** -3. Toponymie et systématique.

Le système est patent, de la carte routière, où le voyageur repère son itinéraire, au plan cadastral où l'agriculteur reconnaît ses parcelles. Il y a système parce qu'il y a tout d'abord ensemble d'éléments paraissant immédiatement liés les uns aux autres. A y regarder de plus près, quelque chose ressemble même à la clôture: les toponymes d'un cadastre peuvent se dénombrer avec précision. De plus près encore, on remarque que cette fermeture est largement illusoire. Cartes et cadastres comportent certainement une grande part de choix: toponymes faux et toponymes oubliés viennent généralement ternir et relativiser cette impression. Cette observation ne permet pas d'évacuer le caractère systématique des données toponymiques. Il suffirait à ce propos de remarquer que le paysan intègre aussi bien les morphèmes de sa langue maternelle que les toponymes de son cadastre.

(1) La forme des toponymes s'explique principalement par l'application des lois de phonétique historique connues. Dans un état de langue, la prononciation du toponyme cadre avec les phonèmes de celle-ci, les syntagmes ou synthèmes se moulent également dans des structures morpho-syntaxiques qui les précèdent.

(2) On voit ainsi que la position vraisemblable de la toponymie dans le schéma d'ensemble du langage en fait inéluctablement une science suspecte aux confins des sciences du langage, du moins de la linguistique interne. Elle n'en est pas pour autant reconnue science typiquement historique ou géographique.

Situons rapidement le système toponymique dans la systémique générale.

On peut le définir comme un système ouvert, vaste machine pratiquant des échanges réguliers avec le système spatial qui le précède(1). Ainsi posé, le système toponymique paraît entièrement conditionné par le système social qui le génère et dont il est la trace. Les implications diachroniques de ce schéma sont nombreuses. Le système toponymique, comme tout système, se définit tout d'abord par un certain équilibre des éléments qui le constituent. On peut en décrire la structure à un moment donné de son histoire, par l'intermédiaire d'une typologie quantitative du corpus, en vérifiant l'intégration ou emboîtement cohérent des segments(2) dans l'état du système considéré(3). La mise en correspondance du système toponymique et du système spatial corrobore la cohérence du premier. Elle permet surtout de fédérer problématiques diachronique et sociolinguistique. Sur l'axe diachronique un système toponymique est mobile(4). Les changements qui interviennent renvoient toujours, suivant la formule d'Antoine Meillet, à un changement de structure sociale(5).

(1) Ce système spatial est lui-même constitué de systèmes enchevêtrés, social et bio-géographique par exemple. On prendra garde, ici et par la suite, à la définition très large du terme d'espace qui, à nos yeux, doit inclure le vivant et l'abiotique dans une perspective qualifiée de géo-diachronique.

(2) Ou sous-systèmes, ou variables dans l'étude quantitative.

(3) On verra ainsi que le système macrotoponymique des Pyrénées méditerranéennes françaises ne se conçoit valablement que par rapport aux modalités principales de l'aménagement entre le IX<sup>e</sup>. et le XIV<sup>e</sup>. siècles.

(4) Voir par exemple l'étude diachronique du même corpus (deuxième partie, chapitre 7).

(5) Linguistique générale et linguistique historique (1958).

Mais à travers ces changements, le système perdure et tend toujours à maintenir son équilibre (homéostasie). A ce niveau, socio-linguistique diachronique et systémique, loin de se contrarier, se complètent dans un même but : l'étude du changement structuré, et spatial et linguistique (I).

### **3** -4. L'outillage de la systémique.

#### **3** -4-a. La statistique.

Si le système toponymique est bien constitué de segments d'am-pleurs inégales mais complémentaires, une démarche qualitative traditionnelle n'est nullement en mesure de rendre compte de la complexité du phénomène observé. Celle-ci ne peut traiter des rapports de force dans le système (problématique des poids et dominances de segments), ni des liaisons entre sous-systèmes (problématique des liaisons). Enfin, d'une démarche qualitative n'est jamais sortie une véritable classification. Autant de raisons militent pour un traitement de données quantifiées.

#### **3** -4-b. La cartographie statistique.

La carte, qui permet de contourner le langage, est en elle-même un progrès. Associée à la démarche quantitative, elle peut devenir un instrument de décision et de synthèse. On distinguera cette démarche de la cartographie purement passive ou d'illustration. L'objectif est alors de parvenir à une technique active, qui, sans la faire disparaître totalement, tende tout de même à repousser l'approche discursive et qualitative.

(I) Une simplification ancrée dans les sciences humaines associe fonctionnalisme, systémique, synchronie et unanimité sociale. On le voit ici, holisme systémique et dialectique du changement se rejoignent : le changement n'est pas contradictoire de l'équilibre, les conflits intra-systémiques n'annulent pas pour autant la cohésion certaine de l'ensemble.

**3**-5. L'esprit de la systématique.

En travaillant sur des systèmes réels, le chercheur ne doit pas ignorer qu'il ne travaille jamais que sur des approximations de systèmes.

De cette observation chagrinante découle toutefois un angle d'approche dynamique de l'objet. Si l'exhaustivité est pratiquement impossible(I), une analyse fouillée des segments ne saurait conduire qu'à un recul incessant de la fin. Plutôt qu'une analyse désintégrant, on cherchera ainsi à produire une typologie globale du système pour dégager les tendances principales qui le traversent. On débouche ainsi, tôt ou tard, sur la modélisation systématique, rendue possible par le double vecteur de la statistique et de la graphique.

**3**-6. Caractéristiques et fonctions du toponyme.

Le toponyme, qui prend forme et se perpétue dans le matériel du langage ordinaire (phonèmes, lexèmes, morphèmes, règles syntaxiques), présente de ce fait les caractéristiques fondamentales du signe linguistique (linéarité, double articulation, convention nécessaire), la plus fameuse exceptée.

**3**-6-a. L'hypermotivation.

La théorie de l'arbitraire du signe linguistique, fondée par F. de Saussure et amendée par E. Benveniste(2) ne s'applique que très imparfaitement au nom propre.

(1) Dans cet ordre d'idée, voir J. -L. Le Moigne: La théorie du système général. PUF, 1978.

(2) F. de Saussure: Cours de linguistique générale. Première partie, chap. I (Nature du signe linguistique).  
E. Benveniste: Problèmes de linguistique générale, I. Gallimard, 1966 (Nature du signe linguistique: pp. 49-55).



Procédant du lexique commun, le toponyme est arbitraire et nécessaire(1). Dans le système où il figure il acquiert pourtant une qualité supplémentaire, une motivation en sus à laquelle ne peuvent prétendre les signes linguistiques ordinaires. A cette motivation très particulière, source de la nature fondamentalement étiologique du système toponymique, on peut donner le nom d'hypermotivation(2).

C'est ce qu'exprime P. Guiraud(3) lorsqu'il déclare que "les noms et les surnoms sont les marques les plus simples et les plus universelles de l'identité[...] dans leur principe[...] toujours motivés, désignant l'individu par son appartenance à une famille ou à un clan".

Des anthroponymes, ici visés, aux toponymes, seul le terrain de référence change puisque dans le cas du toponyme c'est l'espace en construction (dans un de ses segments concrets) qui fonde l'hypermotivation(4).

(1) Le cat. ull "oeil" peut servir à désigner une source, comme l'arabe dialectal ain, même signifié. La variation géographique du signifiant prouve l'arbitraire dans la théorie saussurienne. De même la variation diachronique puisqu'un changement s'est opéré du lat. oculu au cat. ull. Déplaçant la problématique, Benvéniste soulignerait le caractère nécessaire de ces signes dans le système d'oppositions de la langue considérée.

(2) La construction du mot suggère le dépassement de la problématique saussurienne.

(3) P. Guiraud: La sémiologie. Que sais-je? 1971. p. 100.

(4) La particularité du signe toponymique est donc la référence obligatoire aux lieux et temps concrets de l'espace construit. Le signe ull est en soi arbitraire. Il ne l'est plus dans le cadastre où l'on relève la formation L'ouill de la font. Ce toponyme - et tous les signes toponymiques possibles - peut être diachroniquement relié à un segment d'espace construit, dans le lieu précis de convergence de la matrice bio- ou abiotique et de la pratique (ou l'idéologie) du groupe social qui l'a produit.

### 3-6-b. La mémorisation.

A la linguistique de B.Pottier on peut emprunter le concept de lexie, particulièrement approprié au système toponymique. Unité de comportement lexical et non syntagme(1), le toponyme est bien suivant la formule de cet auteur "une unité lexicale mémorisée", parfaitement intégrée à une compétence qui, en l'occurrence, dépasse le domaine de la langue pour atteindre celui de l'espace(2).

Comme dans le cas de la devinette ou du proverbe, l'évocation du toponyme déclenche chez le natif un processus immédiat complexe allant de la référence géographique à la justification de l'hypermotivation (étimologie) par l'intermédiaire d'une identification étymologique purement linguistique. Dans ce schéma figure le plan d'un recueil et d'une interprétation de discours tels qu'ils apparaissent dans la troisième partie(3).

Cette nature très particulière du toponyme qui réfère immédiatement à un complexe concret de coordonnées géo-diachroniques et sociales, est indissociable du concept de capital culturel que nous abordons plus bas (cf. 3-9-a).

(1) Une formation comme Las feyches dal bach est unité lexicale résultant de la cristallisation d'une séquence syntaxique. En aucun cas, le locuteur n'est amené à la construire suivant les règles de la langue au moment où il parle. Le tout est déjà intégré en mémoire à ce moment.

Outre les travaux de B.Pottier, la réflexion dans ce domaine de transfert de la syntaxe au lexique s'inspire des réflexions d'E.Benvéniste (La synapsie, dans PLG, ouv. cité) et surtout de L.Guilbert (La créativité lexicale, Larousse, 1975). Voir par ailleurs le collectif "Néologie et lexicologie", hommage à Louis Guilbert, Larousse, 1979.

(2) De cet auteur, voir principalement: Linguistique générale (théorie et description), Klincksieck, 1974.

(3) L'aptitude au discours sur le système toponymique, mesure, dans ces conditions, la qualité de la mémorisation.

### 3-6-c. Fonctions du toponyme.

Sans épuiser la question, nous nous bornerons à énoncer les diverses fins du toponyme pouvant épauler notre propos.

#### 3-6-c-i. Fonction cognitive.

Toponyme et système toponymique servent à communiquer des informations. Ceci se vérifie sur un plan synchronique, mission liée aux caractéristiques du signe toponymique dégagées plus haut. En mentionnant tel ou tel toponyme, le membre de la communauté qui parle se positionne dans un processus complexe d'aménagement et d'appropriation du territoire. Si ses propos peuvent sembler neutres à un observateur extérieur, ils ne le sont certainement pas dans le cadre de la communauté testée où la position de l'individu est révélée par les toponymes dont il peut ou veut bien parler, et la manière dont il en parle (I). On le voit, cette fonction référentielle dépasse de loin le simple repérage des lieux en se chargeant d'une mission polémique dans la société observée mais aussi à l'extérieur de cette dernière (I).

Si l'on quitte le plan synchronique, la fonction cognitive du toponyme n'en apparaît que plus nettement. Cette fois les informations impliquent "le passé, vaste magasin d'événements" dont parlait B. Malinowski (2). L'étranger est alors immédiatement exclu, dès lors que ses références sont nulles dans ce domaine. Restent dans la compétition les dépositaires du capital culturel, aptes à communiquer au moyen de segments diachroniques d'origines diverses.

(I) Seront exclus du jeu les étrangers, voire les déviants, trace de l'auto-protection des partenaires communautaires. En parlant de tel secteur, l'individu trahit son degré d'emprise sur les lieux, celui de sa famille, de son groupe social, et la valeur marchande-affective qu'il lui prête.

(2) B. Malinowski: Argonauts of the Western Pacific. Londres, 1922.

**3**-6-c-ii. Fonction taxinomique.

Etroitement liée à la précédente. En fragmentant le territoire de la communauté, le système toponymique transfère des classes d'aménagement et de pouvoir. Ainsi conçus, les toponymes sont en quelque sorte les pivots d'un processus d'emprise, situés entre le corps social et le paysage physique.

**3**-6-c-iii. Fonction constructive.

Elle est reprise plus loin. Par l'intermédiaire des dénominations métaphoriques ou propitiatoires, on voit que le toponyme n'est pas une étiquette passive. Il semble même relever d'un processus de construction ou domestication de l'espace par la communauté. Dénommer c'est alors pacifier, faire entrer l'inorganisé socialement dans l'ordre défini par la communauté créatrice.

**3**-6-c-iiii. Fonction emblématique.

Une communauté se reconnaît à ses toponymes. C'est par eux, on l'a vu, qu'elle balise son territoire. Le caractère emblématique semble d'ailleurs d'autant plus net que la signification du toponyme s'efface (I). Les macrotoponymes en sont généralement une bonne illustration. En prononçant le nom de son village ou de sa ville, tout un chacun se solidarise d'une masse sociale située dans le temps et sur la terre, rivale des villes et villages voisins. A ce moment et derrière ce blason, les différences s'annulent de manière tout à fait provisoire, étrange et quotidienne communion des maîtres et domestiques, des beaux quartiers et des Z.U.P..

(I) Au moment où la signification linguistique n'est plus perçue entre en jeu une autre signification, globale, morale et culturelle. Etre de Leucate, c'est se reconnaître de Leucate, et ne pas être de Salses, Formigères, Paris et Londres, où les gens pensent, vivent, mangent et parlent différemment.

### 3 -6-c-iiiiii. Fonction mythique.

Les toponymes entrent pour bonne part dans la formation des mythes. L'opacité d'un toponyme garantit souvent une inflation de type légendaire. Nos enquêtes nous l'ont montré: quand le toponyme est facilement intelligible, le commentaire reste écologique, économique ou technique. Quand l'informateur est inapte, la part de l'improvisation est importante. Il reste alors très vague, et après quelques secondes, présente une hypothèse soit strictement individuelle, soit collective (I).

L'interprétation mythique s'accroche également à des toponymes en apparence clairs. Ainsi de L'étang du diable en Capcir (commune de Formiguères), lac situé au fond d'un gouffre et qui aspire inévitablement les vaches fréquentant les pasquiers (2). L'étiologie du toponyme réfère dans ce cas aux segments économiques constitutifs du groupe (3), mais aussi aux contradictions de celui-ci (4).

(I) Ainsi du toponyme Bellus (Capcir: Rieutord), non glosé en synchronie. Mais tout le monde parle de l'affaire de Bellus sans savoir où, quand et comment la situer.

Si dans ce type d'énigme, le toponymiste ne parvient pas à clarifier totalement, du moins peut-il resserrer l'analyse. Dans un cas voisin, l'attestation d'un anthroponyme Bernolla permet de reconsidérer l'énigmatique La grenouille (même hameau).

(2) Forme catalane: [ástany d'al dyablá].

(3) Ici, la pastoralité bovine, constitutive de l'univers matériel et mental du Capcir.

(4) Les pasquiers sont ouverts aux transhumants, dans leur très grande majorité troupeaux d'ovins. Si l'on remarque que le bétail bovin est principalement local (Capcir ou même Cerdagne), on retrouve les éléments du conflit entre intensif et extensif, tel que nous le suggérons dans la deuxième partie. Le toponyme s'éclaire alors d'un jour nouveau. Il peut en effet s'intégrer à l'arsenal dissuasif d'une population pastorale cernée dans ses retranchements montagnards, comme les phéniciens, à leur époque, peuplaient de monstres les rivages convoités par leurs concurrents grecs.

**3**-7. Toponymie et système social.**3**-7-a. Le système toponymique, image sociale.

On retiendra donc l'idée que le système toponymique est un corps en mouvement dans l'espace, équilibré, mécaniquement relié au corps social qui l'a produit.

Les différents segments constitutifs de ce système sont à l'aboutissement d'un vaste transfert en cours depuis la base. Leur assemblage peut en ce sens constituer une "image de la structure économique et sociale"(1).

**3**-7-b. Les chaînes de l'espace construit(2).

Entre segments du système de départ(social) et segments du système d'arrivée(toponymique), on peut identifier plusieurs chaînes ou continuités sociolinguistiques. Une mission importante des études toponymiques est d'identifier ces chaînes. Dans cet exercice de va-et-vient(3), on comprend que l'objet de la toponymie puisse être la connaissance et le commentaire des fondements écologiques et économiques d'une pratique, l'étude de la pratique elle-même, l'étude des signes linguistiques et non linguistiques(4) afférents à la pratique, et, finalement, l'étude des signes toponymiques résultant des signes linguistiques de la pratique.

(1) J. Dubois: Le vocabulaire politique et social en France, de 1869 à 1872. Larousse, 1962 (Introduction).

(2) L'espace implique la construction. D'où l'association nécessaire des deux mots, qui nous impose de garder présent à l'esprit le fait que la notion de "naturel" est toujours relative et ambiguë.

(3) Pour ce type de contrôle, d'allure synchronique (mais qui de fait réunit plusieurs synchronies), voir notre thèse de Doctorat de 3<sup>e</sup> cycle sur la microtoponymie cadastrale du Capcir (1976). C'est également ce genre d'aller-retour qui est effectué dans la deuxième partie.

(4) Différents signes visibles comme les amas de pierres, les bornes, les peintures sur roches ou arbres.

**3** -7-c. Réseaux, variables et systèmes toponymiques.

Le réseau toponymique, qui implique la continuité de la chaîne, manifeste une solidarité de ses éléments, dictée par l'homogénéité de pratique(1).

Dans le système, les réseaux s'opposent et s'équilibrent: la discrétion est nette, comme elle l'est sur le terrain. En version quantifiée, le réseau(2) devient une variable, et l'étude de la distribution des variables, de leur liaison et de leurs poids caractérise l'étude toponymique systémique(2).

**3** -7-d. Toponymie et sociolinguistique.

Les approches de systèmes toponymiques effectuées, soulignent la tendance manifeste de l'onomastique à saisir conjointement les manifestations au niveau des signes observés et au niveau des pratiques qui les génèrent(cf. 3-7-b). Au sens le plus large, l'approche systémique en toponymie est une contribution aux études de sociolinguistique et d'ethnolinguistique sur des voies reconnues en des temps, lieux(et matériaux) différents par A.Meillet, E.Sapir ou W.Labov.

Figurent dans les enjeux de cette réflexion la question au départ neutre de la co-variance entre système social et système toponymique, visant à démontrer ultérieurement l'isomorphisme de ces deux ordres. Si les études en cours ne permettent pas d'affirmer le caractère superstructurel des signes toponymiques, on doit retenir le principe d'une correspondance générale. Les systèmes toponymiques reflètent dans leur dynamique les changements survenus dans la base spatiale, constituant ainsi une crête possible du mouvement global des sociétés.

(1) Voir dans l'annexe un exemple pour le Capcir(pastoralité).  
(2) Les variables étudiées dans la deuxième partie s'intègrent donc à ce schéma.

### **3** -8. Toponymie et paysage.

Crête du mouvement spatial, le système toponymique ne manque pas d'évoquer une autre crête, celle du paysage physique, visible et palpable. Ce voisinage s'impose d'autant plus que toponymes et segments paysagers sont inextricablement liés dans l'expérience communautaire, constituant un tissu serré de mots et d'impressions. Sans doute existe-t-il ici une analogie implicite entre les sciences du paysage physique et la dialectologie européenne(I). On retiendra donc l'idée que paysage physique et système toponymique sont à l'aboutissement d'une même série de chaînes et qu'ils partagent globalement les mêmes caractéristiques: discrétion des segments, équilibre, mouvement, homéostasie.

#### **3** -8-a. Chorologie.

Quoique le terme de milieu pose des problèmes, on peut concevoir ce dernier comme la matrice de l'action humaine, terrain d'enracinement des toponymes-témoins du mouvement spatial. On entre alors dans l'étude chorologique ou des répartitions, qui consiste à superposer deux grilles ou deux systèmes.

La première, toponymique, est celle du repérage objectif des réseaux ou variables toponymiques. La seconde, écologique ou géosystémique, doit être conçue indépendamment de la précédente. Enfin, de la superposition naît le constat que les réseaux toponymiques tendent à s'associer à certaines zones paysagères, certains individus géosystémiques plutôt que d'autres, manifestant préférences ou exclusivité suivant le cas.

(I) Le paysage s'atomise à la surface du globe, comme les langues et dialectes, parallèle qui n'a pas été oublié par la linguistique soviétique contemporaine. Le pouvoir heuristique de ce parallèle nous paraît réel, pour les sciences du langage comme pour la science du paysage physique. Nous parlerons donc aisément de paysage linguistique ou de paysage toponymique. Voir N. Tolstoï: Le langage et l'ethnolinguistique (Moscou, 1985).



Des décalages entre les deux grilles peuvent être observés. Ils soulignent le fait que les organisations économiques et sociales qui sous-tendent les systèmes toponymiques sont fondamentalement dynamiques et tendent ainsi à transgresser des limites pseudo-naturelles, ces mêmes limites résultant dans une large mesure de ces dynamiques.

Le poids des facteurs économiques reste en effet primordial, qui conditionnent la disposition des réseaux et les agencements intra-systémiques. On suggérera ici même une eu-méditerranéisation progressive du Confluent et des régions subméditerranéennes, liée à la dynamique économique des groupements méditerranéens du bas consommateurs de terres (organisation latifundiaire) (I).

### **3** -8-b. L'approche géo-diachronique, l'espace.

La définition traditionnelle de l'espace, qui tend à isoler l'axe diachronique, à le séparer de l'organisation géographique synchronique, doit être dépassée. Outre son caractère foncièrement construit, l'espace total est seul en mesure de rendre compte des phénomènes qui nous occupent. Cet espace total est à quatre dimensions, et non à trois (2). Cette observation valant pour les études du paysage physique vaut au moins autant pour les études linguistiques et toponymiques où l'imbrication du synchronique et du diachronique est depuis longtemps reconnue.

(1) On sait depuis longtemps que les cultures d'origine méditerranéenne (vigne, olivier) ont été poussées parfois très loin de leur niche écologique-conçue en termes de climatologie. La toponymie, qui peut rendre compte de ces déplacements, semble attester dans le même sens une ascension de l'organisation latifundiaire dans les Pyrénées méditerranéennes (Deuxième partie, chapitre 8).

(2) Voir deuxième partie, chapitre 3.

L'épithète de "géo-diachronique" vise à fédérer ces deux axes. La toponymie, comme la linguistique et la dialectologie, est typiquement science géo-diachronique. Ceci pour l'aspect théorique. Reste le terrain, où la jonction des axes n'est pas toujours aisée(1).

#### 8-c. Histoire de l'aménagement et toponymie.

L'Histoire événementielle n'est utile aux études de systémique toponymique que dans la mesure où le système des dates n'est lui-même conçu que comme la crête d'un phénomène profond de construction, d'aménagement de l'espace.

Ainsi conçue, l'Histoire ne laisse qu'une place infime au libre-arbitre des individus. C'est toujours de la communauté, de ses contrats, de ses conflits, bref de sa dynamique, qu'il faut partir. De cela l'Histoire est signe ou trace(2).

Par ailleurs, la chronologie des attestations autorise la ventilation géo-diachronique des systèmes de noms propres. On peut ainsi déboucher sur la cartographie dynamique (ou progressive) probable de l'aménagement des Pyrénées méditerranéennes(3).

(1) La deuxième partie rassemble les deux axes dans une même approche, statistique et cartographique (voir en particulier les chapitres 7 à 9). Ceci pour l'étude en temps réel. Dans la terminologie labovienne, on s'oriente également vers une étude en temps apparent dans l'exploitation d'un stock d'informations synchroniques (troisième partie).

(2) La date est en moment dans un processus dynamique, en aucun cas la fin ou le début de quelque chose. Elle consacre un mouvement. Ainsi l'instauration d'une trêve de Dieu dans les Pyrénées méditerranéennes (1027) est-elle la crête d'un aménagement dynamique sécuritairement contrarié après la phase montante du X<sup>e</sup>. siècle, et principalement contradictoire de l'accumulation domaniale ecclésiastique. Du même coup, elle relance également le mouvement en facilitant le contrôle des religieux sur l'aménagement des marges, qui, à ce moment tend à leur échapper.

(3) Deuxième partie, chapitres 3 à 6.

### **3**-8-d. Toponymie et domestication.

En ouvrant des clairières et en les balisant de toponymes cristallisant le travail et la conception des lieux, l'homme médiéval méditerranéen a concrètement et symboliquement pacifié les régions hostiles qu'il convoitait.

On touche ici un aspect universel du toponyme, généralement méconnu. Celui-ci n'est plus seulement le témoin de pratiques socialisées et écologiquement balisées. Il devient instrument de la domestication des lieux, à même de relancer l'occupation des sols. Appliquer le nom, c'est déjà placer l'homme où il ne se trouvait pas auparavant, ranger le sauvage dans l'organisation centrifuge de la communauté sociale(I).

Plus précisément, le toponyme peut contribuer au modelage actif de l'espace, le phénomène dépassant alors très largement le domaine de l'onomastique.

#### **3**-8-d-i. Fonction domesticatrice du langage.

On rejoint ici la problématique d'une fonction constructive du toponyme, annoncée plus haut( **3**-6-c-iii).

Le signe linguistique ne sert pas uniquement à communiquer(2). Il permet aussi une projection anthropomorphique, d'ordre magique, sur les éléments ainsi apprivoisables(3).

(I) De cette simple observation découle la règle d'abaissement des densités toponymiques du centre(communauté) vers la périphérie du territoire(v. Manzano, 1976). Manifestation évidente de la relativité de l'emprise humaine(voir ici même l'étude du discours toponymique: troisième partie).

(2) Fonction dite cognitive, référentielle ou dénotative. Voir plus haut: **3**-6-c-i(fonction cognitive du toponyme). Si l'on considère que la finalité principale du langage est de communiquer en société, cette fonction l'emporte sur les autres.

(3) Pour l'aspect magique de la désignation, qui rejoint cette réflexion, voir par exemple M. Godelier: Le visible et l'invisible chez les Baruya de Nouvelle-Guinée(1972), dans Horizon, trajets marxistes en anthropologie(Maspéro, 1977). On rejoint plus généralement les observations de la pragmatique depuis quelques années(Austin, Ducrot).

De la fonction ici mise en avant on trouvera la trace principale(I) dans le recours fréquent du langage ordinaire à la métaphore, immodéré dès qu'il s'agit de lexique topographique. Si la pluie "frappe" c'est pour que le verbe la rapproche de l'homme atterré par ce mystère. C'est aussi pourquoi nous distinguons les "bras" d'un fleuve. De la même manière, la source devient un "oeil". Si enfin le lexique des parties du corps, donc de l'homme, ne suffit pas, c'est aux objets fabriqués par l'homme, portés par l'homme(2) que l'on a recours. D'où la "cuvette" topographique... Retenons donc que la métaphore, universelle, est une technique de domestication parmi d'autres, verbale mais intimement liée à la domestication physique. Dans ce domaine on ne saurait recourir à une justification par une hypothétique pauvreté du langage.

### **3** -8-d-ii. Aspects métaphorique et propitiatoire du toponyme.

On suggère ainsi l'alignement du toponyme sur différentes techniques de pacification, de remplissage et d'artificialisation des "milieux" naturels(3).

Cette entreprise d'humanisation se vérifie dans la dénomination des lieux concrets du territoire. Deux classes de toponymes peuvent être distinguées.

(I) Relèvent de la même problématique toutes les attitudes euphémiques (atténuation-dérobade devant l'objet), ou hyperboliques (survalorisation franche ou sarcastique de l'objet), et, plus généralement tous les tropes possibles. Autant d'écarts par rapport à une théorie dénotative simpliste du langage, manifestant l'aptitude de ce dernier à construire, et non seulement à refléter du réel.

(2) Familiers, prolongations de l'homme, chargés de son aura.

(3) Avec toute la réserve dont il faut accompagner l'usage de ces deux termes. Voir sur ce point deuxième partie, chapitre 3.

La première est formée par les toponymes procédant de noms de parties du corps humain, la deuxième par des noms d'objets ou même d'animaux familiers (par exemple: tête, pétrin, lézard vert). Logiquement, la fréquence de ces types toponymiques augmente à mesure que l'on s'éloigne du centre communautaire vers les réservoirs forestiers, la mer, les zones de parcours (I).

Vecteur du remplissage anthropomorphique, il apparaît donc que le toponyme, parallèlement au mythe et à la langue ordinaire, est un moyen d'assurer une continuité nécessaire de la montagne à l'homme, de la mer à l'homme, de telle sorte que les deux partenaires s'impliquent et s'appartiennent réciproquement.

La dénomination propitiatoire est une modalité particulière du même phénomène de projection et de domestication. Toute désignation de ce genre implique l'enracinement magique du langage: en spécifiant des qualités on tente le plus souvent de les faire passer dans le lieu enjeu de la conquête (2).

- (I) Ces classes ont toutes chances d'être universelles. On placera ici différentes formations relevées dans les Pyrénées méditerranéennes, procédant du langage ordinaire et de sa fixation dans les systèmes toponymiques: feyche "parcelle en terrasse" (Capcir, du lat. fascia "ceinture"), bade "lieu élevé, guet" (Corbières, déverbal de badar "regarder bouche bée"). Les formations de ce genre, peu fréquentes à proximité du village, deviennent plus nombreuses à la limite de la SAU, où la pente annonce la montagne. On passerait ainsi du centre (où domine le descriptif proprement dit) à la périphérie où s'introduit le métaphorique. Dans le premier cas, le type est défini par ses caractéristiques propres (clause "pré clôturé"), dans le deuxième par analogie (pic de capuxet. Voir troisième partie, chapitre 4, planche 2 (Matemale)). Dans un domaine linguistique différent, voir les classifications d'E. Laoust (Contribution à une étude de la toponymie du Haut-Atlas), les désignations microtoponymiques recourant régulièrement au bras, à la tête, aux narines, à la bouche, mais aussi à la marmite, l'écuelle ou la corde...
- (2) D'où, vraisemblablement, les formations macrotoponymiques médievales expressives dans la variable mont (deuxième partie). Le mont est toujours "fier", "beau" ou "fort".

### 3-9. Toponymie, sémiologie et sémantique diachronique.

#### 3-9-a. Capital culturel.

C'est la masse des informations qui se transmet dans une société en mouvement et que maîtrisent variablement les membres de la communauté. Ces derniers reconnaissent toutefois le même capital culturel, ce qui les sépare immédiatement des membres de la communauté voisine(I).

Ce capital culturel ou mémoire de la communauté, comme la langue, est une compétence mobile diffusée, répartie parmi les membres du groupement considéré. Il intègre toutes les connaissances utiles à la perduration de la communauté: écologie, économie, légendes... Dans la définition la plus large possible, le capital culturel va des idéologies et représentations diverses aux recettes culinaires, des contes et proverbes aux techniques de braconnage, du chant aux toponymes.

Cette masse, inévitablement, est attaquée par le temps. Elle est en permanence menacée d'éclatement, soit que des individus, groupes ou classes tendent à se démarquer (mouvement des segments), soit que des changements globaux de base sociale se produisent(2).

(I) Ces informations sont indissociables des comportements. Ceux-ci sont liées à des situations prévues en compétence. Est dicté l'arsenal des attitudes physiques et verbales de politesse comme le créneau d'habillement et de comportement pendant la fête annuelle. Autant d'informations constituant un code. C'est évidemment à cet ensemble complexe, partagé à travers les haines et les conflits de status et classes, que se reconnaissent les membres de la communauté.

(2) Un des cas les plus nets dans les Pyrénées méditerranéennes est celui du Languedoc méditerranéen où la diffusion de la viticulture, en repoussant les organisations de polyculture et d'élevage traditionnelles a condamné à extinction rapide toute une série de segments du capital culturel régional, fondés par l'organisation économique, en même temps qu'elle conduisait à une modification radicale du paysage physique.

Elle tend aussi d'elle-même, en tant que système de systèmes, à maintenir son équilibre. Il y a toujours un capital culturel équilibré, intimement relié à la communauté qui l'a produit, l'accepte et le reconduit.

Sur l'axe diachronique, les changements sont principalement des phénomènes de décalage progressif par rapport à une base mobile. Les exemples abondent dans la société industrielle contemporaine où les cadences de travail impliquent un renouvellement de la manière de manger, de s'habiller ou de se distraire. Mais le phénomène est universel et consacre principalement la prédominance de l'économique sur le culturel.

### **3** -9-b. Système ou capital toponymique.

Le système toponymique partage cette typologie générale. Il n'est qu'une partie du capital culturel permettant de contrôler la place exacte d'un membre de la communauté dans cette dernière.

La propension sociolinguistique et diachronique de l'étude est ainsi évidente. A tout moment la communauté et ses membres peuvent être confrontés à leur système toponymique. Du discours tenu sur les toponymes, le chercheur peut tirer certaines conclusions en ce qui concerne la bonne tenue du capital toponymique, et, partant du capital culturel communautaire (1).

D'une enquête extensive de type dialectologique (2), on peut ainsi déduire les lignes de rupture territoriale du capital toponymique, tant au niveau de la communauté qu'au niveau du supersystème ou regroupement de communautés (3).

(1) On voit alors que l'étude toponymique, dans sa mission spatiale, rejoint un autre domaine, celui de l'anthropologie sociale.

(2) Dans cette enquête partiellement exploitée dans la troisième partie, les informateurs, tous natifs, sont pris comme globalement représentatifs de la communauté. On ne s'écarte pas des principes de sélection retenus par les atlas.

(3) C'est l'objet de la troisième partie.

On pourra aussi, dans un proche avenir, déterminer avec une assez grande précision les zones sémantiques (et non seulement géographiques) de la déstabilisation des systèmes, étude dont une ébauche est donnée dans la troisième partie (chapitre 4).

### **3** -9-c. Système toponymique et théorie sémique.

Une fois encore, le cadre théorique fourni par la linguistique de B. Pottier est de la première importance pour les études de systémique toponymique. Sur un plan synchronique tout d'abord, dès lors que l'analyse sémique permet de prouver immédiatement la discrétion des unités constituant les réseaux et systèmes toponymiques (voir annexe, document 2).

Sur le plan diachronique le pouvoir heuristique de cette réflexion paraît encore plus grand. Comme on l'a suggéré jusqu'à présent, le sème toponymique, mobile, est directement en prise sur le mouvement en cours de l'espace. Au niveau du signe toponymique, les sèmes paraissent changer beaucoup plus vite que la face signifiante. Cette dernière est en effet la partie la plus visible et palpable du capital toponymique, que l'on tend à reconduire le mieux possible.

L'examen de l'évolution (simplifiée) du type artiga dans les Pyrénées méditerranéennes permet de préciser ce schéma.

On part d'une tranche chronologique pré-latine où l'on relève un signe \*ARTIKA "terre défrichée, gagnée sur la forêt et mise en culture". Dans une tranche chronologique 2 (jusqu'au XIX<sup>e</sup>. siècle) le signifiant graphique est généralement ARTIGA pour un signifié correspondant peu ou prou à celui qu'énonce F. de B. Moll (I): "terra llaurada per a esser sembrada".

(I) D'après Els llinatges catalans. Palma de Mallorca, 1959.



Depuis le début du XX<sup>e</sup>.siècle(tranche chronologique 3),on peut considérer comme nuls les changements au plan du signifiant(I).

La modification sémantique est par contre très importante.

On désigne ainsi un peu partout une terre inculte,pendant quelques années ou définitivement(2).Dans les systèmes toponymiques, tant dans les Corbières qu'en Capcir où le type lexical est attesté,il est facile d'observer que ces friches sont situées en lisière de forêt,de garrigue,plus généralement à l'extrême périphérie de la SAU.

L'enquête ethno-sémantique vient confirmer cette mutation.Une artigue(français régional)est toujours "une friche éloignée,envahie par la broussaille";ce n'est jamais une terre agricole utile.On assiste ainsi à une inversion de signifié reflétant deux périodes du mouvement spatial,1'une de pression démographique(3) et l'autre de déprise.Dans le paysage,aux défrichements succèdent le retour à la formation de graminées,de ligneux bas,puis de ligneux haut,phénomène souvent étudié dans la région méditerranéenne(4).Au plan sémique,on remarquerait qu'il s'agit toujours d'une [parcelle de contour relativement net]-[située sur l'interface SAU/SNA].Mais entre le départ et l'arrivée [mise en culture] est devenu [non agricole].

(I)Dans une perspective géo-diachronique,le signifiant de départ [artika] devient [artigo] en narbonnais ou [artigá] en catalan.Mutations tout à fait réduites portant sur la sonorisation de la consonne intervocalique(tronc commun)et la divergence de traitement du vocalisme atone(particularités dialectales).

(2)Dans la Ribagorza par exemple(Pyrénées méditerranéennes espagnoles),le terme est défini "El erial,campo sin cultivar durante varios anos"(G.Haensch:Las hablas de la Alta Ribagorza.1960).

(3)Ces périodes de pression se traduisent régulièrement par une poussée de défrichements illicites,bien attestée dans la série C des Archives départementales des Pyrénées-Orientales.

(4)Voir par exemple les travaux de R.Molinier sur la Provence. Réflexions ici même:troisième partie,chapitre 4,planche 4.

### 3 -9-d. Toujours le système.

Ce schéma permet d'observer deux choses.

La première, c'est que tout changement du système toponymique, ponctuel ou général, prend sa source dans le mouvement spatial exogène (aspect diachronique). Sur le plan synchronique, cela implique également que tout segment du système toponymique peut être corrélé à un segment spatial (I).

La seconde observation est celle de la mobilité des sémèmes, qui entraîne un reconditionnement permanent de l'équilibre du système toponymique. Le système qui comporte artiga "friche" n'est plus celui qui comportait artiga "terre défrichée". Mais il y a toujours système. Seules changent les configurations.

Aucune unité ne peut échapper à ce mouvement. On part toujours d'un signe toponymique hypermotivé (cf. 3 -6-a), travaillé dans son signifiant mais surtout dans son signifié, le signe se réadaptant sans cesse au mouvement de l'espace. L'hypermotivation initiale s'estompe, et, après quelques siècles, il est fréquent que le signe, désormais opaque (2) soit encore dans le système, mais à titre purement référentiel et emblématique. Déjà se présentent des concurrents hypermotivés, collant davantage à la fonction sociale du lieu. L'ancien toponyme peut alors sombrer et le nouveau occuper la place laissée vide (3).

(I) La corrélation synchronique stricto-sensu est toutefois illusoire. Un décalage réel existe entre une pratique et une consécration toponymique. C'est d'ailleurs pour cette raison que les "bons" informateurs, dans ce domaine, sont toujours les plus vieux et les plus enracinés.

(2) Au sens exact, ce n'est plus un signe mais une étiquette.

(3) Ce phénomène de remplacement, fréquent en diachronie des systèmes microtoponymiques, ne se produit pas en macrotoponymie où le nom subsiste à titre purement emblématique plusieurs siècles après la perte de l'hypermotivation initiale.

### 3 -10. A quoi sert la typologie?

Dans le domaine de l'onomastique on évitera donc de se diriger vers une typologie grammaticale des corpus. La démarche ne manque pas d'intérêt(1), mais elle tend nécessairement à désintégrer ce qui est intégré, et à déplacer l'étude du plan lexical périphérique (qui est le sien) vers le plan central morpho-syntaxique, opération méthodologiquement peu justifiée et faiblement heuristique(2).

L'onomastique ne peut entretenir qu'un rapport théorique très mince avec la grammaire, qui n'intervient ici que pour préciser les règles en langue ayant fondé le toponyme ou l'anthroponyme. Par contre, elle permet certainement d'avancer un peu plus dans la réflexion sur les problèmes du langage dans son rapport aux expériences de l'homme en société et dans l'espace mobile.

En se révélant science sociale et science de l'espace, la toponymie doit passer par une typologie autre, à même de conduire à une exploration sociale et spatiale. Par le moyen du macroscopie (3), il faut alors déterminer les tendances principales d'une population, les préférences et les rejets des individus de cette population par rapport à des variables testées. Mais cette typologie systémique, quantitative et cartographique n'est, pas plus que la typologie grammaticale, un but en soi.

(1) Une excellente illustration de cette démarche est donnée par A. Boileau: La toponymie dialectale germano-romane du Nord-Est de la province de Liège (1971), qui va vers un traitement sémantique et syntaxique des groupes microtoponymiques fonctionnels.

(2) Ce genre d'étude fournira par exemple des attestations d'organisations syntaxiques disparues (parataxe, flexions casuelles éliminées etc.). Il s'agit pourtant de déviations "internes" par rapport à la mission sociolinguistique des études toponymiques, découlant du schéma exposé.

(3) Création lexicale de J. de Rosnay: Le macroscopie, vers une vision globale. Le Seuil, 1975.

Conformément au statut de crête que nous avons défini pour le toponyme et le système dans lequel il figure( 3 -7), faire l'étude d'un système toponymique revient à faire l'étude d'un ensemble de systèmes enchevêtrés. On peut être légitimement effrayé par cette logique extensive du nom propre, mais le mécanisme du bras ne saurait être étudié sans référence au système nerveux, au sang et au coeur qui créent le mouvement.

La science de l'espace est une science totale, mais aujourd'hui force est d'y accéder par l'une des multiples portes qui paraissent ouvrir sur la pièce. Assurément l'onomastique en est une, et particulièrement la toponymie.

Admettre ce principe implique un effort permanent, un renouvellement mental et méthodologique notable. Les voies que nous avons choisi d'explorer dans ce travail pourront-elles aider à cette synthèse trans-disciplinaire? C'est la récompense que nous espérons...

**ANNEXE**

Document 1: le système de la langue (modélisation).

Il faut démarquer le noyau (distingué par un trait plus épais et la lettre N) de la périphérie (lettre P). Le premier constitue la partie dure, eu-systématique de la langue: structures et règles ici définies n'appartiennent qu'à la langue considérée. D'ailleurs, en cas de contact de langues (A-B), cette partie n'est pas affectée et ne saurait l'être sans éclatement de la langue ciblée.

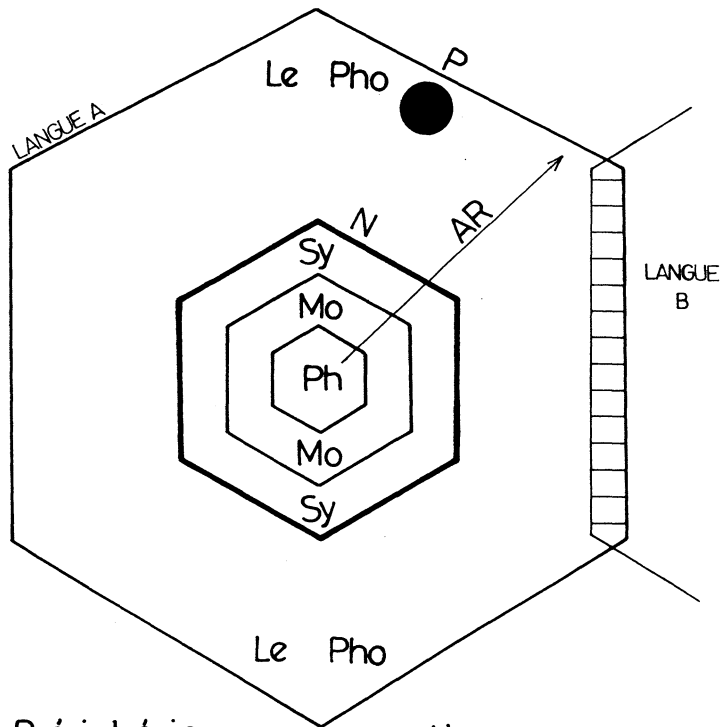
Un axe de relâchement (AR) va du noyau à la périphérie. Sur cet axe, les plans sont de moins en moins comptables, de plus en plus ouverts et perméables (cf. phonétique et lexique). On va de la phonologie (Ph) où le système des unités est véritablement fermé (noyau) à la phonétique (périphérie) où la variation est théoriquement infinie. Ceci pour la deuxième articulation du langage. Quant à la première, si les monèmes constituent un ensemble comptable ils entrent dans le noyau (morphèmes, désinences). Si le système est ouvert, on se situe alors à la périphérie du schéma (lexèmes) (1).

Dans ce schéma d'ensemble, le nom propre (rond noir) est situé à la périphérie. On l'a souligné, tout ce qui pourrait le ranger dans le noyau (phonologie, morpho-syntaxe) est proprement annexé par le processus de lexicalisation en mémoire. Comme l'écrit très justement B. Pottier, "il serait vain de remonter aux catégories d'origine, puisque celles-ci sont appréhendées à un autre niveau" (2).

## 1

# LE SYSTEME DE LA LANGUE

## Modélisation



P.ériphérie

Le.xique

Pho.nétique

● Onomastique

N.oyau

Sy.ntaxe

Mo.rphologie

Ph.onologie

AR:axe de relâchement

Située dans le lexique, la toponymie (le nom propre en général) en partage les caractéristiques principales. Le toponyme comme l'unité lexicale, ne saurait pleinement caractériser la langue: les toponymes ou les segments qui les constituent peuvent par exemple s'emprunter(3), sous réserve d'accommodations au système phonologique et morpho-syntaxique de la langue qui emprunte.

#### Implications diverses du schéma.

##### 1) synchronique.

En cas de contact, seules les périphéries des langues mises en présence interfèrent (zone hachurée du schéma, extensible). La structuration du noyau est préservée. Si tel n'était pas le cas c'est l'équilibre du noyau fondamental qui serait retouché, phénomène d'une toute autre importance que l'intrusion de mots ou de prononciations étrangères(4).

##### 2) sociolinguistique et dialectologique.

Changement et variation relèvent principalement de la périphérie et des ensembles les plus ouverts. Le caractère en priorité phonétique et lexical des études sociolinguistiques et dialectologiques est ainsi posé(5). C'est dans cette zone molle en effet que peuvent passer le plus facilement les mouvements spatiaux, sociaux, culturels (aspect diachronique). C'est toujours par ses prononciations et son lexique qu'un groupe social ou régional se démarque au mieux de ses voisins(6), tandis qu'il tend à les rejoindre sur le plan morpho-syntaxique/phonologique (aspect synchronique)(7).

3) diachronique.

Le changement en temps apparent est plus rapide, donc plus visible, à la périphérie qu'au centre. Un recours au temps réel achève de le démontrer. Depuis 1800 par exemple, les configurations lexicales de n'importe quelle langue romane ont été considérablement modifiées, assez peu les structures phonologiques et morpho-syntaxiques(8).

Pour que le noyau d'une langue soit affecté il faut:

- a) une prolongation du contact de langues, qui permette de dépasser la phase de contagion phonétique et lexicale.
- b) une évolution profonde de la langue cible, observée dans la diachronie longue(9).

- (1) Le lexique, il convient de l'observer, n'est pas uniquement formé-et loin de là-de lexèmes. Dans les différentes lexies observables entre du systématique, par exemple dans les affixes. Cette observation permet de prévoir des paliers supplémentaires dans notre schéma simplifié.
- (2) B. Pottier: Initiation à la linguistique(1974), p.265. Dans le cas de chemin de fer, nous dit l'auteur, inutile de segmenter substantif-relateur-substantif. Une seule catégorie grammaticale est patente, celle du substantif, pour l'ensemble.
- (3) Cette nature périphérique permet alors de comprendre pourquoi, après plusieurs millénaires, langues et systèmes toponymiques de la région méditerranéenne ont conservé les fameuses "bases" pré-indo-européennes. Nous avons ainsi la trace de l'organisation lexicale de peuples dissous, mais pratiquement aucune trace phonologique ou morpho-syntaxique.
- (4) Toute langue du monde emprunte à tout instant. Si ce phénomène n'était pas seulement superficiel, c'est l'homogénéité même de la langue qui éclaterait.
- (5) Ce que soulignait J. Ségué(DRF, 1973): "Et il faut bien reconnaître que les nouveaux atlas régionaux procèdent toujours du même principe: en dépit de changements importants, le primat du lexique reste écrasant".
- (6) Voir le cas extrême de l'argot, cas de variation lexicale de groupe qui n'implique aucune sorte de spécificité phonologique ou morpho-syntaxique.
- (7) De même, les systèmes toponymiques occitano-romans des Pyrénées méditerranéennes sont morpho-syntaxiquement très homogènes, au point qu'il est impossible le plus souvent de séparer formations languedociennes et formations catalanes.



- (8) Témoigne de cette réalité le nombre des études lexicologiques portant sur cette période, de G. Matoré (1951) aux travaux de lexicométrie (ENS de Saint-Cloud). Pour mener valablement des études sur le changement phonologique ou morpho-syntaxique, il faut incontestablement remonter plus haut.
- (9) La formation des langues romanes peut être examinée dans ce cadre. En disparaissant devant le latin, dialectes celtiques ou ibériques laissent d'importantes traces phonétiques ou lexicales (théorie des strats). La perdurance d'organisations phonologiques ou morpho-syntaxiques est douteuse. Ces langues meurent. La langue meurt quand le noyau est touché. On passe ainsi du latin aux langues romanes quand le système des flexions est trop simplifié et quand, par là, l'ensemble du noyau est remis en question.

---

### Documents 2 et 3.

Document 2: la pastoralité villageoise en Capcir (chaînes spatiales et analyse sémique).

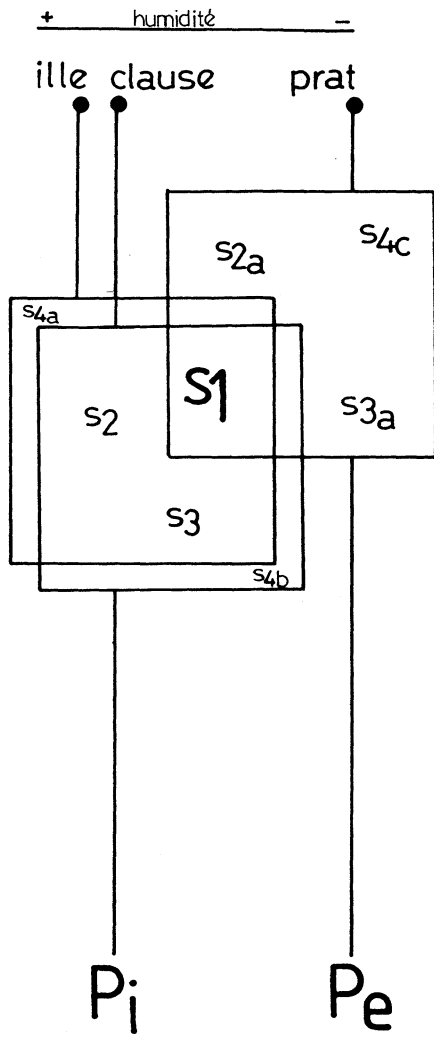
Cet exemple permet la jonction de l'analyse sémique et du concept de chaîne de l'espace construit.

Celle-ci s'établit entre un segment exogène (non toponymique), segment écologique-économique de transformation (ou entrée A), et une sortie dans le système toponymique (C). On change de système par l'intermédiaire du pivot sémique (B) répercutant l'ancrage de la pratique.

Dans le cas examiné (types toponymiques cadastraux ille<INSULA, clause<CLAUSA, prat<PRATU), on peut placer les deux premières unités à la crête d'une chaîne "pastoralité intensive bovine" (Pi), et la troisième au sommet d'une chaîne "pastoralité extensive en priorité ovine".

Ces unités peuvent en même temps être placées sur un gradient d'humidité au sol, et, par conséquent de qualité des herbages.

L'analyse sémique des types, résumée dans l'organigramme, conduit à retenir SI comme archiséme de la série.



storalité villageoise:  
haïnes/analyse sémique(Capcir)

Cet archiséme, en l'occurrence, adopte comme archilexème le mot en diachronie le plus "pastoral": prat(I).

L'intersection ille/clause est plus large, qui englobe les sèmes I à 3.

Ille:

I[surface permanente en herbe péri-villageoise], sème commun.

2[affectation bovine exclusive], distinctif de 2a.

3[à proximité du village], distinctif de 3a.

4[en bordure de rivière]:4a, distinctif de 4b et 4c.

Clause:

I[surface permanente en herbe péri-villageoise], sème commun.

2[affectation bovine exclusive], distinctif de 2a.

3[à proximité du village], distinctif de 3a.

4[clôturée de pierres sèches]:4b, distinctif de 4a et 4c.

Prat:

I[surface permanente en herbe péri-villageoise], sème commun.

2[ouverte aux ovins et bovins]:2a, distinctif de 2.

3[généralement éloignée du village]:3a, distinctif de 3.

4[généralement située en pente]:4c, distinctif de 4a, 4b.

L'analyse sémique fournit ainsi une base intéressante pour l'étude de la discrétion des unités constituant un système ou un sous-système (cas de notre exemple). Appui synchronique donc. Mais supposons qu'une modification se produise à la base de la chaîne: les murettes de pierre sèche disparaissent, la rivière est détournée, ou la forêt colonise les prés.

Dans cette perspective diachronique, un ou plusieurs sèmes perdent leur fonction, le faisceau est nécessairement retouché, ce qui implique une restructuration des réseaux et sous-systèmes et, au plus loin une transtructuration du système toponymique, qui doit toujours maintenir son équilibre.

Le document **3** (carte) permet de vérifier sur le terrain les observations qui précèdent. La zonalité des illes est assurée. Les clauses, en restant très proches du village, s'écartent régulièrement du cours d'eau, mais la carte ne permet pas de vérifier la pertinence du sème 4b.

La marginalisation des prats se vérifie à deux niveaux.

Au niveau du supersystème Capcir, ces unités sont fréquentes de part et d'autre du centre historique de colonisation de la région(2).

Au niveau communautaire, les prats sont toujours éloignés du village (c'est à dire relativement plus éloignés que les autres), à l'approche de la forêt, sur des épaulements ou sur des pentes.

(1) En effet, dans leur origine étymologique, ille et clause n'ont rien de spécifiquement pastoral. Ce n'est pas le cas de pratu "pré" dans la langue-mère.

On remarque ainsi une forme de dédoublement dans l'aptitude dénommatrice de prat, qui peut être général ou particulier suivant le cas.

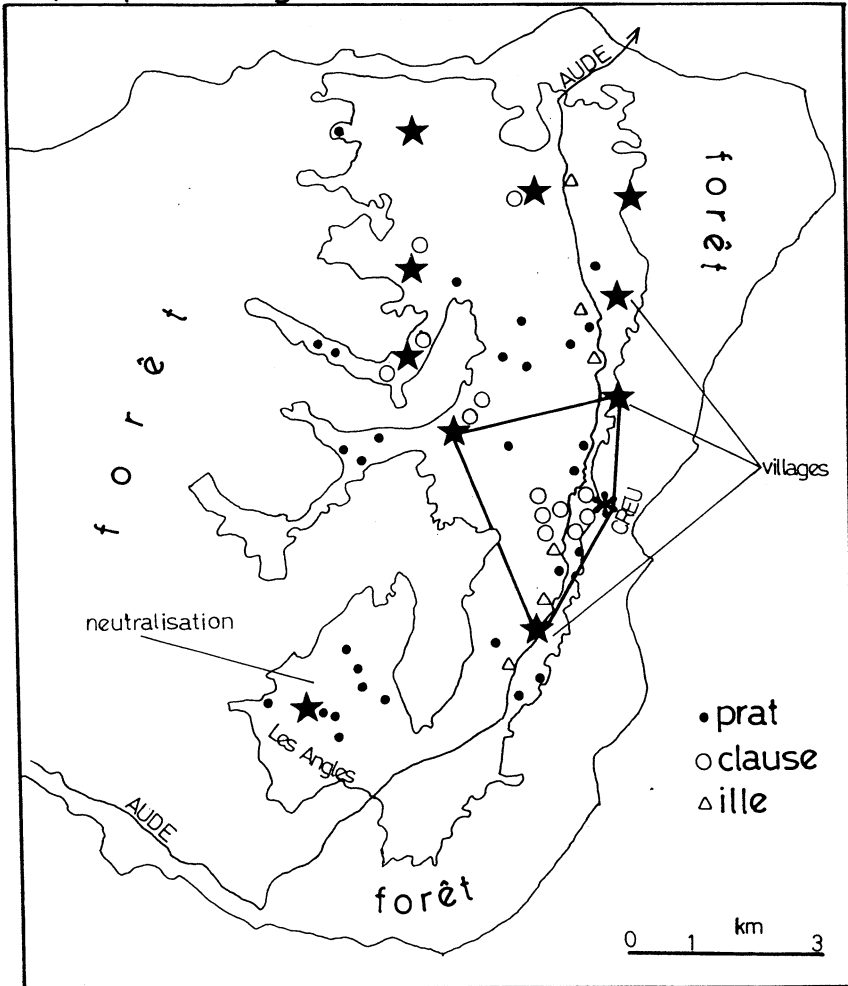
La carte permet de vérifier qu'en cas de neutralisation reste seul en fonction le type prat (Les Angles).

(2) Formiguères (Villa Formiguaria) est fondée en 873. C'est du moins cette année-là qu'est reconnue sa personnalité juridique. L'aménagement se fait par sauts à partir de cette fondation, dans un périmètre suggéré dans la carte 3, incluant le hameau disparu de Creu.

Dans ce périmètre, clauses et illes dominant (65% des cas). Au nord et à l'ouest, les prats occupent 60% du corpus; ils frôlent l'exclusivité avec 80% des cas au sud.

### 3

#### Capcir: prés villageois



#### 4.Éléments pour la modélisation statistique.

On trouvera dans ce chapitre les repères fondamentaux justifiant les procédures de mise en forme des données suivies par la suite.

#### 4-I.Principes de l'étude quantitative.

En connaissance d'une population et d'un périmètre déterminés, les occurrences toponymiques, classées en champs ou types (par exemple toponymes en -an), peuvent être quantifiées et généralement versées dans des tableaux à double entrée.

#### 4-I-a.Tableaux.

On peut prendre comme exemple les tableaux **1** et **2** (deuxième partie, chapitre 2).

Chaque ligne représente un individu(I), chaque colonne un type toponymique. Individus et types sont donnés en abrégé.

Un tableau peut comporter une ou plusieurs marges.

Peuvent y apparaître des sommes marginales comme des moyennes arithmétiques, des étendues, des coefficients de variation (voir plus bas 4-3). Ceci est possible sur les deux axes des lignes et des colonnes.

#### 4-I-b.Variables.

Un type toponymique devient une variable après repérage quantitatif. En effet, la statistique, "méthode qui vise à la description des ensembles nombreux", suppose la transformation d'un objet d'étude non mathématique en système de nombres.

---

(I) Il s'agit généralement d'individus géographiques physiques (type: Corbières); mais il peut également s'agir d'individus diachroniques comme dans la deuxième partie, chapitre 7.

Ces derniers seuls peuvent éloigner la recherche "des méthodes de description qualitatives dont le vocabulaire est essentiellement littéraire: au langage des mots, la statistique oppose le langage des chiffres"(1).

#### **4-I-c. Pourcentages.**

Par définition, le repérage des données brutes donne des informations imprécises. On y remédie en procédant à une relativisation sous forme de pourcentages. On peut ainsi apprécier le poids exact d'une variable au sein d'un individu et par rapport à l'ensemble du périmètre et de la population observés.

#### **4-I-d. Du système.**

A ce stade, l'objet d'étude devient un système et le chercheur peut à volonté soupeser les variables et comparer les individus. L'interdépendance des poids peut conduire à une cartographie sélective du corpus statistiquement fondée, et pour cette raison peu discutable. Il y a système macrotoponymique des Pyrénées méditerranéennes françaises comme il y a système des commentaires dans et sur l'espace montagnard en Capcir(2). Dans l'un comme dans l'autre peuvent être décelées les tendances marquantes, les continuums et les ruptures.

---

(1) Comme la précédente, citation de G. Calot: Cours de statistique descriptive (Dunod, 1973), p. 1. Un ensemble de toponymes n'est pas directement un ensemble nombreux. Il le devient après comptage et production des tableaux numériques.

(2) En outre, ainsi qu'on le souligne dans le chapitre 3, de tels systèmes quantifiables-analysables sont en rapport d'échange dynamique avec d'autres systèmes biotiques ou sociaux. L'étude qui suit est alors d'ordre sociolinguistique, qui vise à relier une surface mathématiquement modélisée (les toponymes ou discours) et sa base dynamique (l'homme dans l'espace).

#### 4-2. Paramètres de position (ou de tendance centrale).

On n'utilise par la suite que la moyenne arithmétique (symbolisée  $\bar{x}$ ), résumé ou centre numérique d'une série statistique. Le paramètre est banal (quotient de la somme des mesures par l'effectif total), mais il présente l'avantage d'autoriser les manipulations ultérieures (voir 4-3 et 4-4).

#### 4-3. Paramètres de dispersion.

Ils permettent d'apprécier la dispersion d'une série de valeurs autour du centre tel qu'il vient d'être déterminé.

##### 4-3-a. Etendue.

C'est la différence entre la plus grande et la plus petite des valeurs observées (I). Ce paramètre fruste présente toutefois l'intérêt d'être facilement et immédiatement calculé.

##### 4-3-b. Ecart type.

On le tire de la variance (2), dont il est la racine carrée. Son calcul est fastidieux et le paramètre s'obtient automatiquement sur une calculatrice scientifique équipée des fonctions statistiques.

L'écart type (symbolisé  $\sigma$ ) est d'usage courant en statistique descriptive. Voir ici même la mécanique de saturation (4-4-b). Plus maniable que la variance et plus élaboré que l'étendue il présente toutefois l'inconvénient d'être nécessairement à l'échelle de la série observée.

---

(1) Soit par exemple la série des nombres 10 à 15, de moyenne arithmétique 12,5. Son étendue est de  $15-10=5$ .

(2) La variance est égale à la moyenne des carrés des écarts à la moyenne arithmétique, diminuée du carré de la moyenne.



#### 4-3-c.Coefficient de variation.

Le coefficient de variation (symbolisé  $V$ , abrégé CV), établi hors échelle, permet de comparer des séries statistiques numériquement et typologiquement différentes. Un exemple permettra de le comprendre.

Soit à comparer les séries:

a) 13,40,90.....moyenne:47,6/écart type:31,8

b) 07,10,41.....moyenne:19,33/écart type:15,3.

Sur la base des écarts types, on pourrait conclure à tort que la première série (écart type 31,8) est environ deux fois plus dispersée que la seconde (écart type 15,3). A y regarder de plus près, on remarquera que la moyenne (tendance centrale) est relativement plus lourde que l'écart type (dispersion) dans la série a), l'inverse se produisant dans la série b). Cette impression est vérifiée par le calcul du coefficient de variation correspondant à la division de l'écart type par la moyenne arithmétique. Soit ici 0,67 pour la série a) et 0,79 pour la série b). La seconde série est donc bien plus dispersée que la première.

Un CV varie généralement entre 0 et 2. On trouvera page suivante une table de lecture des CV. En général un CV inférieur à 1 souligne une faible dispersion du système observé, et un CV supérieur à 1 une forte dispersion de la série (I).

---

(I) D'où une première distribution (binaire) de la table:

A=inférieur à 1

B=supérieur à 1.

On peut aussi diviser la table en 10 classes d'intervalle 0,2; puis regrouper en trois ensembles suivis (1,2,3) les faibles (jusqu'à 0,6), les moyennes (de 0,6 à 1,4) et les fortes dispersions (plus de 1,4).

↑ ENDEMICITE ↓	$c_1$	0	0.2	
	2	0.2	0.4	
	3	0.4	0.6	
	4	0.6	0.8	
	5	0.8	1	
	6	1	1.2	
	7	1.2	1.4	
	8	1.4	1.6	
	9	1.6	1.8	
	10	1.8	2	

TABULATION DES CV

**4-3-d. Nuages et barycentres.**

Un ensemble d'individus munis de leurs poids respectifs peut toujours être représenté sous forme d'un nuage de points. Les coordonnées de chaque point sont alors les pourcentages réalisés par l'individu dans chacune des variables testées (cf. deuxième partie, chapitre 2, graphique 15).

On peut donner au point moyen le nom de barycentre ou point d'équilibre des plans d'attraction du nuage (I).

**4-3-e. Endémicité.**

Suivant leurs dispersions, les variables peuvent être classées en degrés d'endémicité. Naturellement, les variables les plus diffuses correspondent à des CV voisins de 0 et inférieurs à 1; aux endémiques purs (variables régionalement très concentrées ou à forte préférence: cf. 4-3-f) correspondent des CV élevés, en général supérieurs à 1,5 dans nos corpus.

**4-3-f. Dominance, préférence.**

On peut déterminer la ou les aires de dominance-préférence de chaque variable. Le terme préférence, tiré du lexique phytosociologique, désigne ici l'aire d'élection d'un type toponymique, c'est-à-dire la zone où les dépassements statistiques sont significatifs.

Suivant le degré de précision souhaité, les seuils retenus pour déterminer la dominance-préférence peuvent être définis à vue par le chercheur, ou par bornage (cf. 4-4), ce qui est toujours préférable.

---

(I) Dans le graphique de référence, on a subdivisé le nuage global en sous-nuages. Ceci ne modifie rien au principe général.

**4-4. Seuils de signification, bornages, saturations.****4-4-a. Bornage.**

La notion de signification statistique est toujours relative à une série ou ensemble observés (I). En ce sens, la statistique est une approche décisionnelle, qui, ainsi que le suggère plus haut Gérard Calot, contourne les approximations du discours qualitatif.

On peut concrètement écrieter la série ou le système:

- d'une part par l'addition de l'écart type et de la moyenne arithmétique (borne supérieure=BS=valeur positivement excentrée=variable ou individu sur-représentés)
- d'autre part par soustraction des mêmes paramètres (borne inférieure=BI=valeur excentrée vers le bas=variable ou individu sous-représentés).

En cas de distribution éloignée de la normale, l'une des bornes de la série peut ne pas apparaître, du fait de la dissymétrie du système, un effet de tassement des valeurs se produisant vers le haut ou vers le bas suivant le cas.

**4-4-b. Saturations.**

Un problème essentiel est de déterminer dans un ensemble nombreux ce qui constitue noyau et ce qui est périphérique ou excentré. Ce problème se pose aussi bien pour une série statistique simple que pour une matrice de distances. Il est donc utile de disposer d'un outil universel de principe simple et de maniement aisé.

---

(I) Revient en force la notion de système. Comme le souligne l'équipe de lexicométrie de l'E.N.S. de Saint-Cloud: "une seule norme possible, le corpus lui-même" (A. Geffroy et M. Tournier: Le texte historique en machine. Revue du laboratoire d'informatique pour les Sciences de l'Homme. CNRS, juin 1984).

Le chercheur peut ainsi décrocher, au niveau souhaité, les valeurs, les individus, les classes excentrées, et, partant, déterminer le centre d'un système et les règles d'agrégation visibles de ce système.

Le terme de saturation retenu souligne la capacité à produire des regroupements ou des séparations (partitions de l'ensemble) jusqu'à épuisement de la série statistique ou du système. On procède par bornage de la série complète. Les valeurs excentrées rejetées vers le haut ou vers le bas, on recommence avec les valeurs non rejetées (traitées comme un nouveau système), jusqu'à extinction des partitions possibles. Toute série, tout système peuvent ainsi être découpés en classes emboîtées correspondant à différents niveaux de saturation successifs (I).

Une saturation basée sur plusieurs bornages successifs est dite ternaire, parce que tendant à diviser tout ensemble en trois blocs. Elle peut être binaire si la sélection s'opère à partir de la moyenne arithmétique seulement; on sépare alors les ensembles successifs en deux blocs: supérieur et inférieur à la moyenne.

#### **4-4-c. Arbres.**

Une saturation peut être visualisée sous forme d'arbre ternaire (cf. deuxième partie, chapitre 8, graphique 5) ou binaire (cf. deuxième partie, chapitre 9, graphique 7). La taille des lettres ou chiffres codant variables et individus aide à la lecture en suggérant la relativité d'excentricité des poids ou distances considérés.

---

(I) Dans la pratique, le premier niveau de saturation est le plus riche et le plus significatif.

**4-5. Distances et taxinomie.**

Les individus délimités et leur productivité toponymique connue, on peut les confronter au moyen du coefficient de Czekanowski (1913), donnant % de communauté (ou divergence) toponymique entre les n individus du système observé. Le coefficient résulte de l'application de la formule:

$$\frac{n}{N} \times 100 = \% \text{ (le solde sur 100 est la distance)}$$

... où: n = nombre d'espèces communes à deux relevés

N = nombre total d'espèces présentes dans les deux relevés.

**4-5-a. Distances typologiques et distances réelles.**

On peut distinguer des distances typologiques calculées à partir de tableaux disjonctifs (cf. deuxième partie, chapitre 2, tableau 1) et des distances réelles intégrant les poids respectifs des variables au sein de chaque individu (voir tableau 3, même chapitre). Naturellement, les distances réelles sont plus précises dès lors qu'elles pondèrent ressemblance et dissemblance. Toutefois, les distances typologiques peuvent conduire à une classification très dépouillée et par là même sociolinguistiquement utile (cf. deuxième partie, chapitre 9:9-8).

**4-5-b. Taxinomie ou classification.**

Sur la base de la métrique mentionnée on peut donc confronter les individus d'une population par paires ou faisceaux (statistique multidimensionnelle), le but ultime étant "de regrouper les individus en un nombre restreint de classes homogènes" (J.-M. Boudroche et G. Saporta: L'analyse des données. "Que sais-je?", 1980, p.48).

Dans ce cadre, les méthodes de classification sont nombreuses que l'on regroupe généralement en "ascendantes" ou "descendantes". Les premières partent des individus pour arriver à la population, et vice versa.

Outre le chapitre XIV de G.Saporta (La classification automatique) et l'abrégé très clair dans J.-M.Bouroche & G.Saporta (pp. 48-62: La classification), on dispose d'un ensemble d'informations très denses dans J.-P.Benzécri: Leçons sur la taxinomie (L'analyse des données. Vol. I: La taxinomie. Paris, Dunod, 1984), pp. 61-320 (partie B). On consultera en particulier Problèmes et méthodes de la taxinomie (pp. 63-90), Description mathématique des classifications (pp. 119-152), Sur les algorithmes de classification (pp. 251-260), Algorithmes rapides d'agrégation (288-319).

Dans le même ouvrage, voir aussi G.Roux et M.Roux: A propos de quelques méthodes de classification en phytosociologie (pp. 360-374), et M.Roux: Compléments à une étude de phytosociologie alpine (pp. 375-380).

#### **4-5-c. Réutilisation des procédures de saturation.**

Une saturation permet, dans une série statistique simple, de séparer harmonieusement parties centrales et zones périphériques. La procédure est réapplicable aux individus constituant un nuage. Il s'agit par ce biais de produire des classes au sein desquelles les individus sont globalement plus proches les uns des autres que des individus des classes voisines (I).

---

(I) Voir aussi la définition de G.Saporta (p. 331): "le but des méthodes de classification est de fournir à partir d'un ensemble d'individus dont on peut apprécier les proximités ou la dissemblance, une partition (.) en classes aussi homogènes que possible, deux classes différentes étant le plus dissemblables possibles" (Théories et méthodes de la statistique. Paris, Technip, 1978).

#### 4-6. Graphique, cartographie et statistique.

Si la statistique descriptive doit faciliter la décision du chercheur, elle doit aussi lui permettre de visualiser les phénomènes et de bâtir une interprétation globale du système cible (toponymes) et des systèmes corréliés (espace). Ainsi conçues, représentations graphiques et cartographiques, situées au dernier degré de l'approche statistique, sont les instruments dynamiques intégrés d'une approche systémique.

Les séries quantitatives peuvent être représentées sous forme de diagrammes à colonnes ou à lignes brisées (cf. deuxième partie, chapitre 6, graphiques **2** et **3**).

En statistique multidimensionnelle, le graphique triangulaire permet de disposer un nuage en fonction de trois attractions principales (cf. deuxième partie, chapitre 2, planche **15**).

La rose toponymique permet enfin de multiplier les variables en les confrontant dans un graphique de synthèse (cf. deuxième partie, chapitre 2, planche **16**).

Sur le plan cartographique, il convient enfin de distinguer cartographie passive (illustration d'un propos contenu dans le texte) et cartographie statistique active. Dans la perspective systémique qui doit être mise en place, il est hautement souhaitable que l'instrument cartographique soit relance de la recherche et non seulement aboutissement.



## 2

### DEUXIEME PARTIE:

De la typologie toponymique à la genèse de l'espace dans les Pyrénées méditerranéennes françaises.

1. Approche qualitative, cartographique et diasystémique(81).
2. Modélisation statistique(104).
3. Aménagement, paysage et toponymie(123).
4. Cadre historique de l'aménagement(130).
5. Quelques structures lexicales et toponymiques de l'aménagement médiéval(156).
6. Approche séquentielle de l'aménagement(178).
7. Etude diachronique(188).
8. Etude chorotoponymique: systèmes paysagers et aménagement(195).
9. Vers l'analyse géosystémique des données(217).

## 1. Approche qualitative, cartographique et diasystémique.

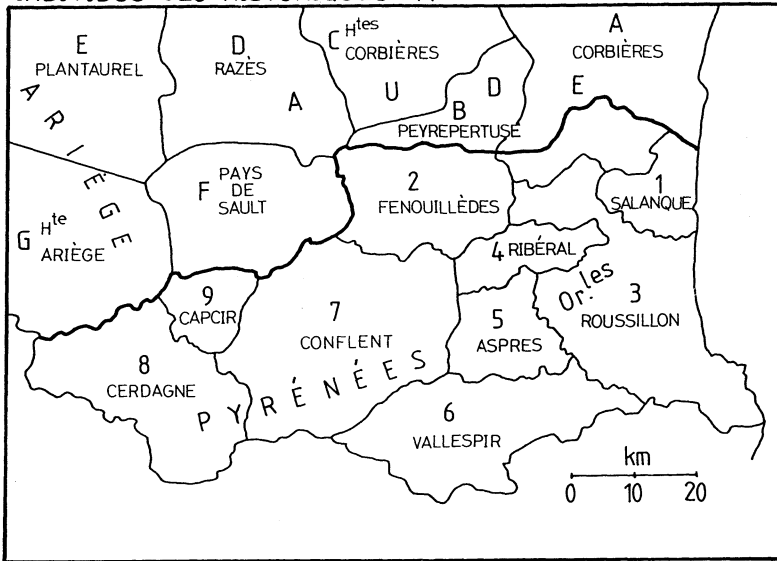
### 1-I. Individus et types.

Les données exploitées sont des noms de villages ou hameaux (macrotoponymes) relevés dans les Pyrénées méditerranéennes françaises. Le domaine observé, zone de contact de l'occitan et du catalan, est probablement parmi les mieux balisés dans la Romania(I).

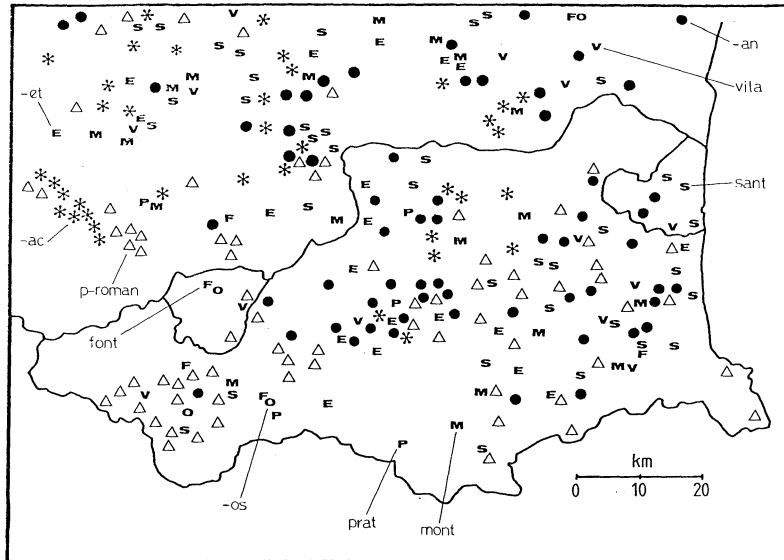
---

(I) La question du contact linguistique entre ensembles réputés différents (et les problèmes liés de classement des patois des Pyrénées méditerranéennes) est ancienne. De la fin du 19<sup>e</sup> siècle et du début du 20<sup>e</sup>. il faut retenir les travaux de Hovelacque (Limite du catalan et du languedocien, 1891), Krüger (Sprachgeographische Untersuchungen in Languedoc und Roussillon, 1913) ou Salvat (Le catalan du Capcir, 1909). Plus tard viennent les ouvrages méticuleux de Fouché (Phonétique et morphologie du Roussillonnais, 1924) de Ronjat (Grammaire historique des parlers provençaux modernes, 1930-1941) ou de Griera (Dialectologia catalana, 1949).  
 L'A.L.F. (Atlas Linguistique de la France), réseau très lâche, éclairait mal ces problèmes de jonction, de même que la plupart des atlas ibériques ou catalans: A.L.C. (Atlas Lingüístic de Catalunya), A.L.P.I. (Atlas Lingüístico de la Península Ibérica), A.L.A. (Atlas Lingüístic d'Andorra).  
 L'existence d'une zone diluée d'interférences du Capcir aux Corbières était supposée depuis longtemps. Mais c'est aux travaux exceptionnels de H. Guiter que l'on en doit la démonstration. L'A.L.P.O. (Atlas Linguistique des Pyrénées-Orientales, 1966), section du N.A.L.F., est un modèle d'exploration dialectologique, par la simplicité de ses transcriptions, par sa compacité (565 questions) et surtout par son exhaustivité (382 points, soit la totalité des communes de l'aire d'observation). Le caractère innovateur de cet atlas a été souligné par J. Séguy (Voir par exemple: "La fonction minimale du dialecte", 1973) et certain dialectologue contemporain le qualifie "d'idéal cartographique" (J. Veny, 1978).  
 C'est sur cette base, et en utilisant la métrique du  $\chi^2$  que H. Guiter, tout en traçant la carte dialectale des Pyrénées méditerranéennes, a pu ouvrir une voie importante dans la recherche dialectométrique et statistique (Voir en particulier: "Atlas et frontières linguistiques", Colloque n° 930 du C.N.R.S., 1973, comportant en outre l'article cité de J. Séguy et une importante contribution de X. Ravier).

**1**  
INDIVIDUS GEO-HISTORIQUES PM



**2**  
CORPUS MACROTOPONYMIQUE



Seize individus, reportés au sein de la carte 1, sont observés. Les fondements de cette subdivision sont biogéographiques historiques et administratifs (I). L'étude toponymique et statistique portera tantôt sur un ensemble PM "Pyrénées méditerranéennes" (départements français de l'Ariège, de l'Aude et des Pyrénées-Orientales), tantôt sur la section PO "Pyrénées-Orientales" de cet ensemble, objectif premier du travail. Dix variables ont été sélectionnées, qui permettent une stratification diachronique du corpus tout en apparaissant fortement significatives d'un point de vue sociolinguistique. Il s'agit des types ou champs toponymiques représentés dans la carte 2 et codés comme suit.

1. Toponymes pré-romans (2). Triangles, abréviation principale PR.

Type: Ur (Cerdagne), Bao (Roussillon).

2. Toponymes en -ac. Etoiles. Suffixe d'origine gauloise, affecté à la formation de noms de domaines.

Type: Lansac (Fenouillèdes), Antugnac (Razès).

---

(1) Nous répercuterons le plus souvent les graphies officielles des toponymes occitans ou catalans, versions francisées que le lecteur retrouvera plus facilement sur les cartes régionales les plus courantes (I.G.N., Michelin etc.). Pour la toponymie catalane des Pyrénées-Orientales, on peut se référer au petit ouvrage de J. Corominas "El que s'ha de saber de la Llengua catalana", au répertoire de P. Ponsich ("Terra Nostra" 1980) - directement utilisé dans cette étude - et aux planches A1b et A2a de l'Atlas de Catalunya Nord (J. Bécat, "Terra Nostra", 1977), cartes sur lesquelles nous nous basons également pour la détermination des individus.

(2) Consulter les annexes **A**, **B** et **C** pour une observation plus fine de ces champs.

3. Toponymes en -a(n)e(s). Points. Suffixe d'origine latine, également affecté à la formation de noms de domaines.  
Type: Claira(Salanque), Durban(Corbières), Glorianes(Conflent).
4. Toponymes en -et, féminin -ède(occitano-roman: eda). Lettre E. Formateur de collectifs romans à partir de noms de végétaux d'animaux ou de minéraux (cas plus rares).  
Type: Mouthoumet(Corbières), Nohèdes(Conflent).
5. Toponymes en -os, dont seul le féminin -ouse(occitano-roman -osa) est attesté au sein du corpus. Lettre O. Il s'agit d'un suffixe adjectival productif à époque romane.  
Type: Fontjoncouse(Corbières), Fontrabiouse(Capcir).
6. Toponymes dans le champ lexical de Prat"pré"(lexies simples ou composées). Lettre P. Époque romane.  
Type: Prats-de-Mollo(Vallespir), Prats(Fenouillèdes).
7. Toponymes dans le champ lexical de Font"source", toujours construits. Lettre F. Époque romane.  
Type: Fontpédrouse(Conflent), Fontanès de Sault(Pays de Sault).
8. Toponymes dans le champ lexical de Mont"mont, fondation", également en construction. Lettre M. Époque romane.  
Type: Montner(Roussillon), Montgaillard(Peyrepertuse).
9. Toponymes dans le champ lexical de Ville"cité"(occitano-roman: Vila). Mêmes remarques. Lettre V.  
Type: Villeneuve(Corbières), Villelongue(Salanque).
10. Toponymes en Sant(a), ou hagiotoponymes (fr. Saint, Sainte). Formations productives à partir du neuvième siècle. Lettre S.  
Type: Saint-Just(Razès), Sainte-Léocadie(Cerdagne).

**1-2. Couverture.**

On aura remarqué que le repérage des dix types retenus ne conduit pas à une couverture exhaustive de de la macrotoponymie des Pyrénées méditerranéennes françaises. On doit toujours observer qu'il s'agit d'un sondage au sein d'une population non représentée dans sa totalité(I). Mais il convient de noter également que les dix variables considérées rendent compte à elles seules de près de 60% du stock complet. Enfin, les variables I, 2, 3 et IO, de loin les plus productives, rendent compte de 45% du même stock.

---

(I) La population totale correspondrait à l'ensemble complet des noms de communautés (villages ou hameaux) des Pyrénées méditerranéennes françaises.

**1-3. Caractérisation qualitative des individus.****1-3-a. Synthétique disjonctive.**

La carte de la page suivante représente un premier essai de caractérisation synthétique des individus, par démarche positive et négative.

Tous les individus des Pyrénées-Orientales comportent un stratum roman(r). La discrimination intervient alors au niveau des strata gallo-romain et pré-romain. C'est la présence des finales -ac qui caractérise le mieux Conflent, Fenouillèdes et Ribéral. Un continuum Roussillon-Cerdagne apparaît, que nous retrouverons par la suite (absence de -ac), tandis que le Capcir se singularise par son absence de toponymes de type gallo-romain et, qu'à l'autre bout, se détachent Corbières et Salanque non favorables au substrat.

**1-3-b. Diasystémique.**

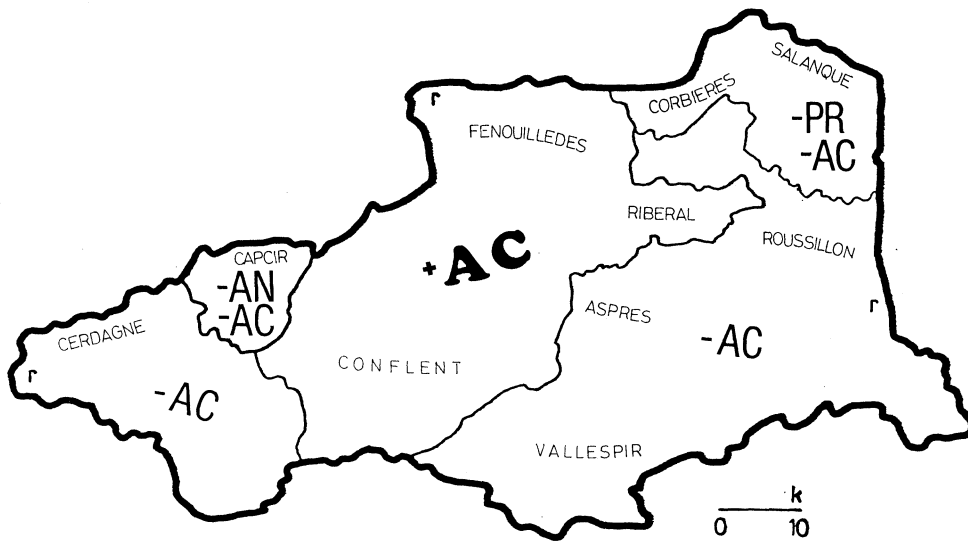
Ramené à sa plus simple formulation, le diasystème (I) est la somme des intersections entre plusieurs systèmes géographiques observés. Suivant la combinatoire des individus adoptée, plus ou moins élastique, les diasystèmes varient. Nous en donnons une illustration dans les cartes **A** et **B**.

Dans la première sont confrontés les trois strata: pré-romain (PR) gallo-romain (GR, subdivisé en -AC et -AN) et roman strict (RS).

---

(I) Ce concept, fondamental en dialectologie, est principalement attribué à U. Weinreich, dont on consultera en particulier "Is a structural dialectology possible?" (1968) et "Languages in contact, findings and problems" (1953, rééd. 1963). Dans le domaine occitano-roman, on en trouve une application dans les travaux de P. Bec (cf. Manuel pratique d'occitan moderne, 1973).

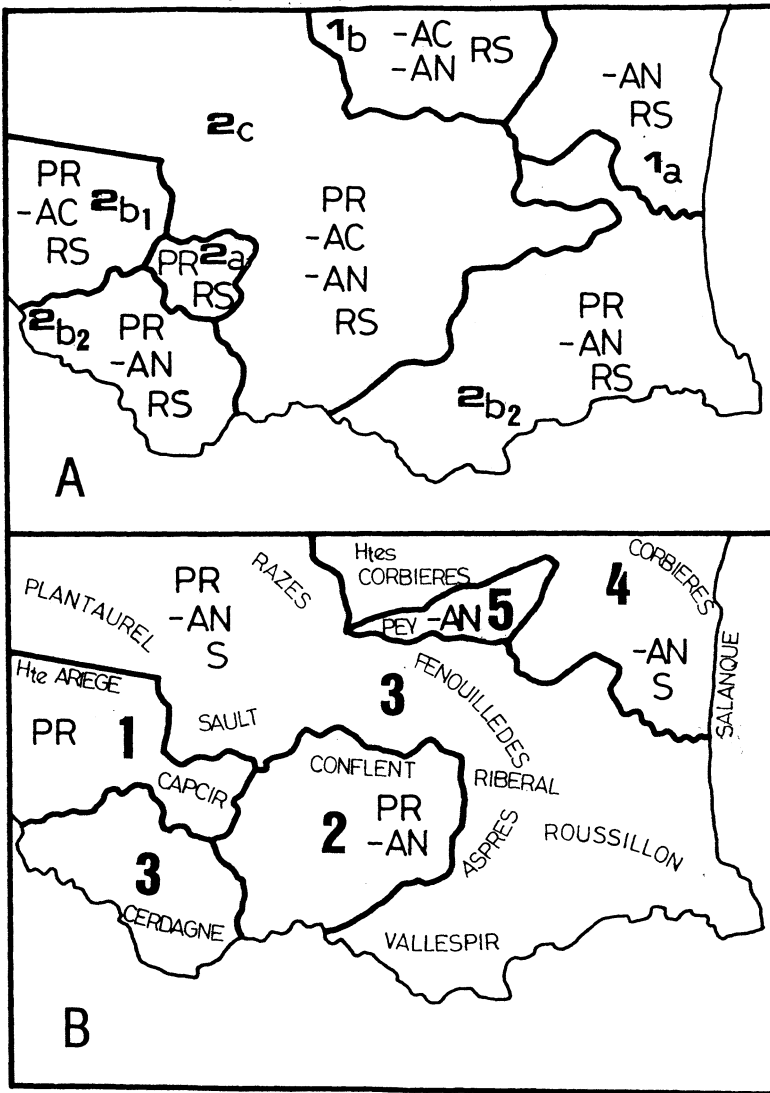
CARACTERISATION SYNTHETIQUE POrientales



- = rejet typologique d'un type (p.e. substrat) dans les Corbières)
- + = productivité d'un type original dans le système considéré.



DIASYSTEMIQUE PMéditerranéennes



On voit donc que les variables 4 à 10 sont cumulées, comme elles le seront souvent par la suite (toponymie romane).

L'exploitation se fait du général vers le particulier. La seule intersection possible dans l'ensemble PM est le strat RS.

Une première ligne de partage fait apparaître deux ensembles divergents:

1: aire méditerranéenne "pure" (diasystème: -AN, RS)

2: aire pyrénéenne (diasystème: PR, RS)

Chacun de ces ensembles est à son tour subdivisé:

1a: méditerranéen oriental (marqueurs: -AN, RS exclusifs)

1b: méditerranéen occidental (démarqueur: -AC)

2a: Pyrénéen "pur" (absence du strat gallo-romain)

2b: pyrénéen axial (I) (trois marqueurs), comportant deux segments

2b1: ariégeois (démarqueur: -AC)

2b2: catalan (démarqueur: -AN)

2c: sous-pyrénéen (quatre marqueurs, strat gallo-romain complet)

(2).

(1) Il s'agit des individus principalement disposés le long de la ligne de crête qui relie la Haute-Ariège aux Albères.

(2) Nous appelons ici marqueurs des segments contribuant à la typologie d'un individu. Il y a donc des systèmes successifs à 1, 2, 3 et 4 marqueurs. Le démarqueur est alors le marqueur assurant le décrochage d'un individu ou groupe d'individus. Un démarqueur peut être positif (équivalent de la marque en analyse phonologique ou semique) ou négatif (cas de -AC assurant la séparation 1a/1b), inversion du point de vue. La notion de "pureté", toute relative, est dans ce cas négative. Est méditerranéen "pur" un système littoral ignorant des marqueurs: occidental (-AC) ou pyrénéen (PR). Est pyrénéen "pur" un système qui, à l'inverse, exclut des marqueurs sous-pyrénéens ou méditerranéens (-AC, -AN). On remarquera enfin que les individus les plus typés (c'est-à-dire les plus pauvres en marqueurs) sont le couple méditerranéen Corbières-Salanque d'une part, le Capcir d'autre part, ainsi rejetés aux deux extrêmes d'un axe typologique.

Dans la seconde carte, on sélectionne les variables les plus productives dans les trois couches diachroniques. Le problème ne se pose pas pour PR, non segmenté. S'y ajoute -AN pour le strat GR, et S(Sant) pour le strat roman.

La configuration est alors modifiée. Le système pyrénéen "pur" s'étend maintenant à la Haute-Ariège (un seul marqueur: PR;1). Il est diamétralement opposé au Peyreperouse (un seul marqueur: -AN). Au centre apparaît un vaste système tournant présentant les trois variables observées, du Plantaurel à la Cerdagne (:3). Degrés intermédiaires entre le centre et les extrêmes, le Conflent, zone de transition ignorant la variable S, et l'ensemble HC, CR et SA, non marqué par le substrat (I).

---

(I) Le Capcir et la Salanque sont toujours aux deux extrêmes de l'axe, mais dans des systèmes plus larges.

La démarche qualitative, jusqu'à présent suivie à titre de démonstration, est une version cartographique des études de présence-absence. Sa valeur comme méthode de dégrossissage est certaine, mais ses faiblesses sont évidentes, qui peuvent même conduire à des contresens. Prenons un exemple. D'après la carte **A**, Cerdagne et Roussillon font partie du même ensemble. Mais cette parenté est largement illusoire: en se reportant au chapitre suivant, on pourra observer la divergence des profils, en particulier notable dans le poids respectif des variables I-PR (environ 70% en Cerdagne pour moins de 30% en Roussillon) et 3-AN (plus de 30% en Roussillon contre moins de 5% en Cerdagne). Cet écueil statistique qui nous semble difficilement escamotable, est naturellement doublé de la multiplicité des approches qualitatives possibles. Les cartes **A** et **B** en sont un exemple: tout dépend au fond des regroupements préalables, et, partant, de la personnalité et des intuitions du chercheur.

**ANNEXE**

A)  
Du substrat pré-indo-européen ou pyrénéen.

B)  
Strat gallo-romain et noms de domaines.

C)  
Toponymie romane.

**A**

De Luchaire(1897) à Guitier et Corominas, divers auteurs ont fait appel à la langue basque pour rendre compte des couches toponymiques les plus anciennes du massif pyrénéen, ou, plus loin, de régions géographiquement très éloignées du domaine basque contemporain. Celui-ci n'est en effet, de manière certaine, qu'une aire résiduelle. Le problème est plutôt dans la délimitation de l'aire antique de la langue basque, et dans la classification des composantes du substrat(I).

Lexicographie dialectale et toponymie ont permis à divers auteurs d'établir l'existence d'un substrat pré-roman sinon basque (au sens contemporain du terme), du moins bascoïde, dans diverses régions romanisées depuis plusieurs siècles(I): Aragon (Alvar/1949, 1951; Irigaray/1949), Gascogne (Ravier/1963; Rohlf/1927, 1952, 1970...), Catalogne (Corominas/1953..., Guitier/1949...) et même Andalousie (Lafon/1955).

---

(I) Les deux plans sont flous. Pour le premier, on rappellera que J. Corominas a pu établir que Pallars et Ribagorça ont longtemps vu subsister une langue non romane, de type basque, progressivement éliminée et transformée en substrat. Cette langue paraît s'être maintenue jusqu'au dixième siècle environ soit jusqu'à la période étudiée plus bas ("La survivance du basque jusqu'au Bas Moyen Age" in "Entre dos llengüatges"). Pour le second, A. Nouvel ("Les noms de lieux témoins de notre histoire") distingue un substrat ouralo-altaïque (ou alpin) et un substrat méditerranéen, lui-même constitué de plusieurs segments, de la Dravide aux Pyrénées. Voir sur ce point la première partie, chapitre 2, document .

Si l'on peut mettre en doute l'hypothèse d'une langue proto-basque homogène et d'extension pyrénéenne continue, on peut imaginer une constellation de parlers non indo-européens proches sur le plan typologique comme sur le plan lexical(1). Les "bases" lexicales et toponymiques pré-indo-européennes sont régulièrement mises en valeur et confirmées systématiquement depuis une cinquantaine d'années. Les recherches les plus récentes n'hésitent plus à élargir l'aire des comparaisons, en regroupant lexèmes romans, basques, berbères, sémitiques ou proche-asiatiques(2). Dans cette véritable bataille(3), la première avancée importante fut celle de l'Ecole dite "italienne" mise en place autour des travaux de G.Alessio, L.Battisti, V.Bertoldi, F.Ribezzo et A.Trombetti. Mais il faut, dans le chantier pyrénéen, considérer plus particulièrement les travaux de G.Rohlf, J.Hubschmid et, plus récemment, ceux de A.Nouvel consacrés au domaine occitan.

Enfin, dans les Pyrénées catalanes, J.Corominas et H.Guiter se consacrent régulièrement à ces questions. Nous donnerons ici quelques exemples de lectures de toponymes des Pyrénées méditerranéennes par le basque, suivant ces deux auteurs.

---

(1) La grande faiblesse des recherches paléolinguistiques vient de leur caractère exclusivement lexical, limite patente que paraissent sous-estimer la plupart des chercheurs. Le lexique (dont le lexique toponymique) s'emprunte, et l'on ne saurait fonder un comparatisme scientifiquement fiable en dehors d'observations phonologiques et morpho-syntaxiques.

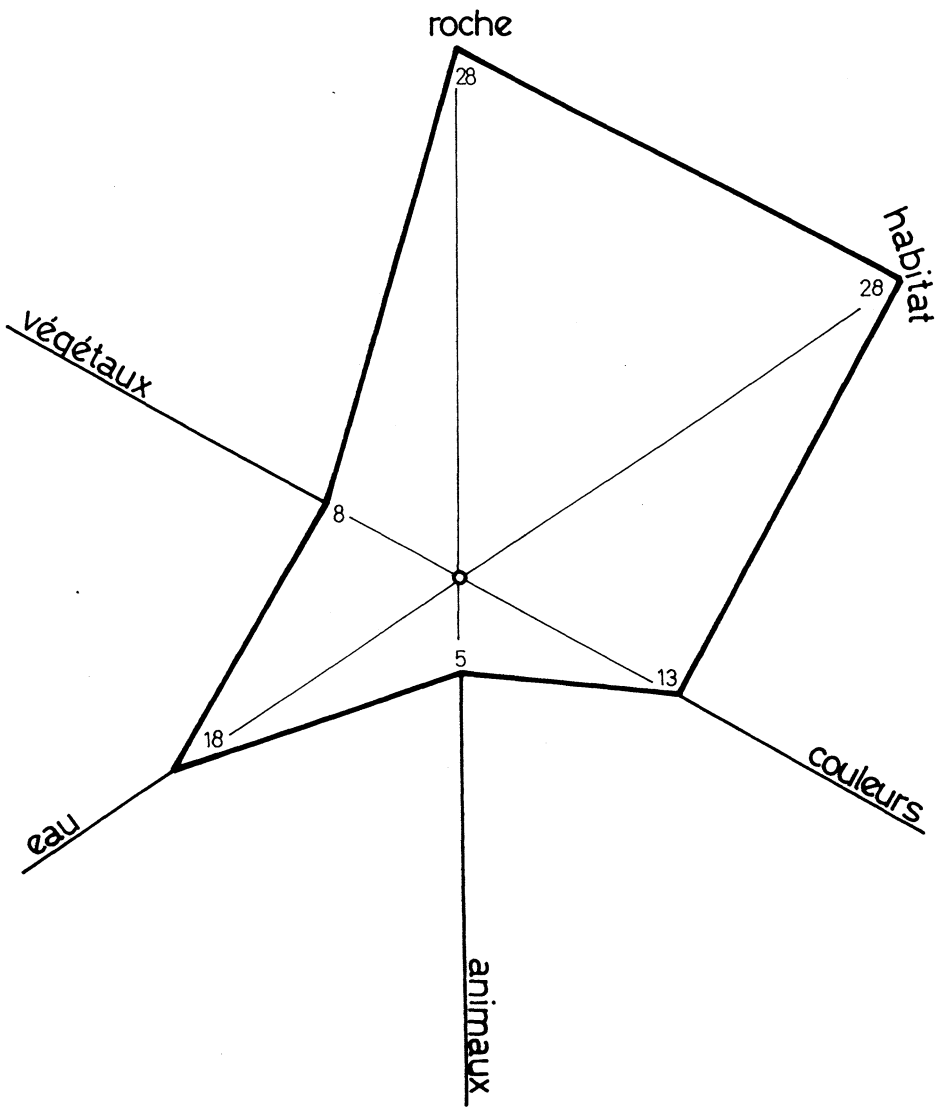
(2) Pour ce type d'observations, cf. A.Nouvel: Les noms de la roche et de la montagne dans les termes occitans et les noms de lieux du sud du Massif Central (Montpellier, 1972).

(3) La justification scientifique d'un tel comparatisme n'apparaît pas toujours (voir note 1). Il faut surtout remarquer que la dialectologie occitano-romane, formée à un comparatisme limité, reçoit généralement mal des études par définition trans-méditerranéennes.

Bao(Roussillon)est rattaché au basque baso"forêt"(Guiter,363)  
Bolquera(Cerdagne)tantôt à une lexie basque Buru(h)arria"le ro-  
cher de la tête"(Guiter,363),tantôt à Bolu(h)arria"la pierre  
du moulin"(Corominas,86),Bolvir(Cerdagne)au basque Burru berri-  
u"tête neuve"(Guiter,364),Llo(Cerdagne)au basque loni"boue"  
(Guiter,363),Osseja(Cerdagne)à la lexie basque Oltz-egia"l'en-  
droit des nuages"(Guiter,363)ou à Eltze-egia"versant du gouf-  
fre"(Corominas,I-88),Hix(Cerdagne)à Ezki-u"peuplier"(Guiter,364)  
ou au proto-basque etche"maison"(Corominas,I-86),Ur(Cerdagne)à  
Uri-u"pluie"(Guiter,364),ur"eau"ou encore uri"ville"(Corominas  
I-89),Estavar(Cerdagne)à la formation Esto barri"haie nouvelle"  
(Corominas,I-87)(I).

---

(I)On remarquera l'arrière-plan écologique des reconstitutions  
qui se réfèrent au couvert végétal(Bao)à la roche(Bolquera  
alias Bolquère)et plus souvent encore à l'humidité du cli-  
mat cerdan(LLO,Osseja,Ur).Les étymologies proposées sont ti-  
rées des ouvrages suivants:H.Guiter/Questions d'onomastique  
(La linguistique catalane.Strasbourg,1973)et J.Corominas/  
Estudis de toponimia catalana(Barcelona,1965-1970).  
Les lectures par le basque sont fréquentes dans les Pyrénées-  
Orientales.Nous avons nous-même cru pouvoir reconnaître un  
certain nombre d'étymons bascoïdes dans la microtoponymie  
du Capcir(Etude typologique de toponymie méditerranéenne:I,  
Capcir.1976).Ainsi retrouve-t-on la trace du basque larre  
"pâturage"(Llaret,I-150)ou du qualifiant gorri"rouge"(La  
Gourrés,I-224).On remarquera sur ce point le nombre de mises  
en correspondance pouvant être effectuées au plan pyrénéen:  
Pays basque(Baigorri,Mendigorry),Gascogne(Laruns),Aragon  
(Los Guerres,Los Guarris,Guarri,Guerrri,Larreso,Laros,Larron  
d'après Alvar/1949-1951,Garcia-Blanco/1949,Irigaray/1949),  
Pallars(Laren,Llaren)et Catalogne(Llar,Baigur).  
D'un échantillon de 39 segments constitutifs d'étymons bas-  
coïdes dans les Pyrénées-Orientales(J.Corominas et H.Guiter)  
on peut tirer la rose de distribution sémantique en six thè-  
mes primaires qui figure page suivante.On y remarquera l'im-  
portance du cadre de vie(habitat et communications),mais  
aussi le poids du paysage physique(montagne,roche,végétaux)  
et de la perception climatique dans la dénomination des  
lieux,points cruciaux pour une société de type fondamentale-  
ment pastoral(repérage de l'eau,des secteurs frais et her-  
beux)et mobile(balisage des montagnes,arêtes pastorales ou  
circuits de transhumance).



DISTRIBUTION SEMANTIQUE DU SUBSTRAT  
en %



**B**

Le strat gallo-romain(I)des Pyrénées méditerranéennes comporte les deux composantes traditionnellement reconnues dans la formation des noms de domaines,suffixe latin -anu(m) générateur d'adjectifs dérivés du patronyme(propriétaire),suffixe gaulois -acos latinisé en -acu(m),également formateur de dérivés d'anthroponymes(2).Nous retiendrons essentiellement par la suite le fait que les toponymes ainsi formés sont des marqueurs de possession ou d'occupation primitive de la terre à époque romane,correspondant aux unités fiscales du fundu ou de la villa(I).

(1)On verra plus loin les problèmes de logique diachronique que pose cette qualification de"gallo-romain"puisque des domaines terriens dénommés suivant les patrons -anu,-acu seront formés et reformés sans interruption depuis les premiers siècles avant l'ère chrétienne jusqu'au Moyen Age.

(2)Les toponymes en -an ou -ac sont souvent formés à partir de bases anthroponymiques en -iu(s),raison pour laquelle on parle souvent de variantes -iacu(m) et -ianu(m),conduisant à des toponymes comme Alenya(<ALANIANUKAlanus)ou Néfiach(cat. Nefiac<NISIFIACO<Nicefidu).

L'accent porte à l'origine sur la pénultième et s'est retrouvé en finale après chute de la dernière syllabe.Ces toponymes sont donc des oxytons,à l'exception des cas de féminin normalement accentués sur la pénultième,type Glorianes <GLUVIANAS.On remarquera enfin que le(n)final apparaissant dans les différents cas de masculin(Perpignan,Sigean)est purement graphique et étymologique,la réalité de la prononciation étant une voyelle orale dans toute la zone observée (cf.P.Bec/La langue occitane:L'occitan moyen,p.58).Les réalisations sont donc du type [párpinya],[sija],la carte complète des réalisations étant disponible dans l'A.L.P.O. Rappelons brièvement que les deux types observés sont largement attestés dans l'ensemble du territoire français.Au suffixe hybride -(i)acu correspondent les finales toponymiques régionales -y(région parisienne et est),-é(ouest français) -ieu(franco-provençal),-at(Auvergne),-ac(occitano-roman),au suffixe latin -(i)anu les finales -an,-ane(ancienne Province ou Narbonnaise)et -e(déplacement de l'accent sur l'antépénultième),-in(franco-provençal),-iennes(Nord).

On admettait traditionnellement une corrélation de principe entre types toponymiques observés et aires d'occupation ou d'influence:celtique pour -acu,latine pour -anu.Si,en règle générale,il est vrai que décroît la densité d'occupation par le suffixe -anu vers le nord tandis que progresse dans le même sens le suffixe -acu(1),deux types d'arguments incitent à la prudence(2).En premier lieu,un certain nombre de recherches en cours(3)semblent établir que la romanisation (en particulier en milieu rural)fut plus importante qu'on ne le croyait dans la partie septentrionale du pays,sans pour autant conduire à un marquage toponymique eu-latin comparable à celui de la Provincia(3).En second lieu,les suffixes envisagés,tous deux productifs à époque romane(4)ne peuvent dans ces conditions,être exclusivement référés à une occupation "gauloise" ou "latine".

L'étude cohérente des suffixes toponymiques -acu et -anu n'est donc pas achevée,bien qu'elle soit ancienne et exceptionnellement documentée(5).

- 
- (1)Il s'agit là d'un principe très général,donc relatif,puisque par exemple,les implantations toponymiques "celtiques" les plus notables ne sont pas proprement nordiques.Le paramètre géographique de l'implantation est ici bousculé par celui de l'ethnie et de sa dynamique.
- (2)On observera de plus qu'aucune étude statistique et cartographique d'ensemble n'a été menée.Dans ce domaine,les études sont donc restées,une fois encore,essentiellement logiques et qualitatives.
- (3)Voir par exemple les travaux récents de R.Agache:La Somme pré-romaine et romaine.Amiens,1978.
- (4)Soit donc plus de dix siècles après leur introduction,dans le meilleur des cas.
- (5)Les synthèses nationales ou régionales abondent et l'on se reportera à une bibliographie générale. Dans notre région,le premier corpus détaillé est dû à P.Aebischer(Etudes de toponymie catalane.Barcelone,1928).

**C**

Les variables romanes appellent peu de commentaires.

Le type -et,-eda (<neutres lat. -etu,-eta). Il s'agit d'un formateur de collectifs, généralement à partir de noms de plantes le mot construit référant alors à un site où abonde la plante en question. Suffixe vivant en occitano-roman, il contribue largement au lexique banal (I) dans des substantifs comme nogaret "noiseraie" ou pineda "pinède". On évitera de confondre ce suffixe avec son homonyme masculin -et (2), diminutif provenant du lat. -ittu.

Le suffixe -ós,-osa (<lat. -ōsu,-ōsa), purement adjectival est également vivant en occitano-roman, dans des formations comme oc. estudiós "studieux", estudiosa "studieuse" (3).

Les types suivants sont toujours des lexèmes vivants en occitano-roman et formateurs de champs lexicaux variés (I): prat "pré" (lat. pratu), font "source" (lat. fonte), mont "mont" (lat. monte) vila "ville, cité" (lat. villa), sant "saint" (lat. sanctu) (4).

- 
- (1) Ces différents points seront vérifiés, pour le languedocien au moyen du dictionnaire de L. Alibert et pour le catalan en recourant à celui de Alcover-Moll en 10 volumes.
- (2) La question ne se pose pas pour le féminin où la dentale simple intervocalique s'est normalement sonorisée dans le premier cas (-eda), la géminée se simplifiant dans le second (-eta).
- (3) A ne pas confondre avec -ós toponymique, d'origine pré-indo-européenne, en particulier étudié par G. Rohlfs (Le Gascon).
- (4) Au delà du cadre diachronique de production, c'est donc pour beaucoup la continuité contemporaine qui fonde le strat roman que nous appellerons souvent roman strict (abr. RS) pour le différencier du roman large (abr. RL) incluant naturellement le strat gallo-romain (GR). Dans le même ordre d'idée nous regrouperons aussi par la suite strat pré-roman (PR) et strat gallo-romain (GR) dans une couche logiquement qualifiable d'archaïque.

Observations sur les distributions.

-Type -et.

Moins de 25% des radicaux identifiables échappent à la sphère végétale(v.Finestret).

La répartition des essences est fortement significative. Dans 80% des cas, il s'agit de ligneux haut adapté à la région sub-méditerranéenne(aune, bouleau, frêne, noisetier, noyer, orme, prunier, rouver, tilleul). Dans 20% des cas on repère des essences de préférence moins stricte, cantonnées aux parties basses des Pyrénées méditerranéennes(fenouil, jonc)(1).

-Type -os.

Il entre dans la formation d'adjectifs dérivés référant exclusivement aux qualités reconnues d'une source(type font): encombrée de joncs, pierreuse, impétueuse.

-Type prat.

Dans 90% des cas, il s'agit de formations au pluriel. On a donc repéré en priorité des secteurs pastoraux(2). Le mot simple apparaît au masculin ou au féminin. La synonymie est exclue et l'on rejoint la distinction prat"pré"-prada"prairie"(3).

Les dérivés sont construits à partir du féminin et toujours diminutifs.

- (1) Ces observations seront utiles quand sera abordée la distribution paysagère des variables testées.
- (2) Cette observation autorise une hypothèse qui mériterait d'être vérifiée ultérieurement. Celle d'une série d'installations pastorales ou stations d'embouche et de tri entre les pôles extrêmes de la transhumance des Pyrénées méditerranéennes.
- (3) Le sème distinctif est celui de l'étendue. On ne peut exclure, mais rien ne le prouve, une répartition des affectations: prat (>bovins et bétail sédentaire), prada (>ovins et bétail transhumant).

-Type font.

On peut repérer des secteurs(pluriel) où semble-t-il les sources sont nombreuses(35% des cas). On repère également(v.type -os) les qualités éminentes d'une source individualisée(50% des cas) ou son affectation dans le système culturel des pèlerinages(romeu"pèlerin", 15%).

-Type mont.

Les séquences sont:

- a) dans 37% des cas des qualificatifs relatifs le plus souvent à l'impression de sécurité qui se dégage du lieu(type fort), ou encore un segment propitiatoire(bel).
- b) dans 21% des cas des qualificatifs de couleur(type ner).
- c) dans 16% des cas des segments anthroponymiques, identifiables directement en synchronie(type Louis), ou encore en diachronie(type Mont-aillou<anthroponyme germ. AGILO) (2).
- d) dans 16% des cas des qualificatifs relatifs à l'affectation économique du lieu, agricole(type jardin) ou industrielle(type ferrer, ferrier<FERRARIU).
- e) dans 5% des cas un nom d'essence végétale(Mouthoumet).
- f) dans 5% des cas un reliquat lexical pré-roman(Montbolo), plusieurs grilles de lecture pouvant se superposer(3).

(1) L'étude cartographique et statistique soulignera le caractère pionnier des formations en mont. Les distributions, on le voit, tendent à étayer cette catégorisation. La communauté rurale semble bien s'être installée en des lieux et temps hostiles et dans le cadre social de la féodalité.

(2) Hormis le cas de Montlouis, il est vraisemblable que l'anthroponyme réfère à l'un des protecteurs initiaux de la communauté rurale pionnière. L'origine ethnique du personnage(germ.) confirmerait l'ensemble du schéma.

(3) Le toponyme roussillonnais Montescot peut être ramené au lat. MONTE SCUTU"écu"(formation métaphorique de la classe -a). On notera ici que H.Guiter(Revista catalana, n°34) propose une lecture supplémentaire par le basque EZKUTU"dissimulé".

-Type sant.

Sur moins d'une quarantaine de toponymes, la fréquence I(3%) est la plus commune. Huit noms de saints ont une fréquence plus élevée. Jean en premier lieu, de fréquence 4(II%), suivi de Colombe (fréquence 3:8%). Enfin, six noms de saints ont la fréquence 2 (6%): André, Félix, Julien, Laurent, Martin, Pierre.

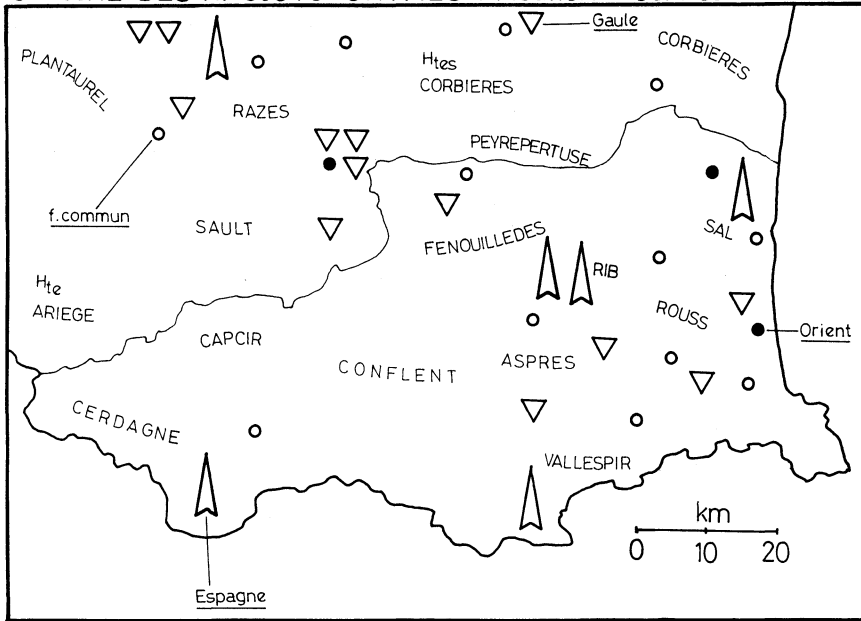
On peut suivre la classification de F.Marsà(I), reprise par H.Guiter(2) et répartissant les hagionymes en quatre catégories principales: noms du fonds commun de l'Eglise (rond vide), noms de Gaule (triangle), noms d'Espagne (flèche), noms orientaux (rond plein). Les occurrences des quatre classes sont données dans la carte de la page suivante.

Outre un fonds commun assez bien réparti dans l'ensemble des Pyrénées méditerranéennes, on remarquera que l'origine orientale est représentée littoralement dans deux cas sur trois. Compte-tenu du tracé de la limite départementale des Pyrénées-Orientales et de la distribution contemporaine occitan-catalan ou distribution nord-sud, on remarquera que le nord déborde plus que le sud, phénomène logique s'il est référé aux modalités de prise en main de la Marche d'Espagne.

(1) F.Marsà: La hagiografia en la toponimia de la Marca Hispanica. 7è. congrès de linguistique romane, 1955.

(2) E.Guiter: Hagiotoponimia rossellonesa. Fédération Historique du Languedoc méditerranéen et du Roussillon, 1969.

### ORIGINE DES HAGIOTOPONYMES PMéditerranéennes



## 2. Modélisation statistique.

### 2-1. Tableau disjonctif des données.

Le chapitre précédent est basé sur une saisie qualitative des données. Celles-ci peuvent aussi être visualisées au sein d'un tableau de description logique ou de type booléen (tableau 1), 1 signifiant que l'individu est productif, 0 qu'il ne l'est pas.

### 2-2. Tableaux statistiques des données.

#### 2-2-a. Données brutes.

La répartition précise des 277 toponymes observés figure dans le tableau 2. Celui-ci est certes plus riche que le premier, mais le poids des occurrences n'apparaît pas. Le tableau n'est donc pas d'une grande utilité.

#### 2-2-b. Pourcentages.

Le tableau 3 se lit en lignes. Pour chaque individu, le total de la ligne est de 100%. En marges, coefficients de variation. Est ainsi introduite la notion de poids, qui ne saurait être négligée. Ainsi, pour prendre un exemple, le type vila est relevé une fois tant dans le Plantaurel qu'en Salanque ou en Capcir (cf. tableau 2). Mais à chaque fois le poids de l'occurrence est différent, ce qui apparaît dans les pourcentages respectifs de 4,16 et 20!

### 2-3. Etude et cartographie des dominances.

#### 2-3-a. Dominances absolues.

Les cartes 4 à 9 sont établies à partir des variables réalisant le meilleur score au sein de chaque individu.



## 1

## PRODUCTION

## TABLEAU QUALITATIF(DISJONCTIF)

	PR	ac	an	et	os	p	f	m	v	s	
S	0	0	1	0	0	0	0	0	1	1	
F	1	1	1	1	0	1	0	1	0	1	
Ro	1	0	1	1	0	0	1	1	1	1	
Ri	1	1	1	0	0	0	0	0	1	1	
A	1	0	1	1	0	0	0	1	0	1	
V	1	0	1	1	0	1	0	1	0	1	
Co	1	1	1	1	1	1	1	0	1	0	
Ca	1	0	0	0	1	0	1	0	1	0	
Ce	1	0	1	0	1	0	1	1	1	1	
Ha	1	1	0	0	0	1	0	1	0	0	
Ps	1	1	1	1	0	0	1	1	0	1	
Pl	1	1	1	1	0	1	0	1	1	1	
Ra	1	1	1	1	0	1	0	1	1	1	
Hc	0	1	1	1	0	0	0	1	0	1	
Pe	0	1	1	0	0	0	0	1	1	0	
Cr	0	0	1	0	1	0	1	0	1	1	

1 présence

0 absence

## 2

## PRODUCTION

DONNEES BRUTES  $\Sigma$  somme

	PR	ac	an	et	os	p	f	m	v	s	$\Sigma$
S			2						1	3	6
F	1	4	6	2		1		1		2	17
Ro	10		11	1			1	3	3	6	35
Ri	4	1	2						1	4	12
A	3		1	2				1		1	8
V	5		2	1		1		2		2	13
Co	11	3	15	7	1	2	1		1		41
Ca	2				1		1		1		5
Ce	15		1		1		1	1	1	2	22
Ha	8	10				1		1			20
Ps	6	2	3	1			1	1		1	15
Pl	3	6	3	2		1		3	1	3	22
Ra	3	6	6	1		1		2	2	9	30
Hc		1	2	3				3		3	12
Pe		4	2					1	1		8
Cr			6		1		1		2	1	11
$\Sigma$	71	37	62	20	4	7	6	19	14	37	277

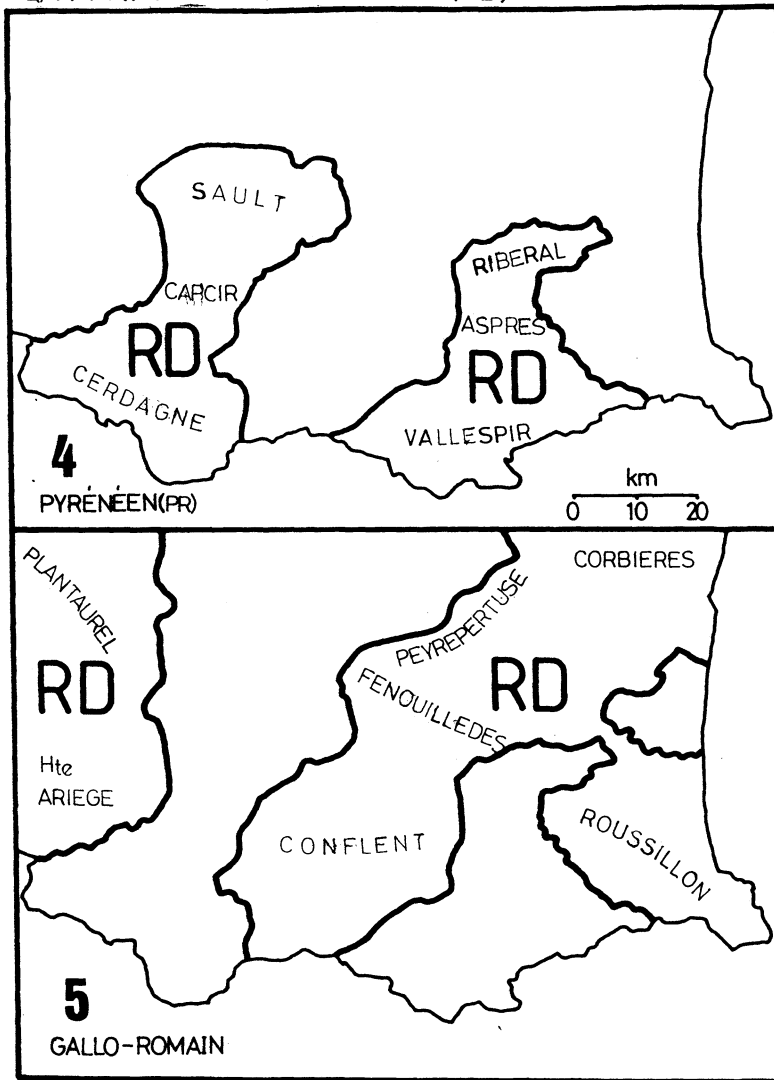
## 3

## PRODUCTION

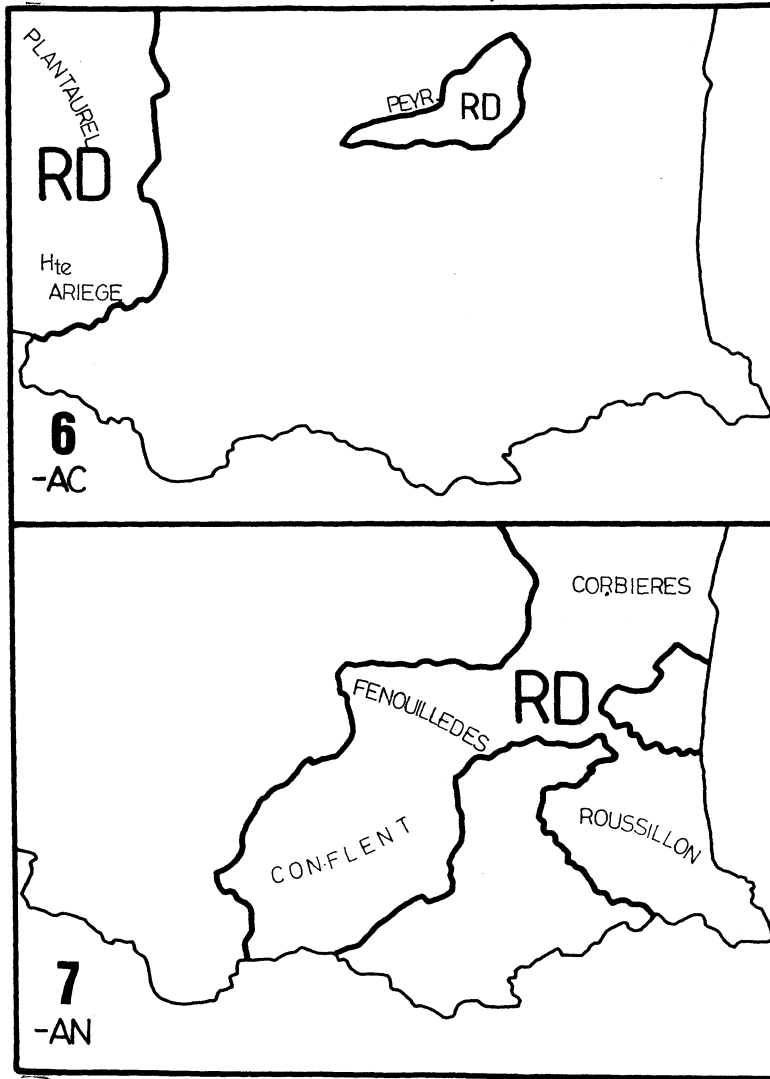
% EN LIGNES(arrondis)

	PR	ac	an	et	os	p	f	m	v	s	CV
S			34						16	50	1.7
F	6	23	35	12		6		6		12	1
Ro	29		31	2			2	9	9	18	1.1
Ri	33	9	16						9	33	1.2
A	38		12	26				12		12	1.2
V	38		16	7		7		16		16	1.1
Co	27	7	37	15	3	5	3		3		1.2
Ca	40				20		20		20		1.3
Ce	70		4		4		4	4	4	10	2
Ha	40	50				5		5			1.7
Ps	41	14	21	6			6	6		6	1.2
Pl	13	27	13	13		4		13	4	13	0.7
Ra	10	20	20	3		5		6	6	30	0.9
Hc		8	17	25				25		25	1.1
Pe		50	26					12	12		1.5
Cr			55		9		9		18	9	1.6
PL	17	26	18	7	1	1	2	9	5	14	0.8
PO	33	5	26	7	2	2	2	5	5	13	1
PM	26	14	22	7	1	2	2	7	5	14	0.8
CV	0.8	1.2	0.6	1.2	2.3	1.3	1.9	0.9	1	0.9	

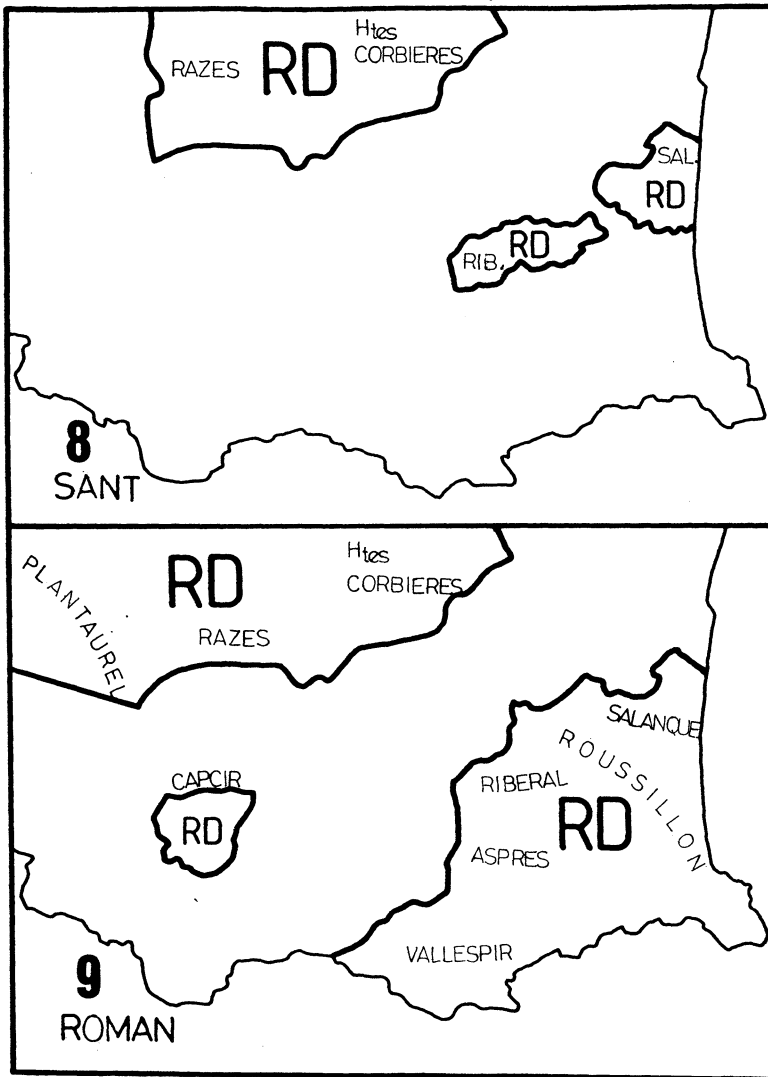
DOMINANCES ABSOLUES(RD)



DOMINANCES ABSOLUES (RD)

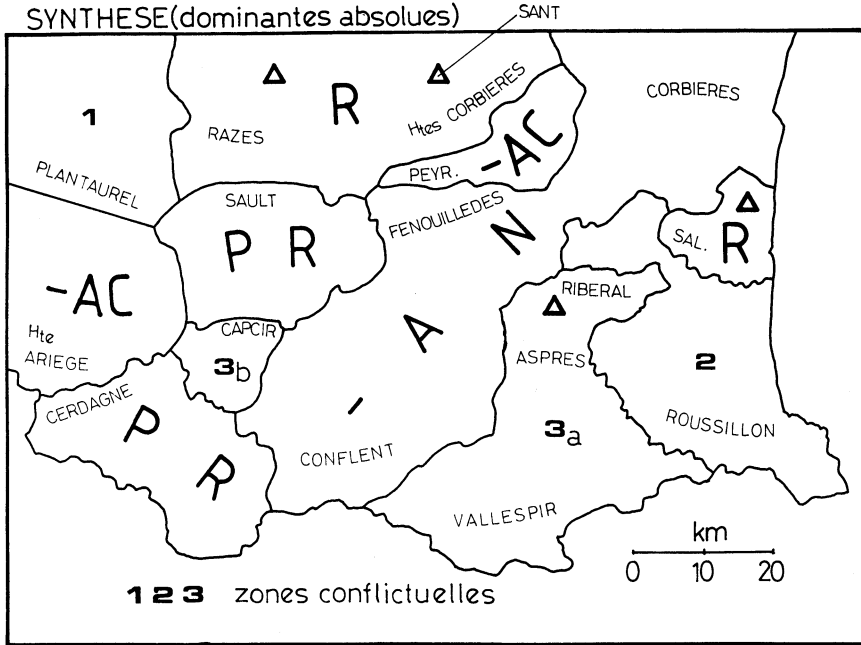


DOMINANCES ABSOLUES(RD)



10

SYNTHESE(dominantes absolues)



1 co-dominance -AC + RS

2 co-dominance -AN + RS

3 co-dominance PR + RS

On fait ainsi apparaître les régions de dominance absolue (RD). En cas d'ex aequo, il y a co-dominance de variables. L'individu peut alors être cartographié plusieurs fois en RD (cas du Capcir par exemple: cartes 4 et 9).

Une carte de synthèse (10) suit les six cartes analytiques. Elle résulte de la superposition des précédentes et démontre qu'à côté des zones de dominance pures (-AC en Haute-Ariège et Peyrepertuse, -AN sur l'axe Corbières/Conflent, PR en Cerdagne et Pays de Sault) il existe des zones conflictuelles:

- 1: de co-dominance -AC + RS (attraction occidentale: Plantaurel)
- 2: de co-dominance -AN + RS (attraction méditerranéenne: Rousillon)
- 3: de co-dominance PR + RS (zone discontinue pyrénéenne ou de contact: Capcir-3b-, Ribéral/Aspres/Vallespir-3a-).

Enfin, le symbole triangulaire indique dans chaque cas une co-dominance de la variable sant.

### **2-3-b. Dominantes et sous-dominantes.**

Les cartes 11 à 14, proches des précédentes, les prolongent en envisageant les sous-dominantes au sein des individus observés (I).

L'ensemble du système est ainsi situé par rapport aux trois strats déjà définis: pré-roman (pyrénéen), gallo-romain, roman.

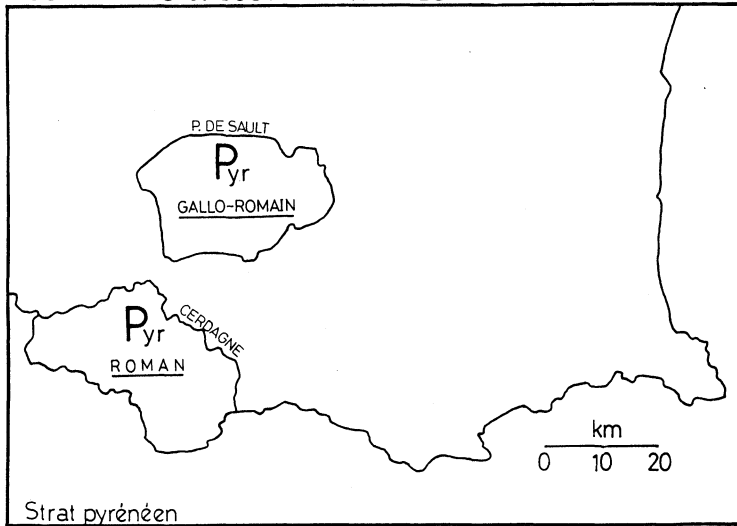
Le nuage des individus peut être projeté sous forme d'un graphique triangulaire.

---

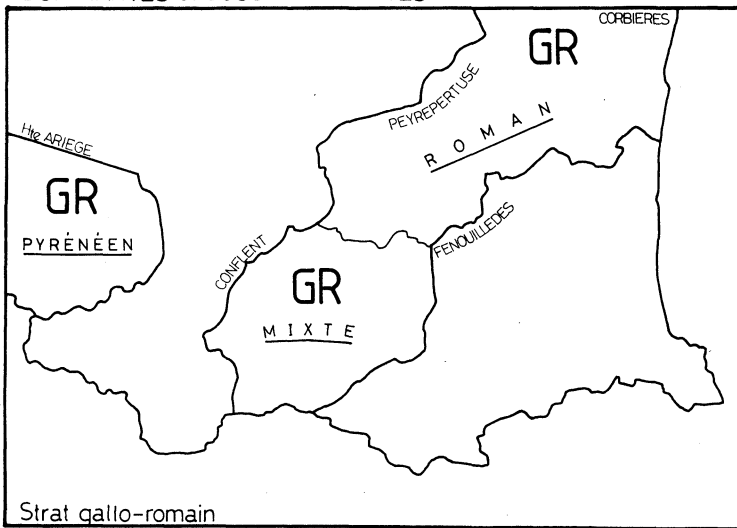
(I) La carte 14 est un bilan des cartes qui la précèdent, mais dans un souci de simplification, n'envisage que les dominances.



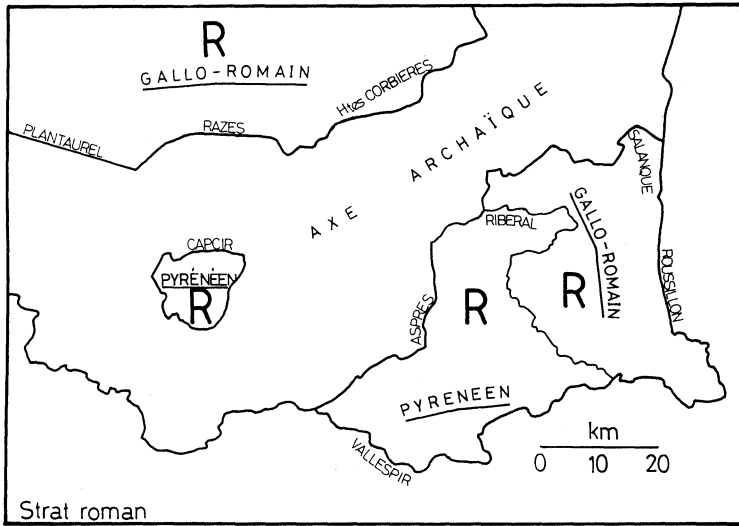
**11**  
DOMINANTES et SOUS-DOMINANTES



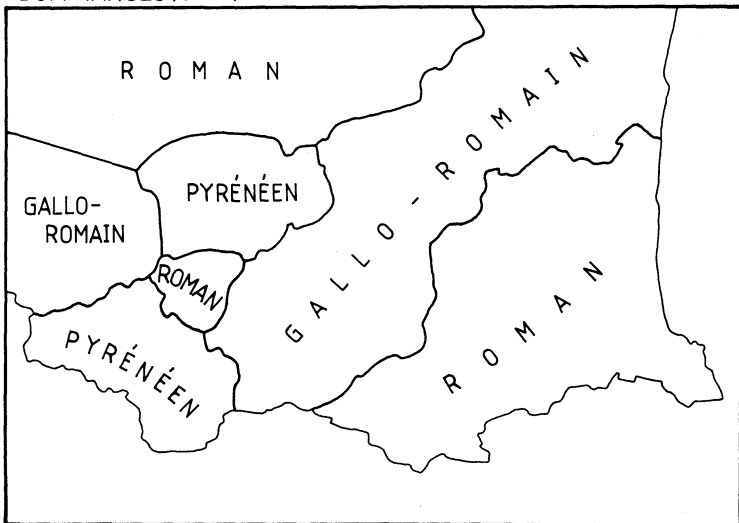
**12**  
DOMINANTES et SOUS-DOMINANTES



**13**  
DOMINANTES et SOUS-DOMINANTES



**14**  
DOMINANCES(bilan)



On part de pourcentages complémentaires(I), chaque individu(en abrégé dans le graphique **15**) étant ainsi à l'intersection des poids respectifs des variables testées.

Trois dominantes et six sous-dominantes apparaissent tant dans le graphique que dans les cartes **11** à **13**.

Les trois attractions s'établissent comme suit:

**1:** pyrénéenne ou pré-romane(cf. carte **11**)

1-2: sous-type gallo-romain(Pays de Sault)

1-3: sous-type roman(Cerdagne)

**2:** gallo-romaine(cf. carte **12**)

2-1: sous-type pyrénéen(Haute-Ariège)

2-3: sous-type roman(Corbières, Peyrepertuse, Fenouillèdes)

+ sous-type mixte roman-pyrénéen(Conflent)

**3:** romane(cf. carte **13**)

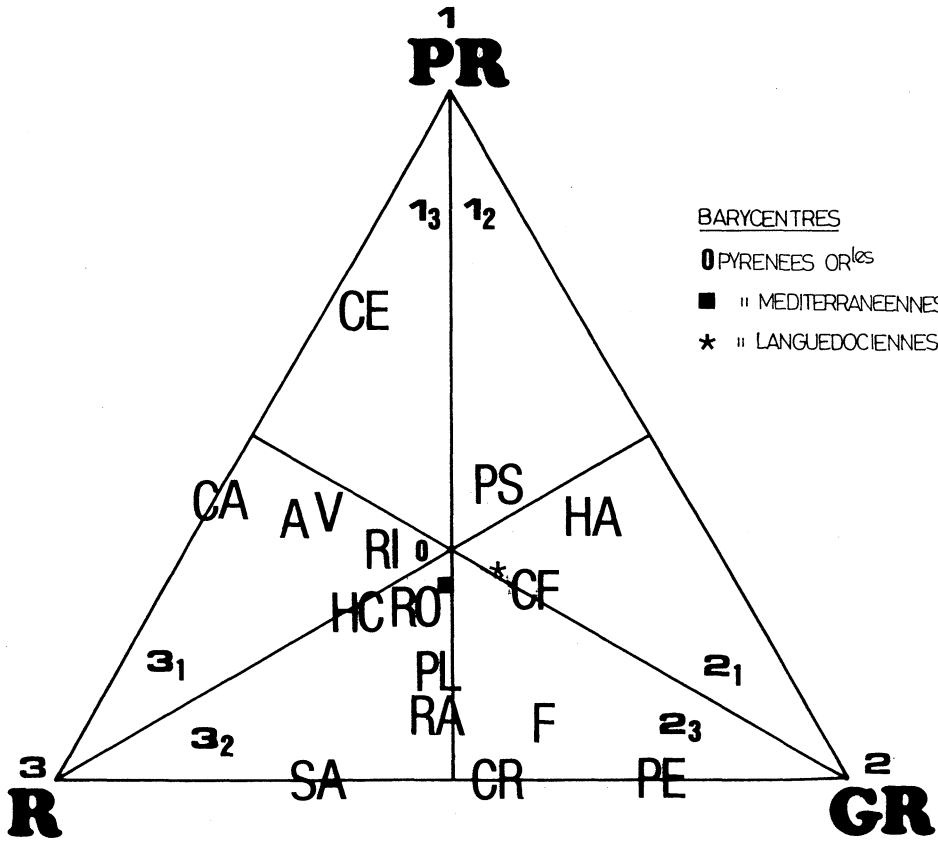
3-1: sous-type pyrénéen(Ribéral, Aspres, Vallespir, Capcir)

3-2: sous-type gallo-romain(Roussillon, Salanque, Razès, Plan-taurel, Hautes-Corbières).

Les barycentres "Pyrénées méditerranéennes" et "Pyrénées-Orientales" sont situés au centre du graphique. Le décalage des deux ensembles est patent. Si les deux points moyens correspondent à une attraction romane prépondérante, leur localisation précise définit une rémanence marquée du substrat dans un cas(Pyrénées-Orientales), l'importance du strat gallo-romain dans l'autre(Pyrénées méditerranéennes). Cette bifurcation s'explique enfin par le poids des Pyrénées languedociennes(particulièrement de la variable -AC) qui déporte ainsi le système des Pyrénées méditerranéennes.

---

(I) Le total des trois postes(ou trois variables) est de 100%.  
Pour la construction du graphique, cf. G. Calot, pp. 257-262.



**15**  
DISTRIBUTION A 3 VARIABLES

**2-4. Roses toponymiques.**

Dans le graphique de synthèse **16**, on a établi puis superposé les roses toponymiques des ensembles "Pyrénées languedociennes" et "Pyrénées-Orientales", définies par les huit attractions qui suivent:

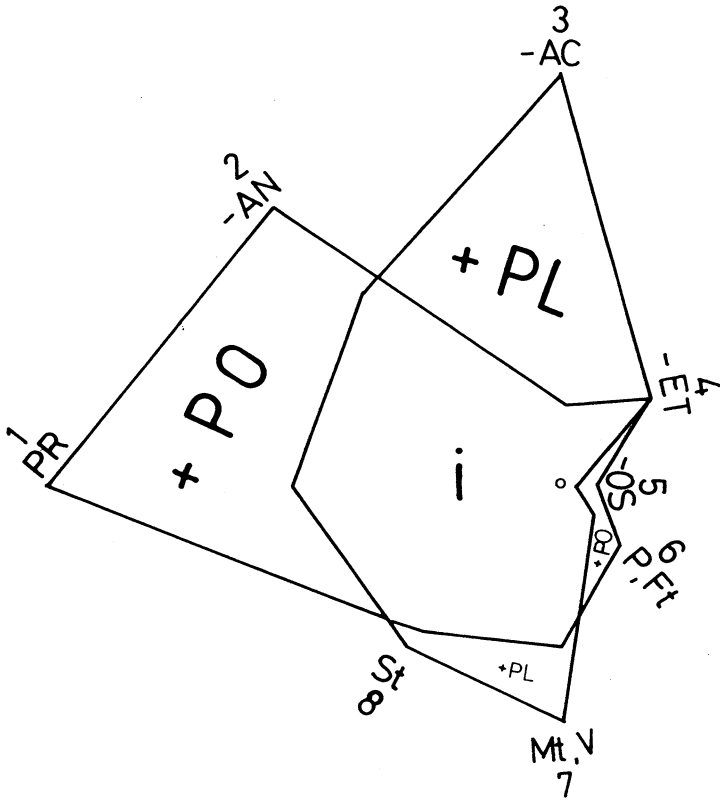
- 1: toponymie pré-romane
- 2: type -AN
- 3: type -AC
- 4: type -ET
- 5: type -OS
- 6: types prat + font
- 7: types mont + vila
- 8: type sant.

La hauteur maximale des branches est celle du plus fort pourcentage relevé dans les trois lignes de marge du tableau **3**. Il s'agit du strat pré-roman dans les Pyrénées-Orientales (33%).

A l'examen des soldes apparaissent clairement les variables démarquant Pyrénées languedociennes et Pyrénées-Orientales. On y retrouve normalement le tandem pré-roman/-AN (Pyrénées-Orientales) et la variable -AC (Pyrénées languedociennes), tandis que les variables simples ou de synthèse 5 à 8 (v. plus haut) occupent une place moins importante. On notera toutefois les affectations:

-OS, prat, font (Pyrénées-Orientales)  
mont, vila, sant (Pyrénées languedociennes) (I).

(I) On remarquera aussi la répartition homogène de la variable -ET (cf. tableau **3**).  
 Au centre du graphique, la zone (i) représente l'intersection ou diasystème quantitatif des Pyrénées méditerranéennes françaises.



**16**

SOLDES

## **2-5. Lignes d'exploitation sociolinguistique.**

Les graphiques 15 et 16 laissent apparaître deux mouvances toponymiques diachroniques:

-la première, nord-océanique d'affinités celtiques, correspondant aux Pyrénées languedociennes(+ type -AC; voir aussi carte 6).

-la seconde, pyrénéo-méditerranéenne, à l'intersection du strat bascoïde et des influences latines, correspondant principalement aux Pyrénées-Orientales(+ type PR,+ type -AN; voir aussi cartes 4 et 7).

En observant les données de plus près, il semble qu'existent plus justement trois dynamiques en conflit:

**1:** aire pré-indo-européenne(hauts massifs)

**2:** aire gallo-romaine(basses régions)

**2-1:** aire de -AC(+ océanique)

**2-2:** aire de -AN(+ méditerranéenne)

**3:** aire romane stricto-sensu(moyennes montagnes et marges des basses régions).

Pour la troisième, on peut être plus précis. Un pointage hypsométrique permet en effet de distinguer trois groupes étagés de variables romanes:

**A:** marges des régions anciennes(flancs roussillonnais, Aspres, Vallespir, Salanque, Corbières, Fenouillèdes), moyenne d'environ 500 mètres. Types mont et sant.

**B:** hautes vallées et flancs pyrénéens. Moyenne d'environ 1000 mètres. Types -ET et prat relayant les précédents dans les Aspres, le Fenouillèdes et le Conflent.

**C:** haute montagne. Moyenne d'environ 2000 mètres pour les types -OS, font, vila en Cerdagne et Capcir.

Le schéma général d'un conflit agro-pastoral développé par la suite tire de bons arguments de la graphique statistique. On s'aperçoit en effet que la gallo-romanisation toponymique (I), correspondant à la mise en place de structures latifundiaires, semble s'être effectuée par remontée progressive à travers deux canaux convergeant vers la zone axiale pyrénéenne. Ceci apparaît dans les cartes 4 et 5, pour une bonne part en distribution complémentaire.

Ce dispositif en tenailles marginalise deux grands axes pastoraux ou, plus justement, sylvo-pastoraux:

-le premier, biface, relie d'une part la haute vallée de l'Aude (Pasquiers du Capcir) aux régions moyennes et basses du Languedoc audois; il relie d'autre part le même pôle supérieur à la Cerdagne, au massif du Puigmal, et, plus loin, à la Catalogne centrale et au Barcelonais (2).

-le second relie essentiellement le massif du Canigou (pôle supérieur) aux régions littorales eu-méditerranéennes, des étangs audois aux Albères (pôle inférieur de la transhumance).

- 
- (I) On soulignera une fois encore (voir chapitre 1, annexe B) que la gallo-romanisation toponymique ne coïncide pas nécessairement avec l'époque historique gallo-romaine.
- (2) Avant le Traité des Pyrénées, qui coupera fondamentalement cet axe, de telles relations pastorales sont régulièrement attestées (en particulier dans la série B des Archives départementales des Pyrénées-Orientales). Elles deviennent plus rares et difficiles par la suite, tout en disparaissant à travers les archives communautaires du XVIII<sup>e</sup>. siècle (série C).



Le principe de la transhumance est en effet d'associer des terroirs complémentaires, le circuit annuel incluant si possible un pôle supérieur de haute montagne (estive) et un pôle inférieur littoral (I) pour l'hivernage.

L'installation des grands domaines aurait donc consisté à réduire toujours plus ces axes en privant ainsi la grande transhumance de certains relais essentiels.

Durant le haut Moyen-Age, une deuxième vague coloniale (correspondant aux variables romanes) s'attaque aux zones précédemment marginalisées (reliquats sylvo-pastoraux) et désarticule davantage les circuits pastoraux pyrénéens. Cette vague, principalement conduite par l'Eglise (voir carte 8), investit les régions basses de l'organisation sylvo-pastorale des époques antérieures tout en sautant directement vers la tête montagnarde du système.

On conçoit alors le rôle d'interrupteur stratégique joué par le Capcir dans ce conflit, objectif de la colonisation monastique languedocienne dès le IX<sup>e</sup>. siècle, qui apparaît de ce fait totalement isolé dans la carte 9 et en rupture toponymique avec ses voisins immédiats (2).

---

(1) Les rivages salés des étangs (marendes, salobres etc.) utiles à l'équilibre du cheptel, jouissent d'une côte élevée.

(2) Voir la série des cartes 11 à 14. Cette dernière fait bien apparaître le caractère pivot du Capcir, solution de continuité entre les deux canaux gallo-romains mais aussi entre les deux bastions pyrénéens de la Cerdagne et du Pays de Sault.

La carte permet aussi de comprendre que la colonisation médiévale a consisté à segmenter les parcours et donc à miner l'organisation sylvo-pastorale extensive en prenant pied au même moment dans les parties hautes et basses de cette dernière.

**2-6. Etude des dispersions.**

On remarquera que l'examen des coefficients de variation (tableau 3), confirme les grandes lignes précédentes.

**2-6-a. Individus.**

La dispersion est plus forte dans les Pyrénées-Orientales, signe de la résistance de certaines variables pesantes (p.e. substrat) ou d'un investissement colonial accru dans ce secteur avancé de la Marche d'Espagne.

Ainsi le CV est-il supérieur à 1,5 en Salanque (+ hagiotoponymie = aménagement du littoral) ou, à l'opposé, en Cerdagne (+ substrat = résistances pastorales).

Dans les Pyrénées languedociennes, la Haute-Ariège se distingue également, à la rencontre de l'axe pyrénéen (+ substrat = résistances pastorales) et de la poussée coloniale nord-occidentale (+ AC = aménagement domaniale). De même se démarquent Corbières et Peyrepertuse (+ strat gallo-romain = aménagement latifundiaire).

**2-6-b. Variables.**

Les types -OS et font manifestent les préférences les plus marquées (endémiques), visiblement dans des secteurs de transhumance (Capcir, Corbières). Les dispersions les plus faibles (types diffus) correspondent au substrat et surtout au suffixe -AN, variable toponymique centralisatrice de la Septimanie. Entre ces deux extrêmes, on peut considérer que des CV compris entre 0,9 et 1,3 (-AC, -ET, prat, mont, vila, sant) correspondent à des variables de préférence régionale peu marquée.

### 3. Aménagement, paysage et toponymie.

Dans la problématique de l'aménagement et du paysage, une définition relativement floue des termes usuels peut constituer une entrave au développement d'une approche intégrée. C'est ce que souligne J.-R. Pitte(1) qui propose de "revenir aux définitions que donnent les dictionnaires". Et de recueillir plusieurs définitions ordinaires du standard paysage. Celle-ci, en particulier: "Etendue du pays que l'on voit d'un seul aspect" (Littré). Accordons nous sur ce type de définition banale et retenons aussi celle-ci, plus technique: "Le paysage est donc la pellicule de la réalité géographique, la partie émergée de l'iceberg"(2). L'intérêt d'une telle formule est de souligner que tout paysage est ou n'est que l'aboutissement d'un processus plus vaste (ou partie immergée de l'iceberg) qu'il convient alors de faire apparaître. A la source, c'est toujours la communauté d'hommes que l'on retrouve, communauté juridiquement structurée(3), techniquement structurée(4), moralement structurée(5).

---

(1) Jean-Robert Pitte: Histoire du paysage français. Deux volumes. Tallandier, Approches. 1983. Avant-propos, p. 22.

(2) Ibid., p. 23.

(3) Il y a d'une part ce que peuvent légalement faire les individus et groupes d'individus. Toute action, toute construction passe par le filtre du pouvoir juridique.

(4) Il y a d'autre part ce que peuvent réellement faire les individus et groupes d'individus. Le battage à ciel ouvert des Corbières et le four solaire d'Odeillo illustrent le même principe.

(5) Passé le filtre du pouvoir et celui du technique, il reste encore celui de l'idéologie. Peu sensible dans une société romane contemporaine, son poids, sans doute possible, est tout autre dans les Pyrénées méditerranéennes du haut Moyen Age. On le sent bien abattre un arbre, essarter une garrigue, sont des opérations très sensibles, actes difficilement réductibles aux permissions "objectives".

C'est à présent la problématique de l'aménagement et de l'espace qui apparaissent, deux concepts abondamment manipulés mais rarement définis et critiqués.

L'espace est-il cette "étendue indéfinie qui contient et entoure tous les objets" ou plutôt une "étendue limitée"(1)?

On s'aperçoit en fait que la définition banale du terme est admise dans les sciences humaines, et perdure. Il s'agit bien de l'espace de dimension 3, ou espace des géographes, a priori dissocié de la dimension diachronique(2). La quatrième dimension, celle du temps, n'est pas sentie comme constitutive de l'espace, au point que le dictionnaire enregistre une entrée supplémentaire, celle d'espace-temps, associée à la théorie de la relativité(2).

La définition habituelle et les emplois du mot espace nous paraissent donc restrictifs et plus encore dangereux dès lors qu'ils condamnent à une séparation artificielle de "l'espace" et du temps(3).

---

(1) Extrait du Petit Larousse.

(2) G. Bertrand, pionnier et spécialiste en la matière, l'écrit: "Le géosystème, volume qui s'inscrit dans les trois dimensions de l'espace[.]" (in Le géosystème ou système territorial naturel, en collaboration avec N. Beroutchachvili/1978).

(3) Cette partition est épistémologiquement importante. Elle résulte objectivement d'une tournure d'esprit héritée de l'histoire proche des sciences humaines. C'est aux principales tendances du structuralisme qu'il faut attribuer l'association étroite des concepts de système et de synchronie. Dans ce cadre l'histoire est rarement absente: la systémique synchronique pure est intenable. Mais à y regarder de plus près, on remarque que la dimension diachronique n'est généralement qu'une extension gênée et paralysante de la systémique, comme si les chercheurs devaient à regret l'impliquer dans leur démarche.

Dans la première partie (voir chapitre 3), nous avons déjà opéré cette distinction entre espace de dimension 3 et espace à quatre dimensions.

L'espace "géographique" est certes un axe déterminant, mais il n'est qu'un axe. La dynamique de l'espace ne peut être restituée qu'à partir de la jonction simultanée du second axe principal, l'axe diachronique. Une étude uniquement basée sur le premier axe nous paraît être une étude proprement chorologique. Elle ne devient spatiale que par repérage du phénomène observé sur les deux axes.

Il y aurait donc un espace total incluant chorologie, diachronie et communauté humaine (I), d'une part, un espace réduit ou amputé d'autre part, qui cadre relativement bien avec le concept empirique de "milieu". L'inconvénient principal du milieu "espace matériel dans lequel le corps est placé" est connu et souligné (2). On risque en effet de créer une opposition tranchée homme-nature peu crédible, en éliminant l'aspect dialectique de l'action anthropique sur les milieux, et du milieu sur la communauté humaine. Aussi convient-il de souligner le caractère insécable de cette relation: "le sujet et l'objet ne sont plus des entités données qui se constituent chacune de son côté, mais des produits de l'expérience et de la théorie qui les définissent l'un par l'autre" (3).

---

(I) L'espace total serait donc plus justement l'espace tout court et l'espace réduit le milieu.

(2) Voir sur ce point G. Bertrand: Le paysage entre la nature et la société. 1978.

(3) S. Moscovici: Essai sur l'histoire humaine de la nature. 1968. Cité par G. Bertrand, Le paysage... p. 248.

Reste l'aménagement. Aménager, c'est "disposer avec ordre, ranger"(1). En ce sens, il y a phénomène d'aménagement dès lors qu'existe l'homme et la communauté humaine puisque aménager revient à créer sa propre combinatoire d'objets, biotiques ou abiotiques.

Plus techniquement, l'aménagement pourrait se définir comme la domestication de milieux "plus ou moins" bruts(2), et leur transformation en milieux agricoles à travers les trois phases principales de la mise en état de produire, de l'organisation de l'espace et de la mise en place de la population(3). On le voit, l'aménagement est un phénomène proprement dynamique et spatial, inscrit sur les deux axes précités.

Pour revenir au point de départ, on comprend mieux le principe de mutabilité du paysage(4), trace d'un mouvement spatial et dialectique intégrant l'homme et le milieu. Mais de ce mouvement le paysage n'est pas la seule trace. Au même niveau hiérarchique se situe le système toponymique, trace linguistique du phénomène spatial(5).

---

(1) Extrait du Petit Larousse.

(2) Le problème fondamental n'est pas de savoir s'il existe un milieu brut ou naturel quelque part, attente sans doute chimérique. Il est néanmoins probable qu'avant la colonisation agricole des neuvième et dixième siècles, de très vastes zones avaient dû rester inaccessibles aux hommes ou à leurs troupeaux. On verra ainsi les paysans du Capcir incendier leurs forêts au quatorzième siècle pour détruire les bêtes sauvages dont elles sont infestées (B. 153).

(3) P. George: Précis de géographie rurale. PUF, 1963-1978. Deuxième partie, chap. I: l'aménagement (p. 87). On notera chemin faisant la définition traditionnelle de l'espace.

(4) Cf. J. -R. Pitte (ouv. cité), p. 24: "Il-le paysage-est essentiellement changeant et ne peut être appréhendé que dans sa dynamique[.]".

(5) Le toponyme jalonne un temps et un lieu du système.

La typologie d'un système toponymique , dans ces conditions, ne saurait être une fin en soi, de même qu'une typologie des paysages n'est pas à elle seule science de l'espace. Après avoir souligné brièvement quelques micro-structures lexicales et toponymiques de l'aménagement, nous procéderons pour l'essentiel à l'analyse de l'allure générale du mouvement spatial des Pyrénées méditerranéennes entre le neuvième et le quinzième siècles. Un principe fondamental sous-tend la réflexion. C'est celui d'une contradiction ancienne entre phénomènes pastoraux et phénomènes agricoles. On remarquera qu'il s'agit là d'un conflit universel(1) et que les pratiques agricoles extensives dont l'aménagement médiéval porte certainement témoignage (2) sont une étape dans un processus de sédentarisation croissante qui tend à limiter puis détruire les zones de parcours(3). Le cadre interprétatif est donc celui d'une lutte déséquilibrée entre pastoralité et agriculture, la première, principe extensif de rentabilisation du milieu étant sans cesse marginalisée et repoussée par la seconde, principe intensif d'exploitation(3).

---

(1) "N'oublions pas que depuis les débuts du néolithique(9000 ans avant J.C.), les économies et sociétés de chasseurs collecteurs ont été graduellement éliminées ou refoulées vers des zones écologiques peu propices à l'agriculture et à l'élevage et sont aujourd'hui près de disparaître à jamais". Cet extrait de M. Godelier (Anthropologie et économie, 1972) vaut pour le conflit que nous mentionnons. En effet, un vaste mouvement centrifuge semble refouler à partir du centre (organisation agricole intensive) les organisations économiques et sociales périphériques, dans l'ordre: agriculture extensive, pastoralité, chasse et cueillette.

(2) Avant perfectionnement des techniques de rotation, l'agriculture médiévale est largement itinérante et consommatrice de terre.

(3) La mort contemporaine de la transhumance inverse des Pyrénées méditerranéennes est le dernier aboutissement en date du processus.

La planche qui suit est une configuration schématique des relations examinées dans ce chapitre.

L'espace proprement dit, ou espace à quatre dimensions est fondé sur la coexistence de deux axes, chorologique ou géographique d'une part (axe G), diachronique d'autre part (axe D).

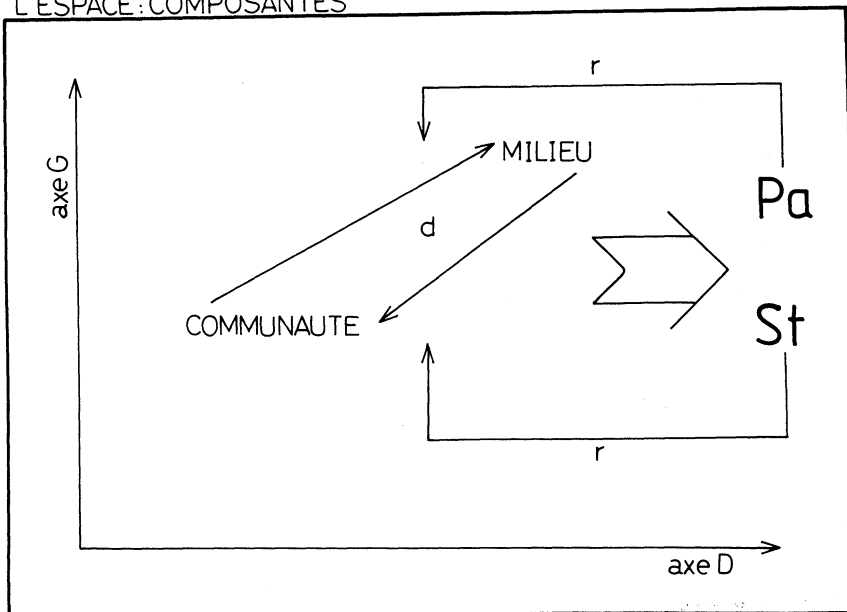
Dans le cadre de ces deux axes, communauté humaine et milieu entretiennent une relation dialectique de construction ou de destruction (I), généralement dénommée aménagement.

Produits directs du mouvement spatial, le paysage (Pa) et le système toponymique (St) eux-mêmes emportés par la dynamique spatiale (2) et sans cesse réinjectés (r) dans le processus de construction (3).

- 
- (I) Les deux pôles sont totalement complémentaires. La communauté modèle le milieu en se transformant elle-même. Si quelque chose se modifie dans la communauté (pression démographique acquise technique etc.) l'apparence du milieu se transforme en conséquence, dont témoignent paysage et toponymie. Le cas général est celui d'une construction ou aménagement positif. Mais la destruction existe aussi. Elle est patente dans les cas de déprise anthropique. Pendant que la communauté se désagrège, le paysage témoigne des transformations négatives du milieu (progression des friches et formations pré-forestières, multiplication de la faune non domestique etc.) et le système toponymique se désagrège par transformation des contenus écologiques et par perte d'utilisateurs-producteurs actifs.
- (2) L'implication directe de ce constat est qu'une étude paysagère ou toponymique doit se faire conjointement sur les plans géographique et diachronique (cf. première partie, chapitre 3:3-8-b).
- (3) Dans la modification du milieu, les principaux repères sont en effet d'ordre paysager (identification des lieux) et toponymique (dénomination des lieux). On retrouve ici le concept de "chaîne" de l'espace construit abordé dans la première partie (chapitre 3:3-7-b). Dans le modèle que nous proposons, paysage et toponymes constituent la surface d'un phénomène de fond dont ils ne peuvent être isolés (cf. première partie, chapitre 3:3-8).



## L'ESPACE: COMPOSANTES



Axe G: géographique

Axe D: diachronique

d: relation dialectique de construction

Pa: paysage

St: système toponymique

r: réinjection

#### 4. Cadre historique de l'aménagement.

L'occupation romaine des Pyrénées-Orientales, telle qu'elle est suggérée par les sites et gisements principaux du département se révèle bien superficielle (carte, page suivante). Elle reste en effet liée de très près aux axes routiers alors entretenus: Via Domitia sur le littoral, et voies adjacentes se dirigeant vers l'intérieur, principalement la Via Confluentana prolongée par la Strata Cerdana, d'une part, la Via Vallespiriana d'autre part (I). Deux axes transversaux majeurs sont ainsi mis en place qui constitueront, à partir des points fortifiés et villae anciennes, une base pour la colonisation agricole médiévale.

---

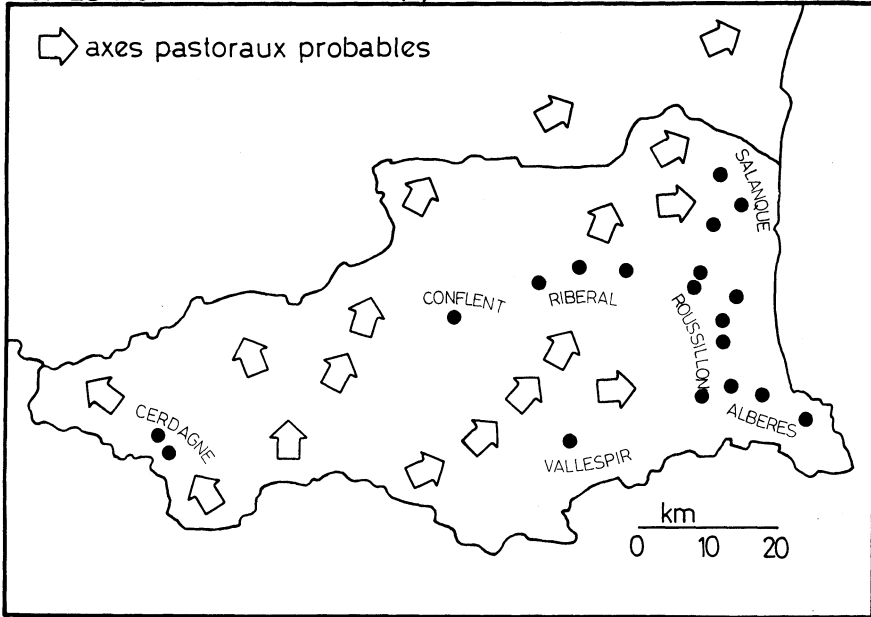
(I) La carte jointe résulte d'un simple sondage au sein de l'Essai de bibliographie roussillonnaise des origines à 1906 (R. Noell/1976. Revue "Terra nostra") ainsi que dans les Éléments d'une bibliographie roussillonnaise (H. Noell/1957. Académie du Roussillon). On se référera utilement à la carte du Roussillon à l'époque romaine dans l'Histoire du Roussillon de J. Calmette et P. Vidal (1923). Voir aussi M. Durliat: Histoire du Roussillon. PUF, 1969, pp. 14 à 17.

La zone observée constitue dès la fin du second siècle av. J.C. une section de la Narbonnaise (la fondation de Narbo Martius est de 118). Les Pyrénées-Orientales forment alors une cité de la Province, divisée en pagi, sources des principaux individus historico-géographiques (Roussillon, Conflent Vallespir, Cerdagne). Cf. annexe **A**, carte **1**.

Suivant leur habitude les Romains procédèrent à une transformation méthodique du milieu en développant la rentabilité des productions agricoles méditerranéennes fondamentales (blé, vigne, olivier) ou réputées mineures (miel) transportées de la colonie vers la capitale. Naturellement, ils s'intéressèrent aussi à la rentabilisation des extractions minières (massif du Canigou).

Dans une société fondamentalement rurale, le legs principal des Romains aux époques suivantes est la partition des zones rurales en villae, accompagnée d'une logique de la cadastration.

SITES ROMAINS POrientales(●)



La gestion Wisigothique des milieux est conservatrice dans son principe. On sait en effet que les Wisigoths, en inaugurant le premier Etat barbare prétendirent immédiatement aux deux-tiers des terres:

"Que la division des terres faite entre le Goth et le Romain de la portion des terres et des forêts ne soit troublée pour aucune raison, pourvu que le fait de la division soit prouvé. Que des deux tiers du Goth, le Romain ne prétende ou ne revendique rien pour lui, ni le Goth du tiers du Romain, à moins que cela ne lui ait été donné par notre largesse"(I).

Historiquement, le poids du strat arabe paraît négligeable. Néanmoins, Narbonne est prise en 720 et ne sera libérée qu'en 759. Le mouvement de reconquête qui s'amorce alors (Barcelone sera libérée à son tour en 803) est pourtant à la source du processus de colonisation que nous examinons dans cette section.

---

(I) Extrait de la Loi des Wisigoths (X, I, 8).

A l'issue d'un long périple européen et méditerranéen, les Wisigoths sont installés dans le sud-ouest où est fondé le royaume de Toulouse en 418. Primitivement bénéficiaires de l'hospitalité romaine accordée aux mercenaires germaniques ceux-ci s'emparèrent progressivement du pouvoir et étendirent leur domination à la Narbonnaise en 462. Le choc des Francs se traduira au début du sixième siècle par un glissement de la puissance wisigothique vers l'Espagne, la ligne de partage traversant le Languedoc oriental et maintenant la région observée dans la mouvance wisigothique jusqu'à la domination arabe.

Si l'on manque d'éléments pour l'étude "politique" depuis l'époque romaine, on doit noter une forme de continuité sur le plan économique, le mode latifundiaire restant la base du système. Le parasitage primitif paraît même justifier une extension des grands domaines favorisant les revenus seigneuriaux. On remarquera la mention explicite des forêts dans le texte de loi, qui doit être soulignée dans un système spatial toujours marqué par la pastorale et l'accès à la forêt (cueillette, boisage etc.).

L'expansionnisme carolingien, freiné dans le nord de l'Espagne débouche sur la création de la Marche d'Espagne à partir de la fin du huitième siècle. Cette création correspond tout d'abord à une opération militaire visant à protéger les régions septentrionales par la mise en place d'un glacis stratégique entravant les raids arabes(1). Mais elle est aussi une opération proprement coloniale, les attributions de terres par le pouvoir carolingien contribuant à asseoir la puissance de ce dernier. Tout laisse en effet à penser que le siècle précédent, caractérisé par son incertitude politique et son insécurité physique et militaire, fut un temps de relâchement agricole correspondant à une désagrégation juridique et morale de la Septimanie(2).

---

(1) Au neuvième siècle, la Marche d'Espagne est "un grand commandement militaire" (M. Durliat, *ouv. cité*, p. 25) du Narbonnais à Barcelone, source directe des comtés du onzième siècle.

(2) Le phénomène est probablement plus ancien et des phases de dépression doivent se succéder depuis le quatrième siècle. Un des signes les plus notables de cette désagrégation, remarquée dans l'ensemble du Bas Empire, est le développement du monachisme. On en trouve trace dans le Code de Justinien "Quelques décurions entraînés par la paresse, désertent les villes et les devoirs qui les y attachent, fuient le monde et se retirent dans les lieux solitaires, et sous le prétexte de la religion, se réunissent aux moines ermites[.]" (X, 31 26).

Le monachisme est originaire d'Orient et se diffuse au cours du quatrième siècle. On voit au cinquième siècle se multiplier les premières communautés de moines cénobites, fondatrices des paroisses rurales que l'on retrouvera tout au long de l'histoire romane. L'installation massive de ce type de communautés, consacrées à la méditation et à l'agriculture, reçut très tôt l'appui du pouvoir carolingien. L'ordre de Saint-Benoît est en première ligne dans les Pyrénées méditerranéennes, matrice directe des grandes abbayes médiévales. On peut conclure en somme que la puissance carolingienne se bâtit sur des principes de déviance socio-politique ayant contribué à la désagrégation de Rome.

Trois facteurs essentiels caractérisent l'époque carolingienne et vont marquer pour longtemps sociétés et paysages méditerranéens :

- I-1-le renforcement de la puissance publique par l'introduction des rapports nouveaux de vassalité. Emboîtement des pouvoirs(I), allégeance et prélèvements(I) caractériseront désormais le système spatial des Pyrénées méditerranéennes.
- 2-1'appui aux fondations ecclésiastiques, pionnières dans tous les sens du terme(2). Cet appui se manifeste dans l'octroi de privilèges au cours du neuvième siècle et confirmation des acquisitions réalisées pour le compte du clergé.
- 3-1'installation de réfugiés d'Espagne, rebelles du sud placés sur les terres vierges ou dépeuplées de la Marche.

---

(I) De bas en haut de la pyramide sociale le pouvoir est concédé par le seigneur. Un tel système d'obligations est fortement dynamique, mais, centrifuge, il tend aussi à la désagrégation. Ainsi verra-t-on se mettre en place un mouvement d'autonomisation des féodaux de la zone observée au cours des neuvième et dixième siècles. Le pouvoir royal, pour contrer cette tendance, devra jouer au douzième siècle la carte des franchises accordées aux agglomérations nouvelles et aux monastères. Mais le procédé n'est pas sans dangers puisqu'il renforcera sans cesse le pouvoir de l'Eglise, puissance dans son principe juridiquement autonome, qui considère depuis le neuvième siècle que "nous, les évêques, consacrés à Dieu, nous ne sommes pas cette sorte de gens qui, comme des hommes du siècle doivent se recommander en vasselage à qui que ce soit[.] tout ce qui est chose d'église est consacré à Dieu, d'où il ressort que celui qui fruste ou enlève quelque chose d'Eglise doit savoir que selon la Sainte Ecriture il commet un sacrilège." (Lettre de Hincmar de Reims à Louis le Germanique, 858).

La concession seigneuriale de la terre entraîne un système complexe de prélèvements divers (cf. annexe C).

(2) Le moine est alors pionnier de la foi, mais aussi défricheur et éleveur.

La systématique de l'aprision traduit bien le caractère pionnier du phénomène en cours dans les Pyrénées méditerranéennes aux environs du dixième siècle. Réfugiés et mandataires du clergé défrichent aux limites des secteurs agricoles traditionnels. Ces défrichements spontanés sont avalisés juridiquement après une trentaine d'années d'occupation et de mise en valeur continues.

Les différentes formes d'encouragement que l'on peut observer entre le neuvième et le treizième siècle s'appuient certainement sur l'existence d'une main d'oeuvre pléthorique durant les périodes de poussée démographique. L'avancée de la surface cultivée est d'autre part une nécessité technique interne du système cultural médiéval, extensif dans son principe (I). Pour les chômeurs, déracinés ou hobereaux, l'aventure des défrichements et des fondations devient la solution de survie dans une période de l'histoire où la pénurie est de règle.

---

(I) Pour la question démographique, cf. G. Duby: L'économie rurale et la vie des campagnes dans l'Occident médiéval, 1977 (I-Le travail et la terre, pp. 72 à 78) et Livre II, chap. III: l'expansion agricole et les structures de la société du XI<sup>e</sup> au XIII<sup>e</sup> siècle.

Pour les rotations, cf. G. Duby: Les pratiques agricoles (pp. 86 et suivantes: 9<sup>e</sup> et 10<sup>e</sup> siècle), Les cycles de culture (pp. 178 et suivantes: du II<sup>e</sup> au 13<sup>e</sup> siècle). Questions également abordées par P. Bonassie: La Catalogne du milieu du X<sup>e</sup> à la fin du XI<sup>e</sup> siècle. Croissance et mutations d'une société, 1975-1976, et L. Assier-Andrieu: Anthropologie de la coutume dans les Pyrénées catalanes françaises, 1980.

L'augmentation de la population est un phénomène général en Europe de l'ouest du onzième au quatorzième siècle. En l'absence d'engraisement valable des terres les repos réguliers s'imposent, et l'assolement. Mais il faut tenir compte d'autre part de facteurs divers comme l'érosion méditerranéenne des sols (elle-même favorisée par les défrichements) et l'éclatement des propriétés rurales (dons, par exemple) qui impliquent conjointement la recherche de terres nouvelles et l'association étroite, ambiguë et contradictoire, aux activités pastorales (fumure).

Diverses formes d'association vont apparaître(1) et si chacun paraît trouver son compte dans ce vaste mouvement de conquête des régions neuves(2), ce sont en premier lieu les abbayes qui conduisent le mouvement et en bénéficient: Saint-Génis en Roussillon, Sainte-Marie en Vallespir, Saint-Michel et Saint-Martin en Conflent(3). Enfin, le pouvoir de l'Archevêché de Narbonne est grand, non seulement dans l'Aude mais aussi dans la zone de contact du Narbonnais et du Roussillon(4).

---

(1) G. Duby, t. I: Les villages neufs (pp. 159 et suiv.). Etude des contrats d'association pp. 162 à 165.

(2) Les paysans y trouvent du pain, les seigneurs un revenu souvent inespéré: nouvelles impositions, taxations et exactions (G. Duby, ouv. cité, t. I, p. 161). Le serf peut y trouver la liberté et le hors-la-loi un nouveau départ.

(3) M. Durliat, ouv. cité, p. 24. L'immunité accordée à ces abbayes les soustrait à l'emprise directe du pouvoir carolingien.

(4) Sur ce point voir plus bas: annexe C.

Pour la période observée, les travaux de synthèses sont nombreux. Outre les travaux de L. Assier-Andrieu, P. Bonassié, G. Duby, M. Durliat, déjà cités, il faut souligner l'importance des travaux de R. d'Abadal y de Vinyals (Dels visigots als catalans, 1969), de J.-B. Alart (Cartulaire roussillonnais, 1880) et A. Brutails (Etude sur la condition des populations rurales du Roussillon au Moyen Age, 1891). Pour le Languedoc, outre les sommes de l'Histoire générale de Languedoc (Devic & Vaissette, 15 vol. 1874) et du Cartulaire de Mahul (1857-1872) on doit se reporter aux divers travaux de E. Griffe (Les anciens pays de l'Aude dans l'Antiquité et au Moyen Age, 1974) et à diverses études ponctuelles comme Cauvet (Etude historique sur Fontfroide, 1875).

On se reportera également à Ch. Higounet: Paysages et villages neufs du Moyen Age (Fédération Historique du Sud-Ouest, 1975).



**ANNEXE**

A)

Abrégé de cartographie historique.

B)

Ethnies non romanes et marquage toponymique.

C)

Puissance de l'Eglise, condition des terres et des personnes  
au cours du Moyen Age: le cas de l'Archevêché de Narbonne.

**A**

## Carte 1 :

La Gaule à la fin du quatrième siècle.

La région observée(PM) fait partie de la Narbonnaise première prolongée, au delà de la Viennoise(3), par la Narbonnaise seconde(4).

Les macro-circonscriptions sont par ailleurs la Novempulanie (I), l'Aquitaine(2), la Lyonnaise(5), la Séquanaise(6), la Belgique(7) et la Germanie(8).

## Carte 2 :

Implantations germaniques au sixième siècle.

Depuis la bataille de Vouillé(507), le sud-ouest échappe au contrôle des Wisigoths, repliés en bordure de la Méditerranée.

Aux environs d'Arles, rencontre des royaumes Burgonde et Ostrogoth.

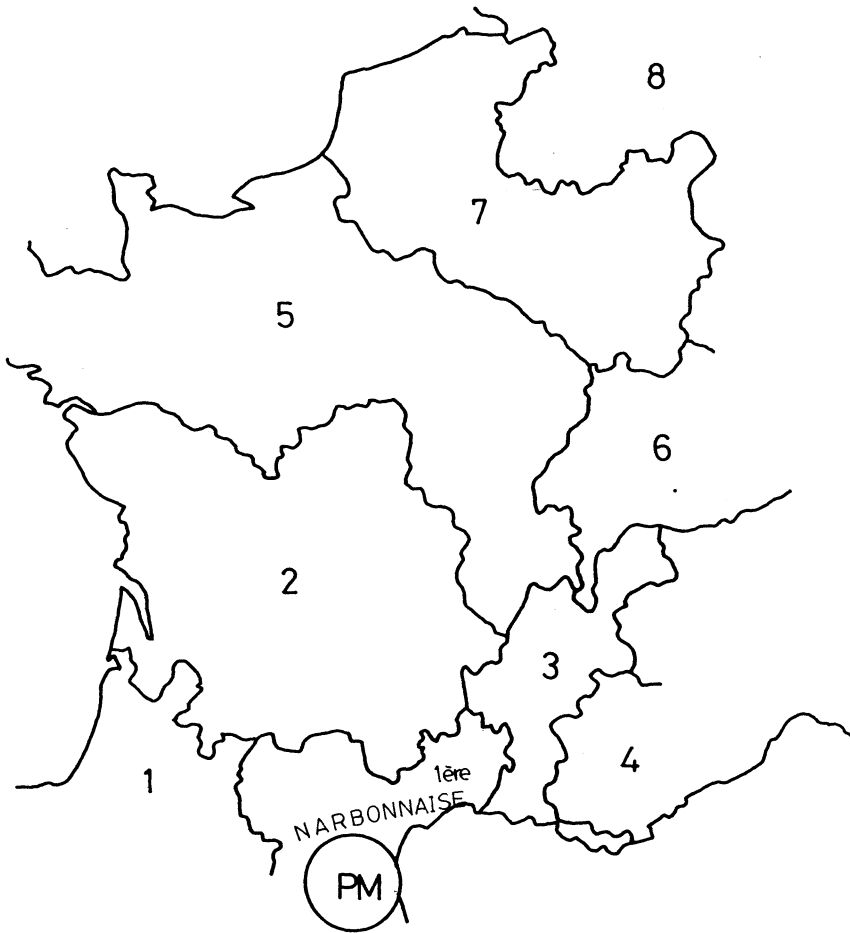
## Carte 3 :

La dynamique carolingienne.

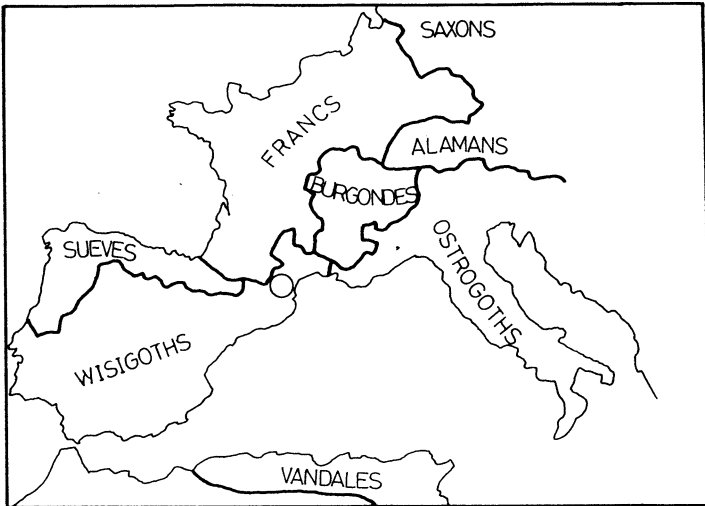
Les possessions franques antérieures à 768 sont étendues par Charlemagne dans toutes les directions terrestres. Aux limites de la progression carolingienne apparaissent les Marches(1at. marca), d'Espagne(I, région observée), de Bretagne(2), de l'Est(3).

Au sud de la Marche d'Espagne, l'Emirat de Cordoue est solidement installé au sud de l'Ebre(E).

1



2



3



## Carte 4:

L'Europe catholique au onzième siècle.

Au nord et à l'est, le catholicisme rencontre le culte orthodoxe(O) ou de vastes régions païennes(P).

Au sud, les royaumes catholiques n'ont guère progressé dans les régions méditerranéennes. Saragosse n'est prise qu'en 1080. Plus au sud, Valence occupée une première fois (1094) ne sera définitivement aragonaise qu'en 1238. Rappelons ici que la présence arabo-musulmane(A) sera effective jusqu'à la fin du quinzième siècle.

## Carte 5:

La mouvance française au douzième siècle.

Le Royaume de France(RF) proprement dit est de faibles dimensions. Il doit être augmenté de diverses régions vassales(VF) de la Flandre au Comté de Toulouse(CT). Celui-ci ne deviendra définitivement français qu'en 1271.

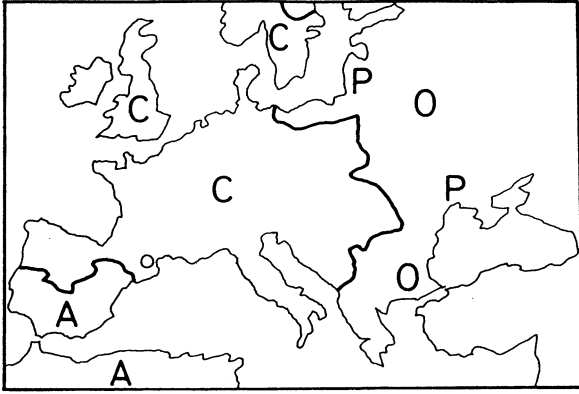
Cette mouvance française est encadrée au nord par le Royaume de Germanie(RG), au sud-est par le Royaume de Bourgogne(RB), à l'ouest par les possessions françaises d'Henri II Plantagenet(HP), au sud par le Royaume d'Aragon(RA).

La région observée est à cheval sur deux Etats, à la vérité très soudés sur le triple plan culturel, linguistique et politique(I).

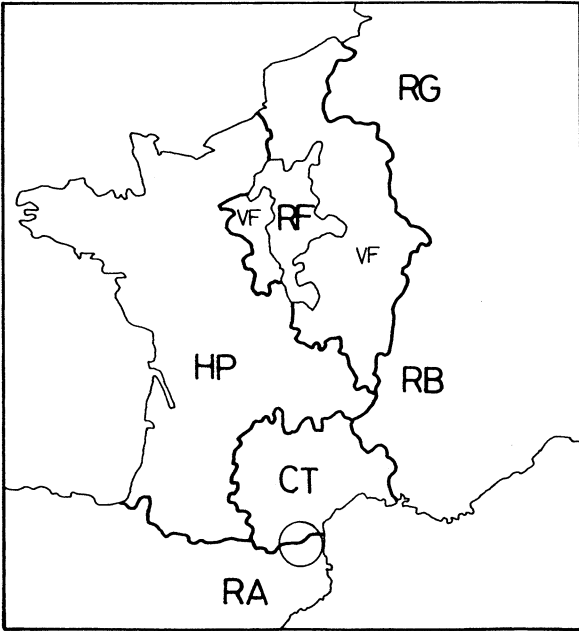
---

(I) Le languedocien est alors langue littéraire dans toute la région et **le roi d'Aragon Pierre le Catholique** trouve la mort à Muret en 1213. La première coupure régionale importante date de la fin du treizième siècle. Elle fait suite à la mise au pas du Comté de Toulouse et au traité de Corbeil fixant la frontière effective au Pas de Salses (1258).

4



5



Carte 5 :

Le Royaume de France à la fin du quinzième siècle.

Louis XI étend le domaine royal, notamment en Roussillon(1) Franche-Comté(2), Artois(3), dont les annexions seront temporaires. La Bretagne est réunie par mariage un peu plus tard. L'annexion du Roussillon est une question pendante depuis le treizième siècle(cf. traité de Corbeil).

En 1462, l'armée française de Gaston IV Comte de Foix, pénètre en Roussillon et "après la prise des villes de Saulxès(1) et de Hauterive(2), furent prises les villes et places de Torreilles, Villelongue, Luppien(3), Milhan(4) et Sainte Marie de la mer et plusieurs autres villes"(5). Perpignan, place forte, est contournée. Elle capitulera l'année suivante. Cette première domination française durera trente ans(6). Moins de deux siècles après cette conquête, le traité des Pyrénées(1659) stabilisera définitivement le partage franco-espagnol des Pyrénées.

---

(1) Salses.

(2) Rivesaltes.

(3) Llupia.

(4) Millas.

(5) D'après Leseur, chroniqueur de la campagne (Histoire de Gaston, comte de Foix). Vol. II, chap. XVII: Première guerre de Cathelogne(sic).

(6) Le traité de Barcelone rétablit l'alliance franco-espagnole et rétrocède le Roussillon à une puissance méridionale (1493).

## Carte 7 :

Le temps des cerises.

De Louis XI à Louis XIV, c'est la dynamique continentale française qui achève de se mettre en place. Autre dynamique au sud avec d'autres Etats et d'autres rois.

Le complexe occitano-catalan ne survivra pas à la croisade des Albigeois (cf. carte 5), coincé et disloqué entre deux spirales.

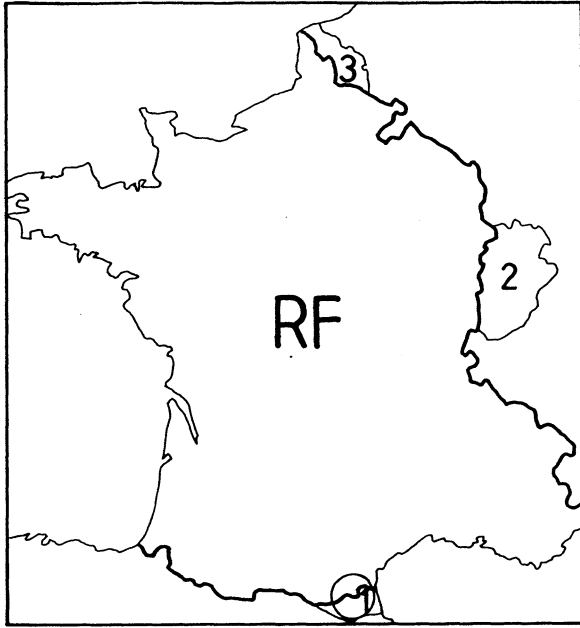
Curieuse et riche destinée que celle d'une région où, depuis des millénaires (I) se choquent des puissances en fin de course.

---

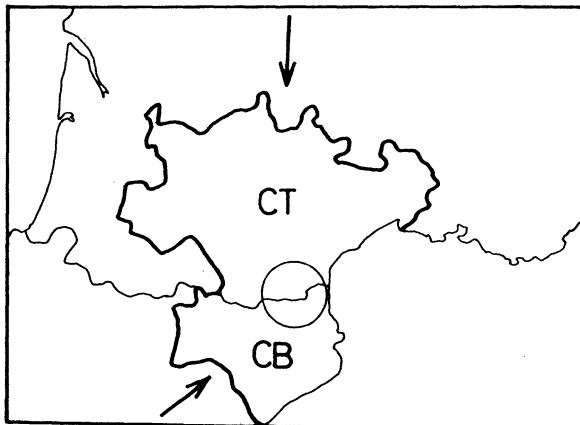
(I) Arrivent ici le complexe du Cardium (néolithique), puis l'aire du Vase Campaniforme (chalcolithique). Plus près se rencontrent Celtes et Ibères, rencontre à la source de la vague dénomination de "celtibères". Front grec aussi, mince plaque du Golfe du Lion. Autre front, porté par Rome, et décalant la Narbonnaise de la Gaule et de la Germanie. Choc des Francs et Wisigoths, puis choc des Francs et Arabes... On le voit, la situation médiévale, les solutions contemporaines aussi, sont dans la juste ligne de l'Histoire profonde. Le temps des cerises n'aurait-il pas de fin?



6



7



**B**

Illustration du principe général défini dans la carte 7, on doit remarquer la médiocre implantation toponymique des ethnies passagères ou parvenues à leur extrême géographique.

Des comptoirs grecs il reste peu de choses, tant dans le paysage que dans l'onomastique(I).

Peu de chose également de la présence arabo-musulmane. Sur ce point la Marche paraît avoir fonctionné et le marquage toponymique arabe n'est assuré qu'au sud de Barcelone et de l'Ebre dont le caractère longtemps frontalier a été souligné plus haut(cartes 3). L'influence arabe semble plus nette dans l'Aragon pyrénéen où les étymologies proposées par différents auteurs(2) ont l'avantage d'être cohérentes et vérifiées par des homonymes ou paronymes toponymiques implantés plus au sud(3).

---

(I) Les oppida littorales révèlent toujours une présence commerciale grecque (cas de Pech Maho, Sigeon), et des contacts internes par exemple signifiés dans les poteries grecques découvertes à Calla (commune de Durban-Corbières).

Un seul nom est généralement reconnu d'origine grecque dans la région observée, celui de Leucate (<gr. leukos "blanc"), motivé semble-t-il par l'existence à cet endroit de l'unique falaise (calcaire et blanche) du Golfe du Lion, de ce fait point de repère pour les marins grecs.

(2) Recherches de Alvar, Asin, Garcia-Blanco, Moll pour l'Aragon de Corominas pour la Catalogne.

(3) On voit par exemple que le segment honorifique Ibn s'est conservé dans les toponymes catalans en Vin- (type Vinaros) ou aragonais en Bin- (type Binefar). Dans les hautes vallées pyrénéennes, on remarquera des hybrides comme Calassanc (Ribagorça, de l'arabe Qala "forteresse" et du latin Sanctius), un pur transfert toponymique comme Mequinensa (Rio Cinca), correspondant du toponyme marocain, et dont l'introduction serait due à une tribu berbère issue de cette région et placée en première ligne dans la conquête des Pyrénées.

Dans les traces toponymiques du passage arabe en Septimanie on hésitera naturellement entre l'interprétation historique et mythologique, les Arabes, comme leurs ennemis carolingiens ayant durablement affecté les mentalités et le capital culturel des Pyrénées méditerranéennes françaises(1). Que penser des types microtoponymiques Castelmaure(Embres-et-Castelmaure, Aude) ou Castell dels moros(Porté, Pyrénées-Orientales)? Du Sarrat des Maures(Capcir) ou de La mort del turc(Caves, Aude)(2)?

On sait que les Francs ont marqué la toponymie du sud-ouest. Nombreuses sont les marques suffixales ou lexicales de leurs établissements à partir du bassin de la Garonne. Suffixe -ing collectif, ajouté au nom du propriétaire (type: Escatalens, Brens) (3), quelques lexies attestées plus loin vers le nord(4), traces des installations germaniques de l'époque romaine (type: Francarville), ordre des mots germanique(5).

(1) Voir plusieurs traces dans la microtoponymie du Capcir.

- (2) Peut-on longtemps se camper dans des étymologies romanes (lat. mauru "sombre, brun") restreintes à l'un des sens du mot?
- (3) Ces questions, relevant des connaissances toponymiques acquises sont traitées par différents manuels de synthèse, de Longnon à Nouvel et Portet en passant par Nègre et Rostaing.
- (4) C'est le cas de Dieupentale (Tarn-et-Garonne) correspondant à Dieffenthal (Alsace) ou Dieppedale (Pays de Caux). Toponymes formés de tief "profond" (cf. angl. deep), tal "vallée", et représentant l'ordre germanique des termes.
- (5) J. Lemoine a souligné la présence de toponymes construits suivant l'ordre qualifiant-substantif (type Ramonville) sur le domaine Franc du VI<sup>e</sup> siècle (cf. carte 2). A l'est de la frontière franco-wisigothique, l'ordre roman est respecté (type Lang. Villesèque, Cat. Villelongue), facteur qui souligne la déperdition rapide de la personnalité wisigothique. Voir Jacques Lemoine: La frontière franco-wisigothique du VI<sup>e</sup>. au VII<sup>e</sup>. siècle. Revue "Folklore", 37-1945.

On remarquera que la trace des goths est plus nette à l'ouest de la ligne de partage du VI<sup>e</sup>.siècle.Le phénomène pourrait paraître paradoxal,il ne l'est pas.En effet,si la présence wisigothique paraît plus longue au voisinage de la Méditerranée,la base territoriale de l'Etat Wisigoth(Royaume de Toulouse)permet de supposer une meilleure implantation dans ce secteur,avant la poussée franque.On relèvera de nombreuses formations tirées de l'ethnonyme,dispersées de la Haute-Loire aux Pyrénées mais n'atteignant pas la région d'étude(I).Reste l'étymologie principale du nom de région Catalunya(fr.Catalogne),postulant un °Gothalandia(cf.land"terre")sur le modèle de Francia>France et Burgundia>Bourgogne(2).

- 
- (1)Voir l'adresse Goudet dans le Dictionnaire étymologique des noms de lieux en France(A.Dauzat & Ch.Rostaing).Type:Goudou,Goudourville.Ces noms prennent généralement racine dans les colonies germaniques installées au cours du Bas Empire. Il faut placer sur le même plan les toponymes des Pyrénées-Orientales du type De Alamanis>Alemanys et Alamannis villa >Alamanys(Palau del Vidre,Larogue des Albères).Enfin l'anthroponymie germanique,singulièrement pesante dans l'anthroponymie romane,est également présente sur le terrain toponymique où l'on relève des formations comme peut-être Alaric(Aude),Belric(Pyrénées-Orientales),<germ.ric"puissant".
- (2)Etymologie refusée par J.Corominas(Estudis,II-I63). Les Arabes alimentent la légende pyrénéenne,et partant leurs repoussoirs Charlemagne et Roland.Pour retrouver trace des palets de ce dernier,suivre J.Amade ou H.Chauvet:Traditions populaires du Roussillon,I947.

**C**

Les causes profondes de la puissance ecclésiastique au cours du Moyen Age européen, se trouvent, on l'a rappelé, dans la dynamique carolingienne du huitième siècle. La politique des privilèges et de l'immunité accordée aux religieux en résume bien l'orientation fondamentale. On voit d'autre part de nombreux seigneurs laïcs céder bois et pacages aux monastères pionniers de la Marche, à charge pour ceux-ci de les peupler et mettre en valeur (1). Les bailleurs y trouvent toujours quelque profit (1) mais le facteur idéologique ne saurait être sous-estimé, qui pèse lourdement, non seulement sur les mentalités mais aussi et surtout sur l'infrastructure qui se met en place et sur le code qui la régit. Au moment où le clergé de Dieu propage au nord comme au sud la foi chrétienne (2), donner au clergé c'est aussi donner à Dieu et préparer son rachat.

---

(1) Ceci est fréquent dans la partie sud du glacis, directement soumise aux incursions arabes, et désertifiée, comme tout champ de bataille. On est ici à l'origine du type toponymique Pobla des Provinces de Lérida, Barcelone et Tarragone en Espagne.

Le phénomène est répété pendant plusieurs siècles, et tel châtelain de la région de Blois donne "la terre maintenant vide au chevet de l'église Saint Sulpice[...] et je leur permet d'installer comme hôtes tous ceux qui viendront d'ailleurs pour s'établir et résider[...] je les rends libres et francs de toute réquisition[...] sauf que si l'un d'eux fait un négoce sur ma terre, il paiera la taxe habituelle[...] si des voleurs ou cavaliers me pillent, et que je veuille récupérer le butin les hôtes me suivront dans cette expédition" (d'après G. Duby).

(2) Cf. Article 7 du Capitulaire général (769): "[...] chaque évêque doit visiter avec soin son territoire, qu'il administre la confirmation et enseigne les fidèles et recherche et défende les observances païennes".

Les donations privées, dont regorge la documentation carolingienne(I), sont une illustration de ce phénomène, également entré dans la loi :

"Que chaque église ait un territoire délimité où elle recevra la dîme de toutes les villae qui s'y trouvent"(Capitulaire de 803).

"Que tous les chrétiens sachent comme il convient, parce qu'ils doivent rendre fidèlement à Dieu la dîme de tous leurs biens que ces dîmes doivent être distribuées selon la décision de l'évêque à l'usage des prêtres et des autres clercs et pour tous les autres besoins de l'église, celui qui tenterait de disposer de la dîme à son gré et non selon le plan de l'évêque encourrait la peine du double"(Louis II, Conventus, 850).

Deux à trois siècles plus tard, la dynamique du système conduit à des abbayes particulièrement puissantes, pouvant à leur tour concéder terres et hommes aux laïcs dont elles deviennent les suzerains(2).

---

(1) Pour les Pyrénées catalanes, consulter les originaux dans R.D'Abadal y de Vinyals(Els diplomes..., Dels visigots...) l'Histoire générale du Languedoc(ouv. cité) ou le Cartulaire de Mahul.

(2) C'est le cas de l'Abbaye de Lagrasse, influente dans l'Aude et les Pyrénées-Orientales. En 1110, pour les fiefs de Leuc, Capendu et Coufoulens, Bernard Aton, Vicomte de Carcassonne porte foi et hommage à Léon, abbé du monastère: "[.] et je jure sur les quatre Evangiles de Dieu que je serai toujours le fidèle vassal [.] dans toutes les circonstances où le vassal doit être fidèle à son suzerain. Je vous défendrai [.] les moines présents et à venir, les châteaux, les villes, et tous les hommes de l'abbaye ainsi que leurs biens [.] Je dois fournir aussi dans le bourg de Saint Michel de Carcassonne, l'albergue [.] en lui offrant honorablement et à sa volonté les meilleurs poissons, viandes, oeufs et fromages et en m'engageant à lui fournir la ferrure de ses chevaux, la paille, le fourrage, selon les exigences de la saison"(Layettes du Trésor des Chartes. T.I, n°39).

Illustrent au mieux l'amplification du pouvoir ecclésiastique médiéval les documents publiés par P.Laurent en 1886(I). Le Livre vert publié par ce dernier est une copie d'un ouvrage du quatorzième siècle, établie au dix-septième siècle. On remonte donc à une époque où la colonisation est pratiquement achevée et où l'Archevêque de Narbonne est au sommet d'une puissance temporelle remarquable, exercée du Narbonnais au Roussillon.

Les principaux droits sont les suivants. Haute, moyenne et basse justice à Fontjoncouse(2), Sigean(3), Pia(4). Droit de ban pour la police champêtre et pastorale. Un garde est chargé de constater les contraventions. Droit de pêche et de chasse, spécialement dans l'étang de Sigean. Droits de gîte et d'albergue: l'Archevêque peut être hébergé ou peut faire héberger ses hommes en divers endroits(5). Banalité des fours et moulins: dans certaines localités obligation est faite de moudre dans les moulins de l'Archevêque; dans les autres, un nombre variable de pains est retenu.

---

(I) Livre vert de l'Archevêché de Narbonne, publié par P.Laurent Picard, 1886.

(2) Corbières orientales, canton de Durban-Corbières(Aude).

(3) Corbières maritimes, canton de Sigean(Aude).

(4) Salanque, grande banlieue de Perpignan. Dans cette région l'Archevêché dispose d'intérêts divers: Saint-Laurent, Clair, Ortolan, Tura, Rivesaltes, La Garrigue, Calce etc. Ce débordement narbonnais en Roussillon sera évoqué à nouveau plus bas.

Voir doc. XXXVI (De Apiano): "Sequitur locus de Apiano qui est totus domini archiepiscopi Narbonensis, cum omnimoda jurisdictione alta et bassa et mero ac mixto imperio ac primis appellationibus".

(5) Doc. XXXIX (De Perpinhano): "[.] dominus praefati hospitii de Caudis debet dimittere hospitium domino archiepiscopo et gentibus suis et eum quamdiu ibi esse voluerit recipere[.]".

L'Archevêque peut également vendre son vin à l'exclusion de toute autre personne pendant quelques mois. Le renoncement à ce droit se monnaie (1). Le droit d'épave permet à l'archevêque de saisir les bêtes égarées sur son domaine (2). Enfin, le droit de patronage autorise un prélèvement en numéraire sur le curé du lieu (3).

Les corvées principales sont l'asinaria et la boeria. Par la première, les corvéables sont tenus de transporter à dos d'âne la vendange de l'Archevêque dans les celliers de ce dernier, ou encore les céréales provenant des tasques et dîmes (voir plus loin) dans ses greniers. La seconde peut être simple ou double. La première journée est consacrée aux labours et travaux directs des champs, la seconde au transport des récoltes (4).

---

(1) Doc. XXXVII (Item de Apiano): "Item [.] recipit a communitate de Apiano per compositionem factam inter eum et gentes dictae villae pro vetito vini a domino quolibet anno sex libras barcelonenses".

(2) C'est une version du droit de saisie appliqué dans les Pyrénées catalanes (dret de degolla: tuerie judiciaire d'animaux pris en délit de dépaissance).

(3) Doc. XXXVI (De Apiano): "Item [.] habet jus patronatus in quodam cappellano instituto in ecclesia de Apiano per dominum Porcelli Bernardum presbiterum quondam de Appiano [.] dominus archiepiscopus debet habere a dicto sacerdote pro introitu unam marcham argenti".

(4) On travaille principalement sur des terres de rapport et sur des vignes. Cf. Doc. XXXVI (De Apiano): "Item habet ibi boeriam; omnes homines de Apiano habentes animalia quaecumque sint pro agricultura tenentur facere anno quolibet domino archiepiscopo unum jornale de aratro ad terram cultivandam [.]".



Les brassiers(I) sont employés au pressoir et sur l'aire de battage dans les mêmes conditions. A Passa (canton de Thuir) ils doivent curer le ruisseau du moulin(rec) le troisième jour après la Pentecôte.

Enfin, si un bac relève de la communauté, ses habitants sont tenus de l'entretenir à leurs frais, sachant qu'ils sont exemptés des droits d'usage.

En plus des corvées, les personnes doivent le cens (census) perçu en argent et (ou) en nature (cf. Doc. XXXVII: Item de Apiano). L'Archevêque prélève des denrées aussi diverses que: de l'orge, des poules, des canards, des lapins, des perdrix, des ramiers(2) des pluviers ou bisets, des gants, des éperons. Le cens est un impôt variable, de même que la quête (questa annualis) également due par les personnes le jour de la Toussaint.

La ponction sur les récoltes affecte les communautés. Une gamme variée d'impôts apparaît: agrier, tasque, tiers, quart, quinte septième, essentiellement prélevés sur le blé, le vin, les olives et les foins(3). Des impôts comparables sont appliqués aux églises paroissiales et chapelles rurales. La dîme(4) est souvent partagée avec le curé, tandis que la pensio, redevance en grains est apportée dans les greniers de l'Archevêque, aux frais des curés(4).

- 
- (1) On rappellera la distinction importante entre laboureurs ("homines habentes animalia" dans le texte) et brassiers, catégorie paysanne dominée, dépourvue d'instruments aratoires.  
 (2) "Item unum par columbarum remicarum alias favars".  
 pia, doc. XXXVII.  
 (3) On reconnaît les composantes principales de l'économie méditerranéenne.  
 (4) A Notre Dame de l'Olive (canton de Durban, Aude), la redevance est exclusivement perçue en huile.

La dîme (lat. decima), impôt fameux de l'Ancien Régime, est une ressource constante de l'Archevêché, véritable listage des productions eu-méditerranéennes et du profil spatial typologique:

"Item de ecclesia de Villa Nova(I) quartam partem totius decimae bladi, vini, olei et carnelagii.

Item de ecclesia de Cassio Castello tertiam partem totius decimae bladi, vini, olei et carnelagii et ortalitiae(2).

Item in ecclesia de Albaribus Ferrararum tertiam partem totius decimae(3).

Item de Jonqueriis quartam partem totius decimae(4).

Item in ecclesia de Costogia quartam partem totius decimae(5).

Item ecclesia de Fonte Joncoso quartam partem totius decimae (6)".

(I) Villeneuve-les-Corbières (canton de Durban-Corbières, Aude).

(2) Cascastel-des-Corbières (id.).

(3) Albas (id.).

(4) Jonquières (id.).

(5) Coustouge (id.).

(6) Fontjoncouse (id.)

Les toponymes I et 6 relèvent de l'une des dix variables étudiées sur un plan typologique et statistique.

Type suffixal -OS dans le cas de Fontjoncouse.

Type lexical VILLA dans le cas de Villeneuve.

A ce titre, l'un et l'autre sont étudiés dans la première section et le seront à nouveau dans celle-ci.

On aurait tort de considérer les items comme aléatoires.

L'échantillon fait apparaître une partition écologique entre vallées (I et 2: polyculture blé-vigne-olivier, jardinage et élevage) et montagne (3 à 6) où l'imprécision de l'item révèle des régions moins développées sur le plan agricole et directement situées dans les zones de grand parcours des Corbières.

Les items I et 2 font apparaître le droit de carnelage ou impôt sur la chair. Parallèlement existent les prémices, impôt dû par les éleveurs (bêtes sur pied).

Reste dans ce domaine la leude ou droit de péage perçu sur diverses marchandises transitant par les domaines de l'Archevêque.

Les marchandises suivantes sont concernées à Sigean: oignons, choux, raiforts, pains, poissons, sel, viande de boucherie, bois, pots de terre.

De sa puissance administrative et juridique, l'Archevêque tire encore d'autres revenus. L'Archevêché est en effet divisée en sept bavilliae, le receveur (bayle) veillant au paiement des redevances dans sa circonscription (I). Onze notairies de l'Archevêché apparaissent par ailleurs (2), qui doivent redevance en cire ou en argent. C'est dans ces officines que sont prélevés les droits de mutation: foriscapium et laudimia (3).

Enfin, plusieurs redevances sont encore dues: par les moulins, par les boutiques, par les propriétés données en emphytéose, par les Archidiaques (de Narbonne: 77 sous et 10 deniers, du Razès: 40 sous, des Corbières: 60 sous).

---

(1) Narbonne, Capestang, Canet, Sigean, Villerouge, Alaigne, Pia.

(2) Canet, Caunes, Capestang, Fabrezan, Gruissan, Lézignan, Limoux, Villerouge, Sigean, Pia.

(3) Doc. XL (De Ripis Altis): "Primo dominus archiepiscopus Narbonensis terminalibus et possessionibus directum dominium et foriscapia et laudimia quotiescumque contingit dictas possessiones vendi vel aliter alienari quovismodo".

A Pia, le droit de foriscape est du tiers du prix de vente pour tous les fiefs nobles.

## 5. Quelques structures lexicales et toponymiques de l'aménagement médiéval.

---

L'examen du lexique toponymique produit entre le neuvième et le quatorzième siècle dans les Pyrénées-Orientales peut fournir une série d'arguments pour l'étude de la progression sur le continuum sylvo-pastoral(I).

### 5-I. Les bases.

Depuis l'époque romaine, l'unité institutionnelle de mise en valeur agricole est la villa rustica, modèle latifundiaire adapté à la colonisation extensive de la Gaule et au regroupement des travailleurs serviles(2). Ce gigantisme colonial(3) conduit à définir la villa non pas comme un établissement massif et homogène, mais plutôt comme un complexe d'activités rurales largement complémentaires et tendant à constituer un système fermé(4).

---

(I) On dispose depuis 1980 du répertoire toponymique de Pierre Ponsich (Revue "Terra nostra", n°37). Cette somme considérable complète le Dictionnaire topographique de l'Aude (Sabarthès) et constitue notre source principale dans cette sous-section.

(2) Observer ici les germes fondamentaux de la féodalité quelques siècles plus tard.

(3) Ce gigantisme accompagne les grands impérialismes (cf. plus près de nous les colonisations anglaise, espagnole, française etc.). Outre la fonction économique, on doit souligner le caractère politique lamineur de ce type d'aménagement.

(4) Cette observation est importante. Fédération de terroirs (secteurs irrigués, cultures en sec etc.) et de types de rentabilisation des milieux (agriculture, pastoralité), la villa, dès le départ, est un facteur de fragmentation géographique, culturelle et linguistique. Pratiquement on naît et meurt dans une villa comme plus tard dans sa commune. Enfin, le système est précaire et en aucun cas réellement fermé. On le verra éclater et tendre à se reconstituer sous l'effet de facteurs exogènes.

Les analyses anciennes concluent que la villa est "plus que ce que nous appelons une ferme" (Fustel de Coulanges, 1889).

Autour de la maison du maître (mansus dominicatus ou pars urbana) apparaît généralement un enclos (curtis) comprenant les bâtiments d'exploitation agricole (granges, resserres), les bâtiments industriels (hangars, ateliers), les unités d'habitat humain (I) et animal (bergeries, étables).

Une tranche attenante comprend les vergers, jardins et moulins disposés à proximité du noyau fondamental, cette partie centrale du domaine paraissant directement exploité par le maître ou son intendant (villicus).

Plus loin se trouvent enfin les terres lourdes prises en charge par des tenanciers (céréales, vignes). De tels segments, généralement dénommés manses (mansus) tendent d'eux-mêmes à reproduire le schéma organisationnel de la villa: abri de la famille, cour, petits élevages, potager familial etc. Unités plus modestes, les manses correspondent vraisemblablement à la portion d'aménagement que peut matériellement assumer une famille (2).

---

(1) Une ligne de partage relativement nette sépare la maison du maître des pièces réservées à l'intendant et à sa famille. Cette division sociale de l'habitat se maintiendra dans la Narbonnaise jusqu'à nos jours. A partir du douzième et treizième siècle, le seigneur sera de plus en plus un citadin dont la demeure rurale restera réservée. Le maître (et sa famille) séjourne alors en période de vacances et (ou) de vérification des comptes. Phénomène étudié en Provence par R. Livet (Habitat rural et structures agraires..., 1962).

(2) La définition du manse, on le voit, doit être en même temps juridique (statut de la tenure) et fonctionnelle. Ce qui est vrai pour la villa doit normalement l'être pour le manse. Ceci est vérifié dans la structure paysagère (observer à notre époque un mas provençal, un mas de Salanque ou une campagne audoise). De même le manse tend de lui-même à éclater (cessions de parties ou du tout, héritages etc.).

Un manse du treizième siècle, objet d'une transaction entre particuliers nobles de Villelongue-de-la-Salanque et Guillaume de Vilarasa est décrit(I). Il comprend "une tour, un jardin, des fours et leurs dépendances, un sarrasin, une ânesse, des censives, agriers, quarts, quints, droits seigneuriaux, fiefs et alleux"(2).

### **5-2. Les mutations.**

La documentation médiévale, à côté du type villa, présente une gamme très large de types lexicaux.

Démembrement présumé de la villa, le villare(3) lui succède en principe. Il semble bien pourtant que la relation diachronique puisse être inversée. Suivant la fragmentation de l'occupation on relève différents témoignages de l'émiettement, marqué sur le plan suffixal, type villareto(4).

(I) Document B.34. Archives départementales des Pyrénées-Orientales. Domaine de Vilallonga de la Salanca.

(2) Il convient de souligner le caractère éminemment spatial des concepts d'emprise et de domaine. Le domaine (dominium) n'est pas seulement "une propriété d'une assez grande étendue" ou "un ensemble de biens" (Petit Dictionnaire Larousse). Il est effectivement assise physique (terre, bâtiments), mais aussi aliénation des humains (esclavage) ou aliénation de leur travail (prélèvements du seigneur). La totalité des éléments est donc nécessaire pour définir le domaine, petit ou grand. D'où les formules liminaires, par exemple relevées dans la documentation de l'Archevêché de Narbonne, type "Sequitur locus de Apiano qui est totus domini archiepiscopi Narbonensis[.]". La non-domanialité s'affiche également: "Sequitur locus de Calcia qui non est domini Archiepiscopi Narbonensis, sed percipit ibi anno quolibet quae sequuntur per ordinem[.]". Ceci sur le plan géographique. Au plan diachronique c'est la transmissibilité qui caractérise le domaine en **complétant son profil spatial.**

(3) Suffixe locatif dans villare (lat. -are), diminutif dans villareto (lat. -ittu).

(4) "locus ubi vocant Villareto" (Boule d'Amont, 942).

Le type lexical palatius(I) désigne un palais rural, généralement implanté au voisinage de la forêt(2). Sous sa forme simple ou dérivée il est présent tant en toponymie majeure qu'en microtoponymie.

Aux environs du XI<sup>e</sup>. siècle(3) plusieurs mentions d'alleux apparaissent: "alodem S. Stephani de Nidolarias" (Tressere, 989), "alode de Salvaticos" (Montauriol, IOII), "alode de Berchal" (Corneilla del Vercol, IOOI). On entre ainsi dans l'époque féodale où toute possession est référée à la hiérarchie de la concession et du droit plus haut définie (voir chapitre 4). La terre est libre de redevances (<germ. alōd, latinisé)(4) ou cédée à titre de récompense, cas de l'honneur (lat. honor < class. honos-oris)(5). Enfin, le fief est tenu du seigneur(6).

- (I) Voir en Cerdagne Palau (Palatium en 982) ou Palatiolum (dim. -olu), à St. Laurent de la Salanque, 963. Correspondants languedociens en rendement microtoponymique: Palats (graphies anciennes cadastrées), palasol etc.
- (2) La situation des "palais" paraît liée à la principale activité de l'aristocratie carolingienne: la chasse (cf. J.-R. Pitte, vol I: pp. 95-96).
- (3) Voir sur ce point G. Duby, t. II: La seigneurie et l'Economie rurale, pp. IO à I3.
- (4) Par rapport à la définition du domaine, esquissée dans la page précédente (note 2), il est bon de rappeler la segmentation usuelle de l'étymon francique \*al-ōd, littéralement "tout-bien", qui souligne l'emprise totale, dénuée de toute contrainte féodale.
- (5) cf. par exemple "honor de Collis Profundis" (Port-Vendres, II97).
- (6) cf. par exemple "fevum de Cardils" (Bellver, IO67). Type lexi-co-toponymique tiré du francique \*fehōd latinisé en feudum désignant, rappelons-le, le domaine tenu du seigneur contre hommage et redevances (voir encore chapitre 4). Lié à l'insécurité croissante, le mouvement de fortification des douzième et treizième siècles impliquera les mentions fréquentes de tours, châteaux et forteresses, contribuant pour beaucoup au profil toponymique moderne des Pyrénées méditerranéennes (type: torre "tour", castell "château").

### 5-3. Les déplacements sémantiques.

Dans la conquête des marges, le lexique toponymique banal paraît détourné vers la désignation des exploitations et de l'habitat. On touche ici un aspect important de la dénomination des lieux en remarquant que le référentiel n'est pas saisi pour lui-même mais pour la place de choix qu'il occupe dans le processus d'aménagement.

Un point d'eau(I) n'est dénommé et ne transite en mémoire qu'à partir du moment où il fixe une communauté, où il permet la mise en valeur d'un secteur rural, où il se situe dans une charnière du parcours pastoral. C'est donc la fonction de l'eau qui est dénommée, non l'eau pour elle-même(2).

Le phénomène est plus net encore dans le cas du lexique topographique(3). Une vallée(lat. vallis), un cours d'eau(lat. rivus) ne constituent pas de simples affaissements, opposables au pic ou à la falaise. Ce sont avant tout, comme les tertres(4), des repères et fixateurs de communautés pionnières.

---

(1) Deux types sont fréquents: la source(cf. variable font) et la dénomination générique: lat. agua (> cat. aigua).

(2) Cette caractéristique se vérifie toujours. Le plus fréquemment par une séquence adjectivale(cf. les toponymes mineurs Aigues Caldes, Aigues bones; majeurs Ayguatèbia, Fontpedrouse). Ou par une relation syntagmatique explicite: Villa Aquas > Aigues (Fontpedrouse, IOII).

(3) Nous avons souligné ce phénomène en 1976 (Etude typologique ... I-Capcir). Une coume (cf. également le répertoire de P. Ponsich) est avant tout un pâturage ou lieu de culture aisés et proches du village. Un pla, épaulement glaciaire, est avant tout une station favorable et un lieu de fauche. On voit à travers ces différents exemples qu'une lecture purement "topographique" reviendrait à dessécher l'espace en retirant aux toponymes la substance qu'ils tirent de leur position dans le processus d'aménagement.

(4) Cf. la variable mont et le lat. podiu (> cat. puig, très productif en microtoponymie).



#### **5-4. Dynamique de l'aménagement.**

Le mouvement d'aménagement dont nous étudions plus loin le profil "externe", vu de l'intérieur, est une vaste machine à transformer les milieux dans la perspective de la survie et de l'équilibre des communautés humaines. Machine avide qui, en rencontrant le continuum non humain (associations végétales et animales, minéraux) tend d'abord à repérer ses différents segments puis à verser ces derniers dans un nouvel ordre dicté par les contraintes du groupe humain.

Une garrigue peut se définir en termes de micro-écologie (I). La présence d'un garriga ou corbaria au cours du Haut Moyen Age signifie surtout que l'homme est parvenu à une limite qu'il identifie dans le système de vie dont il a hérité et qu'il forge lui-même. Limite des terres cultivées qui acquièrent ainsi une valeur sentimentale et marchande plus forte (2). Rencontre des pasteurs, rixes à venir et problématique de la mise en culture (3), conflit avec seigneurs et potestats (4).

---

(I) Etymologiquement, la garrigue (base pré-indo-européenne \*kar- "pierre") est une formation sur sols calcaires à bosquets de Quercus ilex (chêne vert) dominant une strate plus basse constituée principalement de chênes kermès, cades, genêts scorpions, lentisques.

Au côté des termes usuels cités: garrigue (garriga) et corbière (corbera, corbiera), les secteurs sauvages du domaine eu-méditerranéen portent le nom de garouille (litt. garrolha "chêne kermès" en languedocien).

(2) C'est l'ensemble du système de vie qui réagit donc à la marche en avant des communautés, justifiant et relançant ainsi sa propre dynamique.

(3) Pour défricher, il faudra sans doute incendier, ce que le pasteur fait aussi pour son propre compte (concurrent direct). On s'expose aussi au saccage des plantations, tant prémédité (attaque des bergers et troupeaux) que "naturel" (animaux sauvages).

(4) Deux écueils pour le défricheur: les prétentions du seigneur local et les "puissances" qui détiennent forêts, pacages et cours d'eau (biens collectifs inaliénables dans la Loi Stra-tae).

Ainsi s'expliquent les mentions fréquentes des forêts (lat. silva, cat. selva) (1), des bois (cat. bosch).

Le mouvement d'identification peut être plus précis et atteindre le niveau de l'essence, caractéristique d'un lieu et révélatrice des aptitudes écologiques d'un secteur (2).

Nombreuses sont alors les formations comme Albaretum (Thuès, 878), Villare nogaretum (Albères, 899), Vallis agrevolaria (Ille, 941) ou Mansus de la Autzina (Glorianes, 1257) (3).

Sur le même plan se situe la référence à une espèce animale abondante et cristallisant l'hostilité du saltus, comme dans Valle luparia (Porté, 1035) ou Vilar de Conils (St. Hippolyte, 1161) (4).

(1) On doit encore rappeler la valeur culturelle, stratégique et économique de la forêt, zone de chasse des seigneurs et source de bois. Mais la forêt est aussi terrain de cueillette, secteur herbeux favorable au parcours, refuge enfin en période d'insécurité.

(2) Les essences constituent alors un critère important dans l'installation de la communauté humaine ou dans la mise en culture. Repérer des peupliers signifie la présence de l'eau et d'une terre grasse. À l'opposé, la présence de chênes verts indique un sol pauvre et des cultures à venir en sec.

(3) Respectivement: *Populus alba* (peuplier blanc), *Juglans regia* (noyer), *Ilex aquifolium* (houx), *Quercus ilex* (chêne vert).

(4) Secteurs à loups (*luparia*) et à lapins de garenne (*conils*).

Les secteurs éloignés portent régulièrement le nom d'illes (I), aux confins des ermes, landes désertes et promises à un défrichement rapide(2).

Aux limites de l'essor agricole, il est intéressant de relever des formations expressives comme Alode de salvaticos(Montauriol, IOII) ou Campo ultimo(Campome, 90I)(3).

Les centres de défrichement, pirates ou réguliers, ne sont que des groupements de masures installés dans des clairières, au voisinage de la forêt. Ils appellent des toponymes construits comme Casales(Boule d'Amont, 942), Casamals(Finestret, IO3I), Casas novas(Ille, II73-Rodès, I3IO) ou Caselles(Formiguères, I282) (4). Bien entendu, cabanes et groupes de cabanes s'intègrent à la même dynamique de conquête(5).

- 
- (1) Cf. Ipsas insulas(Caixas, 94I). Ce type toponymique, répandu dans la microtoponymie des Pyrénées-Orientales, désigne un écart. Nous l'avons étudié dans la microtoponymie pastorale du Capcir(1976). Refusant l'étymon latin, H. Guiter propose de rattacher le type au basque(ilea"le difficile" ou elia"troupeau"), proposition nettement moins satisfaisante que la solution latine sur le plan sémantique.
- (2) Cf. Villa hermos(Vallespir, 982). Du lat. eremus. Appliqué aux étendues désertes, erm-a est toujours vivant en languedocien et catalan.
- (3) Référence à la sauvagerie des lieux forestiers(lat. silvaticu) dans le premier toponyme, à l'achèvement de la progression dans le second(<ultimu>).
- (4) Champ lexical du lat. casa"maison". Outre la dérivation, on notera la présence du lexème nou-nova"neuf" logiquement associé à l'élargissement de la surface cultivée.
- (5) Cf. Cabanas de novas(Sorède, 98I), Cabanela(Corbère, IO43), ou Cabanilla de Auserii(Sorède, II88).

### 5-5. Les progressions programmées.

Les traces lexicales jusqu'à présent observées laissent apparaître une colonisation spontanée du continuum sylvo-pastoral(I).

Plus institutionnelle est l'installation volontaire de communautés sur les marges anciennes, avec octroi de privilèges(2). Les formations toponymiques ne correspondent pas nécessairement à des formations urbaines ex-nihilo. Elles peuvent en effet résulter du passage d'une agglomération "spontanée" au rang de ville libre par l'obtention d'un statut juridique particulier. Avant de devenir Villafrancha(I095), formation en elle-même explicite(3), Villefranche-de-Conflent portait le nom transparent de Villa libera(I090). Le type construit Villa franca, on le sait, est un standard macrotoponymique occitano-roman dont nous examinons le régionalisme départemental en annexe(A).

- 
- (1) Il faut entendre par là une extension des cultures et de l'habitat en dehors de l'assentiment explicite des seigneurs, piquetage anarchique des garrigues et forêts correspondant à une crise de la communauté paysanne (démographie et insuffisance des terres). Cf. G. Duby, t. I, p. 160.
- (2) Les manifestations et causes du phénomène sont analysées par G. Duby, t. I, pp. 159 à 175 (Les villages neufs, Le peuplement intercalaire). Nobles et monastères, par les garanties qu'ils accordent aux pionniers (propriété allodiale, protection militaire etc.) accroissent leur champ de prélèvement, acquis important à une époque où la féodalité s'essoufle (taxes, dîmes). Ils créent aussi une paysannerie libre, moralement redevable et particulièrement attachée à ses privilèges, qu'elle défendra, le cas échéant, jusqu'à la mort. Les Arabes, ne l'oublions pas, sont présents à Saragosse jusqu'au XII<sup>e</sup> siècle et leurs raids meurtriers sont fréquents.
- (3) Rappelons que le qualifiant réfère aux "franchises" accordées à la communauté d'habitants. Pour la documentation médiévale (chartes d'affranchissement) voir principalement J.-B. Alart: Privilèges et titres relatifs aux franchises, institutions et propriétés communales de Roussillon et de Cerdagne, du XI<sup>e</sup> siècle à 1276 (1878).

Les villeneuves apparaissent à la fin du neuvième siècle en Roussillon et Ribéral(I), au début du X<sup>e</sup> en Cerdagne et au plus tard au XI<sup>e</sup> siècle en Capcir(2).

Contrairement au type précédent, les villeneuve et neuville dépassent le cadre occitano-roman(3).

Plus tard apparaissent les bastides, également occitano-romanes, du XII<sup>e</sup> au XIV<sup>e</sup> siècle(4).

Le type catalan població est généralement donné pour équivalent des précédents. Néanmoins, le champ lexical du cat. poblar "peupler" n'affecte pas la toponymie des Pyrénées-Orientales. On doit toutefois signaler la productivité du type pobla (déverbal de poblar) dans les Provinces espagnoles de Lérida, Barcelone et Tarragone(5), où il désigne originellement l'ensemble des terres vagues mises à la disposition des moines par la noblesse locale, à charge pour le clergé d'en assurer le peuplement et le défrichement.

---

(1) Cf. Villanova (V. la Rivière, 843-V. de la-Raho, 814).

(2) Cf. Villanova (V. les-Escalades, 925:Cerdagne) et Villa nova (Formiguères, 1087:Capcir).

(3) Voir sur ce point l'adresse Villeneuve du Dictionnaire étymologique des noms de lieux en France (1963) et annexe **A**.

(4) Cf. des formations comme Sa bastida (<Ipsa bastita, Mosset, 1165) La bastida (La Bastide, 1276) ou Bastida nova (Olette, 1344). L'étymon (lat. bastita, du germ. bastjan) est parfaitement motivé. A la différence des types qui précèdent, il s'agit cette fois d'un établissement voulu et à construction programmée. Abondantes dans le sud-ouest (cf. travaux de Higounet, Lavedan-Huguency, Pitte), les bastides sont présentes jusqu'au domaine franco-provençal où les formations sont du type La Bâtie.

(5) Cf. des toponymes comme La pobla de Claramunt ou La pobla vella dans le Diccionari nomenclador de pobles i poblats de Catalunya (Barcelona, 1964).

**5-6. Aménagement et religion.**

Nous avons déjà souligné le rôle historique de l'Eglise dans le mouvement en cours(I).L'Eglise est tout d'abord seigneur en plusieurs points,mais elle participe également à l'assaut et en prend la tête,du moins au cours du haut Moyen Age.Une dynamique économique et culturelle se met alors en place,qu'il semble difficile de segmenter.L'acte de défrichement s'il est économique(extension des cultures),est par ailleurs stratégique et policier d'une part,culturel de l'autre.

Sur le premier plan,défricher c'est refouler un peu plus une population socialement et moralement suspecte,étroitement associée à un mode de faire-valoir périmé.La population de pasteurs visée recevra ainsi une série d'attaques programmées,dont le système macrotoponymique porte témoignage.

Sur le second plan,défricher est un acte spirituel qui range le saltus dans l'ordre chrétien en détruisant les refuges des dernières divinités païennes(2).L'Eglise soutient ainsi les fidèles qu'elle forme en jalonnant les surfaces nouvelles de toponymes et d'édifices chrétiens.

---

(I)Voir plus haut ,**chapitre 4, en particulier annexe C.**

(2)On remarquera que les tribus semi-nomades qui parcourent à ce moment les axes pastoraux,économiquement marginales,le sont certainement sur un plan social et religieux,comme elles le sont de manière certaine sur le plan linguistique(en particulier groupements "pyrénéens" ou celtibères).

Ainsi naissent les vastes réseaux d'hagiotoponymes(cf.variable sant)(I)plaçant l'aménagement sous la sauvegarde du Saint,les monastères(2),les granges(3),les églises et chapelles rurales (4),les oratoires(5).

Enfin,la prolifération des dénominations propitiatoires,extension du principe hagiotoponymique,complète cette revue.Donner un nom favorable,c'est déjà domestiquer un paysage hostile(6).

- 
- (1)Phénomène souvent étudié.Pour la région observée,cf.en particulier H.Guiter:Hagiotoponimia rossellonesa(1970).Pour une étude à l'échelle du pays,voir E.Le Roy Ladurie & A.Zysberg: Géographie des hagiotoponymes en France(Annales,n°6,1983). L'aménagement conduit par les religieux,dans notre région, affecte les landes et forêts pyrénéennes principalement,mais aussi les régions littorales marécageuses progressivement assainies(Salanque et Golfe du Lion).
- (2)lat.monasteriu.Cf.Monasterium Sancti Andreae(St.André de Sorède,823),souvent doublé par les parasynonymes suivants:lat. prioratu(fr.prieuré),lat. conventu(fr.couvent).
- (3)lat.granica.Cf.Grangia de Vespella(Salses,I253).
- (4)Au côté des standards lat.ecclesia et capella,on relève aussi le lat.cella et ses dérivés(cf.Cellula S.Vincentii,St. André de Sorède,823).
- (5)L'oratoire(lat.oratoriu)synthétise bien le mouvement culturel en cours,et l'on rappellera la pratique ancienne des niches et oratoires en bordure de champ.
- (6)Cf. des formations comme Bello loco(V.de-Conflent,II63)ou Pulcropodio(Belpuig,I24I).Enfin,un toponyme réputé maléfique,dans une région critique,peut être remplacé par son inverse. Tel est le cas de Malpas(Bompas,II55),devenu Bonopassu en I268.La dénomination propitiatoire,dans tous les cas,souligne la liaison étroite établie entre le lieu et le nom qui lui est attribué.La correspondance étant admise,agir sur le nom c'est déjà agir sur le lieu en le bonifiant et en l'embellissant.

**ANNEXE**

A)

Quelques types macrotoponymiques de l'aménagement médiéval en domaine français.

B)

Approche des bouchons sylvo-pastoraux par l'aréologie toponymique.



**A**

Dans les cartes **1** à **5**, on examine la répartition de quelques types macrotoponymiques de l'aménagement médiéval en toponymie française. L'étude des répartitions est également statistique puisque la productivité relative est ventilée au sein de trois classes données au bas de chaque carte.

Le type Villeneuve (carte **1**) est de loin le plus répandu. Les deux maxima sont situés : d'une part de la Région Parisienne (RP) au département de l'Yonne, **et, d'autre part, dans les Pyrénées méditerranéennes (épicode audois)**. L'interprétation définitive d'une telle carte est impossible en dehors d'une entreprise systématique d'atlantographie toponymique française. Observons simplement que le mouvement de défrichement et d'aménagement reflété par ce type toponymique tend à affecter prioritairement les pentes semi-montagnardes (Pyrénées-Py-, Massif Central -Mc-, Alpes-Al-), les collines du nord-est (Champagne-Ch-) ou les massifs forestiers du littoral gascon (Landes, Guyenne).

Le type Villefranche (carte **2**) est nettement plus émietté. Son aire de production est essentiellement occitano-romane, bien que soient observés des débordements en franco-provençal et français (Rhône, Allier).

Le type Bastide (carte **3**) est réparti en deux grands foyers : provençal-alpin d'une part (du Gard à la Savoie), pyrénéo-atlantique de l'autre, l'arête centrale reliant le Massif Central (Lot) à l'Ariège.

Jusqu'à présent, la région observée s'est montrée solidaire de ses voisines.

Avec la carte 4 (toponymes du type Salvetat, Sauveté), les Pyrénées méditerranéennes tendent à se séparer. Certes, le **champ** n'est pas totalement absent dans l'histoire toponymique de la région (I), mais il y est singulièrement minoritaire, au point que sa trace macrotoponymique est nulle (I). Le phénomène des sauvetés "asiles médiévaux", affecte prioritairement l'Auvergne et une vaste bande du Gard à la Gironde (2).

Le type Artigue (carte 5), d'aire aquitano-pyrénéenne, ne touche les Pyrénées méditerranéennes que dans la haute vallée de l'Aude, extrémité méridionale du continuum. Il convient de souligner son absence ou faiblesse en macro- et en microtoponymie des Pyrénées-Orientales (3).

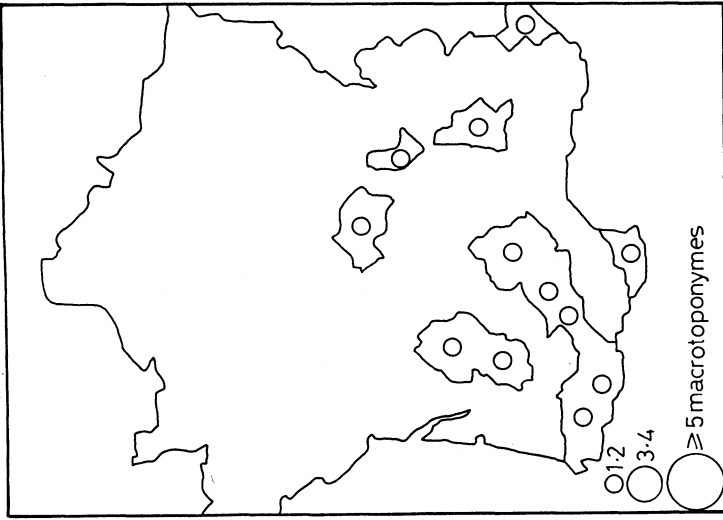
---

(1) Cf. "G. Salvetat de la parrochia Ste Marie de Serrabona" (Boule d'Amont, I329).

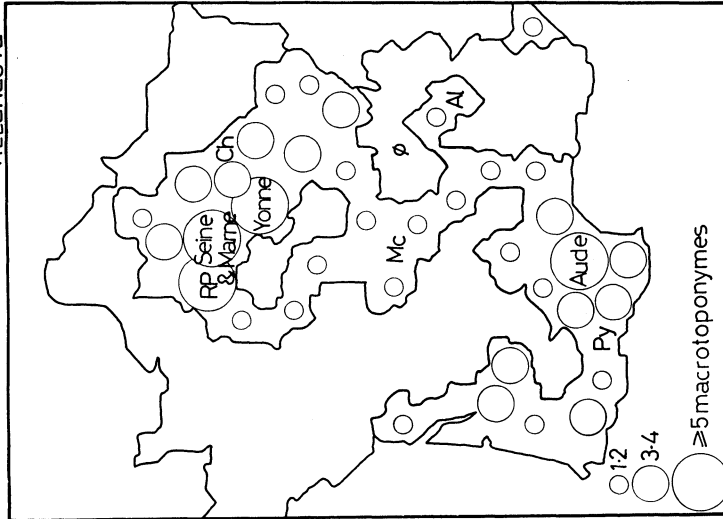
(2) Phénomène souvent étudié. Voir en particulier Ch. Higounet (Paysages... pp. I99-243), J.-R. Pitte (Histoire... pp. I36-I39). Etymon lat. salvitatem.

(3) Le type fait néanmoins partie du lexique ordinaire du catalan, où une artiga est une "terre défrichée", le verbe artigar signifiant "défricher". En microtoponymie régionale, outre les attestations fournies par le DTA (toponymes distribués au sud-ouest d'un axe Lauragais-Corbières), on le rencontre en Corbières (L'artigue du Crabié, Artigue de Mill) et Capcir-nord (L'artigou, L'artigue de Couloumé) où nous l'avons étudié (1976). Il convient d'observer que le type n'est jamais attesté dans le répertoire de P. Ponsich.

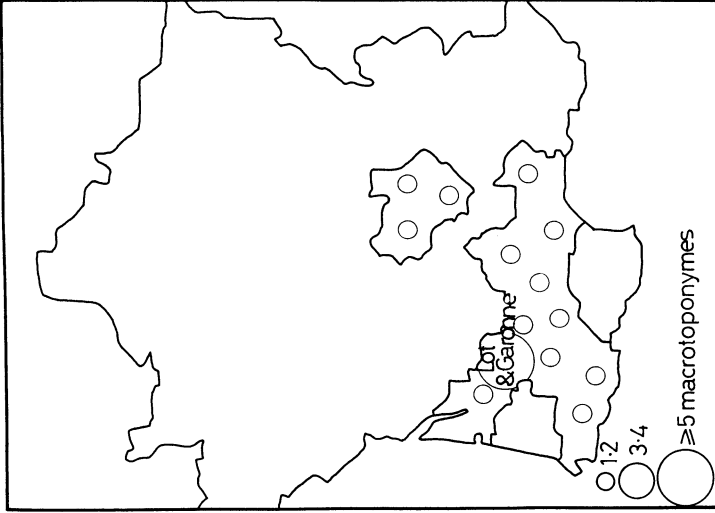
**2** Répartition  
VILLEFRANCHE



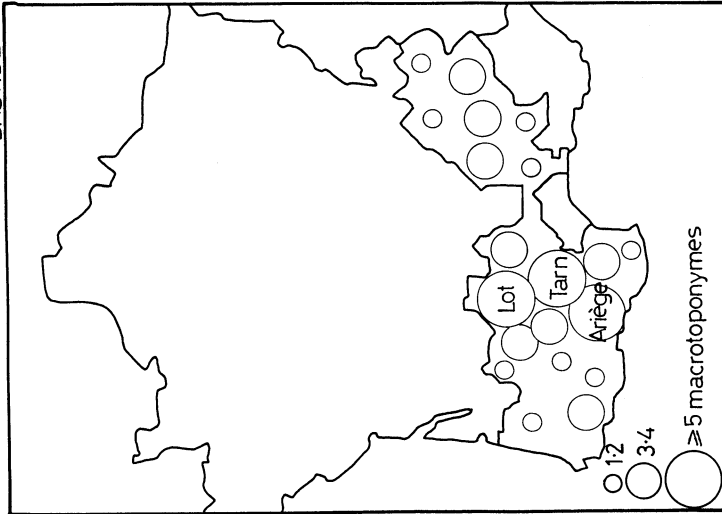
**1** Répartition  
VILLENEUVE

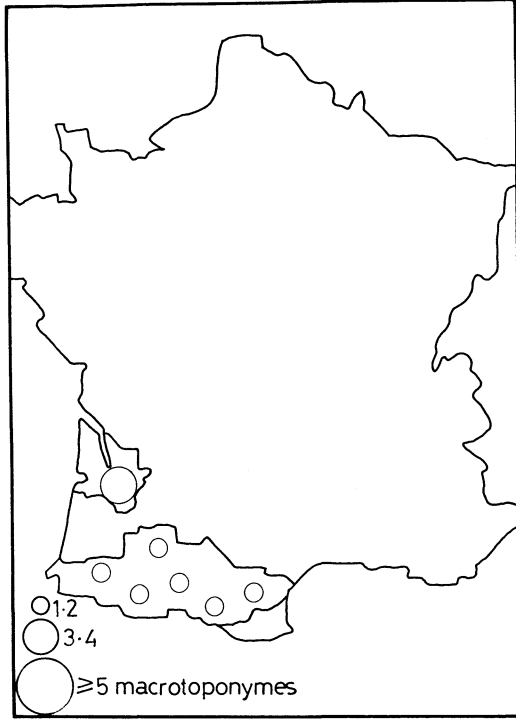


**4** Répartition  
SAUVETE



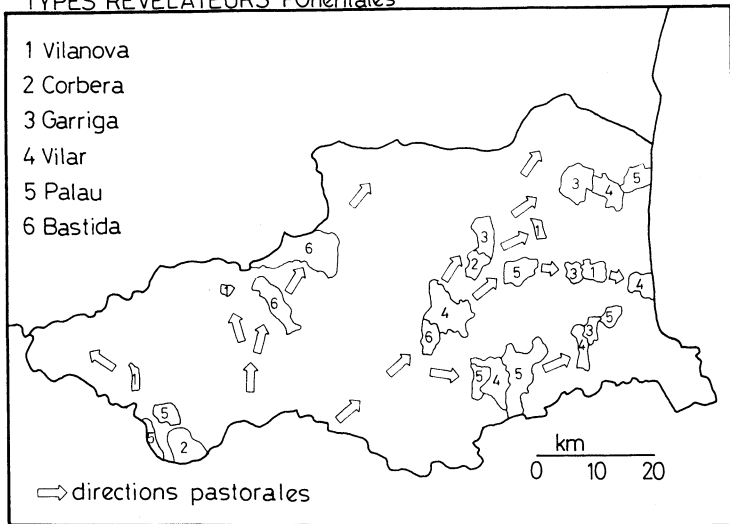
**3** Répartition  
BASTIDE





6

TYPES REVELATEURS Porientales



**B**

La carte **6** localise les régions de productivité des types toponymiques qui suivent(I):

1-Villeneuve(cat.vilanova)

2-Corbière(cat.corbera)

3-Garrigue(cat.garriga)

4-Villare(cat.vilar)

5-Palais(cat.palau)

6-Bastide(cat.bastida).

Le cumul permet d'envisager quelques régions d'aménagement prioritaire que nous retrouverons par la suite:Salanque,axe Roussillon-Vallespir,axe Roussillon-Ribéral-Conflent,Capcir-Haut Conflent,Cerdagne.

La carte **7** est celle des manses(lat.mansus)continués de nos jours(cat.mas).Combinée à la précédente,elle conduit à la carte **8**,carte de synthèse représentant les principales zones conflictuelles ou fronts d'aménagement au vu des sept types retenus.

Les taches les plus nettes sont situées en Vallespir(Val),Aspres et Conflent(Asp,Con),Capcir(Cap),Salanque(Sal).

On identifie du même coup bouchons ou secteurs sylvo-pastoraux opposés à la colonisation médiévale.

---

(I)Source:P.Ponsich,Répertoire...

Dans les cartes 6 à 8 on peut reconnaître les grandes directions pastorales traversant les Pyrénées méditerranéennes et orientales. L'ensemble adopte une disposition en patte d'oie typique des régions de transhumance.

Les axes tendent à relier les hauts massifs (par exemple Puigmal et Carlit) ou les régions hautes (estives du Puigmal-Canigou et du Capcir-Carol) aux secteurs salés de l'hivernage, des Corbières à la Salanque (voir plus haut, chapitre 2: 2-5).

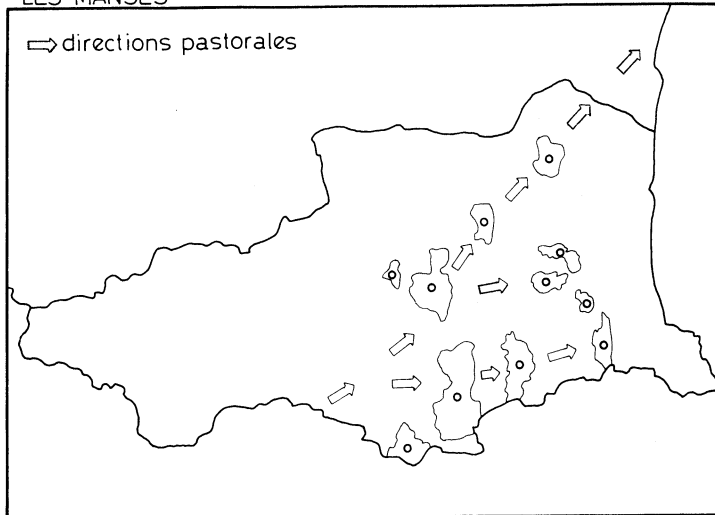
Face à ces grands courants, les différentes cartes, particulièrement la carte 8, montrent bien que les types toponymiques cartographiés correspondent à des ruptures coloniales du réseau pastoral, progressivement gagnées sur les parcours. La carte 9, établie à partir du discours contemporain de transhumants du Capcir (I), démontre la stabilité diachronique des relations pastorales dans la région observée, en soulignant tout particulièrement la prégnance d'une liaison continue du coeur pyrénéen aux régions littorales de l'Aude et du Golfe du Lion.

---

(I) Enquête sur le discours d'une dizaine de bergers professionnels établis l'été en Capcir, de 1925 à 1975 (époque de l'enquête).

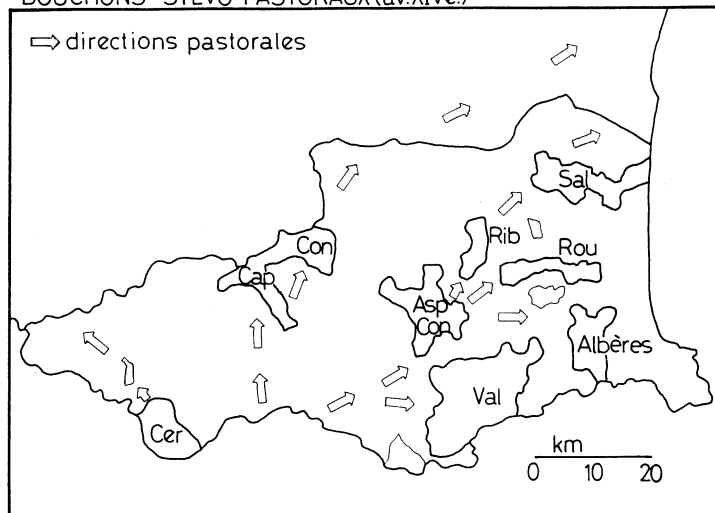
## 7

LES MANSES



## 8

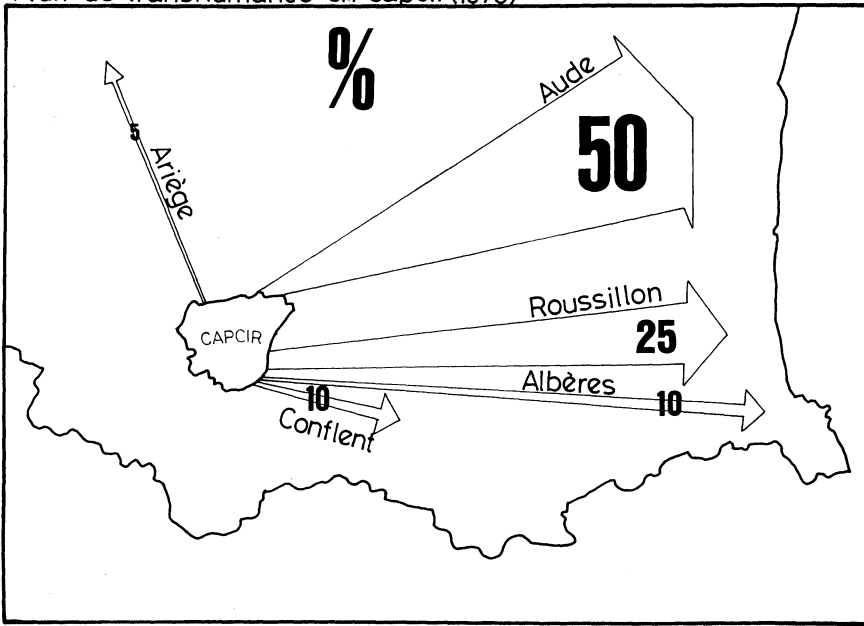
BOUCHONS SYLVO-PASTORAUX (av. XIVe.)





9

Flux de transhumance en Capcir(1975)



## **6. Approche séquentielle de l'aménagement.**

Sur la base du répertoire de P.Ponsich, on retient pour chaque commune sa date d'apparition dans l'histoire du département.

Le principe de l'analyse est que l'apparition du nom consacre l'existence d'une communauté rurale relativement homogène et procédant à sa propre transformation de l'espace local.

On détermine a priori 13 tranches d'aménagement spatial entre le VIII<sup>e</sup> et le XIV<sup>e</sup> siècle. Chaque tranche équivaut donc à un demi siècle, suivant le codage :

0-toponyme postérieur à l'époque romaine et antérieur au IX<sup>e</sup> siècle.

I-toponyme apparaissant entre 800 et 850.

2-	"	850 et 900.
3-	"	900 et 950.
4-	"	950 et 1000.
5-	"	1000 et 1050.
6-	"	1050 et 1100.
7-	"	1100 et 1150.
8-	"	1150 et 1200.
9-	"	1200 et 1250.
10-	"	1250 et 1300.
11-	"	1300 et 1350.
12-	"	1350 et 1400.

Tous les noms de villages et de hameaux du département sont ventilés dans ces treize tranches. La carte **1** est la version cartographique de base de cette ventilation. Nous y avons distingué les régions de plaine (chiffre gras), semi-montagnardes (chiffre plus fin), de haute montagne (petit chiffre épais). Nous avons également intégré quelques microtoponymes perpignais généralement effacés par le nom de la ville (I), représentés par un chiffre plus petit.

Le tableau **A** est la version statistique du corpus. Pour dix individus des Pyrénées-Orientales, il présente les pourcentages intra-individuels, ou pourcentages de ligne (2).

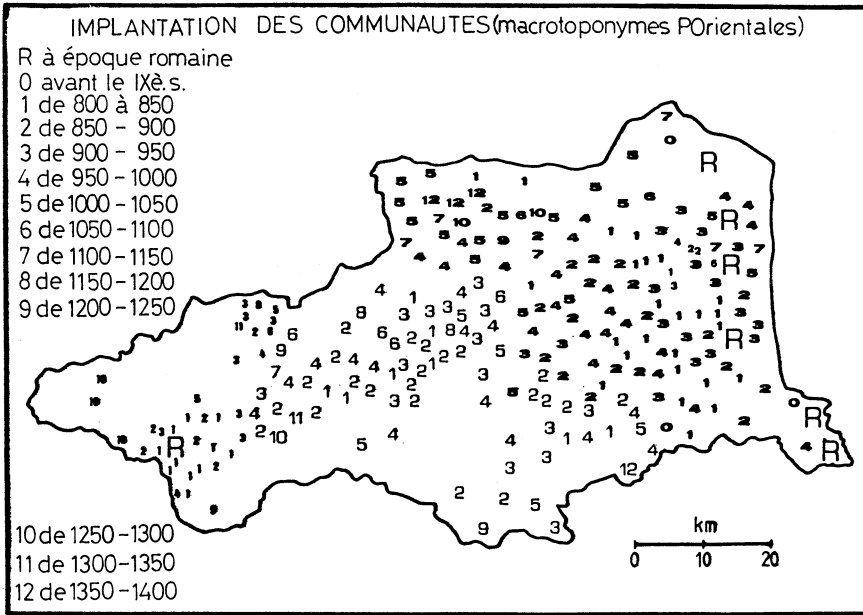
Le tableau **B**, qui suit, n'est basé pour sa part que sur l'apparition des villae dans les textes du IX<sup>e</sup> au XIV<sup>e</sup> siècle. Les données sont des pourcentages à lire comme suit. Soit le Capcir pris comme exemple. Avec la fondation de la villa Formiguaria (873), l'espace sylvo-pastoral occupe 90% de la surface totale. On passe à 80% avec la fondation de la villa Cruce (Creu) en 965 et à 60% dès lors qu'apparaissent Villa nova (1087) et la villa Reali (1035).

---

(1) Cf. par exemple Villa vernetum (899), actuellement Le Vernet (faubourg nord).

(2) Ce tableau, comme le suivant comporte une ligne de marge ou ligne de synthèse pouvant être exploitée par la suite. Les données des tableaux sont des nombres arrondis, calculs divers et saturations s'effectuant toujours sur la base de nombres réels.

1



**A** % par tranches

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Cor	40				40	20							
Sal	10		30	30	10	20							
Fen		8	8	15	35	4	8		4	8		12	
Rou	9	32	13	23	17	4	2						
Rib		27	40		20	13							
Asp		6	53	8	18	6							
Val	6	17	11	22	22	11			6			6	
Cor		12	28	20	20	6	6	2	2	2		2	
Cer		3	38	21	10	7	3			3	14		
Cap			10	40	10	10	10		10			10	
PO	4	19	20	17	17	10	3	3	1	2	3	1	2

° Corbières roussillonaises

**B** % SNA

	9 <sup>e</sup>	10	11	12	13	14
Cor	100	75	38	13	13	13
Sal	100	30	20	10	10	10
Fen	100	86	64	57	56	56
Rou	87	56	35	31	31	29
Rib	80	53	27	27	27	27
Asp	88	82	65	65	65	65
Val	95	76	71	57	57	57
Cor	86	52	36	33	33	33
Cer	77	46	31	27	27	27
Cap	90	80	60	60	60	60
PO	88	61	43	38	37	37

° Siècles

**6-1. Saturation des données.**

Dans une saturation binaire de l'individu synthétique "Pyrénées-Orientales", on remarque que les séquences 1 à 5 sont supérieures à la moyenne arithmétique de départ, ce qui permet de comprendre que le mouvement est en chute à la fin du X<sup>e</sup>.siècle (graphique 2).

Une saturation ternaire révèle un écart maximal significatif dans les séquences 1 à 4 (IX<sup>e</sup>. et X<sup>e</sup>.siècles). On situe ainsi la période haute de l'aménagement médiéval (scores supérieurs à la borne supérieure), et les périodes dépressives à la fin du XIII<sup>e</sup>. et au début du XIV<sup>e</sup>.siècles (scores inférieurs à la borne inférieure) (I).

**6-2. Interprétation géo-diachronique.**

Il y a peu de créations avant le IX<sup>e</sup>.siècle. La région n'est pas sûre (2). Les écarts positifs significatifs sont directement liés à la fondation de la Marche d'Espagne, plus justement à l'installation des abbayes bénédictines et des réfugiés espagnols au cours du IX<sup>e</sup>.siècle.

Le mouvement se maintiendra près de trois siècles, en dépit d'une chute notable au début du XI<sup>e</sup>.siècle.

---

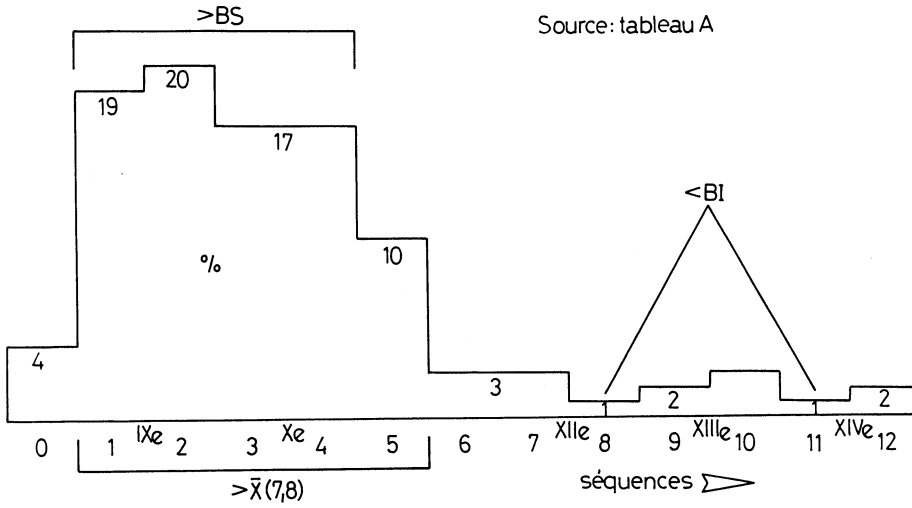
(1) Le graphique 3 reflète l'histogramme étudié. Mais il permet en plus une meilleure appréciation des profils individuels concourant au profil d'ensemble.

On pourra, chemin faisant, relever de menus faits comme les comportements inversés du Conflent et de la Cerdagne. On notera surtout qu'à partir du XIII<sup>e</sup>.siècle, la colonisation n'intervient plus qu'en montagne (sous forme de sauts) en tendant à réduire davantage la mouvance pastorale (voir chapitres 2, 2-5; 5, annexe B).

(2) Témoin le retour sanglant des Arabes et la reprise de Narbonne en 794. Observons enfin qu'entre le V<sup>e</sup>. et le VIII<sup>e</sup>. siècles cette ville fut prise et reprise douze fois!

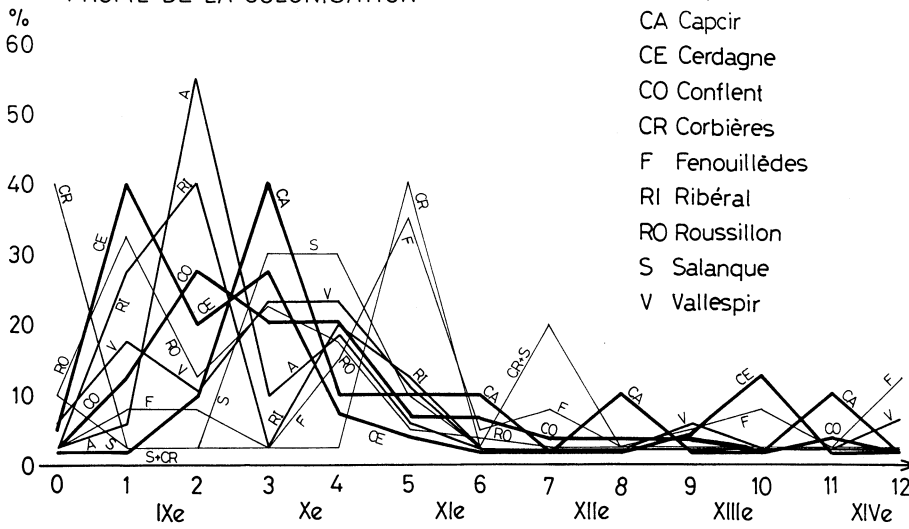
## 2 Orientales HISTOGRAMME DE L'AMENAGEMENT

Source: tableau A



## 3 Orientales PROFIL DE LA COLONISATION

- A Aspres
- CA Capcir
- CE Cerdagne
- CO Conflent
- CR Corbières
- F Fenouillèdes
- RI Ribéral
- RO Roussillon
- S Salanque
- V Vallespir



A ce moment s'amorce une phase descendante qui peut correspondre à la prise en main institutionnelle d'une première colonisation relativement dispersée et mal contrôlée(1).

L'époque est surtout une époque d'insécurité politique(2) et physique peu propice au travail des marges.

La politique des privilèges royaux menée à l'encontre des féodaux, la réussite du Royaume de Majorque puis l'intégration au Principat de Catalogne vont favoriser une dernière vague d'aménagement des marges intra-individuelles(Conflent Cerdagne, Vallespir) et des régions excentrées(Capcir, Fenouillèdes).

---

(1) En fait, un regroupement monastique est en cours depuis le IX<sup>e</sup>. siècle(M. Durliat, p.35), qui dut largement récupérer sur les marges défrichées aux IX<sup>e</sup>. et X<sup>e</sup>. siècles. Même tendance chez les seigneurs laïcs, qui, à partir du XI<sup>e</sup>. siècle, jouent la carte des franchises accordées aux installations pionnières.

Dans une période de profonde confusion et d'éclatement féodal, l'Eglise devait jouer un rôle pacificateur tendant à replacer l'économie des Pyrénées méditerranéennes sur ses rails. Là se trouve semble-t-il la justification principale de la Trêve de Dieu, introduite puis généralisée à partir de 1027(M. Durliat, p.35).

On le voit dans l'histogramme 2, le XI<sup>e</sup>. siècle est une charnière diachronique de l'aménagement des Pyrénées catalanes françaises. Un changement profond est alors en cours: l'aménagement rural ralentit tandis que se met en place le phénomène plus moderne de l'urbanisation, en chute libre depuis l'antiquité. La renaissance des villes date de cette charnière, témoins la fondation de Villefranche à la fin du XI<sup>e</sup>. siècle et l'ascension de Perpignan à la même époque.

(2) Insécurité politique examinée par M. Durliat (pp.31/32: La désagrégation du pouvoir). L'insécurité politique se traduit par une remise en cause de l'ensemble de la pyramide féodale. Époque de violences, pillages et exactions diverses, mécanique que l'Eglise tentera de réfréner, mais qui aura pour conséquence principale le regroupement des communautés au sein d'établissements fortifiés (voir J.-B. Alart: Privilèges et titres..., 1878). A ces facteurs s'ajouteront la crise économique du XIV<sup>e</sup>. siècle et la peste noire de 1348.

**6-3. L'extension des domaines agricoles  
et le recul de la pastoralité.**

En marge du tableau **B** (voir plus haut), on peut procéder à un repérage cartographique des implantations des villae entre les IX<sup>e</sup>. et XIV<sup>e</sup>. siècles.

Au départ (carte **4**), la situation est celle d'un piquetage domanial, principalement sur l'axe Roussillon-Conflent-Cerdagne. Il s'agit plus vraisemblablement d'une disposition en filet tendant à entraver la mouvance sylvo-pastorale et contraignant les transhumants à une stratégie de contour.

Le phénomène se précise un siècle plus tard (carte **5**). La situation, à ce moment, a considérablement évolué. Les taches coloniales s'étendent et se ramifient en Roussillon, Conflent et Cerdagne. Les principaux axes sylvo-pastoraux sont désormais entravés ou rompus, en particulier le pont principal Canigou-Fenouillèdes (P1), piqueté d'installations pionnières. Deux ponts secondaires sont en place en P2 (Espira) et P3 (Villefranche), qui mettent en relation le massif du Canigou et la ligne de crête pastorale Capcir-Madrès Fenouillèdes. En plusieurs points apparaissent des rampes (R) canalisant la circulation pastorale vers les extensions domaniales ou les stations littorales: R0 dans les Albères, R1 et R2 en Roussillon, R3 en Conflent, R4, R5 et R6 en Cerdagne.

Deux siècles plus tard (carte **6**), le pont principal s'est réduit et effiloché. Les rampes du X<sup>e</sup>. siècle se sont réduites (R1, R2, R5) ou ont disparu (R3).





Certaines, segmentées par la colonisation, se convertissent en véritables îlots(1) permettant vraisemblablement aux pasteurs de sauter, de proche en proche, le continuum domanial. A l'est sont en place les Pasquiers et le Cami ramader. Enfin, plusieurs parties du pont pastoral sont rompues et se transforment en rampes(RA, RB, RC). Le repérage des zones de rupture(cercles noirs) est instructif. Il s'agit de seuils(Vingrau, Tautavel, transition Conflent-Cerdagne) ou d'étranglements(Céret, Villefranche).

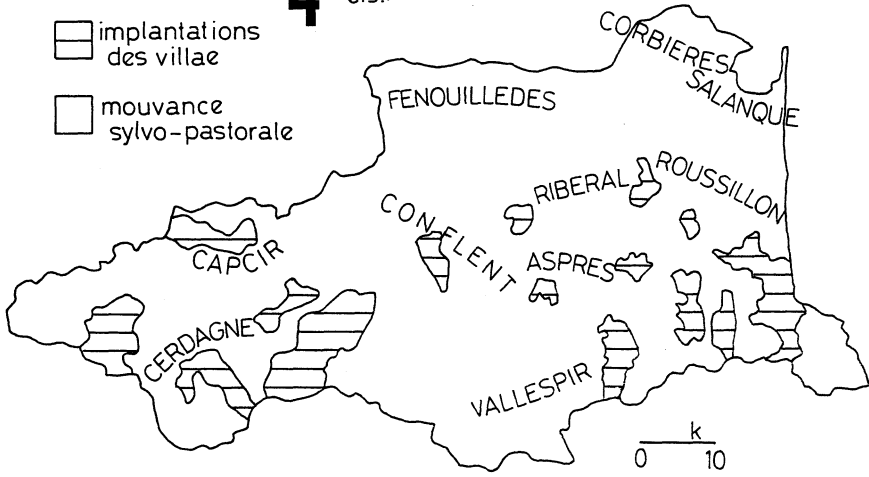
Au XIV<sup>e</sup>. siècle (carte 7), la situation prend plus de netteté encore et l'on est désormais très proche de l'organisation contemporaine des Pyrénées-Orientales. La carte est établie à partir de la dernière colonne du tableau B. Le continuum latifundiaire est désormais en place des rivages de la méditerranée à la Cerdagne. La densité probable la plus forte d'installations domaniales se trouve à la jonction du Languedoc et du Roussillon, en Corbières et Salanque (moins de 10% pour les surfaces sylvo-pastorales)(I). A mesure que l'on se déplace vers l'intérieur du département, les surfaces non agricoles prennent de l'importance, mais sans jamais excéder 30% de l'espace global (du Roussillon à la Cerdagne). Dans les régions P, les surfaces non agricoles peuvent être estimées à plus de 50% de la surface totale. On y retrouve sans peine les deux mouvances pastorales Capcir-Madrès Fenouillèdes (PA) et Massif du Canigou-Aspres (PB).

---

(I) Dans cette région, l'ancienneté d'aménagement est assurée. On se souvient en particulier (cf. chapitre 4, annexe C) du poids de l'Archevêché de Narbonne dans les structures économiques locales.

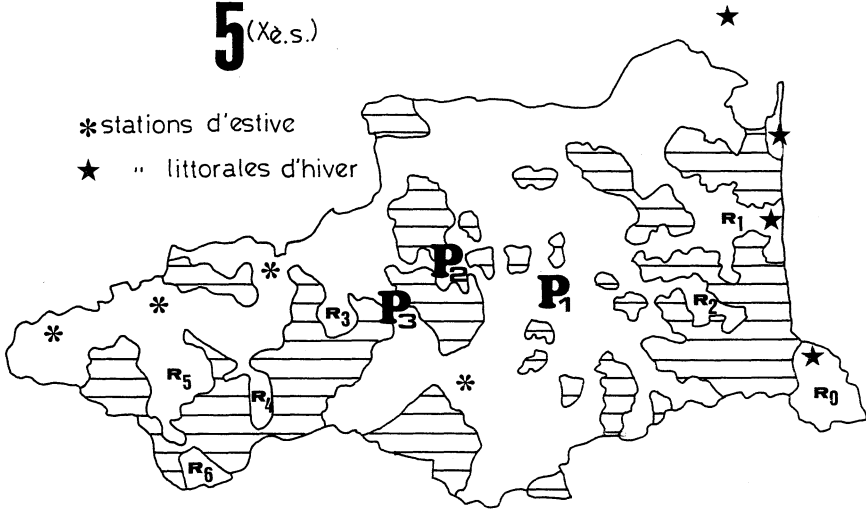
4 (IX<sup>e</sup>.s.)

-  implantations des villae
-  mouvance sylvo-pastorale

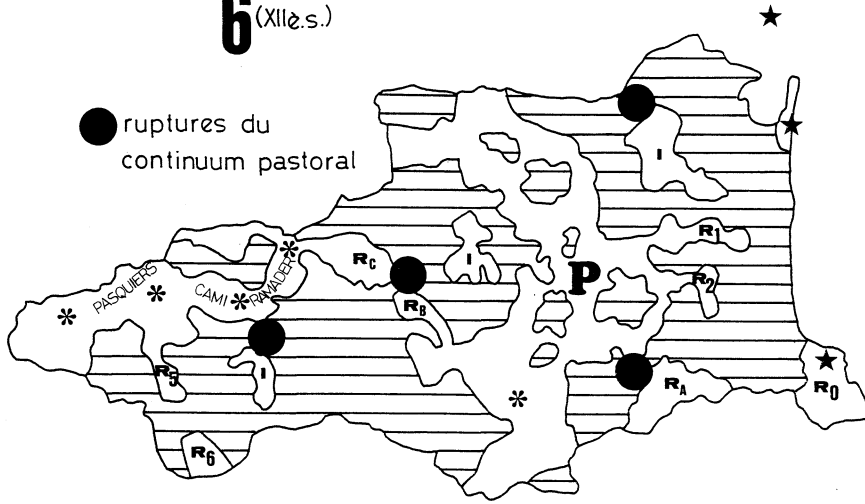


5 (X<sup>e</sup>.s.)

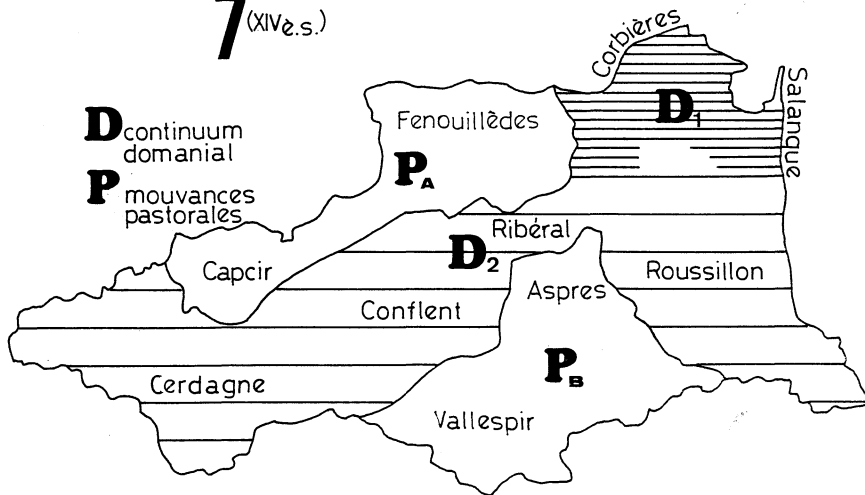
- \* stations d'estive
- ★ " littorales d'hiver



**6** (XII<sup>e</sup>s.)



**7** (XIV<sup>e</sup>s.)



### 7. Etude diachronique.

Les dix variables de l'étude toponymique peuvent être reprises dans une perspective diachronique. Les différents toponymes et types toponymiques sont alors versés dans un tableau intégrant quatre voies ou tranches diachroniques de production :

A : toponymes du IX<sup>e</sup> siècle.

B : toponymes du X<sup>e</sup> siècle.

C : toponymes du XI<sup>e</sup> siècle.

D : toponymes du XII<sup>e</sup> siècle, ou postérieurs.

D'un tel tableau on peut tirer (page suivante) un tableau à pourcentages de ligne, chaque ligne représentant une tranche diachronique productive au sein de l'individu considéré (I).

#### Observation des cartes.

Les cartes **A** à **D**, soulignent, pour chacune des quatre époques, les variables excentrées positivement (>BS, nombre gras) à travers les neuf individus observés. Dans le cas où aucune variable ne se détache, les types ex aequo sont indiqués en minuscule. Enfin, les cas de non productivité sont repérés par les lettres np.

---

(I) Les individus de cette étude diachronique sont les neuf individus des Pyrénées-Orientales.



L'allure générale du mouvement de colonisation, mise en valeur dans le chapitre précédent, peut être vérifiée et étayée.

Carte A.

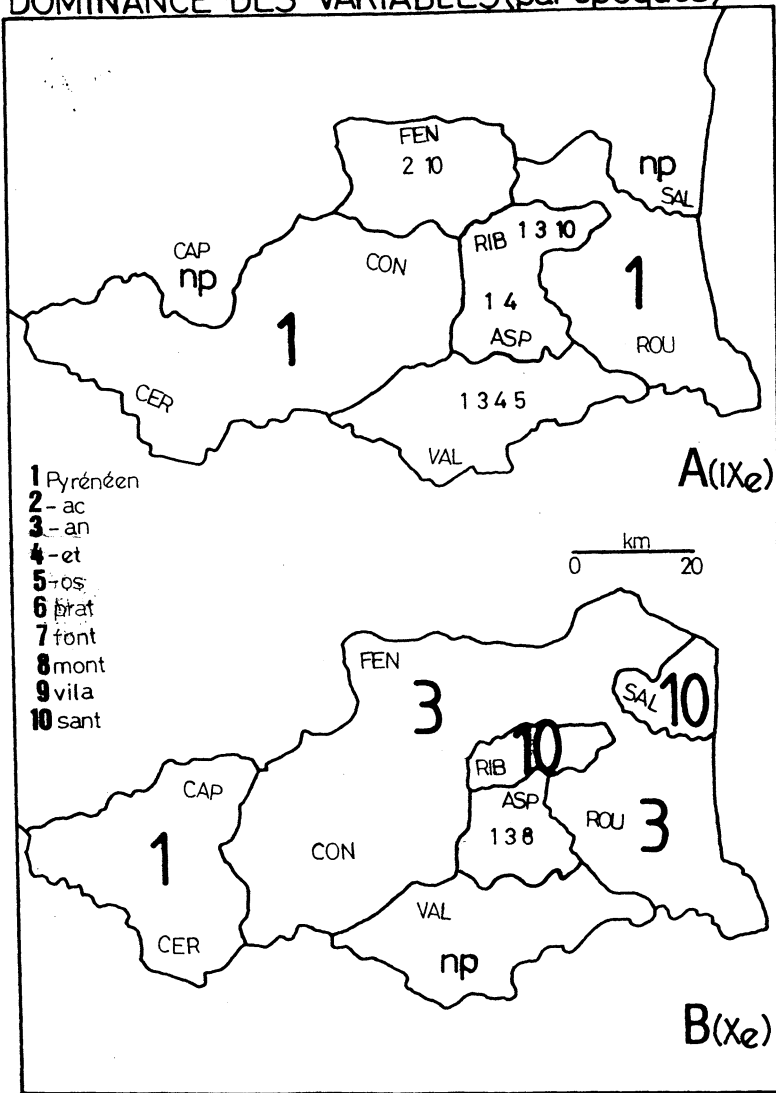
Un premier décapage fait affleurer le substrat du Roussillon au Conflent et à la Cerdagne: on doit comprendre qu'en assimilant les milieux sylvo-pastoraux, le mécanisme d'aménagement ingurgite les signes toponymiques fondamentaux de l'espace traditionnel pyrénéen(1). La netteté de l'affleurement traduit vraisemblablement une grande homogénéité du mouvement. Au contraire, la coexistence de plusieurs types dominants du Fenouillèdes au Vallespir permet de retrouver trace du pont pastoral observé dans le chapitre précédent(2). Le strat pyrénéen y est moins prégnant et s'avère contrebalancé par des types toponymiques en eux-mêmes porteurs d'information quant aux modalités de colonisation: domaniale(-ac,-an) et monastique(sant) vers le bas (Fenouillèdes, Ribéral, Vallespir), plus rudimentaire et fractionnée(-et,-os) vers le haut(Aspres, Vallespir).

---

(1) Voir sur ce point chapitre 1, annexe A.

(2) L'existence d'un obstacle essentiellement pastoral semble entraîner une diversification des modalités d'attaque du pont. Ailleurs (Cerdagne, Conflent, Roussillon), le continuum sylvo-pastoral est une peau de chagrin mécaniquement et progressivement réduite.

DOMINANCE DES VARIABLES (par époques)



Carte B .

Le phénomène d'affleurement du substrat en montagne se poursuit (Capcir, Cerdagne). Le plus remarquable est ici la mise en place d'une colonisation latifundiaire en demi-cercle du Conflent aux Albères, entamant le pont pastoral de l'époque précédente. Les points chauds du conflit favorisent l'implantation monastique (Ribéral, Salanque), tandis que des domaines très compacts parviennent à s'installer solidement dans les Aspres. L'installation positive de la variable mont paraît au même moment souligner la difficulté de certaines implantations dans le même secteur.

Carte C .

Le demi-cercle de l'époque précédente tend à devenir un cercle isolant la rampe pastorale Canigou-Aspres, le poids de la variable -ac se confirmant en Fenouillèdes. Le laminage du Ribéral s'achève par la sortie d'une dernière couche pyrénéenne. La colonisation se poursuit en Roussillon-Vallespir, tantôt latifundiaire (arrière du mouvement), tantôt pionnière et fragmentaire (variables -et et sant: tête du mouvement) (I).

En Capcir-Cerdagne, implantations pionnières sur les marges de l'époque précédente (types vila et font).

Carte D .

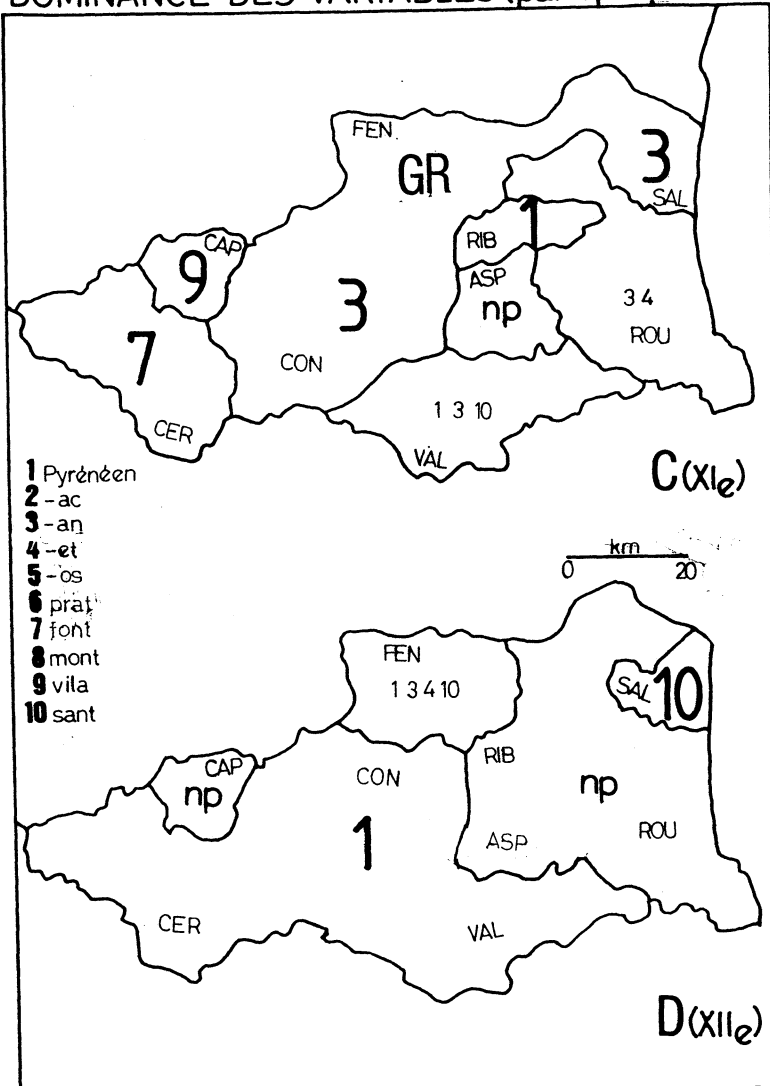
La colonisation est achevée dans les parties basses, suspendue en Capcir (voir tableaux **A** et **B**, chapitre précédent). Dernier front (monastique) en Salanque et achèvement du laminage dans la zone axiale (affleurement du strat pyrénéen).

---

(I) Les Aspres (np) constituent visiblement une entrave, comme le Vallespir à l'époque précédente. Il faut donc imaginer de fortes résistances locales du continuum sylvo-pastoral.



## DOMINANCE DES VARIABLES (par époques)



L'éventail des variables en Fenouillèdes mérite une attention particulière. On retire l'impression qu'une solide base arrière s'est constituée (carte **B** et carte **C**) qui constitue le tremplin pour un dernier travail des marges. De nouveaux domaines homogènes se constituent (type -an), tandis que la pointe du mouvement atteint les forêts subméditerranéennes (type -et) et que s'implantent les communautés religieuses (type sant). Enfin, le substrat affleure ici tardivement (cf. cartes **A**, **B** et **C** pour le Ribéral, les Aspres et le Vallespir). Cette observation s'accorderait avec l'hypothèse d'une implantation coloniale sans doute ancienne ayant laminé le substrat pyrénéen bien avant la colonisation du haut Moyen Age (I). Dans ce cadre, le substrat ne peut être révélé que tardivement, au moment où les pentes pastorales sont transformées en milieux agricoles.

---

(I) On a remarqué (voir chapitre précédent, carte **G**) l'existence de taches coloniales de vallée dans cette région.

On peut rejoindre l'opposition traditionnelle entre régions anciennement et profondément romanisées et régions montagnardes, opposition suggérée par la distribution du strat pré-roman, le Fenouillèdes tendant à occuper une position charnière. D'une part dans le centre de l'individu est probablement installé un noyau colonial ancien, vraisemblablement de type latifundiaire; D'autre part une forte résistance sylvo-pastorale se dessine à la périphérie, liée à l'existence du pont pastoral signalé.

## **8. Etude chorotoponymique: systèmes paysagers et aménagement.**

---

### **8-I. Définition des individus.**

L'étude des variables toponymiques, qui débute par la prise en compte d'individus historico-géographiques(I), doit intégrer tôt ou tard d'autres paramètres de classification individuelle. Ceux-ci peuvent être isolés(hypsométrie, pluviométrie etc.) ou combinés(couverture végétale et relief, pluviométrie et relief etc.). Dans cette recherche de paramètres significatifs, l'intuition tient sans doute une bonne place, mais on peut admettre au départ que, parmi d'autres, relief et couverture végétale risquent d'être les plus enrichissants dans le cadre d'une étude toponymique(2).

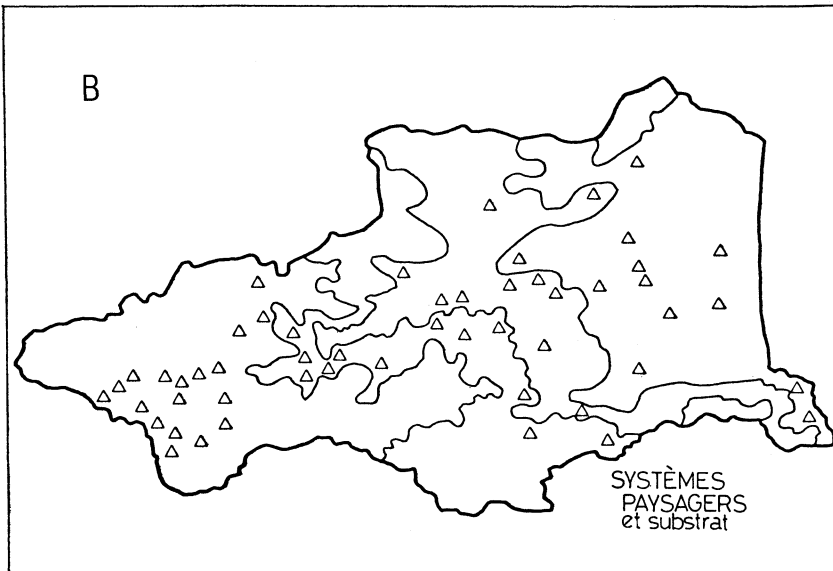
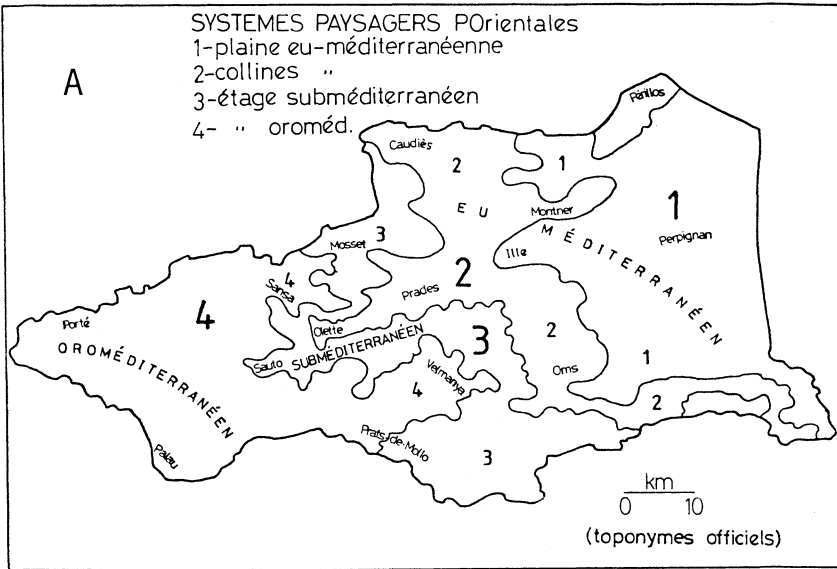
Sur la base de l'Atlas de Catalunya Nord(B: La géographie physique), nous avons subdivisé le département des Pyrénées-Orientales en quatre zones que nous appellerons systèmes paysagers et non paysages, compte-tenu de la caractérisation problématique de ces derniers(3). Ces quatre zones apparaissent dans la carte **A**.

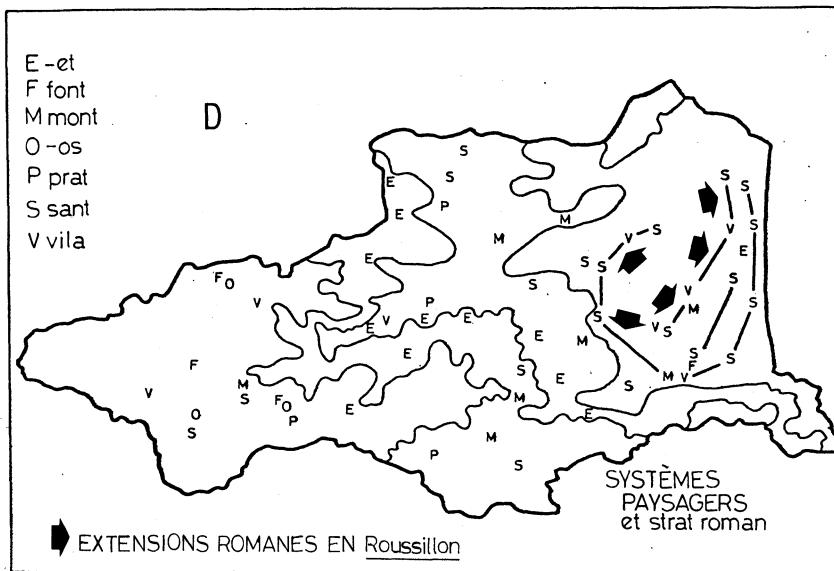
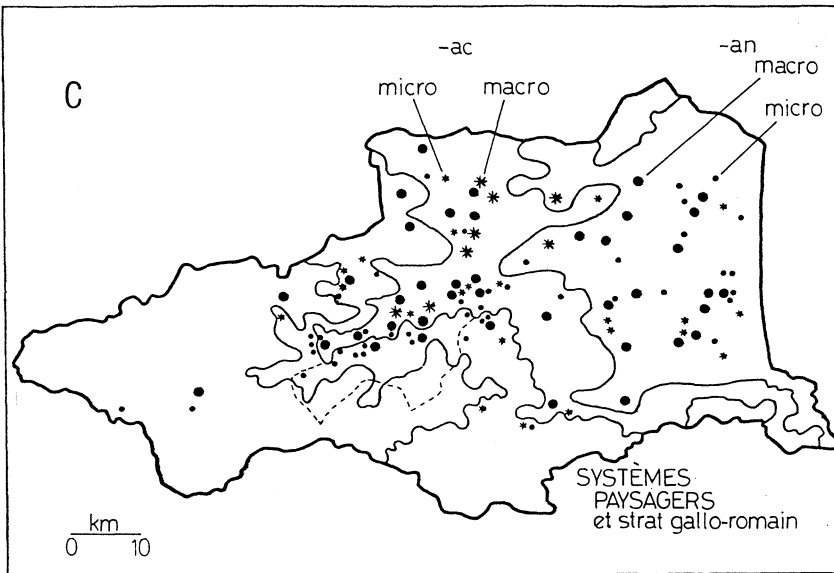
---

(1) Individus objets de l'étude dans les différents chapitres qui précèdent.

(2) Ces paramètres ont toute chance d'être significatifs dès lors qu'ils sont facteurs de limitation et donc générateurs de zones relativement discrètes modulant les implantations humaines, les paysages et les systèmes toponymiques.

(3) Cette problématique est abordée plus haut(chapitre 3). Il convient de rappeler dans ce cadre deux références pour cette réflexion: G. Bertrand(Le paysage entre la nature et la société, 1978), J.R. Pitte(Histoire du paysage français, 1983, avant-propos).





### **8-2. Cartes toponymiques.**

Le régionallement effectué, les trois strats toponymiques de départ sont replacés au sein des nouveaux individus: 1, 2, 3 ou 4. Les cartes **B**, **C** et **D** correspondent à cette opération. La carte **C** appelle un commentaire particulier. En effet, outre les macrotoponymes des types -an et -ac, on a ici répertorié les microtoponymes, reconnaissables par la taille inférieure des symboles (petits points noirs pour le type -an, petites étoiles pour le type -ac). Le pointillé apparaissant en Conflent se justifie plus bas.

### **8-3. Séméiologie et prospective toponymiques.**

La distribution des espèces et associations toponymiques nous renseigne sur l'histoire de l'aménagement du département. Il s'agit là d'un principe de correspondance générale entre mouvements spatiaux, d'une part, et règles ou choix toponymiques liés, d'autre part.

Toponymes et champs toponymiques deviennent alors les symptômes de certaines formules diachroniques et typologiques d'aménagement. Ils peuvent ainsi constituer l'objet d'une séméiologie toponymique (I) pouvant être fondée systématiquement sur des bases statistiques.

---

(I) On rappellera que la séméiologie (qu'il faut distinguer de la sémiologie) est une discipline médicale traitant des symptômes des différentes maladies. De manière comparable, les associations toponymiques sont les signes d'un aménagement variable dont elles constituent la crête, au même titre que le paysage (voir chapitre 3 et 1ère partie, chap. 3, 3-7, 3-8). Une voie d'avenir des études intégrées est la détermination conjointe des systèmes paysagers et systèmes toponymiques suivant le schéma proposé dans le chapitre 3: planche "espace").

Outre l'intérêt écologique de la pratique(I),ce genre d'étude permet,à travers une typologie sûre des régions observées,la mise en place d'une véritable prospective toponymique,le chercheur étant rapidement en mesure de prévoir ce qu'il peut et doit rencontrer au sein des systèmes microtoponymiques qu'il exploitera au cours d'études intra-individuelles diverses.

Ainsi peut-on légitimement prévoir un substrat important(2) dans l'organisation microtoponymique de la Cerdagne,du Carol ou du Capcir.Dans les Corbières eu-méditerranéennes(roussillonnaises ou narbonnaises)toute recherche effrénée d'étymons pré-indo-européens serait dénuée de fondement statistique.Par contre il faudra s'attendre dans ce cas à une riche documentation relative à l'occupation des sols et au couvert végétal depuis les fondations de type gallo-romain(3).

- 
- (I)Une séméiologie toponymique fondée sur une zonation paysagère préalable,constitue un affinement de l'étude toponymique comme de l'étude paysagère(les classes définies,ou individus,se révélant écologiquement homogènes;cohérence qui manque dans les individus historico-géographiques traditionnels). Mais l'ampleur des zones définies conduit à un défaut principal justifiant la sous-section suivante.Une zone écologique ou paysagère n'est pas uniforme et l'on doit prévoir de nombreux faciès internes qui n'altèrent néanmoins pas le sentiment d'une grande cohérence d'ensemble.Ce type de découpage zonal tend en effet à placer sur le même pied des terroirs différents en évacuant à son tour différents paramètres historiques comme les seigneuries et les découpages administratifs successifs.Incohérence écologique d'une part(individus historico-géographiques),incohérence historique d'autre part.Res- te une troisième voie,celle de la géosystème(chapitre 9).
- (2)En tout état de cause,le pourcentage du substrat dans la zone oroméditerranéenne(55%)est,et ne peut être qu'une moyenne,le taux pouvant passer à 40% en Capcir et 70% en Cerdagne(voir tableau C, chapitre 2).
- (3)On peut s'attendre à un strat "roman large" de près de 80% ce qui place les Corbières à l'opposé typologique de la Cerdagne.

**8-4. Saturations.****8-4-a. Tableau de données.**

On trouvera dans le graphique **1** les pourcentages de ligne pour les quatre individus zonaux déterminés. La première partie du tableau envisage les dix variables de base et la seconde les trois strats habituels. Naturellement, une ligne de marge ne différencierait en rien de la ligne de marge PO du tableau **C** (chapitre 2).

Le tableau peut maintenant subir une double saturation ternaire suivant l'axe des lignes (**8-4-b**) ou celui des colonnes (**8-4-c**).

**8-4-b. Individus.**

Dans la carte **2** apparaissent trois zones de dominance (I) : romane en plaine, gallo-romaine dans l'étage collinéen, du substrat dans les zones subméditerranéenne et oroméditerranéenne.

Au sein de la zone de dominance romane, c'est la variable sant qui obtient le meilleur score, et la variable -an dans la zone de dominance gallo-romaine.

Le phénomène le plus remarquable est sans doute le rejet du strat pyrénéen dans les individus eu-méditerranéens, signe d'un aménagement ancien des régions méditerranéennes ayant tendu à laminier les couches les plus anciennes en Roussillon, Corbières et Fenouillèdes.

---

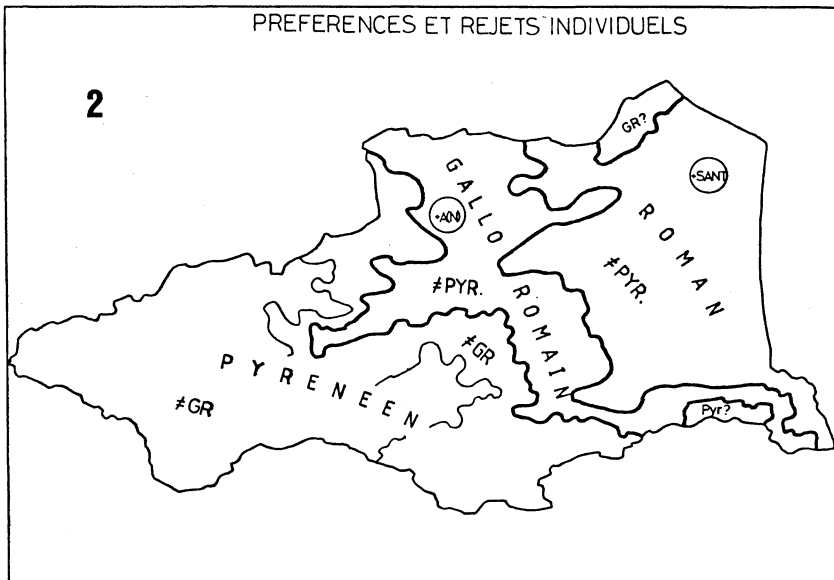
(I) Rappelons que ces zones de dominance correspondent aux variables dépassant la borne supérieure (BS) - mécaniquement déterminée - au sein de l'individu. A l'opposé, les variables rejetées sont celles qui se révèlent inférieures à BI (borne inférieure). Il faut encore préciser que les cartes ici examinées résultent d'une saturation arrêtée au premier niveau.



**1**  
DISTRIBUTION ZONALE DES VARIABLES

	1 PR	2 -ac	3 -an	4 -et	5 -os	6 p	7 f	8 m	9 v	10 s	STRATS		
	PR	GR	RS										
Z <sub>1</sub>	23.5	3.9	31.4	1	0	0	1	3.9	9.8	25.5	23.5	35.3	41.2
Z <sub>2</sub>	21.7	13	34.8	10.8	0	4.3	0	6.5	2.2	6.5	21.7	47.8	40.5
Z <sub>3</sub>	44.4	0	22.2	18.5	0	3.7	0	7.4	0	3.7	44.4	22.2	33.4
Z <sub>4</sub>	54.5	0	6	3	9.1	3	9.1	3	6.1	6.1	54.5	6	39.5
CV	0.39	1.26	0.47	0.9	1.7	0.6	1.4	0.3	0.8	0.8	0.4	0.6	0.08

%(en lignes)



Si l'on se base sur une typologie diachronique classique, on peut conclure que l'aménagement des collines est plus ancien que celui de la plaine (1). Or l'aménagement du haut Moyen Âge a d'abord commencé en plaine (voir cartes 4 à 6, chapitre 6), trace d'une inversion ou anomalie toponymique apparente dont nous reparlerons plus bas.

Si la colonisation médiévale a commencé plus tôt en plaine, il faut ajouter que ce mouvement a rapidement buté sur des marges pastorales (Aspres, Albères, Corbières) en générant logiquement une surpression romane. Il convient, sur ce point, de se reporter à la carte D où une succession de fronts est révélée de la Salanque aux Albères, au bas Vallespir et aux Aspres, libérant au centre une zone blanche aménagée au cours du IX<sup>e</sup>. et au début du X<sup>e</sup> siècle (2).

A l'autre bout, si la zone 4 est dominée par le strat pyrénéen (secteurs de résistance à l'aménagement du bas), les couches gallo-romaine et romane tendent à adopter un comportement cohérent: rejet statistique de la première en zone subméditerranéenne et oroméditerranéenne (3), position moyenne pour le strat roman dans les deux cas.

---

(1) Suivant l'axe communément admis en romanistique: substrat pré-roman > strat gallo-romain > strat roman stricto sensu.

(2) Il y a en réalité deux types de progression, déjà remarqués dans le chapitre 6: sur les contreforts pyrénéens et sur les marais littoraux. Dans ce front, les hagiotoponymes occupent logiquement une place de choix.

(3) Ce qui ressort donc principalement, c'est la difficulté d'installation du strat gallo-romain au contact de la montagne c'est-à-dire en domaine subméditerranéen.

**8-4-c. Variables.**

Le graphique **3** des écarts maximaux est la synthèse des saturations ternaires des différents strats et variables. On peut y contrôler pas à pas les régions de préférence ou de rejet des différents types toponymiques observés, déterminées suivant la mécanique habituelle.

Ce graphique est doublé du graphique **4** des distributions zonales des variables, établi à partir des données du tableau **1** qui précède.

Outre les profils, le graphique **4** autorise une saisie à vue du poids relatif des types ou strats (I).

**8-4-d. Interprétation.**

Des commentaires et tableaux, il ressort que l'ensemble 2 + 3 et l'interface zonal 2 vs. 3 méritent une attention particulière.

La zone 3, à dominante pyrénéenne, tend, on l'a vu, à rejeter le strat gallo-romain.

A l'inverse, la zone 2, à dominante gallo-romaine, tend à rejeter le substrat.

Cette typologie disjonctive laisse à penser que le secteur est une région sensible de la colonisation interne des Pyrénées-Orientales.

---

(I) La hauteur des profils donne ainsi une information, au même titre que la forme.

**3**

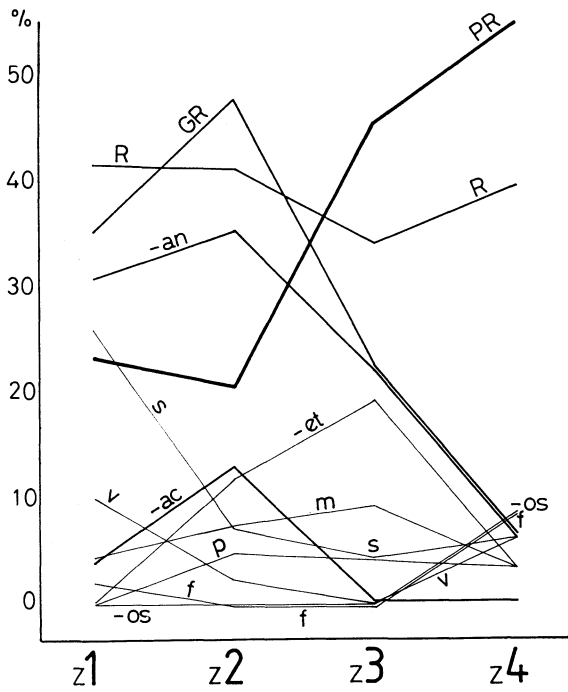
	ECARTS MAXIMAUX										STRATS		
	PR	-ac	-an	-et	-os	p	f	m	v	s	PR	GR	R
Z <sub>1</sub>		-		-			-		+	+			+
Z <sub>2</sub>	-	+	+			+			-		-	+	-
Z <sub>3</sub>	+			+				+			+		
Z <sub>4</sub>	+		-	-	+	-	+	-			+	-	

+ score > BS

- score < BI

**4**

DISTRIBUTIONS ZONALES



Si l'on revient à la carte C, on peut vérifier que près de 70% des toponymes comptabilisés se trouvent en zones I et 2 (respectivement 34 et 35%). Mais la part de la zone 3 reste importante (27%), tandis que la part de 4% relevée en zone oroméditerranéenne confirme l'existence d'une limitation écologique du strat (I).

Examinons à présent la répartition interne des macro- et micro-toponymes du strat.

En zone 3, les microtoponymes occupent 81% du stock, et 45% en zone 2.

Dans la logique d'aménagement observée dans cette thèse, un microtoponyme en -ac ou -an représente de fait un noyau de colonisation n'ayant pu atteindre ultérieurement le niveau d'agrégation du village. On doit alors conclure qu'une énorme vague coloniale latifundiaire a débordé en domaine subméditerranéen sans pouvoir s'implanter définitivement(2).

---

(I) Cette question ne doit pas être sous-estimée.

Les exploitations latifundiaires du haut Moyen Age plongent leurs racines les plus lointaines dans l'organisation économique romaine des milieux ruraux, organisation dynamique, ancrée dans les moeurs et adaptée aux conditions locales. Trois niveaux de justification peuvent être trouvés: écologique et économique, conflictuel, mental.

Au premier niveau, le domaine latifundiaire est fondamentalement basé, du moins dans la Provincia, sur la triade antique du blé, de la vigne et de l'olivier. Une grande part de l'édifice social repose sur cette base. Bien entendu certains seuils ne peuvent être transgressés, limitation nette pour l'olivier et la vigne, également pour le blé, remplacé par le seigle en haute montagne.

Au second niveau, l'inertie de la mouvance pastorale bloque l'expansion en zone oroméditerranéenne et subméditerranéenne. Enfin, au troisième niveau, la forêt est mystère, organisme vivant, peuplé de divinités et de génies. S'y introduire et la détruire est opération périlleuse. Somme toute, la christianisation est alors un phénomène récent qui ne parvient pas à vider les forêts subméditerranéennes de leur panthéon.

(2) D'où le reflux macrotoponymique ultérieur en zone 2.

La disposition des toponymes confirme cette analyse. On remarque en effet que le noyau toponymique le plus important, celui du Conflent, est étiré le long de l'interface méridional-versant nord du Canigou. Visiblement, les toponymes s'éloignent peu de la limite paysagère et n'atteignent jamais la zone 4.

Au nord du Conflent, la situation est différente puisque l'on se trouve en position de solane (1). La colonisation eu-méditerranéenne suit ici la poussée biogéographique du bas et peut transporter les signes toponymiques correspondants très haut (2).

A ce stade, une question importante doit être posée. Si l'on remarque que la colonisation étudiée, fondamentalement méditerranéenne, ne franchit pas la zone subméditerranéenne, faut-il conclure que l'interface 2-3 en a été le facteur limitant (première hypothèse), ou bien l'interface actuelle résulte-t-elle d'un déplacement biogéographique d'ensemble, d'origine anthropique, vers l'ouest et le sud (seconde hypothèse)?

---

(1) Dans l'exploitation des milieux montagnards, mais aussi en zone collinéenne, l'opposition bac-solane joue un rôle important souligné dans le cas du Capcir (F. Manzano, 1976). Le bac ou versant nord (<lat. OPACU) est une position humide favorable à la forêt, aux essences d'ombre et hygrophiles, aux pâturages gras. La solane ou versant sud (<lat. SOLANA) est généralement un secteur de terrasses plus sèches et ensoleillées, mises en culture et fumées par les troupeaux. Naturellement, la végétation y adopte un profil différent, avec présence d'essences de lumière et pâturages plus légers dans les ribes (<lat. RIPA) ou soustènement des terrasses.

En Conflent, la vigne monte très haut. On se reportera à J. Bécat EIE: Le Vignoble. Poussée remarquable tant en solane (Olette) que dans la partie sud (Py).

(2) C'est le cas de Sansa (<fevum de Santiano, 1067), à 1300 mètres d'altitude.

L'hypothèse 2 implique un assèchement progressif des secteurs contestés(ou eu-méditerranéisation)durant le haut Moyen Age. Cette hypothèse,qui reste à vérifier au plan de l'écologie historique du département,aurait consisté en l'introduction d'essences héliophiles et xérophiles,tant domestiques(olivier et vigne)que spontanées(1),suite à une destruction systématique des associations subméditerranéennes(2).Pratiquement,tout le bas Conflent serait impliqué dans cette modification de la biocénose semi-montagnarde(2).Le cas serait comparable en Vallespir et plus généralement en suivant les vallées,axes fondamentaux du mouvement colonial(3).

---

(1)Sur sols calcaires s'étendraient les formations calcicoles eu-méditerranéennes bien connues:cortège du chêne vert et garrigue;Sur les flancs schisteux et granitiques(cf.J.Bécat Bib:Géologie)les formations calcifuges:cortège du chêne liège et maquis.

(2)On ne perdra pas de vue l'image répandue du moine bûcheron. Les coupes à blanc,généralisées au Xè et XIè siècles,préparent les terres à ensemercer.L'opération est par nature extensive puisqu'il faut protéger la terre gagnée en repoussant le couvert plusieurs dizaines de mètres plus loin.En incendiant cette ceinture on repousse aussi la faune,c'est-à-dire les prédateurs divers.Mais cet "éclaircissement" du milieu,appliqué à des formations essentiellement mésophiles-voire hygrophiles-et sciaphiles,favorise le développement anormal d'essences adaptées aux sols secs et à la pleine lumière.

Dans cette disparition rapide de la forêt climacique subméditerranéenne,les pasteurs,ne l'oublions pas,jouent un rôle important puisqu'ils désertifient en écobuant.La pratique est séculaire.Elle se justifie par l'observation qu'une garrigue a faible valeur nutritive,tandis qu'en secteur incendié la repousse de l'herbe est mise à profit par le troupeau.

(3)On doit remarquer,tant en Vallespir qu'en Conflent,un écrasement des zones en vallée.Mais en Conflent c'est la zone 3 qui est écrasée,tandis qu'en Vallespir c'est la zone 2.Cette différence de profil suggère une différence de colonisation,le Vallespir,comme l'ensemble de la zone 3,se révélant peu atteint par la colonisation latifundiaire.

Seuls parviennent à franchir statistiquement l'interface les variables mont et -et(I).

La première est un cas de détournement du lexique topographique vers la désignation des implantations humaines (v. chapitre 5,5-3). Il pourrait s'appliquer à une fondation dégagée et défendable dans une zone hostile(2) à l'installation des communautés d'agriculteurs. On saisit du même coup la différence profonde entre ce type de colonisation et l'aménagement optimal de la zone 2.

On remarquera que les différents toponymes du type sont toujours situés à proximité d'un interface, le plus souvent au dessus et à quelques kilomètres(3), disposition qui corrobore l'interprétation.

Les toponymes en -et sont également voisins des trois interfaces. Dans leurs zones de préférence(4) ils réfèrent dans 55% des cas au règne végétal et, pour le reste, à la topographie et à l'ethnonymie(5).

- 
- (1) La variable prat est dominante en zone 2. Elle semble donc accompagner le strat gallo-romain et peut cadrer avec des lieux pastoraux progressivement intégrés à l'espace latifundiaire. Mais il convient de préciser aussitôt que le poids de cette variable est faible, et rend son utilisation douteuse.
- (2) L'hostilité vient aussi bien du milieu que des peuplades qui fréquentent traditionnellement cette zone.
- (3) Plus généralement, les toponymes du type paraissent jaloner une extension coloniale. On remarquera qu'ils s'organisent en une vaste ellipse (carte C) centrée sur l'axe d'aménagement Cerdagne-Roussillon.
- (4) Ce concept, utilisé en écologie, rejoint celui de dominance. Tous deux établissent une relation immédiate entre espèce et zone de développement optimal de l'espèce.
- (5) La nature du sol transparait par exemple dans Codalet (Conflent, <lat. COS, COTIS "pierre dure"), la topographie dans Finestret (Conflent, <lat. FENESTRA "col"), l'ethnonymie dans Céret (du nom des Ceretes, cf. Géographie de la partie orientale des Pyrénées chez les auteurs antiques - M. Chalon & M. Gayraud. Fédération historique du Languedoc méditerranéen et du Roussillon, 1980, p.43).



Les essences végétales impliquées sont pour près de 70% des révélateurs de l'étage semi-montagnard(I) et pour moins de 30% des essences d'amplitude plus large(2).

En zone 3, l'affleurement pré-roman devient dominant. Le phénomène est parfaitement justifié dans des secteurs rebelles à la police domaniale du bas et voués au parcours sylvo-pastoral. Cette typologie trans-zonale se précise vers le haut(zone 4) et seules deux variables mineures atteignent un niveau acceptable de pertinence (v. tableau 1) : -os et -font. Elles renvoient dans leur principe à une colonisation fragmentaire et servile, fondamentalement pionnière (3).

Si l'on revient à la zone 1 (v. tableau 1), celle-ci est marquée par les variables vila et sant. Dans une région anciennement aménagée(4), tout se passe comme si les types en question étaient des adaptations zonales de la poussée domaniale ayant supplanté les moules patronymiques (-an, -ac). Avec le type sant le seigneur n'est plus une personne physique laïque, c'est une communauté religieuse qui détient son autorité de Dieu : d'où la dénomination propitiatoire ou vocable. Enfin, dans la villa en mutation ce n'est plus l'homogénéité patronale qui prime mais bien plutôt la communauté des exploitants, le village.

---

(1) C'est le cas de Quercus robur (chêne rouvre) dans Rabouillet (<lat. °ROBULLU), de l'aulne (ALNU) dans Vernet (du gaulois vernos "aulne"), essence également référée dans Vernodubrum ancien nom de l'Agly (<gaul. dubron "rivière") et composé celtique usuel (cf. E. Nègre : Les noms de lieux en France, p. 30).

(2) C'est le cas du fenouil (<lat. FENUCULU) dans Fenouillet.

(3) Elle ne semble pas coiffer le domaine mais une implantation paysanne ou regroupement de défricheurs liés à un seigneur.

(4) Voir chapitres 4 et 6, 6-3.

L'aménagement agricole (v. chapitre 6) a rencontré des résistances (I) tant en zone 3 (ce que l'on vient de voir) qu'en zone 2. La trace du choc est nette sur les flancs du Canigou. L'étude séquentielle (v. chapitre 6, 6-3) suggère l'existence d'une mouvance pastorale sur l'axe Puigmal-Canigou. Cette approche est confirmée par un examen des cartes d'occupation des sols au vingtième siècle.

Si l'on se réfère en particulier aux cartes E1a "Les surfaces en herbe" et E1f "Vergers et cultures", dans une moindre mesure à la carte E1e "Vignoble" (J. Bécot, ACN), force est de constater un périmètre de comportement anormal, indiqué en pointillé sur la carte C. Dans ce secteur, on observe en effet un déficit des surfaces en herbe et une poussée de l'organisation agricole méditerranéenne (vergers, vigne) surprenante en versant nord humide. Tout laisse à penser qu'il s'agit d'une plage de colonisation prolongeant le front domaniale situé en contrebas et âprement disputée au continuum pastoral de flanc (2).

---

(I) C'est à cette résistance du fond sylvo-pastoral pyrénéen qu'il faut relier la dominance du substrat tant en zone sub-méditerranéenne qu'en zone oroméditerranéenne.

(2) Le poids de l'Eglise est important. On ne perdra pas de vue l'existence des plus importantes abbayes bénédictines sur ce flanc du Canigou: Eixalada, St. Michel-de-Cuxa, St. Martin du Canigou (cf. M. Durliat: Histoire du Roussillon, carte p. 34). Dans le cadre d'une lutte âpre, on conçoit la lourdeur de l'investissement seigneurial, d'ordre humain et technologique, et partant la transformation rapide et profonde des pentes. Le phénomène, toponymiquement transposé, se retrouve au chapitre suivant (cf. carte 4A).

**8-4-e. Etude d'endémicité.**

Elle peut être menée sur la base des coefficients de variation tels qu'ils apparaissent en ligne de marge du tableau 1.

Les résultats d'une saturation ternaire figurent dans la planche 5, page suivante.

Quand on observe les dix variables, l'endémicité maximale se situe en montagne (font, -os). A l'opposé les variables les plus diffuses dans une perspective trans-zonale, sont la variable mont (dynamique pionnière) et le substrat, omniprésent. Au niveau 2, on remarquera l'opposition typologique -ac/-an, tandis qu'au niveau 3 le couple vila-sant fait office de pivot.

Quand on observe les strats, le maximum d'endémicité concerne le strat GR. Cette excentricité se situe dans la ligne du commentaire développé en 8-4-d: le strat considéré a une nette préférence (1).

A l'opposé la variation du strat roman est exceptionnellement faible (2), ce qui souligne une excellente dispersion trans-zonale. Enfin, le strat pré-roman est en position intermédiaire ce qui implique en même temps l'omniprésence du substrat et la réalité d'une rupture zonale, plus haut signalée (3).

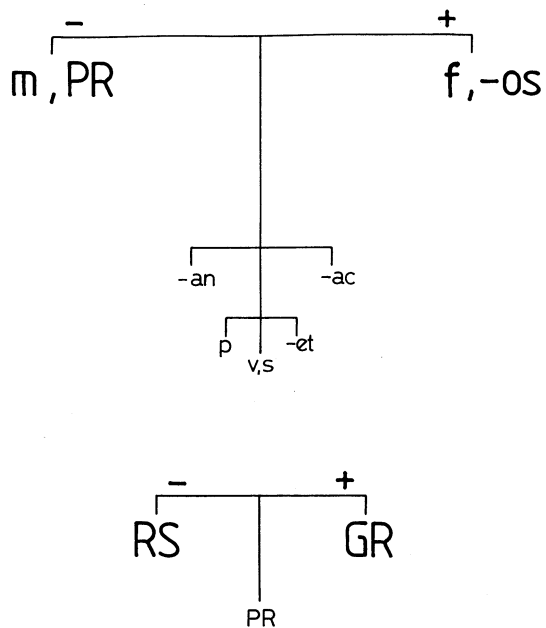
---

(1) Plus généralement, la préférence des types toponymiques s'accroît de gauche à droite. A gauche des arbres sont les types ubiquistes ou diffus, à droite les endémiques.

(2) Le CV est très proche de 0 (ici: 0,08), ce qui indique une répartition très régulière.

(3) Voir plus haut 8-4-d.

**5**  
DEGRES D'ENDEMICITE  
(mode ternaire)



**6**

ETUDE DIACHRONIQUE  
MOYENNE D'APPARITION

$\bar{X}$	ét.		VARIABLES										
			PR	-ac	-an	-et	-os	p	f	m	v	s	
939	198	Z <sub>1</sub>	863	°996	995	°1017			°819	988	909	926	
975	206	Z <sub>2</sub>	965	1003	974	884		°843		960	°1090	1086	
972	226	Z <sub>3</sub>	938		974	984		°878		°956		°1104	
995	223	Z <sub>4</sub>	910		°953	°1011	1035	°961	°1133		°1003	°960	

STRATS		
PR	GR	R
863	995	927
965	982	984
938	974	992
910	°953	1024

° Nombre < 3 top.  
ét. étendue

### 8-5. Etude diachronique.

Le tableau 6 fait apparaître les moyennes diachroniques d'apparition des variables et strats. On a souligné les intersections produisant moins de trois toponymes(I). On a également retiré du tableau les toponymes Montlouis(app.I68I) et Font-Romeu(app.I589), en fait situés hors du cadre diachronique d'observation.

#### 8-5-a. Individus.

En règle générale, le substrat précède diachroniquement les variables romanes (au sens large). Ce phénomène se retrouve au niveau d'observation des strats et concrétise le laminage périphérique précédant les installations coloniales.

En zone 1, la villa joue bien un rôle moteur dans le mouvement et précède d'une quinzaine d'années en moyenne le boom hagiotoponymique. Sont ensuite préparées les marges (mont) tandis que s'élabore un modèle latifundiaire de plaine (-an).

En zone 2, c'est tout d'abord la variable pionnière -et qui apparaît, précédant d'un siècle environ(2) les variables mont, -an et même le substrat. Ici, la colonisation monastique (sant) ne précède pas, mais au contraire succède(3).

- 
- (1) Il va de soi qu'une moyenne diachronique portant sur deux individus, à plus forte raison une valeur unique, n'ont pas la fiabilité d'une moyenne arithmétique basée sur une quinzaine d'individus. Il faut donc tenir compte de ces données tout en les prenant comme très relatives.
- (2) On vérifie bien ainsi un type et une époque où les défri-  
cheurs affrontent directement et par noyaux les premières  
pentes pyrénéennes.
- (3) En zone 2 comme en zone 3 (mais avec moins de netteté dans ce cas) cette colonisation n'est possible qu'à partir d'un noyau gallo-romain préalable.

En zone 3, au laminage préalable succèdent des implantations fragmentaires (mont). Se constituent ensuite les structures basales latifundiaires à partir desquelles, une dizaine d'années plus tard sont implantés de nouveaux noyaux en forêt (-et).

Enfin, en zone 4, une quarantaine d'années après le laminage des marges apparaissent les premiers domaines, laïcs ou religieux (-an, sant), base d'une progression romane sur le saltus de 50 à 150 années plus tard.

En observant les colonnes de marge "moyenne" et "étendue" (I) on remarque que la logique diachronique et écologique globale est respectée: on aménage du bas vers le haut. Mais il n'y a pratiquement pas de décalage entre les zones 2 et 3, qui constituent bien une unité, comme nous l'avons remarqué plus haut (8-4-d).

Au plan de l'étendue, deux siècles environ s'écoulent entre la moyenne de début et la moyenne de fin. La logique écologique semble également respectée puisque les étendues s'accroissent de la zone 1 vers la zone 4, signe d'une difficulté croissante à mesure que l'on se déplace vers les sommets (2).

---

(1) L'étendue est mesurée en années. Elle correspond à la soustraction de la moyenne la plus forte et de la moyenne la plus basse.

La moyenne arithmétique est établie pour la ligne.

Bien entendu moyenne et étendue ainsi calculés ne sont pas très précis. On tiendra donc bien compte du fait qu'il ne s'agit que d'indicateurs approximatifs.

(2) L'accentuation des difficultés est liée à un faisceau de facteurs d'ordres divers: hypsométriques tout d'abord (les dénivellations sont de plus en plus fortes et le paysage se parseme de terrasses), écologiques ensuite (plus on monte, plus la forêt est épaisse et les prédateurs nombreux) ethno-économique enfin (à mesure que sont affrontées des peuplades pastorales de moins en moins soumises).

**8-5-b. Variables.**

Observons quelques variables sensibles.

La variable -et apparaît d'abord en zone 2. Une colonisation dispersée, probablement allodiale ou illicite (défrichements mal contrôlés par l'autorité) semble avoir préparé le terrain à une colonisation mieux organisée et canalisée, qui, de fait, lui succédera un siècle plus tard (GR). Au moment de cette réorganisation latifundiaire, le type -et est lancé en zone 3. Mais ici l'arrière garde latifundiaire piétinera (cf. 8-4-d). La projection de la variable -et semble elle-même avoir été précédée d'un piquetage en zone subméditerranéenne, révélé par la variable prat (peu fiable et peu sensible) et surtout par la variable mont dont l'enrobage stratégique se conçoit mieux ainsi.

Le type vila reflète la production des villae, forte en plaine médiocre ou nulle en zones 2 et 3, moyenne en haute montagne (I). On remarquera que cette variable est disjointe de la précédente (2).

Enfin, la variable sant s'inscrit dans le moule de la colonisation extensive et massive. Le type apparaît très tôt en plaine où son profil est celui d'une variable pionnière (3). Cette caractéristique s'affaiblit en zone oroméditerranéenne (4) pour être proprement inversée en zones 2 et 3.

- 
- (I) Paradoxalement, l'axe Capcir-Cerdagne, est, du point de vue colonial, une plaine. Il y a donc place pour un noyau latifundiaire, pris en charge, on s'en souvient par des monastères.
- (2) Il suffit de comparer les colonnes. Celles-ci révèlent soit un décalage des types (un siècle environ : zones 1 et 2), soit une distribution complémentaire (zones 3 et 4).
- (3) On se souvient que les hagiotoponymes s'organisent en demi-cercle traduisant une progression sur les pentes et en direction de la mer (voir carte C).
- (4) Les variables sant et -an y sont pratiquement confondues dans un même noyau latifundiaire.

**8-5-c. Strats.**

Une nette ligne de rupture sépare régions eu-méditerranéennes et étages montagnards. Dans ces derniers, la succession diachronique normale PR>GR>R est peu ou prou respectée. Au contraire, en zone 2 les strats GR et R se télescopent, et parviennent même à s'inverser en zone 1 (ordre diachronique PR>R>GR). Cette tendance à l'inversion des strats en domaine eu-méditerranéen souligne l'existence d'un processus d'intégration latifundiaire des fronts romans (marges diverses) sur le modèle des villae antiques. Dans ces conditions, le maintien d'usage du qualificatif "gallo-romain" n'est pas très cohérent, les toponymes en -an et -ac ne renvoyant généralement pas aux premiers siècles de l'ère chrétienne (1). Mieux vaudrait parler, comme nous le faisons, d'un strat latifundiaire ou domanial diachroniquement diffus.

En montagne, les domaines s'installent d'abord, suivis de 20 à 50 années plus tard d'extensions marginales (toponymie romane) de ces derniers (2).

Enfin, l'examen de la colonne du substrat souligne le début du laminage en plaine, suivi d'un véritable bond en zone 4. On mesure bien ainsi le caractère problématique de la colonisation collinéenne et subméditerranéenne, ainsi que la proximité parfois observée de la Cerdagne et du Roussillon (3).

---

(1) On peut admettre la permanence de certains sites. Le phénomène est fréquent dans la Provincia. Il a été étudié par R. Livet (Habitat rural et structures agraires en Basse-Provence. Aix-en-Provence, 1962).

(2) On doit remarquer une corrélation inverse parfaite entre les strats GR et R. Ceci pourrait traduire une vigueur décroissante du mouvement colonial de la plaine vers la haute montagne.

(3) Voir chapitre 1, 1-3 (1-3-a, 1-3-b).



### 9-Vers l'analyse géosystémique des données.

#### 9-I. De l'inadaptation des individus historico-géographiques.

Les individus tels qu'ils sont définis dans le premier chapitre (I) sont tout d'abord justifiés par l'Histoire du département, comme le souligne J. Bécat(2) dans le commentaire de sa carte des "Régions historiques"(A1b).

Mais le découpage historique achoppe sur la disparité géographique(3) des comarques. D'où une seconde carte possible: "Les régions géographiques de Catalunya nord"(A2a).

De la superposition des deux cartes et d'une réflexion personnelle naît notre carte de base (1-I, carte 1).

Certains individus sont, au moins à première vue, homogènes. Tel est le cas de la Cerdagne, nettement décrochée de ses voisins ou du Capcir, souvent assimilé à un isolat. Cette homogénéité est dans ce cas une évidence, prise en bloc et peu contestable, basée tant sur des critères historiques que géographiques.

On perd en homogénéité dans les régions semi-montagnardes et en Roussillon, où l'empilement des zones écologiques s'impose(3).

---

(1) Voir 1-I.

(2) Voir sur ce point le volume de commentaires de l'Atlas.

A. Histoire, divisions politiques, administratives, régionales.

(3) Des régions comme la Salanque, le Ribéral, le Capcir, la Cerdagne frappent par leur homogénéité paysagère ou leur cohérence dans ce qu'il est convenu d'appeler l'organisation de l'espace.

Cette homogénéité disparaît du Fenouillèdes au Vallespir. Regrouper dans un même ensemble des communautés comme Ralieu et Vinça, qu'un faisceau de conditions écologiques et économiques sépare, est une entorse au principe recherché de cohérence.

### **9-2. De l'inadaptation du découpage zonal.**

Aux individus historico-géographiques on substitue dans la sous-section précédente des individus zonaux ou systèmes paysagers. Le chercheur gagne ici sur le plan de la cohérence écologique mais perd sur le plan de l'Histoire et de l'anthropisation qui lui est liée(I).

Au moins au départ, tout semble se passer comme si les individus étaient égaux devant le mouvement diachronique des communautés humaines, uniquement définis par des paramètres hypsométrique et biotiques, objectifs et atemporels(I).

Le défaut principal de l'étude par zones(2) est d'ignorer au départ l'existence possible de faciès internes, directement liés à l'Histoire variable des parties de la zone observée.

Au bilan, le découpage zonal, affinement partiel de la stratification, se révèle tout autant insatisfaisant que le découpage historico-géographique.

Il faut alors, très modestement, combiner les découpages, ce qui rapproche l'étude du modèle géosystémique.

---

(I) Pour une critique rapide des fondements méthodologiques de l'écosystémique, cf. N. Beroutchachvili & G. Bertrand: Le géosystème ou "système territorial naturel", et G. Bertrand: Le paysage entre la Nature et la Société (R.G.P.S.O. avril 1978). Observons ici que, par tendance naturelle, l'écologie minimise le poids des communautés humaines qu'elle annexe, en quelque sorte, à son objet fondamental: l'observation-interprétation de la phytomasse, de la zoomasse et des réseaux trophiques. A la neutralité de l'écologie, on peut également objecter que dans une large mesure, les biomes sont synchroniquement disposés où les communautés humaines les ont diachroniquement placés. D'où l'hypothèse d'un déplacement zonal dans le chapitre précédent.

(2) Défaut déjà remarqué en 8-3 (notes).

### 9-3. Du géosystème.

La géosystémique(I) peut être au départ présentée comme une tentative de dépassement des points faibles de l'écosystémique.

Elle est tout d'abord une étude "dans l'espace et dans le temps"(p.I77), où l'écologie reste foncièrement synchronique (2). D'où sa mission archéologique(p.I78).

Dans ce cadre préalable de l'espace-temps, le "complexe territorial naturel" peut être défini "à partir des caractères du mode et du système de production, en particulier dans son rapport avec les forces productives"(p.I78), le géosystème apparaissant alors "à la fois comme une structure naturelle fonctionnelle et comme un produit du travail social"(p.I78).

On saisit bien, à travers ces formules, le lieu de renouvellement de la théorie géographique globale(3), souligné par l'identification d'une caractéristique centrale: l'anthropisation du géosystème(p.I76).

---

(1) Nous nous basons toujours sur: Le Géosystème ou "Système territorial naturel"(1978).

(2) On doit souligner à ce niveau, l'existence d'un net parallèle entre géosystémique et sociolinguistique. L'une et l'autre réagissent au travers synchronique de leurs prédécesseurs: géographie traditionnelle et écologie d'une part (consacrant principalement une subdivision entre géographie physique et géographie humaine), linguistique générale structurale ou générative, d'autre part. Elles constituent surtout un refus cohérent et raisonné d'enfermer géographie et linguistique dans un statut scientifiquement inacceptable de sciences "descriptives" et étroitement disciplinaires.

(3) Cf. G. Bertrand: Paysage et géographie physique globale (RGPSO, 1968).

Au demeurant, cadre méthodologique jeune, la géosystémique n'apparaît pas toujours clairement définie ou balisée. On est ainsi passé en une vingtaine d'années d'un "espace naturel homogène divisé en géofaciès [...] unité taxo-chorologique parmi d'autres" (p. I68, note I) à l'analyse systématique du "complexe territorial naturel" (I).

En adoptant une terminologie linguistique, on serait tenté de dire que le géosystème est doublement discret. Il porterait en lui la discrétion biocénotique de l'écosystème, mais disposerait en sus de la discrétion territoriale ou anthropique (2).

Il faut enfin remarquer que le géosystème, comme l'écosystème s'analyse "à une échelle donnée". De ce point de vue, le cadre est souple, qui peut toujours être rétréci ou élargi, mais du même coup il s'avère mal articulé et sujet à diverses déviations (3).

---

(1) Le progrès est ici lié à l'introduction du cadre "territorial", réintégrant l'homme dans le système.

(2) On est tenté de dire que le géosystème est à l'intersection de l'écosystème et de l'homme, formule nécessairement simplificatrice voire caricaturale, mais qui se trouve peut-être en germe dans une définition (?) comme "le géosystème est beaucoup plus large que l'écosystème qui devient ainsi une partie du système géographique naturel" (p. I71).

(3) De ce point de vue, la géosystémique, comme l'écosystémique pourrait bien être une vis sans fin. Plusieurs points, du moins pour le profane, restent dans l'ombre. Comment les faciès et états du géofaciès s'articulent-ils? Où commencent et finissent les territoires? Les territoires correspondent-ils à des communautés rurales ou urbaines d'hommes? Y a-t-il homogénéité du territoire s'il y a homogénéité préalable de la communauté humaine? Sociologie et sociolinguistique démontrent le caractère largement illusoire de l'homogénéité communautaire. N'ira-t-on pas naturellement, dans ces conditions, vers des géosystèmes de classe?

#### **9-4. Production des individus.**

La carte 1 (page suivante) résulte directement de la superposition des individus historico-géographiques et des systèmes paysagers, précédemment rappelés. Les individus, plus nombreux, sont aussi forcément plus homogènes, tant écologiquement que sur le plan "territorial" et historique.

On conserve les découpages paysagers ou macro-écosystémiques:

P-Plaine eu-méditerranéenne(7 individus).

C-Collines eu-méditerranéennes(8 individus).

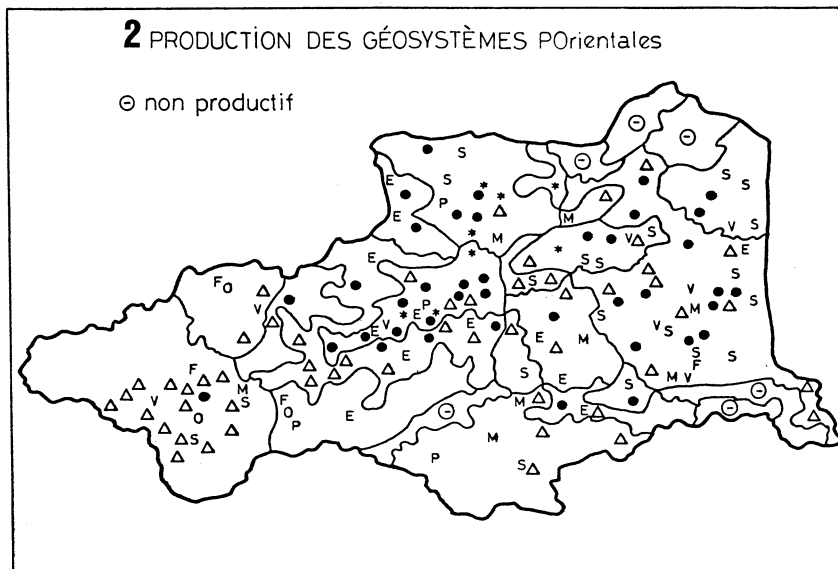
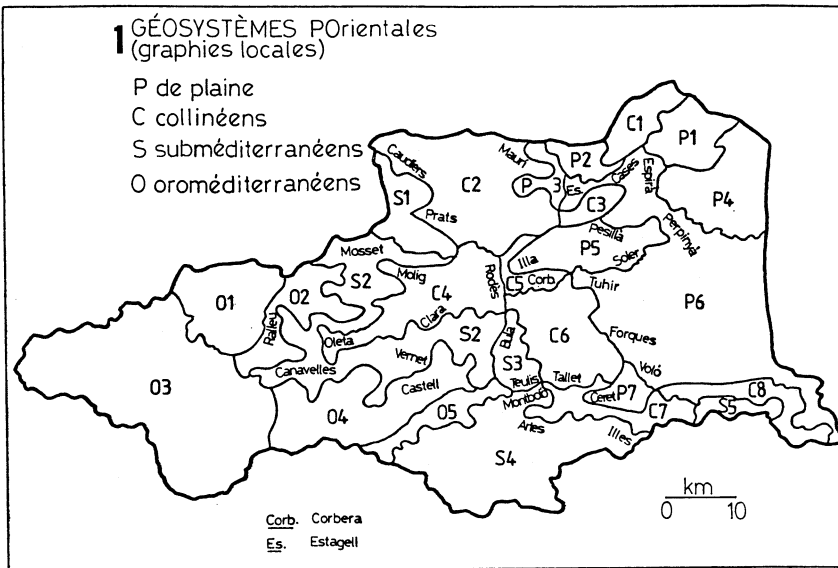
S-Zone subméditerranéenne(5 individus).

O-Zone oroméditerranéenne(5 individus).

Il y a donc au total 25 individus, désormais traversés par la double discrétion écologique et historico-anthropique(I). A ces individus on pourrait donner le nom de géosystèmes, ou, plus justement, de complexes géosystémiques(2).

Le détail apparaît donc dans la carte 1, où l'on a mentionné un certain nombre de noms de villages, en graphie locale, sur la base de J. Bécat, ACN(A2a).

- 
- (1) L'homogénéité paysagère est assurée depuis la sous-section précédente. Enfin, les individus produits sont cohérents du point de vue de la logique politique et diachronique d'aménagement.
- (2) Les faciès sont prévisibles dans ces complexes, qui n'altèrent pas la cohésion globale du complexe. Prenons le cas du Capcir, unité spatiale très nette. Nos études antérieures y font apparaître des variantes internes notables, par exemple l'existence d'un groupe oriental régulièrement distinct d'un groupe occidental(F. Manzano: Types pastoraux dans les Pyrénées méditerranéennes, I976. Etude typologique de toponymie méditerranéenne, I-Capcir. I976).



**9-5. Report des toponymes.**

Dans la carte **2** sont reportés les toponymes étudiés.

L'opération n'appelle aucun commentaire particulier. Observons simplement l'existence de géosystèmes ou complexes géosystémiques improductifs: PI, P2, CI, C8, S5 et O5.

**9-6. Tableau de données.**

19 individus sont donc productifs et analysables.

Des données brutes on peut tirer le tableau des pourcentages en lignes ou pourcentages intra-individuels (tableau **3**).

Le tableau comportant les dix variables examinées est établi pour les individus géosystémiques en abrégé à gauche.

**9-7. Atlas des saturations (dominances).**

D'une saturation ternaire des colonnes on tire les cartes

**4 à 6** relatives aux trois strats reconnus (pyrénéen, gallo-romain et roman) (I).

L'observation la plus générale est que la cartographie statistique basée sur les complexes géosystémiques conduit à des résultats plus fins et plus respectueux des conditions locales d'aménagement. Ponctuellement, elle permet aussi de vérifier certaines problématiques jusqu'à présent énoncées mais non établies avec certitude (2).

---

(1) Ces différentes cartes de dominance stratique sont tirées d'une saturation ternaire des individus au premier niveau.

(2) Comme par exemple celles d'un pont pastoral ou l'aménagement poussé du flanc nord du Canigou.

## % de ligne : géosystèmes

	PR	ac	an	et	os	p	f	m	v	s
P3		100								
P4			33						17	50
P5		11	22						11	33
P6	29		32	3			3	6	9	18
P7			50							50
C2	8	25	33			8		8		17
C3	50							50		
C4	15	15	50	10		5			5	
C5	67									33
C6	33		17	33				17		
C7	33		33	33						
S1			50	50						
S2	53		20	27						
S3	50									50
S4	50					13		25		13
O1	40				20		20		20	
O2	50		50							
O3	68		5		5		5	5	5	9
O4				25	25	25	25			

**3** TABLEAU DE PRODUCTION  
P Orientales



Le substrat(carte 4).

Le substrat domine en Cerdagne, observation déjà effectuée.

Mais il est remarquable qu'il s'accroche au goulôt de Bouleternère(C5), prouvant l'existence d'un géosystème conflictuel charnière et résistance ultime des axes pastoraux verticaux au cours de l'aménagement médiéval (I).

Dans les plages 0, le substrat est totalement éliminé, ce qui implique une intense romanisation des secteurs considérés, et permet d'y localiser des fronts coloniaux médiévaux (Salanque-Corbières, Haut Fenouillèdes, Bas Vallespir, flanc nord du Canigou).

Le substrat: implications géo-diachroniques(carte 4A).

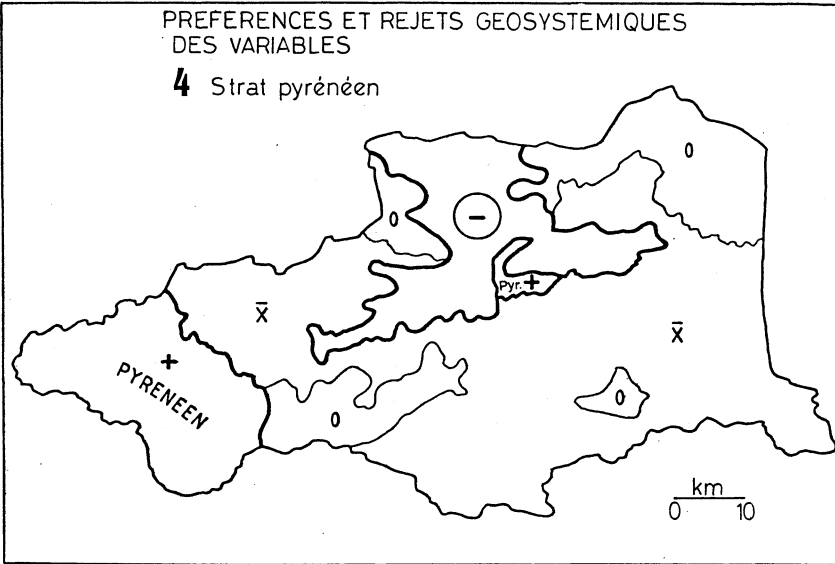
On retrouve l'arête pyrénéenne ou pastorale(p) brisée en plusieurs endroits et produisant principalement les deux îlots remarquables C3 et C5 (I).

Un axe latifundiaire venu du bas(al) tend à s'enfoncer en direction du vieux pont pastoral Capcir-Puigmal(cp). Les deux plages romanes du Capcir et du Canigou sont une claire manifestation de cette attaque. La conséquence principale est la mise en place d'axes pastoraux de flanc, ou axes de substitution, contournant les régions les mieux colonisées. Ces axes, dont la plupart se maintiendront tant bien que mal jusqu'à nos jours constituent une cible majeure des défricheurs(apf).

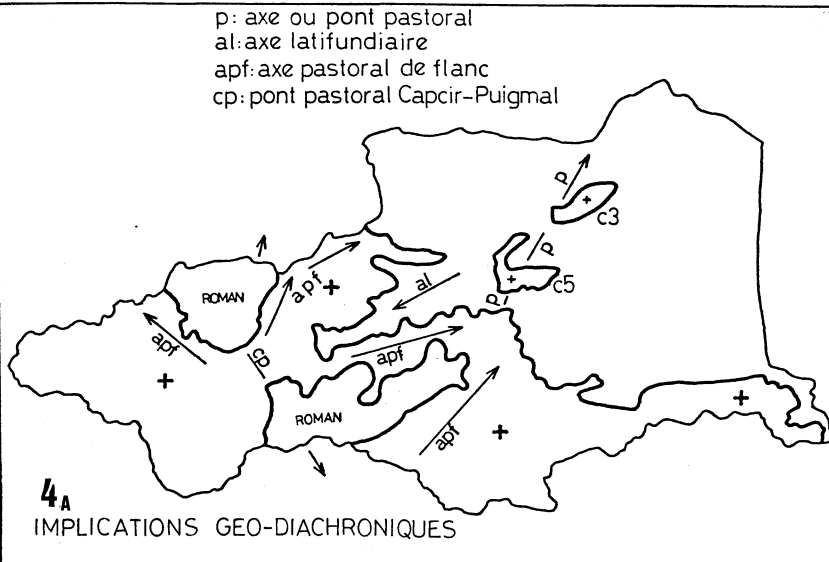
(I) On reconnaît ici la trace d'une direction pastorale reconnue depuis le chapitre 4. Le Ribéral y joue le rôle d'une plaque tournante, base de la remontée vers l'axe pyrénéen et relais vers les Corbières audoises. On comprend alors que ce secteur soit en même temps un surprenant réservoir de toponymie pré-romane et un foyer de dominance hagiotoponymique (pression monastique), ce qui apparaît dans le chapitre 2 (cartes 8, 10).

PREFERENCES ET REJETS GEOSYSTEMIQUES  
DES VARIABLES

4 Strat pyrénéen



p: axe ou pont pastoral  
al: axe latifundiaire  
apf: axe pastoral de flanc  
cp: pont pastoral Capcir-Puigmal



Le strat gallo-romain(carte **5**).

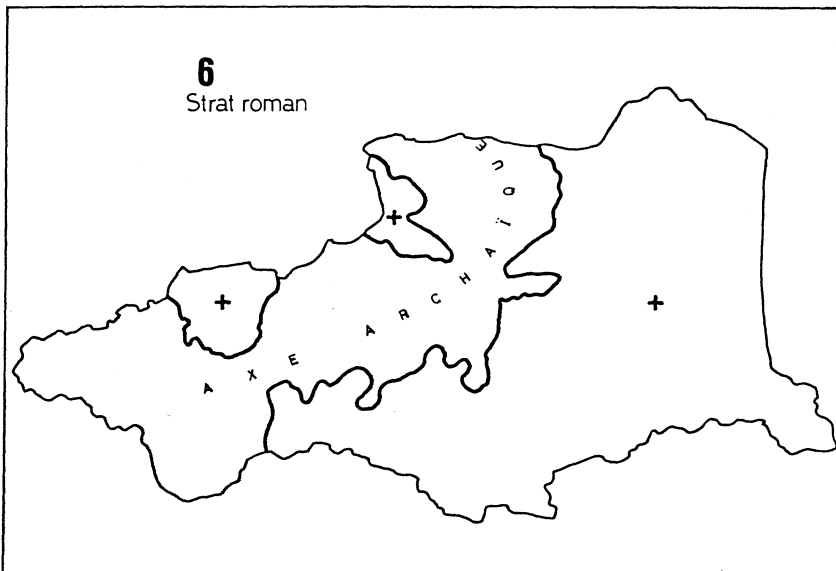
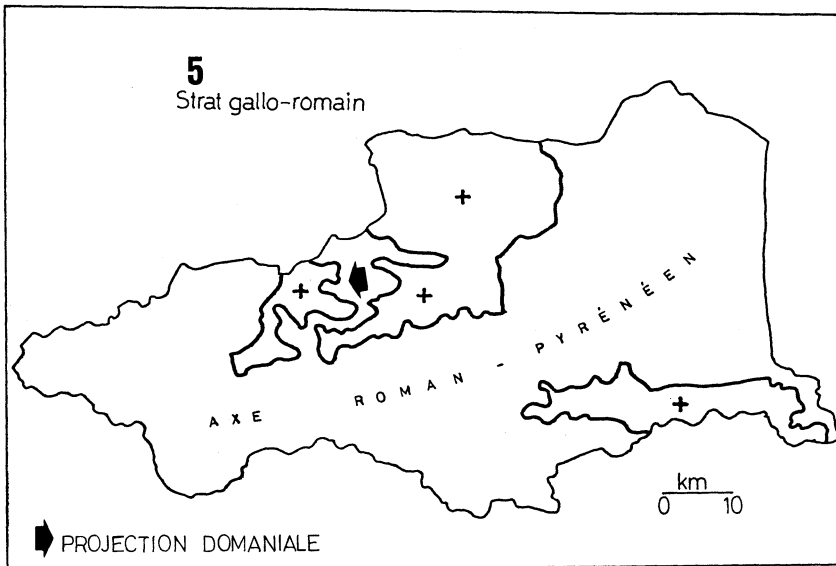
Les grands domaines classiques s'installent du Fenouillèdes au Conflent, marginalisant toujours plus la circulation pastorale, qu'ils semblent même en mesure de pouvoir encadrer (projection en Haut Conflent).

Une deuxième zone de préférence du strat se trouve au sud (conquête des Albères).

Le strat roman(carte **6**).

La vague romane bute sur un axe archaïque (PR + GR) au centre. Il s'agit en règle générale de régions critiques, plutôt soumises à une colonisation fragmentaire et au coup par coup, non susceptibles de colonisation latifundiaire en bonne et due forme, ou disposant d'un noyau latifundiaire minoritaire (Roussillon Albères, Vallespir).

La carte fait bien apparaître ce mouvement d'encadrement suggérant l'existence d'un continuum de rejet du strat roman, de la Cerdagne au Fenouillèdes.



### **9-8. Distances et taxinomie.**

A partir du tableau de données, et toujours suivant la métrique usuelle, on obtient deux matrices de distances géosystémiques, typologiques ou réelles.

Chaque matrice comporte 171 distances.

On donne, pour conclure, le résultat complet de la saturation binaire de la matrice des distances typologiques (graphique 7).

On peut définir 6 classes allant de la classe 1 (minimisation des distances: régions typologiquement centrales) à la classe 6 (maximisation des distances: régions typologiquement excentrées) suivant un axe d'accroissement des distances moyennes (ad).

Le saut principal se situe, on le voit, à premier niveau. Il sépare l'ensemble 1 à 4 du groupe 5 & 6.

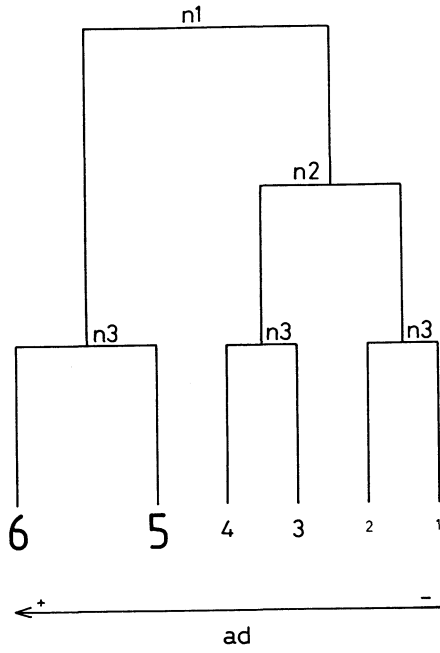
La version cartographique de l'arborescence répercute l'ampleur des sauts inter-classes, presque négligeable de 1 à 2, considérable après la classe 4 (carte 8).

On rejoint sans peine le commentaire des cartes de saturation et les grands axes développés dans les chapitres précédents. Sont excentrées des régions géographiquement périphériques qu'il s'agisse de relais pastoraux ayant résisté à l'aménagement (Capcir, haut Fenouillèdes, Corbières roussillonnaises bas Vallespir) ou de régions d'aménagement récent (flanc nord du Canigou, Salanque).

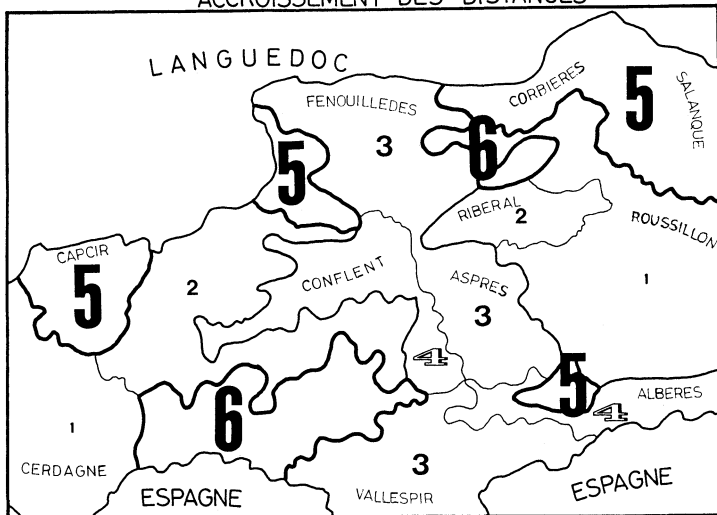
Dans le groupe 1 à 4, la distribution reflète grosso-modo l'ancienneté d'aménagement (priorité du Roussillon et de la Cerdagne) puis les résistances sur le pont pastoral central et les premières pentes pyrénéennes.

**7**  
SATURATION DISTANCES TYPOLOGIQUES  
(mode binaire)

n: niveau de saturation



**8**  
TAXINOMIE GEOSYSTEMIQUE  
ACCROISSEMENT DES DISTANCES



# 3

## TROISIEME PARTIE:

Communautés, discours et mouvement spatial en Capcir.

1. Le Capcir: brève approche(232).
2. Le discours sur les systèmes microtoponymiques: enquête et matériaux(243).
3. Modélisation statistique(252).
4. Vers l'étude intégrée du mouvement spatial: paysage physique, discours et paysage toponymique(262).

**1. Le Capcir: brève approche.**

Objet privilégié de nos recherches depuis 1974, le Capcir, pays charnière des Pyrénées méditerranéennes françaises (I) échapperait certainement à une présentation simplifiée comme celle que nous donnons ici. Aussi se reportera-t-on utilement aux documents (1-5) (2).

**1-I. Hypsométrie (carte 1).**

Haute vallée de l'Aude, ce pays montagnard excentré s'étage de 1400 mètres (entrée de l'Aude dans le département de l'Ariège) à 2800 mètres (sommet du Puig Péric). A son élévation ce bassin d'effondrement doit sa triple vocation de château d'eau, de réservoir herbager et forestier des Pyrénées méditerranéennes, tant françaises qu'espagnoles.

**1-2. Zones écologiques (carte 2).**

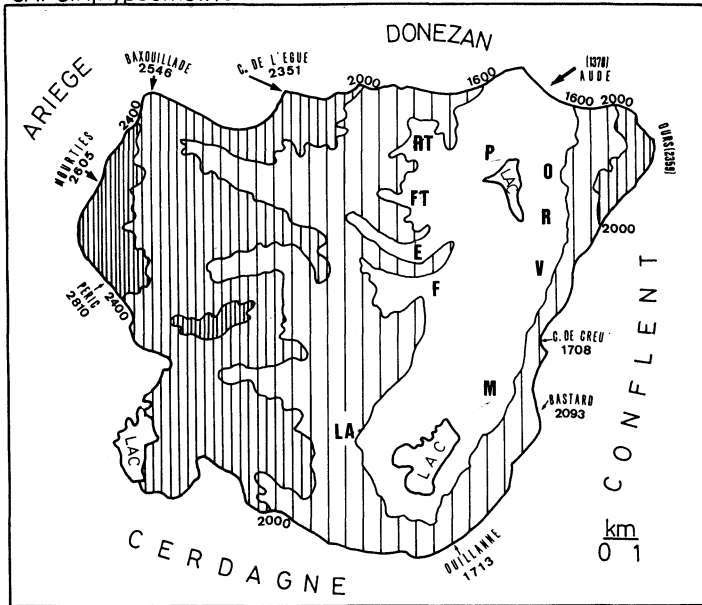
Trois zones se dégagent clairement, qui constituent les macro-unités pertinentes du paysage global.

Il s'agit des étages traditionnels de la montagne tempérée: zone 1 ou villageoise, zone 2 forestière, zone 3 des estives (3).

- 
- (1) Ce caractère charnière apparaît clairement dans la deuxième partie (voir par exemple chapitre 2, 2-5).
- (2) Ces dernières années, les études portant sur le Capcir se sont développées, signe probable du regain d'intérêt économique (touristique) porté récemment à la région. L'une des plus enrichissantes est celle de E. Badie: Histoire du Capcir et des Capcinois. Revue "Terra Nostra", 1986.
- (3) La zone 1 est comprise entre 1400 et 1600 mètres. On entre alors dans la forêt, qui se dégrade et disparaît aux environs de 2300 mètres. On quitte enfin la forêt de pins à crochets pour entrer dans les pelouses et éboulis d'altitude (pasquiers).

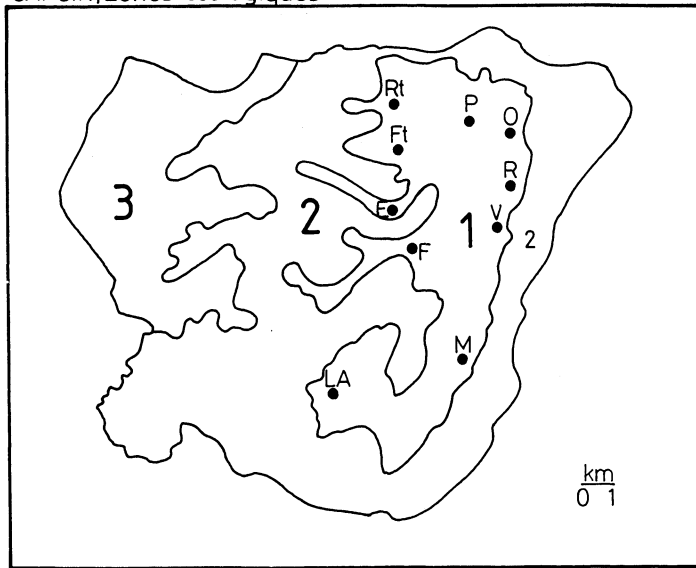


**1**  
CAPCIR, hypsométrie



Les Angles(LA)  
 Formiguères(F),hameau Villeneuve(V).  
 Fontrabouise(FT),hameau: Espousouille(E).  
 Puyvalador(P),hameau:Rietord(RT).  
 Réal(R),hameau:Odeillo(O).  
 Matemale(M)

**2**  
CAPCIR, zones écologiques



### 1-3. Le paysage:essai de modélisation.

Les segments présentés séparément constituent système.

Les planches 3 et 4 présentent les relations principales au sein des surface agricole utile(SAU)et surface non agricole(SNA) telles qu'elles s'établissent traditionnellement(I).

Les schémas restent qualitatifs,étant entendu que la part des segments est diachroniquement variable (voir 1-3-c).

Dans ces planches,il convient de pratiquer une lecture verticale et horizontale.

De haut en bas,les rapports sont essentiellement des rapports d'inclusion.Ainsi,la zone villageoise(ou zone 1)implique toujours une surface d'exploitation agricole immédiate(SAU),un ou des noyaux d'habitat permanent.Ceux-ci se subdivisent à leur tour suivant l'affectation humaine ou animale,etc.

Sur l'axe horizontal,les rapports sont fondamentalement des rapports de discrétion,coexistence et complémentarité.Pour tenue qu'elle apparaisse,la discrétion des segments n'en est pas moins le fondement même du système:à quelques mètres près,un jardin n'est pas une terre(2),pas plus qu'un /t/ ne saurait être confondu avec un /d/ dans le système de la langue.

(I)En règle générale,première moitié du vingtième siècle.

(2)Nous suggérons ici une relation fondamentale d'isomorphisme entre phonologie et analyse du paysage.Un segment du paysage comme un segment du système phonologique se définit par un faisceau de traits pertinents.Aucun segment ne peut se confondre avec l'un des congénères intra-systémiques:il en diffère toujours par un trait au moins.Deux segments proches se démarquent par un trait distinctif fondant la paire:opposition de "sonorité" pour /t/-/d/(terme marqué),"d'arrosage" pour terre-jardin (terme marqué).

En grandes capitales, segments immédiatement visibles du paysage.

Prenons l'exemple de Réal, en Capcir(I).

En approchant du village, un observateur se déplaçant voit tout d'abord la forêt dense(SNA) se superposer à la zone villageoise. En traversant la surface pastorale continue de La plane, il perçoit bon nombre de signes plus ou moins chargés d'information. Ainsi les piquets de support d'une clôture électrifiée signalent-ils la fonction pastorale bovine du secteur. Mais le délabrement des clôtures et l'intrusion d'essences non pâturables permettent de diagnostiquer une crise du segment considéré(2). En se rapprochant davantage, l'observateur distingue quelques emblavures, minoritaires dans un ensemble de prés soutenus par des ribes ou clôturés par des murettes de pierre sèche. En entrant dans le village, au moment où la forêt disparaît de son champ de vision, il peut enfin distinguer maisons, cours et hangars, fenils et étables(3).

Dans les planches **3** et **4** qui se présentent ainsi comme des condensés du système paysager(et de son fonctionnement), bien que la discrétion des segments caractérise l'ensemble, il convient de remarquer certaines relations d'exclusion manifestes(lettre E). De même, pour dynamiser l'ensemble, il faut encore souligner quelques relations de consommation(lettre C) ou de travail(lettre T).

(1) Voir illustration chapitre 4, planche **4**.

(2) Il s'agit de prés généralement communaux, à distinguer des prés particuliers voisins de la rivière et du village, ou disposés sur les pentes.

(3) On laisse ainsi de côté d'autres éléments moins visibles du paysage, comme l'affectation des parcelles(friches? prés secs? prés irrigués? etc.) ou les mouvements et l'identification du bétail.

**1-3-a. Surface agricole utile (planche 3).**

Les scieries sont généralement disposées à la sortie du village et tendent à se distinguer du noyau habité(I). Elles sont approvisionnées par la SNA(forêt) proche(ligne discontinue).

L'habitat humain, fondamentalement concentré(2) est en prise sur une SAU en damier. L'agriculture de subsistance s'y coule dans une double ceinture de jardins, généralement proches, et de terres labourables plus éloignées. Celles-ci(0) portent dans l'ordre une récolte de pommes de terre(1), deux récoltes de céréales(2)-été et hiver-. Enfin, le cycle, qui comporte d'autres récoltes (comme celle des choux), s'achève sur une période de repos(3).

Vaches et équins mettent à profit les prés particuliers ou communaux à proximité du village, tandis que les ovins, à l'issue de leur parcours en SNA accèdent variablement aux pâturages de la zone 1 et sont parqués sur les terres labourables en automne(F:fumure) ou parcourent les jachères.

**1-3-b. Surface non agricole (planche 4).**

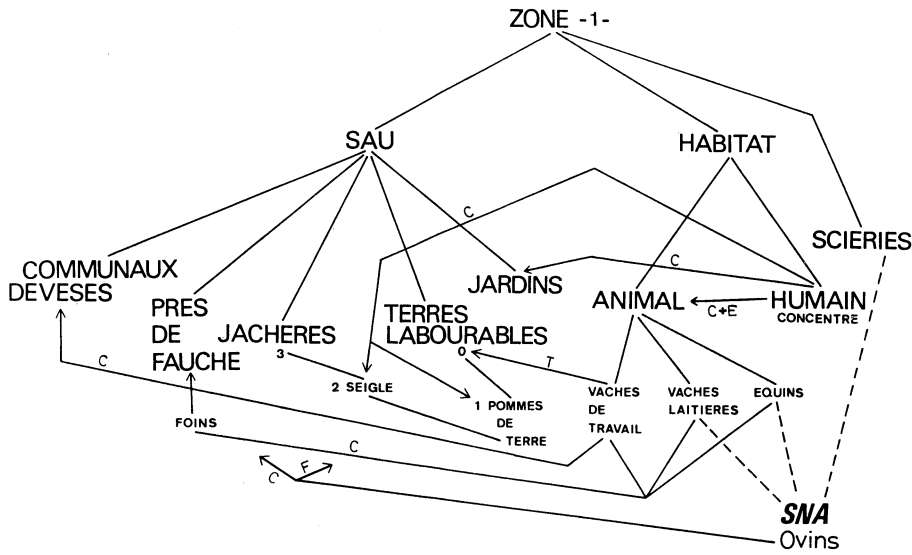
C'est le domaine des pasteurs, forestiers, du paysan converti en chasseur ou pêcheur.

L'activité des premiers est canalisée dans les pasquiers communaux ou "royaux", subdivisée en pastoralités équine, bovine ou ovine.

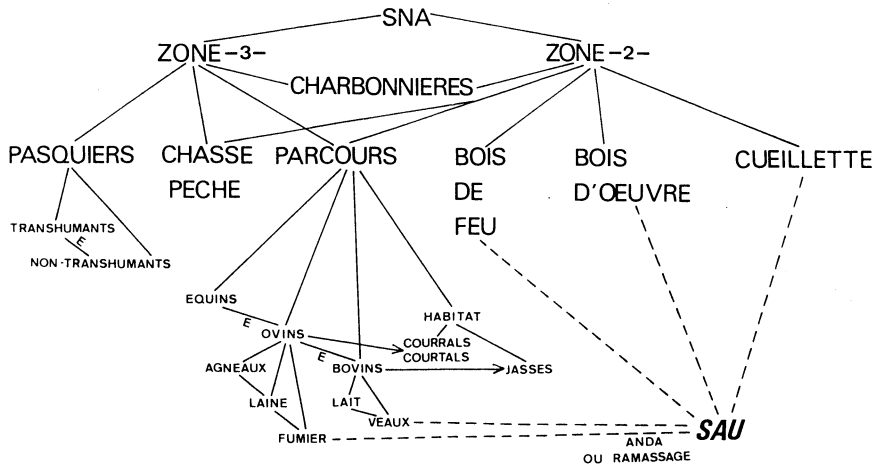
(1) Voir chapitre 4, planche 1 (Formiguères).

(2) Les écarts sont très rares et non pertinents dans la typologie de l'habitat. Voir Mas Manéou (Les Angles=MAS+NOU "nouveau").

### 3 LA S.A.U. EN CAPCİR



### 4 LA S.N.A. EN CAPCİR



Ces deux dernières, majoritaires, fonctionnent à travers deux réseaux étagés concurrents de stations bovines (jasses: dépressions circulaires abritées en forêt) ou ovines (courrals et courtals: parcs ceinturés de murettes). La discrétion d'usage se retrouve entre troupeaux étrangers (transhumants) et troupeaux du Capcir.

La pastoralité contribue à l'entretien de la SAU, soit indirectement par le transport du fumier ramassé dans les jasses, courrals et courtals à dos de mulet (I), soit par déplacement direct des troupeaux sur les labours d'automne ou de printemps. La pratique est en voie de disparition et consiste à déplacer le troupeau d'ovins de terre en terre en le confinant chaque nuit dans un parc de bois mobile de quelques dizaines de mètres carrés. L'ensemble, articulé, est fixé au moyen de chevilles et peut être facilement déplacé. Il porte le nom d'anda (lat. AMBITANU) et se retrouve en plusieurs points de l'axe pyrénéen.

#### **1-3-c. Evolution de la SAU: 1775-1975 (planche 5).**

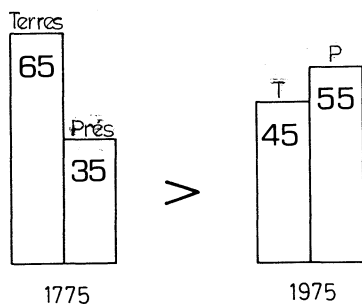
On confronte ici l'état de la SAU reflété par l'enquête sur les biens-fonds (2) à celui qu'elle présente dans les matrices cadastrales contemporaines.

Deux catégories principales apparaissent en Capcir: terres (T) et prés (P). On observe un renversement de tendance en deux siècles: la polyculture a perdu du terrain tandis que le développement des prés souligne une orientation contemporaine vers les surfaces herbagères et l'élevage bovin.

(I) Informations recueillies au cours de l'enquête sur le discours toponymique (voir chapitre 2).

(2) Archives départementales des Pyrénées-Orientales. Série C.

## 5 EVOLUTION DE LA S.A.U.



## 6 MACRO-COMPOSANTES DU PAYSAGE (1975)

### LES ANGLÉS.

- 1) Bois.....50,1%
- 2) Landes.....39,7
- 3) Prés..... 6,3
- 4) Terres..... 3,9

### REAL.

- 1) Bois.....67%
- 2) Landes.....17,3
- 3) Prés..... 8,9
- 4) Terres..... 6,8

### FORMIGUERES.

- 1) Landes.....55
- 2) Bois.....28,7
- 3) Terres..... 9,2
- 4) Prés..... 7
- 5) Jardins..... 0,1

### FONTRABIOUSE.

- 1) Landes.....59,2
- 2) Bois.....31
- 3) Prés..... 6,1
- 4) Terres..... 3,6
- 5) Jardins..... 0,1

### MATEMALE.

- 1) Bois.....66,7
- 2) Prés.....15,7
- 3) Terres.....10,7
- 4) Landes..... 6,8
- 5) Jardins..... 0,1

### PUYVALADOR.

- 1) Landes.....46,9
- 2) Bois.....40,3
- 3) Prés..... 8,7
- 4) Terres..... 4
- 5) Jardins..... 0,1

**1 -4. Macro-composantes du paysage (planche 6).**

La planche permet d'opposer un groupe occidental (Puyvalador, Fontrabiouse, Formigères, Les Angles) et un groupe oriental (Réal, Matemale et hameau de Villeneuve). Dans le premier dominant les activités pastorales extensives. Aussi les landes y occupent-elles de 40 à 60% de la surface cadastrale et les prés de la SAU moins de 10%. Dans le second, pastorali-té intensive bovine (plus de 10% en moyenne pour les prés) et horizon forestier (près de 70% pour les bois) sont caractéris-tiques du paysage physique.

**1 -5. Documents.**

Le 15 août 1758, lettre du curé des Angles.

"Je suis persuadé monseigneur qu'on a jamais pû informer votre grandeur du froid extreme qu'on souffre dans le Capsir puisquil n'y a qu'un certain sejour qui puisse en faire decider en quelque saison qu'on l'y fasse. Car le care-me dernier ce peuple etant sur le point de manquer de pres-tre j'y fus envoyé pour faire les fonctions curiales et dans plusieurs occasions voyant vennir a leglise plusieurs viellards larmoyants et tremblant de froid je leur dis qu'ils estoient dispensés d'assister a la messe. helas me repondirent ils; que fairons nous a la maison des que le bois nous manque pour faire du feu. Et dans ce temps la j'ettois obligé de sortir par les fenestres la nege y venant vis a vis. dans le meme temps je fus obligé de differer une seputure quatre jours parceque on ne pouvoit faire la fosse la glace penetrant trois pans dans la terre.



Le premier jour d'avril le verglas avoit quatre pans deppais dans les rües des angles, malgré douze jours de pluÿe ou de vent d'espagne qui faisoit la grande fonte des neges. enfin monseigneur vostre grandeur scaura que le bois a chauffer est dans ce paÿs de Capsir plus necessaire en esté que dans tout le rousillon en hÿver: car le dix huit de juin, et le dix et sept de juillet il a negé et glacé ici, de sorte que me trouvant sans bois jettois obligé de suspendre mes exercices pour m'aller chauffer chez les particuliers ce qui estoit tres desagreable pour moy. Et alors mr. le bayle des angles voyant ma triste situation eut la charité de me faire apporter une miserable charette de ce feuillage de pin et c'est aujourdhuÿ toute ma ressource. et si vostre grandeur ne permet point a mes paroissiens de couper du bois, je ne sais que devenir. a moins que je ne cherche ailleurs un azile pour me garantir des rigueurs du froid, et par la eviter la mort, que plusieurs que j'ay ensevellis le printemps n'ont pu eviter faute de bois. ainsi monseigneur il me paroit que la conservation de la vie est prefferable a celle des bois. de la nous esperons que vostre bonté ordinaire contribuera de ce coté au soulagement d'un peuple qui gemit assés d'habiter des montagnes si desagreables d'elles memes que les bettes les plus farouches sont obligées d'abandonner en hÿver[.]"(I).

(I) Bel exercice de style, la lettre du curé Capela (C-1909) est aussi un excellent condensé de climatologie et d'Histoire du Capcir. Si les hivers sont rudes, printemps et été sont plus surprenants encore (froids tardifs), ce qui caractérise bien la haute montagne méditerranéenne. Dans ce cadre l'enjeu du bois est primordial, qui focalise la vie sociale, et, combiné aux pratiques pastorales, monopolise la documentation d'archives.

Texte transcrit dans sa forme originelle.

Formiguères, 1896(I).

"M. Valentin Vergès présente 15 hectares de prairies naturelles et 14 hectares de terres labourables où il cultive du seigle, de l'avoine, de l'orge, des pommes de terre, des choux, des navets, du trèfle et des vesces[.]. M. Vergès est aussi un éleveur; propriétaire de 10 têtes de gros bétail il y a quelques années, il en a 30 aujourd'hui".

Espousouille, 1905(I).

"M. Pierre Soubielle exploite sa propriété avec son fils Dominique. Ses étables ont été construites en 1898.[.] M. Soubielle a disposé le sol en pente, ce qui lui permet de recueillir les purins [.] il tient ses fumiers dans un hangar, à l'abri des intempéries [.] Nous avons visité ses deux forêts composées de pins sylvestres et à crochets, et quelque peu de hêtres. Elles nous ont paru bien entretenues et éclaircies convenablement".

Matemale, 1905(I).

"M. Jean Salvat[.] a déployé ses efforts pour arriver à irriguer une prairie qu'il possède devant sa maison. Or l'eau est rare à Matemale. Par des drains en bois à la mode du pays et aussi des canalisations en poterie il a utilisé les moindres petites sources, je dirai même les moindres suintements qui lui ont paru susceptibles d'augmenter le volume nécessaire pour arroser son pré de 40 ares. Il a de plus creusé[.] un aqueduc amenant l'eau à un abreuvoir public établi dans sa propriété, ce qui lui permet de recueillir les déjections laissées par les animaux du troupeau communal".

---

(I) Extraits des visites et récompenses de la Société Agricole (1896 et concours agricole de 1905).

**2.** Le discours sur les systèmes microtoponymiques:  
enquête et matériaux.

**2-I.** L'enquête.

**2-I-a.** Objectifs.

En 1975, peu avant la rédaction de notre thèse de doctorat de troisième cycle, il nous apparut que les études toponymiques, fondamentalement diachroniques, négligeaient en général l'opinion des utilisateurs-reconducteurs du système toponymique(I).

L'enquête, menée de septembre à novembre 1975, visait donc, dans un premier temps, à confronter résultats de l'étude étymologique et gloses d'informateurs natifs. Probablement ces informations apporteraient-elles quelques compléments et permettraient-elles la lecture de certains toponymes difficiles.

A cet objectif pratique et moral, s'en ajouta rapidement un second: un système doit être saisi de l'intérieur et, dans cette opération, le linguiste du dictionnaire n'est pas le mieux placé.

L'immersion seule peut aider à progresser dans ce sens(2).

---

(I) Cette remarque fait réapparaître le défaut principal des études toponymiques menées depuis plus d'un siècle. Ces études en effet sont la plupart du temps restées fondamentalement internes et étymologiques. De ce point de vue, l'étude type ressemble plus à un dictionnaire de langue qu'à un relevé de pratiques sociales. Avant, pendant et après Saussure, les toponymistes ont visé la langue au détriment de la parole, mettant l'homme entre parenthèses. Paradoxe insoutenable dans un domaine qui réfère directement à la vie.

(2) L'immersion n'est jamais totale. L'observation participante a ses limites. Le chercheur étranger au groupe observé doit s'efforcer d'être accepté et si possible mieux que toléré, ce qui n'est pas toujours facile dans une société en crise (cas du Capcir).

## 2-I-b. Déroulement.

L'enquête se présente comme un entretien ouvert sur la base du corpus cadastral communautaire. Il n'y a donc pas autant de questions que de toponymes dans le cadastre.

Nous nous sommes toujours présenté en historien de la région, jamais en linguiste. La première étiquette "ouvrait" les informateurs, dès lors prêts à livrer mais aussi à apprendre; elle correspondait surtout aux types de questions que nous étions amené à poser sur le mouvement spatial(1).

Comme base de départ, nous avons en général une dizaine de toponymes représentatifs des zones paysagères(2), des types récurrents(3) ou des formations obscures.

La tâche première de l'informateur consistait bien entendu à glosser ces toponymes. Mais, rapidement, la confiance s'établissant, se produisait un rayonnement spontané du discours au delà des noyaux de base. Nous n'étions plus à ce niveau dans une logique rigide de questionnaire, mais dans un échange libre et ouvert rendu possible par les preuves données de part et d'autre(4).

(1) On comprend que l'étiquette de linguiste (floue en elle-même) soit élément rédhitoire pour un enquêteur non natif, ce qui était notre cas. Des communautés sur le repli, en crise voire à l'agonie, n'imaginent pas (à raison) qu'un étranger puisse porter un jugement valable sur la forme et le fond de leur discours. Elles apprécient au contraire l'intérêt porté aux pratiques traditionnelles, comme si l'enquêteur devenait alors un soutien à la société en crise.

(2) Par exemple: toponymes choisis aux abords du village, dans la forêt et dans les pasquiers

(3) Types fréquents dans les cadastres du Capcir: feyches, claus, salères etc.

(4) L'enquêteur prouve sa connaissance (et sans doute son respect) du terrain traditionnel. L'informateur détaille au delà de l'indispensable. Pour finir, on déjeune en surplombant les prés.

## **2-2. Les informations.**

Dans l'ensemble des informations recueillies en 1975, il faut définir quelques lignes taxinomiques simples. Le discours sur les systèmes toponymiques est, indirectement, un discours sur le mouvement spatial. On doit y retrouver les traces de pratiques anciennes comme les retombées d'innovations diverses et de mutations des référents.

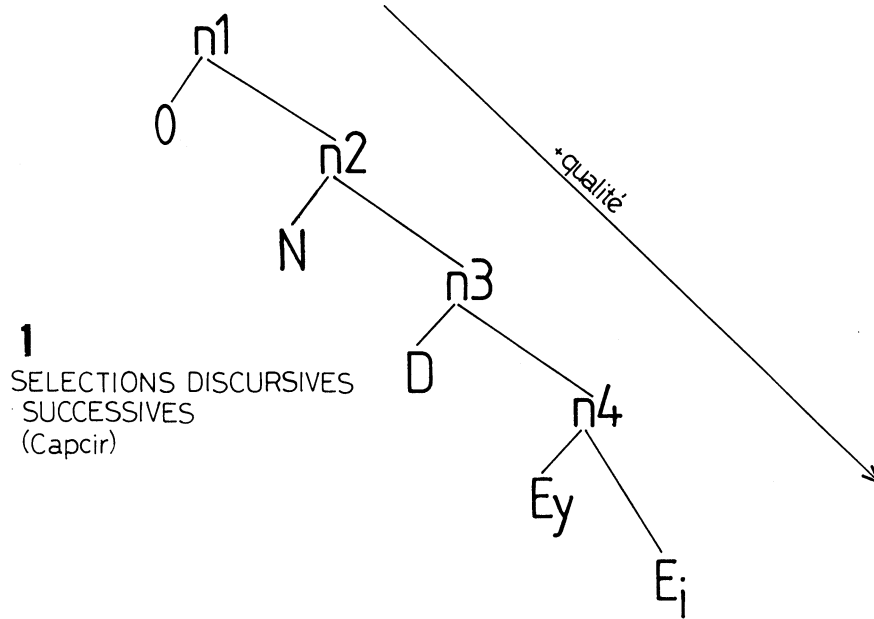
Ceci pour le fond. Quant à la forme, qui nous intéresse directement par la suite, les discours étudiés se plient à une sélection dichotomique sur quatre niveaux, exposée dans la planche qui suit (planche 1).

Au premier niveau (n1), l'informateur traite (embranchement droit) ou ne traite pas (embranchement gauche) le toponyme. Ce plan est celui de la "couverture", vraisemblablement le moins fiable (I).

Au niveau 2 (n2), la réponse est nulle à gauche (2) ou positive à droite.

Au niveau 3 (n3), la réponse est seulement descriptive à gauche (3). Au niveau 4 enfin (n4), la réponse n'est plus seulement descriptive. Elle porte sur la justification linguistique du nom (embranchement gauche: étymologie), ou sur sa justification linguistique et historique (embranchement droit: étymologie) (4).

- 
- (I) Différents facteurs de trouble peuvent intervenir. L'informateur peut ainsi être fatigué et passer sur certains toponymes. Considérant que l'enquêteur peut les comprendre, il peut de la même manière s'abstenir de les aborder...
- (2) L'informateur connaît le toponyme sans pouvoir le commenter. Réponse-type: "Tout le monde connaît ce nom, mais on ne sait pas d'où il vient".
- (3) L'informateur se borne à décrire les lieux sans pouvoir justifier linguistiquement ou historiquement la formation.
- (4) Les abréviations utilisées dans la planche et par la suite sont les suivantes. Réponse: nulle (N), descriptive (D), étymologique (Ey), étymologique (Ei).



Attitudes par rapport aux toponymes:

- O Absence de traitement
- N Réponse nulle
- D Réponse descriptive
- Ey Réponse étymologique
- Ei Réponse étiologique

La qualité de l'information s'accroît de gauche à droite et de haut en bas.

On considérera par la suite les réponses N,D,Ey et Ei, que nous commenterons brièvement.

**2-2-a. Réponse nulle.**

L'informateur connaît le toponyme, mais il ne sait pas forcément le localiser, ou, du moins, cette localisation est difficile. Le toponyme est pour lui une simple étiquette répertoriée en mémoire, non associée directement à son expérience, à la langue ou à l'histoire connue de la communauté.

**2-2-b. Réponse descriptive.**

L'informateur connaît le toponyme, connaît aussi les lieux dont il peut détailler le couvert végétal, l'affectation agro-pastorale, les confronts etc. Il décrit donc, mais n'explique pas, et reconnaît généralement qu'il ne peut expliquer.

**2-2-c. Réponse étymologique.**

L'informateur connaît le toponyme, connaît aussi les lieux qu'il peut décrire. Mais il est surtout capable d'un commentaire lexicographique. Il peut ainsi rattacher le toponyme à un type lexical ou suffixal reconnu. Mais, à ce stade, il n'est pas en mesure d'associer signe linguistique et pratique géo-diachroniquement située pouvant justifier l'appellation.

**2-2-d. Réponse étiologique.**

Au commentaire étymologique, l'informateur ajoute l'identification du facteur de motivation géo-diachronique. Il peut préciser pour quelle raison (écologique, économique, sociale etc.) telle partie du territoire est ainsi dénommée. On mesure ici la solidité du capital culturel de groupe.

**2-3.Extraits.**

Nous donnons ci-après les résultats de l'enquête résumés pour la communauté de Villeneuve(commune de Formigères). On fait apparaître en préalable le nombre de toponymes abordés par les informateurs et le total cadastral de référence. La division du premier par le second donne le taux de couverture pour la communauté en question.Plus bas encore sont précisées les parts respectives des quatre types de réponse définis en 2-2.

Au total 358 toponymes ont été abordés en Capcir(I).Le total cadastral étant de 727 toponymes,le taux moyen de couverture est donc de 49,24 %.

**2 -4.Données.**

En croisant périmètres communaux et périmètres zonaux,on définit 23 micro-unités géosystémiques en Capcir,territorialement et écologiquement homogènes(carte 2).

La répartition des performances discursives en lignes pour l'ensemble du Capcir est donnée dans le tableau 3.Elle constitue la source des traitements effectués dans le chapitre 3.

---

(I) Cette enquête fait partie d'une enquête plus large sur le discours et les organisations microtoponymiques au sein de trois individus-témoins des Pyrénées méditerranéennes françaises:Capcir,Corbières et Salanque(population totale de 2131 toponymes)observés depuis 1973.



VILLENEUVE(Capcir).  
 Toponymes cadastraux abordés:19.  
 Total cadastral:37.  
 Taux de couverture:51%.  
 Date de l'enquête:20 septembre 1975.  
 Informateurs:Jacques Bataille, René Surjous.  
 Ei:73,5%.  
 Ey:10,5%.  
 D:0%.  
 N:16%.

---

## Mourrals de Réal

(N).....∅

## Camps de la tire

(Ei).....Chemin creux où les boeufs tiraient les troncs abattus par les forestiers.Du verbe tirar.

## Las illes

(Ei).....Petites parcelles de pré en bordure de l'Aude. Ces pâturages de qualité sont souvent inondés et les herbages sont très denses.

## La renarde

(Ei).....C'est un secteur où l'on voit régulièrement des renards,d'où le nom.

## Las feyches

(Ey).....Une /feychā/ est une parcelle allongée à flanc de montagne.

## Camps de la ribe

(Ey).....La /Fibā/ est le talus qui sépare deux feyches.

## Los courralets

(Ei).....C'est un secteur voisin de la rivière.C'est là que l'on parque traditionnellement les moutons et brebis.De corral/kuřal/"parc à ovins".

## Las orioles

(N).....∅

## Camps del rech

(Ei).....Comme le nom l'indique ce sont les champs en bordure de l'Aude.

## Las clauses

(Ei).....Prés clôturés au moyen de lauzes.Ils sont nombreux à proximité immédiate du village et l'on y conduit les vaches.

## Camps de la caze

(Ei).....De /kazā/"maison".Désigne les champs en bordure du village.

## Roucatilles

(Ei).....C'est un endroit effectivement très rocailleux. De roca"pierre,roche".

Coume armade

(N).....∅

Mouillère fousque

(Ei).....De /mulyerã/"pré humide,détrempé",et /fuska/"sombre".On dit par exemple /fafusk/"il fait noir".  
On désigne ainsi un secteur humide et sombre dans la forêt.

Bach del pley

(Ei).....Terrains autrefois plaidés(pleyt"procès"),et répartis entre Matemale et Villeneuve.

Bach de l'oriole

(Ei).....De /bak/,versant nord d'une montagne généralement sombre et humide.

Las jassettes

(Ei).....C'est l'endroit où sont regroupées les vaches transhumantes pour la nuit.

Pilon das menés

(Ei).....C'est une référence aux mines de Sansa(de mena "mine"),surplombées par un pic.

Roc des

agreillous

(Ei).....Référence à une plante qui ressemble beaucoup à l'oseille et que l'on trouve plus haut,dans ce secteur en particulier.

---

Remarques lexicographiques:

En général,les termes les plus usuels du cadastre ne sont pas définis(type camp,roc,coume),l'entretien permettant à l'informateur de vérifier que l'enquêteur semble manipuler le lexique topographique ordinaire.

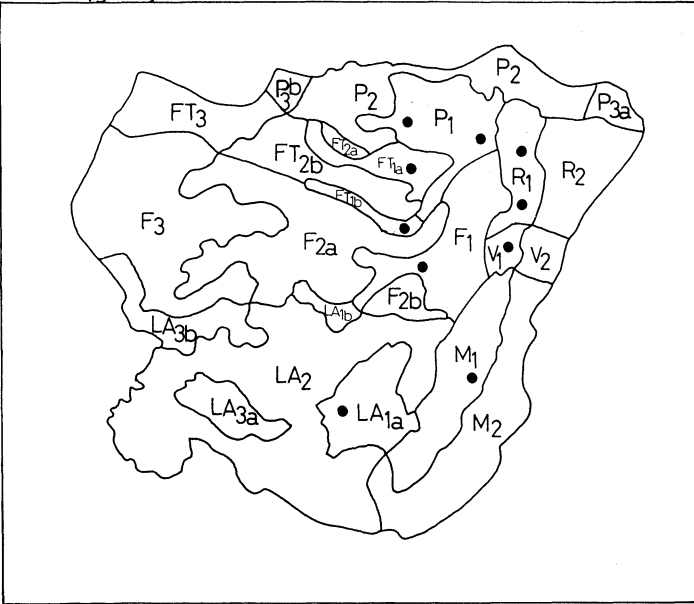
Naturellement,l'informateur insiste davantage sur les signes qui lui paraissent devoir être inconnus de l'enquêteur ou ceux qu'il juge caractéristiques du Capcir ou encore de sa communauté.

Les suffixes ne sont pas traités et l'informateur va directement au lexème quand la segmentation est pourtant possible(type jasse >jassette,courral>courralet).Cette attitude est générale dans les trois régions testées.

Les gloses du toponyme Las orioles sont aléatoires.La Coume armade est vraisemblablement un ravin "armé" présentant des traces ferrugineuses.Enfin,le mourral est la muselière passée au museau des vaches,surtout pendant les labours(informateur Formiguères). Le mourral étant toujours une colline aux confins du territoire communautaire,on peut hésiter entre une interprétation topographique(mourral"colline en forme de muselière")et une interprétation métaphorique.Symboliquement,le mourral serait alors la frange territoriale qu'il ne faut pas dépasser(ici les terres qui se situent avant le territoire de Réal).

La lexie agreillous(agrelhon)désigne vraisemblablement la groseille à maquereau(Ribes nigrum,cf.Alibert,85,agre).Les informateurs ne trouvent pas le nom en français.

Bases lexicographiques:L.Alibert(Dictionnaire occitan-français.Institut d'Etudes Occitanes,Toulouse,1966)et Alcover & Moll(Diccionari catala-valencia-baleàr.Palma de Mallorca, 10 vol. de 1930 à 1962).



3

Données

	E <sub>i</sub>	E <sub>y</sub>	D	N	Co	
1a	71	26	3	0		64%
1b	0	0	100	0		
LA 2	50	17	20	13		
3a	100	0	0	0		
3b	75	0	25	0		
1	70	30	0	0		41%
2a	38	48	5	10		
2b	60	20	20	0		
3	55	37	0	9		
1a	53	35	12	0		28%
1b	71	29	0	0		
FT 2a	50	50	0	0		
2b	36	55	0	9		
3	50	43	0	7		

	E <sub>i</sub>	E <sub>y</sub>	D	N	Co
1	68	18	7	7	51%
2	75	22	3	0	
3b	100	0	0	0	
3a	67	33	0	0	
1	75	8	0	2	41%
2	57	36	0	7	
1	62	15	0	23	51%
2	100	0	0	0	
1	63	26	5	5	39%
2	82	12	0	6	

**3-Modélisation statistique.****3-I.Couverture.**

On l'a déjà signalé(chapitre 2,2-2),la couverture n'est pas un critère de traitement totalement fiable.On se borne donc ici à rechercher quelques tendances d'interprétation sur la base d'une double saturation binaire et ternaire(carte 1). La qualité semble décroître vers le centre(Formiguères) et augmenter à la périphérie(Les Angles,Puyvalador).Villeneuve toujours en marge de nos jours,présente une dizaine de points de plus que ses voisins immédiats(I).

Le minima est relevé à Fontrabiouse-Espousouille.

On peut émettre l'hypothèse d'une large bande transversale d'insécurité qui pourrait correspondre à une zone de mouvance pastorale mettant en relation les pasquiers royaux à l'ouest et le cami ramader à l'est.Dans cette zone,une bonne partie du stock toponymique,liée au parcours et aux activités pastorales échapperait à nos informateurs paysans (2).

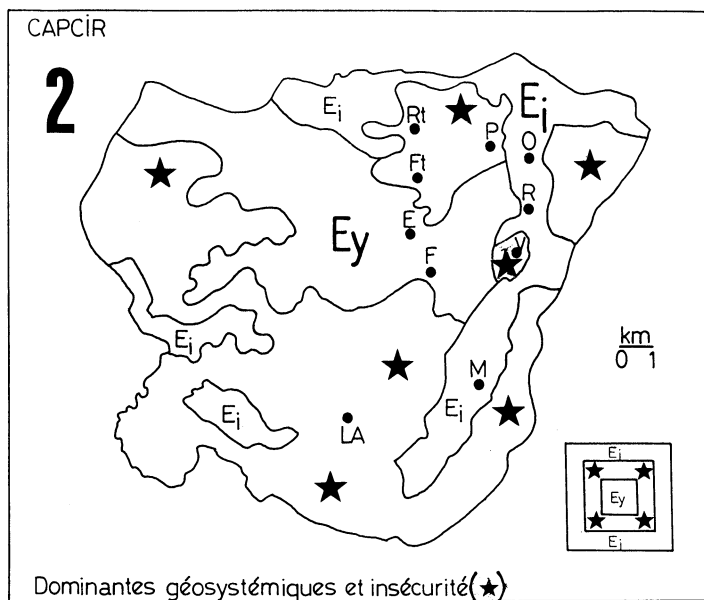
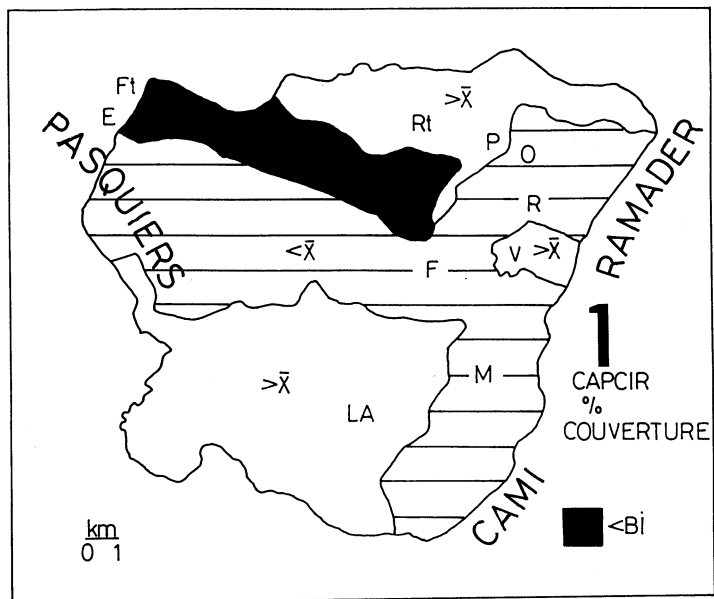
**3-2.Aréologie synthétique.**

Pour l'établissement de la carte 2,on part des pourcentages du tableau 3(chapitre 2).On retient les valeurs supérieures à la borne supérieure dans une saturation ternaire des quatre valeurs de la ligne considérée.

---

(1)Le comportement séparé de Villeneuve se retrouve ailleurs.Voir ici même 3-2.

(2)Dans ce chapitre et le suivant,nous suggérons que les arguments explicatifs géo-diachroniques peuvent être les mêmes en macro- et microtoponymie,l'ensemble des corpus ou des discours tenus sur eux devant être référé à la dynamique de formation du paysage.



Si aucune variable ne domine au premier niveau (ici considéré), le géosystème est classé dans une zone dite d'insécurité (étoile).

On remarque la bonne tenue de la variable Ei dans la zone villageoise du Capcir oriental, exception faite de Villeneuve dont le caractère d'isolat semble se confirmer (I).

A l'inverse, on observe un recul de la même variable dans la zone villageoise de l'ouest. La déstabilisation paraît avancée aux extrêmes: sud (Les Angles) et nord (Fontrabiouse, Rieutord, Puyvalador).

La forêt semble jouer un rôle différent: au nord où elle constituerait un écran protecteur (+Ei), au sud où elle serait globalement zone de déstabilisation (étoile).

Au centre, dans la SAU comme en forêt, la dominance de Ey pourrait être le signe et d'un recul du savoir traditionnel (-Ei) et d'une vive conscience linguistique.

Au bilan, la carte semble attester un mouvement de déstructuration à partir du centre. Cette marginalisation du discours étymologique étant résumée au bas de la carte. Dans cette optique, le discours étymologique serait logiquement l'expression d'un échec spatial correspondant à une société en mutation avancée. Cette forme de discours tendrait à repousser le discours étymologique, lui-même révélateur d'une société plus conservatrice. Entre ces deux comportements passe une troisième voie, celle de la confusion.

(I) Le nom l'indique (type Vilanova, v. deuxième partie, chapitre 5, annexe B), l'attestation de la communauté en 1087 témoigne certainement d'une progression programmée sur le sal-tus environnant d'où un particularisme local accentué dès la fondation.

### 3-3. Type étiologique.

Dans la carte 3, on se base sur la dominance objective de la variable. Trois cas sont possibles: Ei peut dominer (plus de 50%), être dominé (moins de 50%) ou se trouver en situation d'équilibre (=50%).

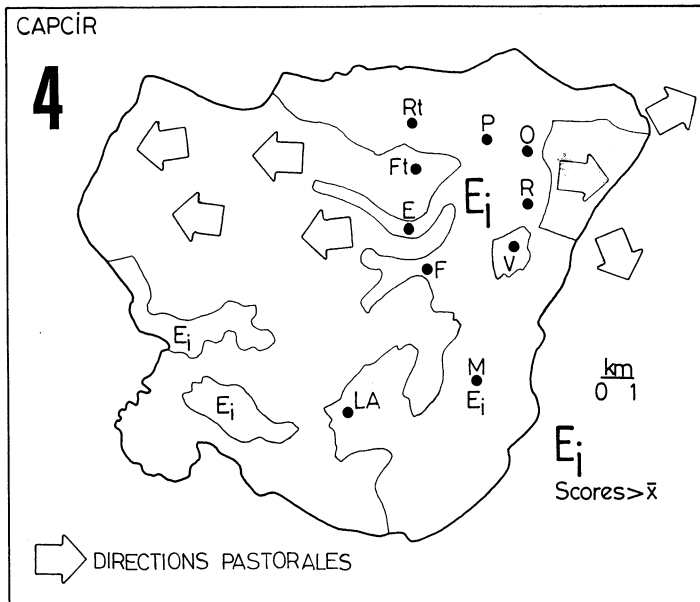
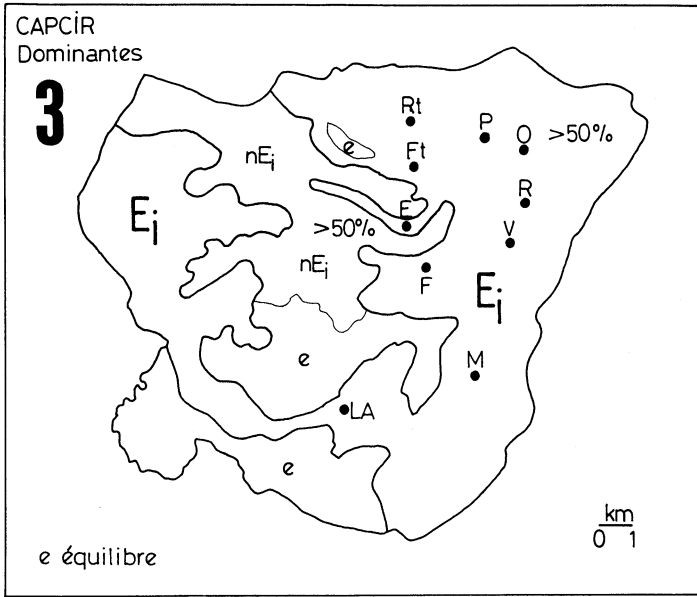
Il apparaît que la dominance de Ei caractérise globalement la zone villageoise et le Capcir oriental. En règle générale la forêt occidentale est le lieu d'un affaïssement du discours étiologique; elle est d'ailleurs littéralement sautée par ce dernier, qui domine également en zone pastorale d'altitude(I).

La carte 4 précise la précédente en restreignant ou élargissant, suivant le cas, les aires de dominance des réponses étiologiques.

On doit remarquer l'étranglement de la distribution Ei dans le centre-nord de la région. Certaines communautés, si l'on peut dire, sont directement promises à la pression de la forêt et du discours non étiologique qui l'accompagnera: Formigüères, Espousouille, Réal, Odeillo(2). A Villeneuve et Fontrabiouse, cette progression semble déjà s'être produite. A l'ouest, les seules exceptions montagnardes au discours non étiologique sont relevées aux Angles, où la pénétration est plus aisée.

(I) Se confirme donc le rôle d'écran joué par la forêt, qui limite le discours étiologique et la pénétration communautaire.

(2) Dans ce secteur, les prés s'enrésinent d'année en année. Comme le remarque également J. Bécat (ACN, commentaires, p. 208): "les pins progressent partout(.) cette progression crée une véritable psychose obsessionnelle". Le changement du couvert végétal est incontestablement un facteur de recul du discours étiologique: prés et champs peuvent disparaître, noyés dans la forêt, et leurs noms quitter la mémoire du groupe.





L'hypothèse d'un axe pastoral transversal de déstabilisation se confirme également (voir plus haut 3-I) : le long de cette draille décrocherait le discours paysan.

### **3-4. Type étymologique (carte 5).**

Les régions où le discours Ey tend à l'emporter correspondent en partie à celles qui ont été reconnues dans la carte 2. L'existence d'une bande transversale de recul du discours étymologique semble se confirmer, prolongée au sud vers les SAU des Angles et de Matemale.

### **3-5. Types descriptif et nul (carte 6).**

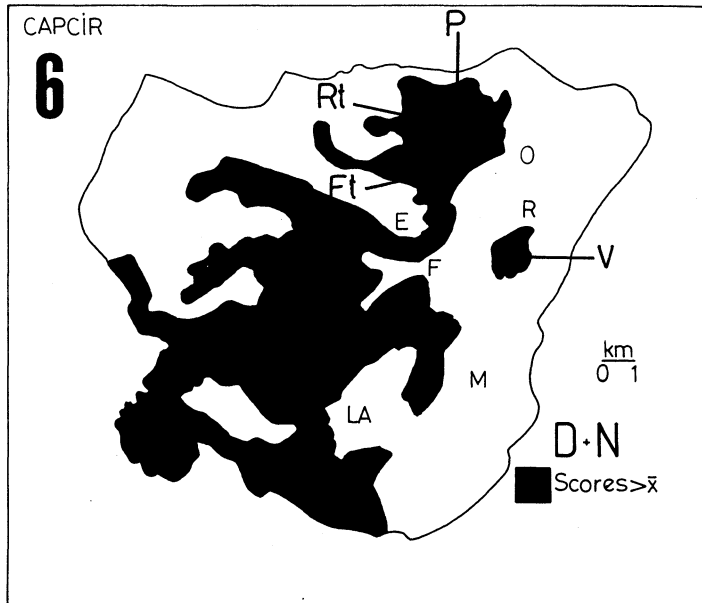
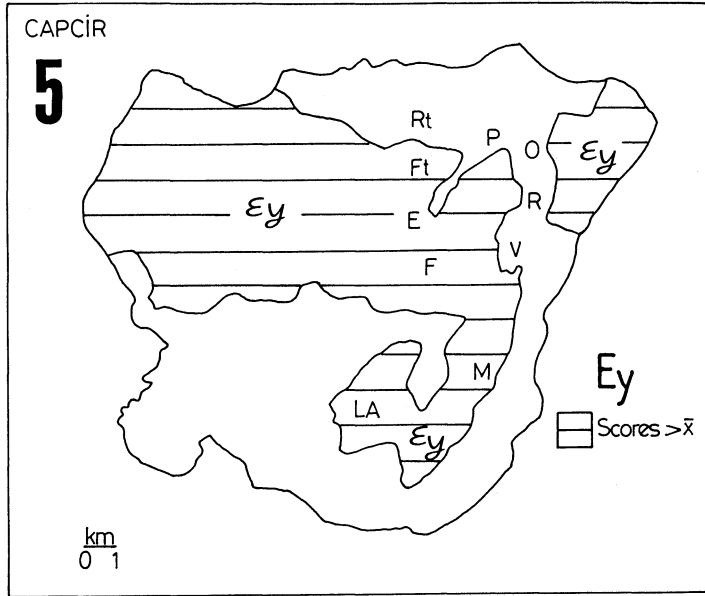
Les régions de dérapage manifeste du discours toponymique peuvent être rangées en deux groupes principaux. Au nord, c'est la SAU qui est touchée, à Fontrabiouse, Rieutord, Puyvalador et Villeneuve(I). Au sud, c'est la forêt qui, une fois encore, favorise le relâchement.

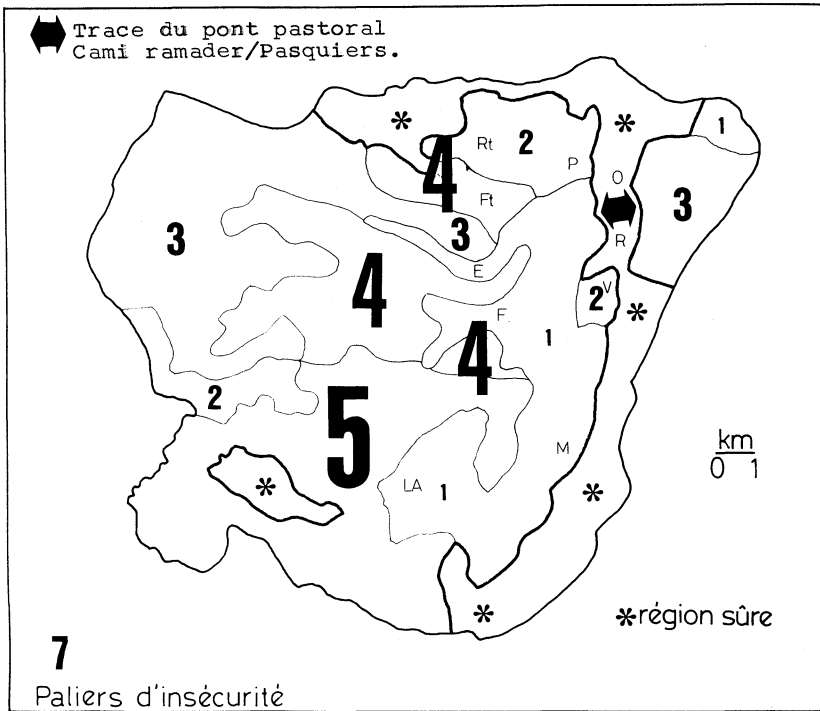
### **3-6. Etude de l'insécurité.**

La carte de synthèse 7 résulte de la superposition des cartes 4, 5 et 6.

On considère ici que les régions sûres sont celles où Ei seule dépasse la moyenne arithmétique. L'insécurité s'accroît ensuite de 1 à 5, accroissement suggéré par la taille des chiffres. Les différents paliers correspondent à une combinaison postulant la hiérarchie suivante : Ei l'emporte sur Ey, et cette dernière sur le couple D+N. Dans cette gradation le maximum de sécurité correspond à une dominance maximale de Ei (type Réal). A l'opposé, les géosystèmes les plus critiques sont ceux où D+N est exclusif (type forestier des Angles).

(I) Le Capcir septentrional est en crise économique et démographique depuis quelques dizaines d'années, ce dont témoigne cet affaïssement qualitatif.





- 1 : Géosystèmes où  $E_i + E_y$  dépassent simultanément la moyenne.
- 2 : Géosystèmes où  $E_i$  et  $D+N$  dépassent simultanément la moyenne.
- 3 : Géosystèmes où  $E_i$  est dominée et où  $E_y$  seule dépasse la moyenne.
- 4 : Géosystèmes où  $E_y$  et  $D+N$  dépassent simultanément la moyenne.
- 5 : Géosystèmes où  $D+N$  dépassent seules la moyenne.

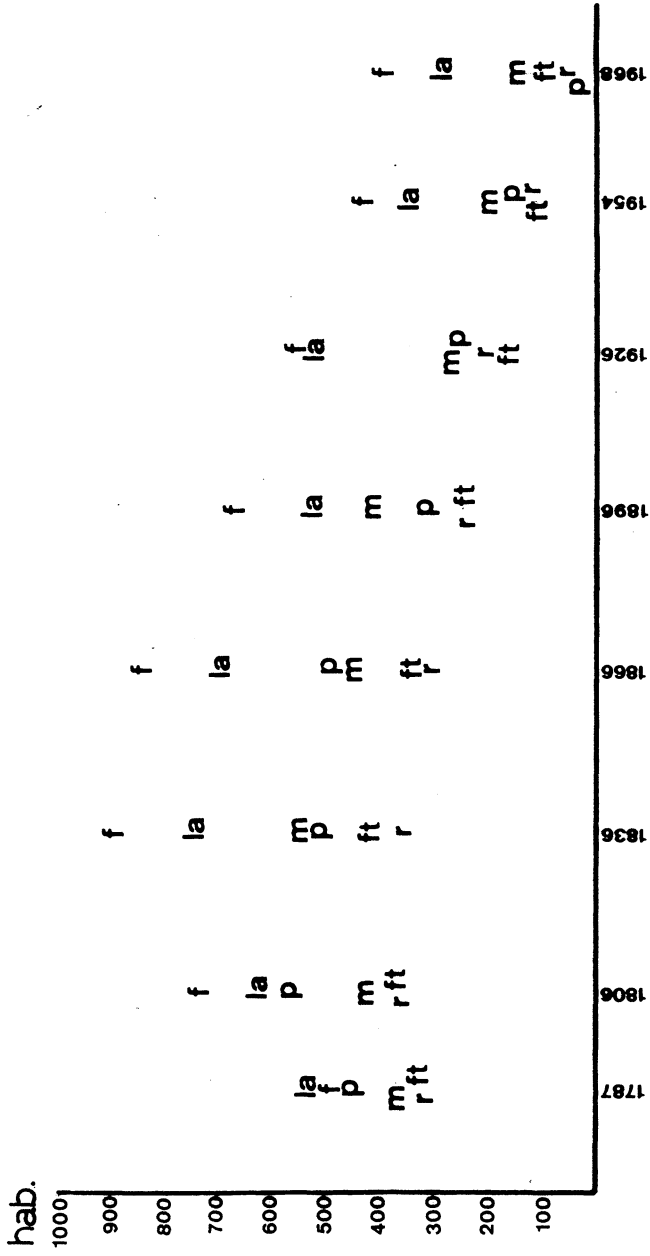
Dans la SAU, le couple Odeillo-Réal occupe la première position, ce qui semble lié à une meilleure conservation des modes de vie et référents traditionnels. Plus au sud, d'Es-pousouille aux Angles, la zone 1 reste relativement bien tenue et distante de la forêt. Il est vrai que dans ce secteur l'organisation traditionnelle avait subi peu de transformations dans les années 1970(1). Dans l'extrême nord par contre la situation s'avère critique, conséquence vraisemblable d'une dépression démographique bien attestée dans les années soixante(2). Voir sur ce point la planche 8 qui suit. On doit remarquer la mauvaise tenue globale du discours dans la vaste forêt occidentale, qu'il convient d'opposer à la solidité du discours dans les bois du nord et de l'est(3). On reconnaît une fois encore la trace de la mouvance pastorale, segmentée en deux pattes d'oies: la première, occidentale, orientée vers les pasquiers, la seconde, nord-orientale, dirigée vers le massif du Madrès et le Cami ramader. Enfin, la carte reflète globalement les modalités diachroniques d'aménagement du Capcir. Depuis le haut Moyen Age, ce dernier s'est fait des villages, de l'est et du nord en direction de la forêt, de l'ouest et du sud; il est à présent pétrifié dans le discours sur l'espace qu'il transcende.

(1) On signalera conjointement une mécanisation croissante des travaux, une poussée herbagère et bovine et le développement, à cette époque, des premiers projets touristiques.

(2) Même observation pour le hameau de Villeneuve.

(3) A l'ouest, la forêt est un mur que seuls franchissent pasteurs, forestiers et chasseurs. Au nord comme à l'est, la forêt est physiquement et mentalement plus proche. C'est souvent une zone de cueillette. Ajoutons enfin qu'ici les relations avec le Donnezan ou le Conflent favorisent la pénétration. Tel n'est pas le cas de l'ouest, désertique jusqu'à la Haute Ariège.

# 8 EVOLUTION DEMOGRAPHIQUE DU CAPCIR



#### 4. Vers l'étude intégrée du mouvement spatial: paysage physique, discours et paysage toponymique.

Système linguistique, système toponymique et système paysager présentent de nombreuses analogies(1). Synchroniques tout d'abord, puisqu'il s'agit toujours de systèmes à tout moment équilibrés, analysables en segments constitutifs: l'étude de chacun de ces systèmes peut passer par la définition des segments et l'appréciation de leurs rôles respectifs dans l'équilibre systémique (homéostasie).

Cette définition du système débouche le plus souvent sur une étude purement synchronique(2). Comme nous l'avons souligné dans la première partie (chapitre 3), il est bien plus cohérent de concevoir toute "synchronie"(2) du paysage (matériel ou linguistique) comme l'aboutissement-départ d'un processus typiquement diachronique, passé, présent et à venir. Dans un paysage minéral et végétal qui fonctionne sous nos yeux (axe horizontal synchronique) sont également accumulées diverses strates diachroniques correspondant à l'histoire des pratiques dans et sur le système considéré (axe vertical diachronique).

(1) On parlerait plus justement d'isomorphisme. Les systèmes observés reposent tous sur une relation fondamentale de discrétion. Le nombre d'éléments ou segments utiles peut varier d'une partie du système à une autre, d'un système à un autre, c'est toujours la discrétion qui fait le système.

(2) Toute coupe synchronique est abusive. Dans l'état d'avancement présent des sciences humaines, le chercheur y sacrifie ou s'y sacrifie pourtant. Pis-aller d'une approche systémique intégrale, la "méthode" synchronique en linguistique ou écologie aura du moins permis de créer les conditions d'une mentalité scientifique systémique universaliste, en bousculant atomisme et particularisation des "grammaires", qu'il s'agisse de grammaire de langues ou de grammaires de milieux.

Dans les pages qui suivent, nous mènerons une réflexion conjointe sur les articulations du paysage physique et le maillage toponymique qui s'y superpose. En effet, nous l'avons souligné plus haut (voir première partie, chapitre 3, 3-8; et deuxième partie, chapitre 3), paysage physique et paysage toponymique paraissent intimement imbriqués et corréliés. En ce sens, une étude intégrée de l'espace en mouvement passe nécessairement par un essai de fédération dynamique des sciences contemporaines du paysage physique (écologie, géosystémique) et des sciences du langage, deux sciences sociales ici conçues comme co-dépendantes.

#### **4-I. Planche 1 (+ 1a et 1b): Formiguères.**

Le village ancien est situé à quelques dizaines de mètres de la forêt. Scieries et grumes à gauche, sur la route de Matemale. Des lotissements récents s'installent en bordure de forêt à l'ouest et au sud-ouest.

#### **4-I-a. Superposition des zones écologiques (I).**

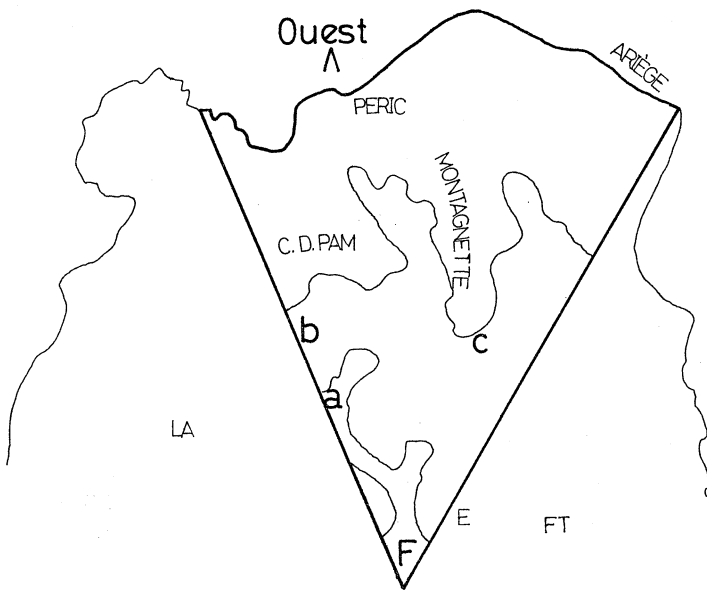
Zone 1, ou zone villageoise: écosystèmes du champ et de la prairie cultivée.

Zone 2: écosystèmes de la forêt et clairières.

Zone 3: écosystèmes de l'estive (pelouse climaciques au dessus de 2400 mètres).

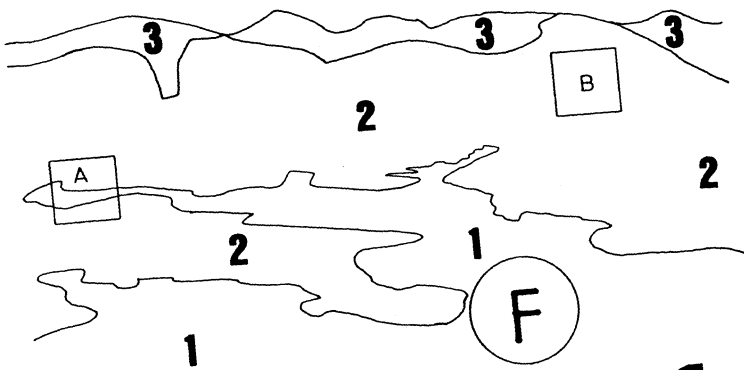
---

(I) Zones écologiques, ou mésoécosystèmes, cartographiées en 1-2, carte **2**.

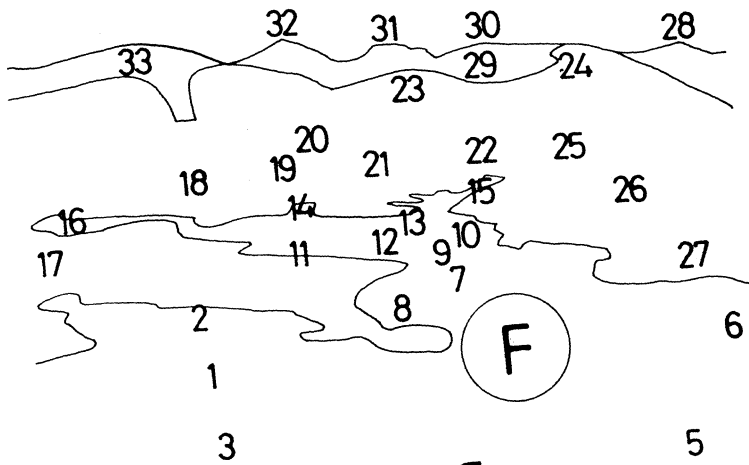


**1** Formiguères (Capcir)





**1a**  
Zones



**1b**  
Microtoponymes

Cette superposition constitue l'archétype écologique de l'organisation communautaire du Capcir occidental, et, plus généralement de la montagne européenne tempérée.

L'équilibre actuel des zones condense l'histoire de la pression anthropique et animale. Des régions d'avancée extrême de l'aménagement diachronique (Cazeilles, top. I6)(I) tendent à retourner à la forêt (cadre A). A l'inverse, celle-ci tend à reculer localement où les spéculations du tourisme hivernal la repoussent (cadre B).

#### 4-I-b. L'organisation microtoponymique (2).

01. Cami d'als Angles (fr. Chemin des Angles).

02. Lous clots (clot "trou").

03. Coume d'En Paillas (séquence honorifique En+anthroponyme: graphie pour Pallars, nom d'origine; coma "combe").

04. Las salères (salera "pierre à sel").

05. Ribes del prat roudoun (riba "talus", prat "pré", redon "rond").

06. Las couloumines (du lat. CONDOMINIA "grande terre seigneuriale aux abords du village").

07. Pont dal Lloupet (Lloupet "petit loup", surnom).

08. Mouline d'as esplaneilles (molina "moulin à scie" et planella, dérivé de plana).

09. Prats dal roc (transparent).

10. Rec de l'Olive (rec "ruisseau"; Olive: anthroponyme).

11. Prats de Cazeilles (du village disparu <CASELLAS> (I)).

(I) Village disparu, déjà mentionné dans la deuxième partie, chapitre 5, 5-4. Formation toponymique du treizième siècle, l'une des têtes de la colonisation tardive dans la Marche d'Espagne. L'observation du profil de l'interface est à elle seule instructive.

(2) Nous nous bornons à donner dans cette liste quelques éléments de lecture indispensables à l'exploitation sommaire effectuée plus bas. Pour une étude plus documentée, voir F. Manzano: Étude typologique de toponymie méditerranéenne (I-Capcir, 1976). Université de Toulouse-II-Le Mirail (Thèse). 352 pages.

- I2. Jeasse dal Gat(jaça"station bovine";Gat"chat", surnom).
- I3. Prats dal paradis(dérivé du lat. PETRA>PETRICEU"lieu pierreux").
- I4. Coume d'En Canal(anthroponyme Canal).
- I5. Planes d'amont(plana"surface plane",amont"haut").
- I6. Soula de Cazeilles(sola"versant sud").
- I7. La devèze(devesa"pâturage ou bois défendu", <DEFENSA).
- I8. Pla dal bosch(pla"épaulement",bosch"bois").
- I9. Lou rabé(1'étymon RAVARIU évoque un lieu de cueillette ou de défrichement en forêt).
20. Foun de l'esquirol(font"source",esquirol"écureuil").
21. Bac de las planes(bac"versant nord").
22. Foun de la calmazeille(<CALMICELLA, dérivé de \*CALMA"pâturage", du celtique).
23. Roc des perches blanches(référence probable à une futaie).
24. La montagnette(transparent).
25. Tire de la bague(tira"chemin forestier ou chemin de transhumance", déverbal de tirar; baga, féminin de bac).
26. Lou couillet(dérivé de coll"col").
27. Lou soula(transparent).
28. Pic de tarrès(terrers"éboulis").
29. Camporeills(Pasquiers royaux. L'étymon CAMPO REGIS est contesté). Formation mixte romano-pyrénéenne possible.
30. Pic de mourtiers(morter"mortier", analogie formelle).
31. Pic de la grande portaille(portella"brèche").
32. Pic Péric(étymon contesté: origine pré-romane ou germanique).
33. Coste del pam(commune des Angles).

Le système, référé à la matrice qui le produit, est traversé par deux champs de force principaux.

L'axe extensif d'une part, inclut aussi bien la pastoralité extensive (ovine et bovine: zones 1, 2, 3) que l'exploitation forestière (de la zone 2 vers la zone 1) ou micro-composantes diverses comme traditionnellement les charbonnières à la limite supérieure de la forêt (I), la chasse, la pêche ou la cueillette...

L'axe intensif tend d'autre part à fédérer champs (céréales et cultures vivrières diverses) et pâturages hiérarchisés dans la zone villageoise.

Analyse du système (zone 1).

Le village est ancré sur fond topographique (27-Lou soula) ou directionnel (I-Cami d'als Angles) (2).

Le marquage toponymique agraire est faible, pour ne pas dire nul tant est dominante l'organisation pastorale dans cette région. On en trouve une trace incertaine dans 6-Las couloumines ayant pu désigner dans un passé éloigné des parcelles réservées (cf. étymon), dénommant encore un secteur à couvert variable (prés, champs céréaliers, luzernières).

Le système microtoponymique est davantage marqué par l'organisation pastorale intensive qui génère et ponctue circuits privés ou publics.

(1) Des charbonnières fonctionnelles au XVIII<sup>e</sup>. siècle, le système toponymique conserve Las carbounères. Parallèlement, le paysage physique atteste dégradation et recul de la forêt dans ce secteur, absent du cliché.

(2) On trouverait au bas du cliché d'autres directions cadastrées: Cami de Villeneuve, Cami de la capeille, Cami de Réal...  
Voir encore sur ce point F. Manzano (1976).

La sphère collective apparaît dans I7-La devèze désignant un pâturage forestier d'accès réglementé, peu éloigné du village.

Analyse du système(interface, zones 2 et 3).

La charnière sylvo-pastorale du bas est très productive (près de 40% de l'ensemble).

Outre le fait que les unités topographiques pastorales sont nombreuses dans la zone tampon (2, II, I3, I4, I5), c'est sur l'interface ou à proximité immédiate que sont traditionnellement installées les scieries à eau (8-Mouline d'as esplaneilles), le secteur étant à présent urbanisé.

Plas et planes (épaulements glaciaires et clairières) polarisent la vie pastorale aux abords et à l'intérieur de la forêt. C'est le cas de I5-Planes d'amont, de I8-Pla del bosch et 2I-Bac de las planes (qui surplombe le I5).

L'accès en forêt prend appui sur une série de sources référées à un segment toponymique proche (22-Foun de la calmazeille) ou une espèce animale familière (20-Foun de l'esquirol). Une clairière est repérée (I9-Lou rabé) ainsi que la passe qui assure la liaison avec Espousouille (26-Lou couillet). Une deuxième liaison est possible avec le Val de Galbe (25-Tire de la bague).

Avec les reliefs surplombant la forêt (23, 24) on entre dans la zone 3, qui, dans le paysage observé, englobe la commune des Angles. Jalonnée par les points culminants 28 à 33, cette région d'estive (29-Camporeills) exerce historiquement une forte attraction sur la pastoralité extensive des Pyrénées méditerranéennes et catalanes dont elle constitue l'un des pôles supérieurs.

La sphère privée transparaît dans l'usage de la séquence honorifique usuelle EN "Monsieur" + anthroponyme. On relève patronymes (3-En Paillas, I4-En Canal) et sobriquets (7-Al Lloupet, 12-Del Gat) associés à des unités de production pastorale: prat et coma (I) principalement, à un segment du circuit pastoral d'autre part (pont).

Le type prat, charnière dans le système pastoral, est par ailleurs référé à des unités pseudo-topographiques (I): 5-Ribes, 9-Roc, lithographiques (I3-Pardis), à une base communautaire enfin (II-Prats de Cazeilles).

Une série de prés mouvementés est repérée en lisière de forêt (2-Lous clots), une dépression regagnée la nuit par les bovins (I2-Jeasse), un champ de pierres plates où le sel est distribué (4-Las salères).

Dans le paysage physique, il faut remarquer que les unités toponymiques pastorales s'intègrent diversement. On notera en particulier le vert soutenu et fortement zonalisé des pâturages irrigués (illes, non cadastré) et luzernières qui longent le IO-Rec de l'Olive (2). A mesure que l'on se rapproche de la forêt, la dégradation des pâturages et le poids des friches pâturées s'accroît, mouvement qui se traduit par un passage graduel du vert aux tons jaunâtres (prés ouverts aux ovins).

(1) Les signes coma, riba, roc (respectivement fr. combe, talus, roc) initialement signes topographiques sont soumis à un processus de détournement comparable à celui que nous avons souligné dans la deuxième partie, chapitre 5 (5-3).

(2) Anthroponyme de Formiguères référant probablement à un propriétaire ou exploitant du secteur.

**4-2. Planche 2 (+ 2a): Matemale.**

Paysage pastoral et forestier au sud-est de Matemale.

L'interface, relativement franc à gauche(a), perd de sa netteté vers la droite, où l'on atteint des secteurs confus(b). Cette irrégularité de l'interface renvoie à des périodes variables de pression anthropique agro-pastorale(I). Les éclaircies observées en forêt, toponymiquement marquées, relèvent du parcours pastoral (II-La glève) (2), de la mise en culture provisoire (I3-Campeils) (3) considérées comme deux variantes de la pression communautaire. Globalement, le paysage paraît traversé par un axe d'anthropisation dédoublé allant de la gauche vers la droite et de bas en haut. Ainsi un segment à prés villageois (6-Los prats de la coumelle) (4) précède-t-il sur cet axe un secteur de terrasses exiguës (3-Las rives) (5) puis un secteur forestier et pastoral extensif directement tourné vers le village (2-Lo comall) (6).

(I) La pratique de l'artigatge, attestée depuis le IX<sup>e</sup>. siècle au moins, consiste à déboiser les parties basses de la forêt par essartage autorisant des cultures temporaires ou le pacage des pousses, suivis d'un retour à la friche et à la forêt. On conçoit dans ces conditions une grande mobilité de l'interface, modulée par le rythme propre de la communauté.

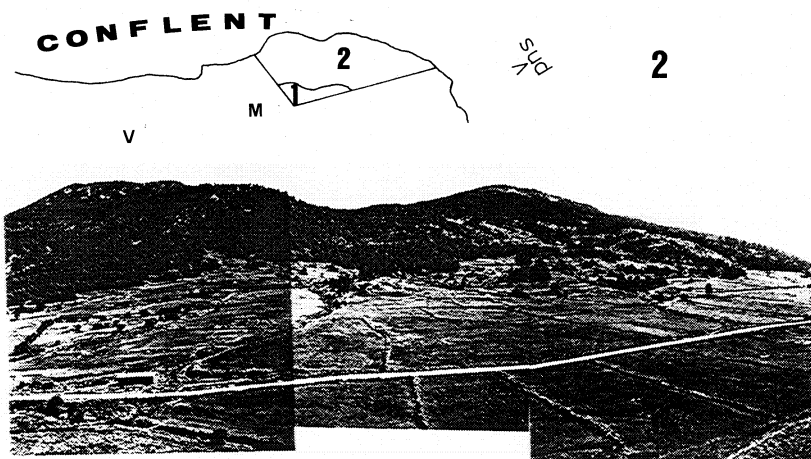
(2) De gleva "pelouse".

(3) Dérivé de camp "champ".

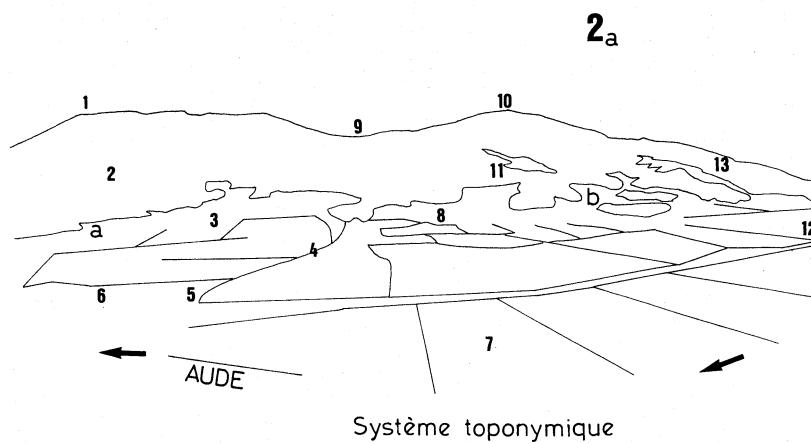
(4) Cas de "corruption" pastorale du signe topographique par le lexème associé prat.

(5) De riba "talus". Voir aussi 4-Rec del Ribou (de RIVONE).

(6) Dérivé de comà "combe". Combe forestière présente à gauche sur le cliché.



Paysage sylvo-pastoral (Matemale sud-est)





L'organisation du pâturage bovin s'inscrit dans le même moule: prés irrigués et inondés dans le bas, organisés en parcelles rectilignes le long de l'Aude(7-Las illes)(1), dont la régularité se détériore vers le haut et vers la droite(6-Prats de la coumeille, I2-Los prats de la carrerade) pour rejoindre la sphère ovine extensive, tant à l'approche de la forêt(8-Los prats de la salitouse)(2) que dans la forêt elle-même(II-La glève).

La typologie pastorale du paysage est enfin confirmée par un dernier faisceau d'arguments. L'ensemble est traversé par une voie pastorale reliée au village(5-Carrerada)(3), celle-ci faisant office de courroie de transmission de la dynamique pastorale. L'entretien de cette dernière, comme l'enrésinement avancé des prés de flanc incite à diagnostiquer un relâchement de l'organisation pastorale, mais non une destruction(4).

On remarquera pour conclure que la limite supérieure du paysage délimite l'emprise pastorale de la communauté. Le territoire est ainsi métaphoriquement-et concrètement-dominé par le IO-Pic de capuxet(5). Le 9-Coll del tourn(6) trace la ligne que les troupeaux ne doivent pas franchir, tandis que le I-Pique bastard départage la communauté du Cami ramader(7).

(1) Illa "pâturage bovin régulièrement submergé, de qualité" (<INSULA). Formation métaphorique.

(2) Dérivé de salit "petit saule".

(3) De carrerada "chemin pastoral borné".

(4) On doit remarquer que le dépérissement atteint la frange ovine, non la partie bovine. Le phénomène semble normal dans le contexte de bovinisation du Capcir contemporain.

(5) De caputxo "capuchon". Dans ce pays pluvieux, le pic garde le territoire comme le pasteur son bétail par tous les temps.

(6) De torn (<tornar): où les bêtes doivent faire demi-tour.

(7) Voir sur ce point M. Bouille (CERCA, 7-1960) "Pacages et voies de transhumance sur le territoire de Saint-Julien de Ralleu sous l'Ancien Régime". Grande draille reconnue depuis le chapitre 6(6-3) de la deuxième partie (lat. \*CAMMINU RAMATARIU). CERCA: revue des Archives départementales des Pyrénées-Orientales.

#### 4-3. Planche 3 (et 3a).

Paysage pastoral et contact forestier au nord de Matemale.

Globalement, les observations effectuées à propos de la planche précédente peuvent être renouvelées.

Au premier plan, pâturages riches des bords de l'aude(a). La qualité du sol est confirmée par la couleur des pâturages ainsi que par l'identification d'essences menues(trèfles). Le bornage par clôture électrifiée souligne le caractère fonctionnel du segment observé(1). Plus loin, le bornage des prés est assuré par des murettes de pierre sèche. Celles-ci deviennent murs de soutènement par endroits(b: esponera<SPONDARIA), freinant ainsi l'érosion des sols(f). Au centre et à droite, système de ribes en voie d'abandon et de ce fait fortement enrésiné(c).

A mesure que l'on s'éloigne du premier plan, tant vers la gauche (d) que vers le haut(e), le vert soutenu des pâturages pâlit puis tourne au roux. On doit remarquer que ces secteurs sont ceux où l'interface est le moins net(2).

La direction de Creu (extrême gauche) révèle une profonde déprise (enrésinement maximal: astérisque). On se trouve ici aux confins du territoire de Matemale, dans un secteur très accidenté et peu propice à la domestication(3), transition vers la communauté aujourd'hui disparue de Creu(4).

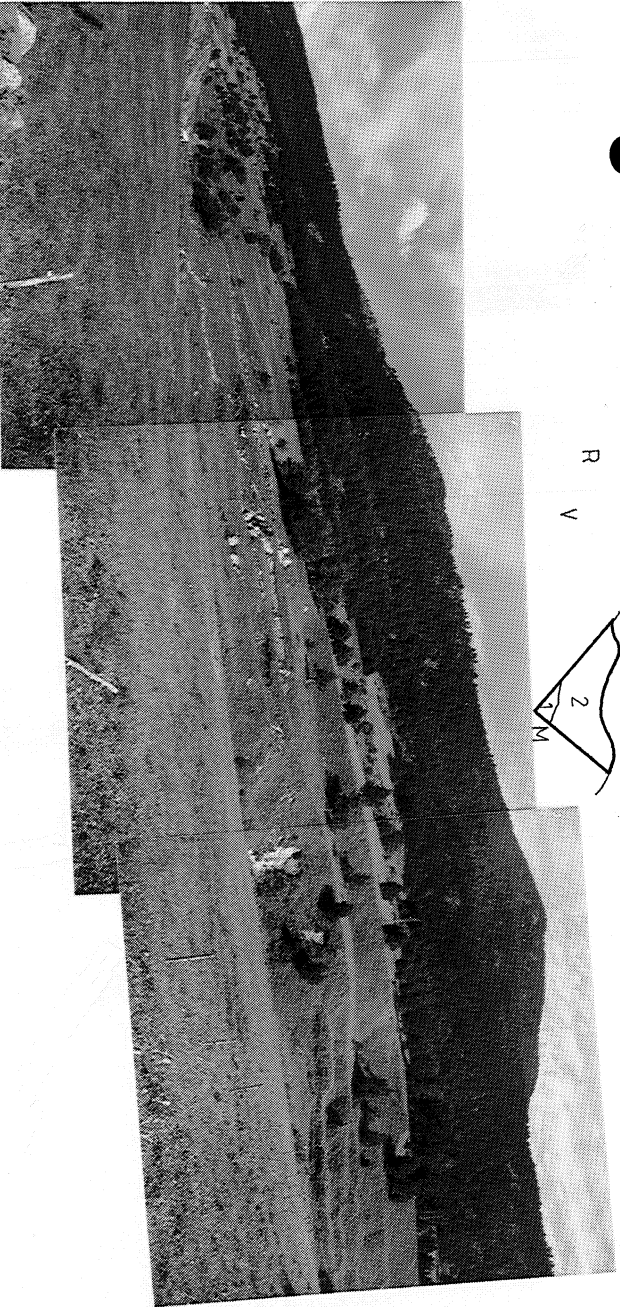
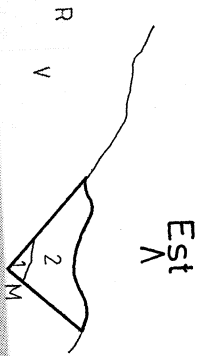
(1) Cette observation souligne par ailleurs l'affectation bovine des pâturages de premier plan.

(2) L'expression "zone contestée", du forestier Mathey, utilisée pour nommer cette tranche du paysage, se trouve parfaitement justifiée. Suivant l'époque la forêt recule ou tend à avancer comme c'est le cas ici (cf. également planche 4f).

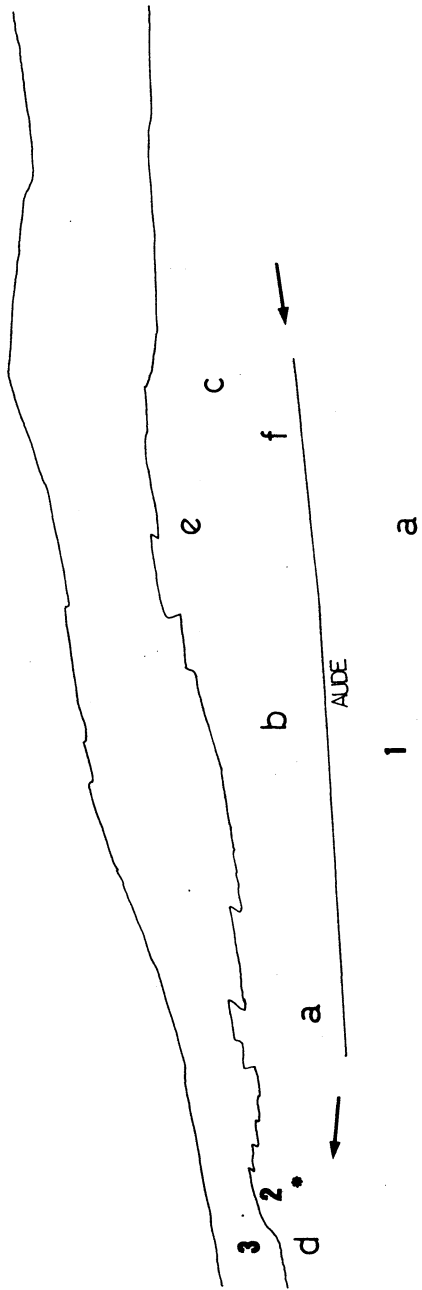
(3) Cf. toponyme 2-Lous correcs(correc"ravin").

(4) Cf. toponyme 3-Las dressères(dressera"raccourci à travers la forêt"). Sentiers à suivre pour rejoindre Creu.

3



Paysage sylvo-pastoral (Matemale-fjord)



**3a** Système topographique

**4-4 .Planche 4** (et 4a,4b,4c,4d,4e,4f).

Communauté de Réal.

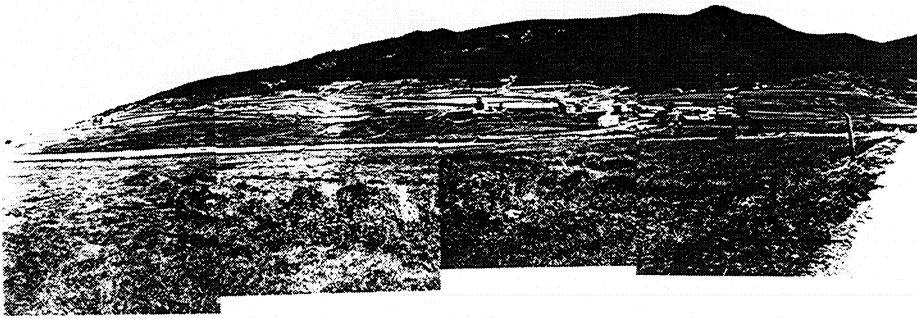
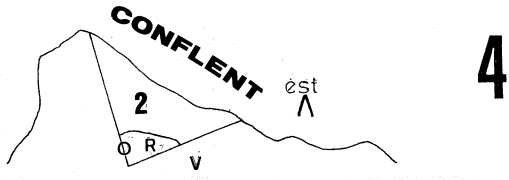
Elle est représentative du Capcir oriental (cf. Matemale: planches **2** et **3**), où la SAU dépasse généralement les 15% (voir le chapitre 1). Dans l'ensemble, le contact sylvo-pastoral est relativement net et la forêt surplombe la zone villageoise. On ne manquera pas toutefois d'observer un enrésinement avancé des feyches(I) dans les secteurs notés par astérisque (pl. 4a) aux extrêmes du montage.

Deux éléments principaux marquent le paysage physique en constituant des facteurs d'homogénéité. Les pâturages (prés et landes) de zone 1 tout d'abord, majoritaires dans la SAU; la forêt ensuite, très dense dans cette partie du Capcir (près de 70% de la surface communale: voir chapitre 1, 1-4, planche **6**). Etant reculée et en pente, celle-ci occupe une place relativement réduite dans le paysage où passent au premier plan les structures pastorales. La forêt est plus justement un mur balisant le fond du territoire.

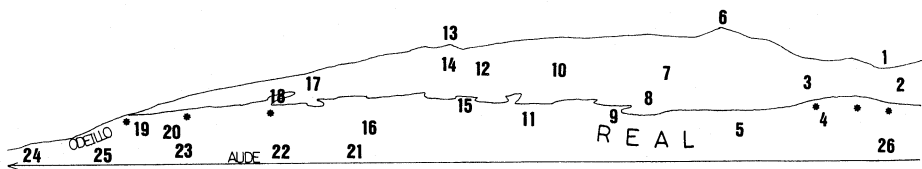
**Planche 4a.**

Comme dans la planche **1a** (Formiguères, Capcir occidental), on a situé les 26 toponymes cadastraux correspondant à la section de paysage observée. La liste est donnée ci-après, qui permettra les analyses développées dans les pages suivantes.

(I) La feyche (cat. feixa < FASCIA) est une parcelle allongée en terrasse. Qui dit feyche en Capcir dit aussi ribe "talus" (riba) et aspounère "mur de soutènement" (esponera). On reconnaît ici une structure paysagère pan-méditerranéenne.



Réal



27

4<sub>a</sub> Réal  
Système toponymique

01. Col de Sansa (de Sansa, communauté voisine en Conflent).
02. Villeneuve (communauté de).
03. Bac de las founs (= fonts).
04. La coste (costa "côte"). Ici secteur pastoral en pente.
05. Coutious (cutiu "friche").
06. Esquéna d'aze (litt. "échine d'âne", formation métaphorique).
07. La courtade (dér. de cort, <CORTE "étable"). Station pastorale ovine en forêt (informateurs).
08. Tourrenteil (dér. de torrent "torrent").
09. L'ouill de la font (ull "oeil").
10. Ravin de la falguère (falguera "fougère").
- II. Artigue & Rec de Couloumé (artiga, <ARTICA "terre défrichée" et Colomer, anthroponyme).
12. Bac de la falguère (transparent).
13. Roc coscouné (dér. de coscón "angélique sauvage" / kusku/).
14. Fontaine clare (clara "limpide").
15. Clots de las falguères (clot "trou" en fonction pastorale; cf. planche 1b: toponyme 2).
16. La coumeille (cf. planche 2a, toponyme 6).
17. La balmette (dér. de palma "caverne").
18. Lo torrent (transparent).
19. Fourmentine (dér. de froment "blé", avec métathèse).
20. Las caroles (escarola "scarole").
21. Jous l'eglezy (dajous, cat. de jus "sous", litt. "sous l'église").
22. Chemin del planas (dér. de pla-plana).
23. Pradasses (dér. de prat "pré").

24. A laire (surface plane aux abords d'Odeillo, vraisemblablement exposée au vent: cat. aire dans la séquence A l'aire).

25. Las couloumines (cf. planche 1b, toponyme 6).

26. Prats de la rivière (prés riverains de l'Aude).

27. La plana (transparent. Intersection des communes de Réal et Formiguères).

#### Analyse du système.

Les villages de Réal et d'Odeillo (apparaissant sur la gauche) peuvent être reliés à un secteur vivrier peu éloigné (II-Artigue de Couloumé, I9-Fourmentine, 20-Las caroles). On doit remarquer les taches claires des feyches cultivées correspondant peu ou prou aux toponymes mentionnés. L'enracinement diachronique peut être profond comme dans 25-Las couloumines que les informateurs, pas plus qu'à Formiguères, ne peuvent interpréter.

Les secteurs de pâturage intensif sont directement répertoriés en 23-Pradasses et 26-Prats de la rivière, comme on repère une station ovine en forêt (7-La courtade). Mais le phénomène le plus remarquable est encore celui de la contagion pastorale des signes constituant le système. Ce phénomène, déjà remarqué, affecte des segments à référence primaire diverses: topographique principalement (coma, costa, plana, roc; cf. toponymes 4, I3, I6, 27), mais aussi hydrographique (font, ravin, torrent: points d'eau et voies naturelles de pénétration de la forêt; cf. toponymes 3, 8, 9, IO, II, I4, I8 et 26), voire botanique (falguera: toponymes IO, I2, I5) (I).

(I) On observera l'association clots-falguères (I5). Le premier signe servant à dénommer un secteur pastoral rejaillit sur le second. La fougère se développant dans les positions nord ensoleillées (clairières pacagées) rejoint aussi la pastoralité ovine extensive.



Enfin, le phénomène atteint les unités agraires. La contagion des signes s'effectue semble-t-il par le canal de la vaine-pâtûre. Des toponymes comme 5-Coutious et II-Artigue de Couloumé dénomment primitivement des terres cultivées provisoirement puis définitivement laissées en friche, et de ce fait ouvertes aux troupeaux d'ovins. A n'en pas douter, le classement fonctionnel des signes en synchronie est typiquement pastoral, les secteurs considérés étant en priorité affectés au parcours ovin en zone villageoise.

On rejoint ici la mécanique affectant les unités topographiques primaires. Une coume(coma) est un vallon abrité et humide favorable au pâturage bovin; une coste(costa) est une pente trop abrupte pour être cultivée(1); un roc surplombe généralement une aire dégagée parcourue par les ovins; une plane(plana) avoisinant la rivière est revêtue d'herbe grasse, peu accidentée, et convient donc au gros bétail(2).

Dans tous les cas, la mutation diachronique est paysagère et linguistique en même temps, qui se traduirait aisément par un reconditionnement progressif du faisceau de sèmes admis au départ. Des virtuèmes (fonction pastorale) se forment, d'abord non pertinents, qui, à la longue, peuvent le devenir(3).

- (1) Et donc livrée au parcours du bétail, théoriquement complémentaire de l'exploitation agricole du terroir.
- (2) Au bout du compte (ce que l'étude des informations confirme) une coume est avant tout une surface pastorale proche du village, une coste un ensemble de prés pentus d'usage ovin, une plane un collectif pastoral bovin.
- (3) Sur le plan paysager, on doit partir du sol nu. La fonction pastorale conditionne la phytomasse, faible dans les coumes et planes, de plus en plus forte à mesure que l'on se dirige vers la périphérie de la zone villageoise (friches et pentes). Dans ce déplacement, la forêt constitue la phytomasse extrême ou la plus lourde.

On conçoit donc qu'au bilan l'ensemble du système soit ou puisse être reconditionné par la ou les forces économiques dominante(s), de proche en proche. Toute unité doit donc être étudiée pour elle-même (lexicographie traditionnelle). Mais elle doit aussi et surtout être resituée dans le gradient ou axe économique principal du groupe observé, qui redispense les unités (signes toponymiques) dans un second schéma de lecture, non étymologique, et qui, peut être, est le seul schéma diachroniquement valable. Pour illustrer une dernière fois ce principe, on évitera de déclarer que I-Col de Sansa est un passage dans la montagne, sans préciser qu'il constitue une limite territoriale de la pastoralité communautaire de Réal, également une limite du droit de boîsage, un canal pastoral affecté à la transhumance et coupant le Cami ramader d'autre part (1).

L'une des principales difficultés dans l'étude sémique diachronique qui se profile sera probablement d'effectuer le départ entre sèmes non pertinents (2) et sèmes pertinents. A quel moment et pourquoi dans l'histoire du système toponymique un sème "flottant" se fixe-t-il dans un sémème? A quel moment également un sème constitutif du sémème est-il évacué?

(1) La recherche de pertinence s'annonce d'autant plus difficile que les grilles de lecture de l'espace varient à travers et dans les communautés testées. Une forme de compétition diachronique est en place, le ou les groupes dominants imposant leur lecture et leur définition du signe: bouviers, chevriers et forestiers interprètent très diversement les mêmes séquences de paysage. Au delà d'un noyau commun, chaque fraction avance stratégiquement (lutte pour l'emprise) les sèmes additifs qu'elle a produit.

(2) Faut-il toujours définir le col "passage entre deux montagnes" quand se présente une série très productive de couillets couillades etc. définis comme des secteurs de pâturage et de production du lait? Faut-il choisir un sémème? Lequel?

Planches 4b, 4c, 4d. Le discours.

La couverture toponymique de la tranche observée par le discours communautaire est de 67%. Ce taux est l'un des meilleurs en Capcir et permet de présumer une emprise communautaire relativement bonne dans les années 1975, au moment où l'abandon de la commune se précisait. Il convient à ce propos de remarquer que cette emprise "encore" bonne est traduite dans le paysage physique par l'entretien des structures pastorales et l'existence d'un interface zone 1 / zone 2 relativement net, c'est-à-dire globalement plus net qu'à Formiguères (planche 1) ou Matemale (planches 2 et 3).

Si l'on examine la répartition des types discursifs dans les deux zones (pl. 4b), on remarque le fort pourcentage de réponses étiologiques en zone 1, phénomène normal dans une zone prioritaire du processus d'aménagement traditionnel. N'échappent ici à la maîtrise totale des informateurs que quelques formations diachroniquement difficiles (I9-Fourmentine, 25-Las couloumines) (1). En forêt, la part de l'étiologie s'abaisse (recul de l'emprise) et la part des réponses étymologiques augmente, indice de dérapage zonal du capital culturel communautaire (2).

La planche 4c précise et limite ces premières observations. On y représente en effet les aires approximatives des types discursifs.

(1) D'où le % de 20 pour les réponses nulles.

(2) L'insécurité globale de la forêt se manifeste dans l'opposition Ei-non Ei. Opposition de 50%-50% dans la zone 2 pour 80%-20% dans la zone 1 !

Si l'on retrouve bien la dominante Ei en zone 1, ainsi qu'un noyau de réponses nulles, la forêt se subdivise à présent en quatre tranches notées 1 à 4 de droite à gauche. Il convient alors de remarquer que le secteur 3 (bonne emprise) est dans le prolongement du village de Réal. C'est une bande d'accès en forêt baliée par l'expérience communautaire au I3-Roc de Coscouné (où l'on ramasse traditionnellement l'angélique sauvage dans les prés), d'usage pastoral et forestier (I).

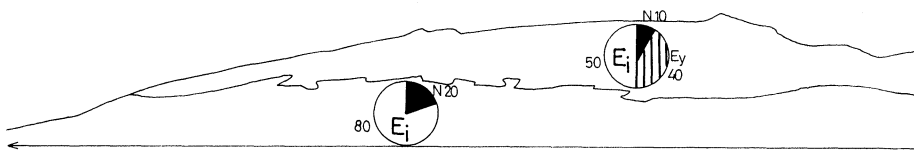
Même remarque pour le secteur 1, sous l'emprise de Villeneuve (hors cliché).

Entre les deux, le secteur 2 de dérapage Ey souligne un recul de l'emprise communautaire dans cette section du paysage: les toponymes sont dans l'ensemble connus et compris, mais non pratiqués. L'hypothèse la plus vraisemblable est alors celle d'un secteur 2 diachroniquement conditionné par la grande transhumance et peu fréquenté par la communauté, à laquelle les règles du savoir étio- logique échapperaient normalement.

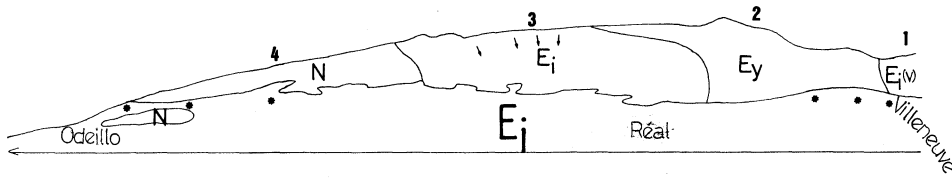
Le secteur 4 traduit un échec du discours centré sur un toponyme réputé obscur (I7-La balmette) et non rapportable à la pastoralité ambiante. Il convient de noter par ailleurs une continuité entre ce secteur et l'îlot de réponses nulles en zone 1.

On remarquera pour finir que les fronts de progression de la forêt se situent dans le prolongement des secteurs non dominés par le discours communautaire (2 et 4), tandis que l'interface reste net au bas du secteur 3.

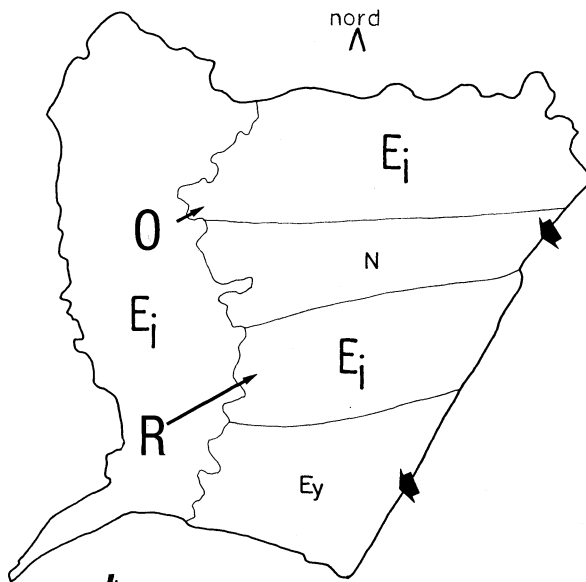
(I) Plusieurs éclaircies forestières apparaissent dans ce secteur et sont notées par des flèches dans la planche 4c. Ces points d'impact anthropique correspondent en diachronie à des coupes ou des zones pacagées.



4b Réal  
Répartition zonale des types discursifs



4c Réal  
Dominantes discursives



4d Réal  
Dominantes discursives  
et transhumance

La distribution des secteurs suggère une structure de variation en bandes que vérifie l'examen de la situation dans la commune de Réal(pl.4d).Chaque communauté contrôle une tranche verticale de la zone forestière,élément indispensable de son système de production,tandis qu'une tranche parallèle semble lui échapper par le biais du Cami ramader cerdan-capcirois.

Planche 4e.

Elle fait apparaître trois réseaux pastoraux concurrents et complémentaires dans la sphère d'influence de la communauté de Réal. Un réseau A de la pastoralité bovine intensive,typiquement communautaire,se développe dans le bas de la zone villageoise(accès à la plana,aux pentes douces et aux prés de rivière).Il intègre un toponyme eu-pastoral(26-Prats de la rivière)et plusieurs formations pastorales "par association":I6-La coumeille,2I-Jous l'églezy(I),27-La plana(2).

Le réseau B,sylvo-pastoral extensif(ovins,bovins)est fondé sur une série de sources et de points d'eau(Ouill de la font,Fontaine clare),de friches pré-forestières(Artigue de Couloumé)et de stations forestières(La courtade).Il s'agirait là d'un réseau communautaire dont les informateurs du village rendent bien compte.Par rapport au précédent,le réseau C est relativement étanche bien qu'on ne puisse exclure certaines intersections(tiretés).Il se dirige vers le Cami ramader par l'intermédiaire du Col de Sassa et le Pic d'Esquena d'aze(3)en prenant appui sur des friches de zone 1(Coutius),sur un flanc pastoral ovin(La coste)et sur une série de sources(Bac de las founs).

- (1)Désigne donc l'ensemble des parcelles pâturées sous l'église.  
 (2)Un rond noir renvoie à un toponyme eu-pastoral.Un rond partagé renvoie à un toponyme pastoral par association.  
 (3)Type métaphorique présent sur les grandes voies de transhumance(cf.La cambre d'ase plus au sud).

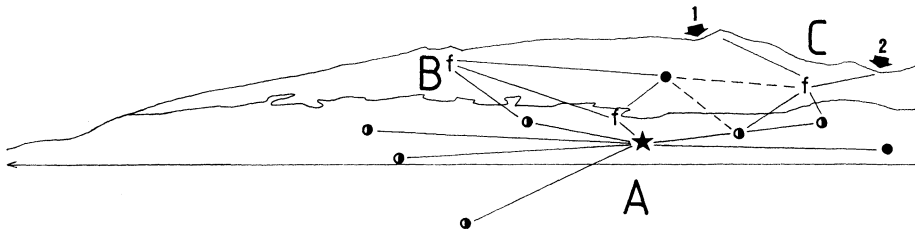
Le paysage aboutissement-départ(planche 4f).

Le paysage tel que nous l'avons figé en 1975 n'est qu'une étape dans le mouvement spatial. La logique de l'enrésinement actuel permet de prévoir une reconquête forestière des surfaces noires au début du XXI<sup>e</sup>.siècle, ceci dans l'hypothèse d'une déprise continue, démographique et pastorale. Cette progression vers le bas s'accompagnera d'un repeuplement des clairières non pacagées et d'un accroissement sensible de la phytomasse. Elle devrait se faire en priorité dans le prolongement des secteurs discursivement mal tenus(cf. pl. 4c). On peut attendre de la même manière un reboisement moindre dans la partie centrale(I).

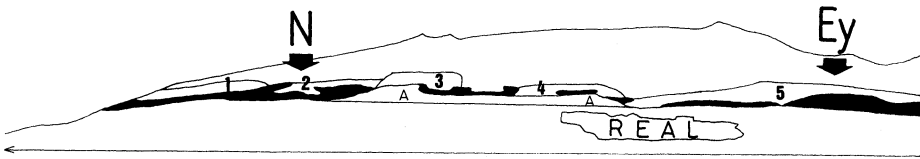
Dans ce mouvement, la forêt tendra naturellement à rejoindre la courbe hypsométrique des 1500 mètres(plage A). En repeuplant un ensemble de friches en terrasses(2), elle pourrait ainsi se rapprocher d'une limite climacique inférieure vraisemblablement repoussée par les défricheurs du X<sup>e</sup>.siècle et leurs successeurs. En remontant sur l'axe diachronique, on peut également représenter les secteurs enrésinés depuis le début du XX<sup>e</sup>.siècle, reconnaissables à une strate de ligneux haut non parvenue à la futaie. Les secteurs probables de cette progression récente pourraient être définis par la suite avec plus de précision(secteurs 1 à 5). On doit encore remarquer la nette remontée de la poussée anthropique au centre(secteur 3) où l'interface était sans doute au plus haut en début de siècle(environ 1700 mètres).

(I) On conçoit une fois de plus la liaison mécanique entre emprise communautaire et mouvement spatial, liée aux contraintes économiques du groupe.

(2) Ces friches périphériques sont elles-mêmes liées à la déprise continue depuis la fin du XIX<sup>e</sup>.siècle.



4<sub>e</sub> Réseaux pastoraux  
Réal



4<sub>f</sub> Réal  
Mouvement forestier



Le processus de reconquête forestière et ses implications (mutations sémiques des unités toponymiques noyées) sont les mêmes à travers ces différentes étapes. Friches et pâturages abandonnés la préparent, progressivement colonisées par du ligneux bas (genêts par exemple) puis par des pins. La progression peut ainsi se produire le long d'axes pastoraux désaffectés (I8-Lo torrent), en direction d'un secteur pastoral semi-extensif (I5-Clots de la falguère) ou d'un secteur de friches (II-Artigue de Couloumé). Elle se coule également le long d'un second itinéraire pastoral (8-Tourrenteil, 9-Ouill de la font) et tend enfin à repeupler 4-La coste en se dirigeant vers 5-Coutious (I).

En se basant sur les altitudes moyennes probables de la forêt au début du XX<sup>e</sup>. siècle, en 1975 et au début du XXI<sup>e</sup>. siècle, il semblerait que la forêt ait progressé d'environ 150 mètres (peut-être plus). La moyenne est donc de 1,50 mètre par année (écarts positifs et négatifs modulés par la pression anthropique). On peut penser plus justement qu'une progression relativement lente au début du XX<sup>e</sup>. siècle est allée en s'accélégrant, spécialement depuis le milieu du siècle (mouvement d'abandon) (2).

---

(1) Le phénomène de retour de la forêt est donc lié en priorité à la déprise pastorale ovine et au recul de la transhumance. Les ovins arrachent les jeunes plants. Par suite la disparition des troupeaux conditionne la reconquête.

(2) On se reportera avec intérêt aux cartes postales d'archive produites par E. Badie, ouvrage cité, qui permettent de visualiser la descente forestière dont nous traitons.

ANNEXE: Corpus macrotoponymique.I) Salanque.

-Pré-roman:néant.

-Type -ac:néant.

-Type -an:

Claira(Cleiranum,I0I3)

Pia(Apianum,90I)

-Type -et:néant.

-Type -os:néant.

-Type prat:néant.

-Type font:néant.

-Type mont:néant.

-Type vila:

Villelongue de la Salanque(Villa longa,934)

-Type sant:

Saint Hippolyte(Sanctus Ypolitus,963)

Saint Laurent de la Salanque(Villa Sancti Laurentii,98I)

Sainte Marie(Santa Maria,II50)

2) Fenouillèdes(Languedoc).

-Pré-roman:

Caramany(Karamay,I2II)(I)

-Type -ac:

Saint Arnac, alias Centernach(Villare Centernaco,899)(2)

Lansac(Villa Olonzach,I0I7)

De Alansacho,I356)

Trévillach(Trivilanum,I026)(3)

Triniac(Triniago,I02I)

-Type -an:

Ansignan(Anciyas,I395)

Pézilla de Conflent(Valle Poziliano,974)(4)

Prugnanes(Villa Prinianas,I0II)

Sournia(Sauriniano,950)

Trilla(Trilianum,I0II)

Vira(Viranum,I0II)

(1) Séquence à plusieurs reprises observée d'un premier segment pré-i.-e.(ici la base °KAR-)et d'un complément roman(ici lat. MAGNU>many).

(2) Attraction du type hagiotoponymique.

(3) Nouveau cas de changement suffixal, remarquable dans un secteur dynamique du suffixe -ac. Voir Rouffiac(Peyrepertuse).

(4) Complément relique d'une époque où le Fenouillèdes dépendait encore de la Cerdagne et du Conflent(P.Ponsich,P.173).

Fenouillèdes(suite)

- Type -et:  
Fenouillet(Castellum Fenolieto, IO2I)  
Rabouillet(Villa Reboleti, II88)
- Type -os:néant.
- Type prat:  
Prats de Sournia(Villa Pratis IOII)
- Type font:néant.
- Type mont:  
Montalba le Château(Montealbo, 955)
- Type vila:néant.
- Type sant:  
Saint Martin(I)  
Saint Paul de Fenouillet(Sanctus Paulus, 965)

3) Roussillon.

- Pré-roman:  
Bages(Baias, 922)(2)  
Calce(Calcenum, 843). Base pré-i.-e. °KAL-"pierre".  
Canet(Villa Kanedo, IOI7). Type oronymique °KAN-"montagne"(3).  
Canohès(Kanoas, 843). Même base.  
Cerbère(Cervaria locus, dans Pomponius Mela)(4). Base °KAR-.  
Collioure(Castrum Caucoliberi, 673). Aquitain ILI-BERRI  
"ville neuve" et basque KABI-KO"calanque"(5).  
Corbère les Cabanes(La Cabana de Corbera, I486)(6)  
Espira de l'Agly(Ecclesia de Aspirano, IO98)(7)  
Le Boulou(Volo, 976). Du nom antique du Tech(8).  
Toulouges(Tulogias, 908)(9)  
Thuir(Tecorium, 953)(IO)

- (I) Pas d'attestation ancienne du vocable (P. Ponsich, p. I74).
- (2) Plusieurs solutions concurrentes, dont certaines romanes. On propose surtout le basque I-BAI "rivière, torrent" (R.-L. Portet, p. 51) dans la ligne des études de H. Guiter.
- (3) Voir plus haut Carcanières (Pays de Sault).
- (4) L'un des toponymes les plus anciennement attestés dans les Pyrénées méditerranéennes (Ier. siècle ap. J.-C.).
- (5) R.-L. Portet, pp. 37 à 39.
- (6) Francisation du cat. corbera, correspondant à l'occitan languedocien corbiera (francisé en corbière).
- (7) Segment AZPE, du basque HAITZ. Signifié probable "sous la pierre", selon H. Guiter (Questions d'onomastique, 362).
- (8) Base hydro-oronymique attestée en Méditerranée occidentale (Volvic: Massif Central, Volx: Alpes, top. ant. Volubilis: Maroc).
- (9) Étymologie basque en rapport avec (I) TO "noyer" ("sol détrem-pé"), -OLU-"sol". Suffixe basque -EGI "maison, résidence" et déterminant désinenciel -A (>-EGIA). Voir R.-L. Portet, p. 44.
- (IO) Étymologie controversée (cf. R.-L. Portet, pp. 48-49). En s'appuyant sur l'attestation Tober (988), on peut suivre (par exemple) H. Guiter qui segmente (I) TO-BERE (suffixe indiquant la propension du lieu), donc ici "propre à être inondé".

Roussillon(suite).

-Type -ac:néant.

-Type -an:

Alenya(Alignanum,904)  
 Baixas(Baxianum,843)  
 Brouilla(Brulianum,944)  
 Corneilla del Vercol(Cornelianum,883)  
 Espira(Aspirano,I098)(I)  
 Llupia(Lupianum,953)  
 Ortaffa(Ortufanum,922)  
 Passa(Pacianum,975)  
 Perpignan(Perpinianum,927)  
 Ponteilla(Pontelianum,876)  
 Théza(Tezanum,832)(2)

-Type -et:

Canet(Villa Kanedo,I0I7)

-Type -os:néant.

-Type prat:néant.

-Type font:

Saint Génis des Fontaines(Sancti Genesii Fontanas,8I9)

-Type mont:

Montescot(Montescopium,883)  
 Montesquieu(Montesquivo,854)  
 Montner(Montenigro,959)

-Type vila:

Villelongue dels Monts(Villalonga,98I)  
 Villemolaque(Villa Mulaca,973)  
 Villeneuve de la Raho(Villanova,9I4)

-Type sant:

Saint André(Sancti Andreae,823)  
 Saint Cyprien(Sanctus Ciprianus,9I5)  
 Saint Génis des Fontaines(Sancti Genesii,8I9)  
 Saint Jean Lasseille(Cella Sancti Joannis,8I9)  
 Saint Nazaire(Sancti Nazarii,899)  
 Sainte Colombe(Sanctae Columbae,974)

- (I)Le segment I,on le voit,n'est pas nécessairement un anthroponyme latin ou gallo-romain(modèle néanmoins dominant).Voir le même toponyme dans la rubrique "pré-roman".Encore faut-il envisager la solution ponctuelle du DNDL,272:Asperius"nom d'homme latin".
- (2)Dans l'ensemble,la graphie officielle du suffixe est conforme à la réalisation catalane.Exception faite du toponyme Perpignan,la francisation est donc moins avancée que dans la province voisine du Languedoc.

4) Ribéral.-Pré-roman:

Baho(Basone,843).Du basque BASO"forêt"(Guiter,QO,363)  
 Bouleternère(Bula,I008).Peut-être du basque (A)BO-ILA  
 "la bouche difficile"(I).  
 Corbère(Corbaria,953)  
 Ille sur Têt(Yla,844).Plusieurs pistes "basques",dont IL  
 "passage difficile",ELIA"troupeau",ILIA"la ville"(2).

-Type -ac:

Néfiach(Nifiagum,968)

-Type -an:

Corneilla la Rivière(Cornelianum,898)  
 Pézilla la Rivière(Pidilianum,876)

-Type -et:néant.-Type -os:néant.-Type prat:néant.-Type font:néant.-Type mont:néant.-Type vila:

Villeneuve la Rivière(Villanova,843)

-Type sant:

Saint Estève(Sancti Stephani,843)  
 Saint Féliu d'Amont(Sanctus Felix,898)  
 Saint Féliu d'Avall(Sancti Felicis subteriore,99I)  
 Saint Michel de Llotes(Lotas,898.S.Michaelis,I37I)

5) Aspres.-Pré-roman:

Boule d'Amont(Bula,942).Voir Ribéral(Bouleternère).  
 Camelas(Cameles,878)(3)  
 Calmeilles(Ipsas Calmezelas,853)(4)

-Type -ac:néant.(I) D'après H.Guiter, Revista catalana, n°29, 1976.

Le second élément provient selon toute vraisemblance du lat.  
 TERMINARIA, appliqué à une marge du Roussillon.

(2) Aucun toponymiste roussillonnais ne se réfère désormais au  
 lat. INSULA. Si l'on observe que les attestations les plus cou-  
 rantes du toponyme sont du type Insola, Insula avant le Xème.  
 siècle, on doit conclure que la filière "basque" ouverte par  
 H.Guiter dans les Pyrénées-Orientales est particulièrement  
 vigoureuse.

(3) Nombreuses propositions, dont le groupe °KAN BELATZ "pré du  
 haut", avancé par H.Guiter-même référence que (I)-, ramené à  
 °Kambelas, ensuite traité normalement en Kamelas.

(4) Radical pré-celtique °CALM-"hauteur, pâturage" dans le dérivé  
 °CALMICELLA aboutissant très normalement à la forme romane  
 de 853. Un doublon du macrotoponyme se retrouve en Capcir (La  
Calmazeille, Formiguères).

Aspres(suite).

- Type -an:  
Caixās(Chexanos,942)
- Type -et:  
Prunet(Prunetus,869)  
Tallet(Teletas,876)
- Type -os:néant.
- Type prat:néant.
- Type font:néant.
- Type mont:  
Montauriol(Monte Auriolo,967)
- Type vila:néant.
- Type sant:  
Saint Marsal(Sancti Marcialis,II98)

6) Vallespir(I).

- Pré-roman:  
ARLES(Arulas,934).De la base °KAR- réduite à °AR-.  
Céret(Cereto,866).De l'ethnonyme pré-roman CERETES.  
Las Illas(Les Illes,1359)  
Montbolo(Monte Bodone,94I).Racine °BOL-"hauteur".  
Saint Laurent de Cerdans(Serdans,1358)(I)
- Type -ac:néant.
- Type -an:  
Maureillas(Maurelianum,IOII)  
Palalda(Paladdanum,8I4)
- Type -et:  
Céret(Cereto,866)
- Type -os:néant.
- Type prat:  
Prats de Mollo(Pratum,878)
- Type font:néant.
- Type mont:  
Montbolo(Monte Bodone,94I)  
Montferrer(Castrum Montferrer,IO70)(2)
- Type vila:néant.
- Type sant:  
Saint Jean Pla de Corts(S.Johannes,998)  
Saint Laurent de Cerdans(Sancti Laurentii,IOII)

(I) Comme le reste du Vallespir, zone de parcours des Cerretans (Voir M.Chalon et M.Gayraud:Géographie de la partie orientale des Pyrénées chez les auteurs antiques, pp.43-44, dans "Conflent, Vallespir et montagnes catalanes".Montpellier,1980). On doit ici rappeler que le nom de région(Vallespir) contient, selon H.Guiter, le segment AZPE déjà relevé dans le toponyme Espira(Roussillon).

(2) Ancien toponyme en -et(Molledo,927).

7) Conflent.-Pré-roman:

Canaveilles(Canavelles,846).Racine pré-i.-e.°KAN-.  
 Espira de Conflent(Villa Asperi,973).Voir Espira(Roussillon).  
 Estoher(Astovere,879).Le radical pourrait également représenter le segment HAITZ"pierre"(1).  
 Joch(Joch,I035).Vraisemblablement de °JUKK-"sommet"(2).  
 Molitg(Valle Molegica,844).Vraisemblablement de °MOL-"hauteur",avec suff.basque -EGI, latinisé en -EGIU(Guitar, Q0,361).  
 Nyer(Angera,678)(3)  
 Olette(Oleta,875)(4)  
 Raillieu(Araled,I232).De la base °KAR- réduite à °AR-.  
 Sahorra(Savora,932).Racine hydronymique °SAB-"rivière"(5).  
 Talau(Villa Talatio,874)(6).  
 Thuès(Villa Tobese,878).Voir Thuir(Roussillon).

-Type -ac:

Sirach(Villa Cirisago,953)  
 Tarerach(Valle Teresago,950)  
 Villerach(Belerac,I173)

-Type -an:

Catllar(Castellanum,948)  
 Clara(Villa Clerani,878)  
 Corneilla de Conflent(Cornelianum,901)  
 Espira de Conflent(Aspiranum,I003)  
 Fuilla(Villare Fauliano,840)  
 Glorians(Gluvianas,I011)  
 Marquixanes(Matrehexanas,I025)  
 Marians(Maradianas,871)  
 Oreilla(Orelianum,957)  
 Ria(Arrianum,864)  
 Rigarda(Rivo Gardano,969)  
 Sansa(Santiano,I067)  
 Serdinya(Segdinianum,950)  
 Taurinya(Taurinianum,846)  
 Vinça(Vinsanum,939)

- (1) Voir plus haut: Espira(Roussillon), Vallespir(nom de région).  
 (2) DNDL,368.  
 (3) Racine °ANG- présente dans lat. angustia"défilé". Voir également Angoustrine(Cerdagne).  
 (4) L'étymologie latine(lat. olla"marmite", avec suff.diminutif) n'est pas très convaincante. H. Guitar(Les couches toponymiques de l'arrondissement de Prada,I980) classe ce toponyme dans la catégorie du substrat. P.-ê. base °UL-"eau"(A. Nouvel, p.III).  
 (5) DNDL, Supplément-XIX. Observer le passage à la fricative puis le relâchement de l'occlusive sonore intervocalique.  
 (6) Base °TALA, oronymique ou plus vraisemblablement hydronymique(A. Nouvel, II8).

- Type -et:
  - Codalet(Cotaletum,850)
  - Finestret(Fenestretum,90I)
  - Joncet(Vuincedo,IOII)
  - Mantet(Villa Mentedo,IOII)
  - Mosset(Villa Mosseto,958)
  - Nohèdes(Noseto,888)
  - Vernet les Bains(Vernetum,863)(I)
- Type -os:
  - Fontpédrouse(Font Pedrosa,I358)
- Type prat:
  - Prades(Villa Prata,843)
  - Prats Balaguer(Pratos vel valle Balagaria,96I)
- Type font:
  - Fontpédrouse(Font Pedrosa,I358)
- Type mont:néant.
- Type vila:
  - Villefranche de Conflent(Villa Francha,I090)
- Type sant:néant.

8) Cerdagne.

- Pré-roman:
  - Angoustrine(Anguistrina,839). Voir Nyer(Conflent).
  - Bolquère(Bolcharia,885). Du basque BURU-(H)ARRIA"le rocher de la tête". Guitier, OPM-II2.
  - Dorres(Villa Etorras,892). Du basque ITURRI-S"source". Guitier, OPM-II2.
  - Egat(Egadde,839). Du basque IGA"montée". Guitier, OPM-II2.
  - Enveitg(Evegi,839). Du basque EBI EGI-U"pays de la pluie". Guitier, OPM-II2.
  - Err(Ezerre,839). Du basque ETXE ERRE"maison brûlée". Guitier, OPM-II2.
  - Estavar(Stavar,839). Voir Estoher(Conflent)(2).
  - Eyne(Villa Esna,9I3)(3)
  - Latour de Carol(Cheiol,IOII). De la base °KAR- dans le basque (H)ARRI"pierre".
  - Llo(Allone,839). Du basque LONI"boue". Guitier, OPM-II2.
  - Nahuja(Anaugia,839). Voir Osséja.

- (1) La préférence du type suffixal -et pour les régions subméditerranéennes serait due, selon H.Guitier, à l'existence d'un suffixe pré-roman d'extension cantabro-pyrénéenne -eta. Même proposition pour le type -an, moulé dans la zone d'extension de -ain(-eta et -ain subsistant en basque contemporain): "un favor particular havia d'anar als nous sufixos romànics, -anu i -etu, que recordaven aquests sufixos antics" (Guitier, OPM-I06). Au plan des formes, les attestations à dentale sonore, authentifient le collectif -etu et permettent d'écarter l'hypothèse du diminutif -ittu (sonorisation de l'intervocalique sourde simple).
- (2) Du basque ESTO BARRI"haie nouvelle" (J. Corominas).
- (3) Réputé formation gallo-romaine dans le DNDL (anthroponyme gaulois Ainus).



Cerdagne(suite).

Odeillo(Hodellone,839).Romanisation probable d'un thème pré-roman en -o(I).  
 Osséja(Olcegia,839).Du basque OLTZ EGIA"endroit des nuages".Guiter,OPM-II2(2).  
 Targassonne(Targasona,839).Peut-être base °TAR-,hydronymique(A.Nouvel,pp.II8-II9).  
 Ur(Hur,839).Du basque URI-U"pluie".Guiter,OPM-II2.

-Type -ac:néant.

-Type -an:  
 Via(Avizano,839)

-Type -et:néant.

-Type -os:  
 Saillagouse(Sallagosa,839)

-Type prat:néant.

-Type font:  
 Font Romeu(Fontromeu,I589)

-Type mont:  
 MontLouis(Montlluis,I680)

-Type vila:  
 Villeneuve des Escaldes(Villanova,925)

-Type sant:  
 Saint Pierre dels Forcats(S.Petri in portu Inforcatos,  
 885)  
 Sainte Léocadie(Sancta Leocadia,I034)

(1)Au moyen du suffixe roman -one,réputé augmentatif(Guiter,OPM-97).

Pour le thème,J.Corominas propose le basque OTHALUR"terre inculte".

(2)Suffixe basque -EGI latinisé en -EGIU,-EGIA.Les finales catalanes contemporaines sont généralement -IG,-UIG,-AIG,-IJA -UJA et -AJA.Si la productivité du suffixe est élevée dans les Pyrénées-Orientales(Guiter,OPM-II0,et ici-même:Toulouges.cat.Toluges;Molitg.cat.MOlig;Enveitg.cat.Enveig;Nahuja.cat.Nahuja),l'hydronyme languedocien Ariège(Aregia,I034)comporterait le même morphème.  
 Ce suffixe est un locatif et de ce fait la traduction française est très souple("lieu","endroit",voire encore "versant" ou "maison").

9) Capcir.-Pré-roman:

Matemale(Matamala,965).Deux segments pré-romans possibles:  
 °MAT-"buisson,bois" et °MAL-"hauteur,montagne"(voir p.-ex.  
A.Nouvel,IO2 et I23)(I).  
 Odeillo(Odelonem,IOII)(2)

-Type -ac:néant.

-Type -an:néant.

-Type -et:néant.

-Type -os:

Fontrabiouse(Fonterabioso,908)

-Type prat:néant.

-Type font:

Fontrabiouse(Fonterabioso,908)

-Type mont:néant.

-Type vila:

Villeneuve(Villa Nova,I087)

-Type sant:néant.

(1) On ne perdra pas de vue qu'une étymologie romane est possible:cat.mata"forêt",cat.mala"mauvaise" pouvant référer à l'hostilité du milieu affronté par les premiers défricheurs au Xè.ssiècle.Toutefois,le premier segment est lui-même d'origine p.-i.-e.,comme on l'a noté.Nous sommes alors dans le cas des toponymes classés dans la rubrique pré-roman comme Artigues(Pays de Sault) ou Corbières(Razès).

(2) Voir Odeillo(Cerdagne).

Sortons par la porte dérobée.

C'est l'histoire d'un berger. Les années l'ont poussé d'Aragon vers ces neiges à quelques heures de la mer. Le temps qui s'écoule très lentement lui a enseigné le mouvement des herbes et des arbres sur la lisière que ses moutons vont pâturer.

Je l'ai rencontré près d'une scierie. Quelques mots ont suffi, et quand nous nous revoyons quelques mots suffisent encore. Nous pensons la même chose des hommes, troqueurs et pirates: le cliquetis des eaux courantes et l'océan lourd des pins sylvestres nous conviennent mieux.

L'anthropologue a tort et sait qu'il est dans l'erreur. Il avance pourtant car c'est sa vie qu'il joue en allant vers ces autres qu'il tient au fond si peu à connaître. Le choc tamisé d'une cognée sur le flanc bleu de la montagne restera sans doute sa meilleure enquête.

En entrant dans la pièce, j'ai déposé mes chaussures de toile fine. Hélas, le veau les a mangées et me voici les pieds nus tandis que la brume recouvre la vallée.

TABLE DES MATIERES.PREMIERE PARTIE:Préliminaires(3)

- Chapitre 1:Structures pyrénéennes(4)
  - 1-1:Structures régionales des Pyrénées(4)
  - 1-2:Les Pyrénées méditerranéennes(4)
  - 1-3:Quelques références pour aborder les Pyrénées méditerranéennes:Histoire,Géographie,Ethnographie(7)
  - 1-4:La situation linguistique dans les Pyrénées méditerranéennes(9)
    - 1-4-a:La Romania(9)
    - 1-4-b:La Romania occidentale(11)
    - 1-4-c:Problématique de l'occitano-roman(13)
  - Annexe:Eléments de phonologie et de diachronie(17)
- Chapitre 2:Les études toponymiques dans les Pyrénées romanes(21)
  - 2-1:Etudes des substrats(21)
  - 2-2:Etudes microtoponymiques(28)
- Chapitre 3:La toponymie, science pour l'espace(33)
  - 3-1:Macro- et microtoponymie(33)
  - 3-2:Toponymie et langage(34)
  - 3-3:Toponymie et systémique(37)
  - 3-4:L'outillage de la systémique(39)
    - 3-4-a:La statistique(39)
    - 3-4-b:La cartographie statistique(39)
  - 3-5:L'esprit de la systémique(40)
  - 3-6:Caractéristiques et fonctions du toponyme(40)
    - 3-6-a:L'hypermotivation(40)
    - 3-6-b:La mémorisation(42)
    - 3-6-c:Fonctions du toponyme(43)
  - 3-7:Toponymie et système social(46)
    - 3-7-a:Le système toponymique,image sociale(46)
    - 3-7-b:Les chaînes de l'espace construit(46)
    - 3-7-c:Réseaux,variables et systèmes toponymiques(47)
    - 3-7-d:Toponymie et sociolinguistique(47)
  - 3-8:Toponymie et paysage(48)
    - 3-8-a:Chorologie(48)
    - 3-8-b:L'approche géo-diachronique,l'espace(49)
    - 3-8-c:Histoire de l'aménagement et toponymie(50)
    - 3-8-d:Toponymie et domestication(51)
  - 3-9:Toponymie,sémiologie et sémantique diachronique(54)
    - 3-9-a:Capital culturel(54)
    - 3-9-b:Système ou capital toponymique(55)
    - 3-9-c:Système toponymique et théorie sémique(56)
    - 3-9-d:Toujours le système(58)
  - 3-10:A quoi sert la typologie?(59)

Annexe(61)  
 Document 1:le système de la langue(modélisation)(61)  
 Document 2:la pastoralité villageoise en Capcir(chaines spatiales et analyse sémique)(65)  
 Document 3:cartographie pastorale(68)

- Chapitre 4:Eléments pour la modélisation statistique(70)  
 4-1:Principes de l'étude quantitative(70)  
 4-1-a:Tableaux(70)  
 4-1-b:Variables(70)  
 4-1-c:Pourcentages(71)  
 4-1-d:Du système(71)  
 4-2:Paramètres de position(ou de tendance centrale)(72)  
 4-3:Paramètres de dispersion(72)  
 4-3-a:Etendue(72)  
 4-3-b:Ecart type(72)  
 4-3-c:Coefficient de variation(73)  
 4-3-d:Nuages et barycentres(75)  
 4-3-e:Endémicité(75)  
 4-3-f:Dominance,préférence(75)  
 4-4:Seuils de signification, bornages, saturations(76)  
 4-4-a:Bornage(76)  
 4-4-b:Saturations(76)  
 4-4-c:Arbres(77)  
 4-5:Distances et taxinomie(78)  
 4-5-a:Distances typologiques et distances réelles(78)  
 4-5-b:Taxinomie ou classification(78)  
 4-5-c:Réutilisation des procédures de saturation(79)  
 4-6:Graphique, cartographie et statistique(80)

DEUXIEME PARTIE:De la typologie toponymique à la genèse de l'espace dans les Pyrénées méditerranéennes françaises(81)

- Chapitre 1:Approche qualitative, cartographique et diasystémique(81)  
 1-1:Individus et types(81)  
 1-2:Couverture(86)  
 1-3:Caractérisation qualitative des individus(87)  
 1-3-a:Synthétique disjonctive(87)  
 1-3-b:Diasystémique(87)  
 Annexe(92)  
 Annexe A:Du substrat pré-indo-européen ou pyrénéen(92)  
 Annexe B:Strat gallo-romain et noms de domaines(97)  
 Annexe C:Toponymie romane(99)
- Chapitre 2:Modélisation statistique(104)  
 2-1:Tableau disjonctif des données(104)  
 2-2:Tableaux statistiques des données(104)  
 2-2-a:Données brutes(104)  
 2-2-b:Pourcentages(104)  
 2-3:Etude et cartographie des dominances(104)  
 2-3-a.Dominances absolues(104)  
 2-3-b:Dominantes et sous-dominantes(112)  
 2-4: Roses toponymiques(117)  
 2-5:Lignes d'exploitation sociolinguistique(119)  
 2-6:Etude des dispersions(122)  
 2-6-a:Individus(122)  
 2-6-b:Variables(122)

- Chapitre 3: Aménagement, paysage et toponymie(123)
- Chapitre 4: Cadre historique de l'aménagement(130)
  - Annexe(137)
  - Annexe A: Abrégé de cartographie historique(137)
  - Annexe B: Ethnies non romanes et marquage toponymique(146)
  - Annexe C: Puissance de l'Eglise, condition des terres et des personnes au cours du Moyen Age: le cas de l'Archevêché de Narbonne(149)
- Chapitre 5: Quelques structures lexicales et toponymiques de l'aménagement médiéval(156)
  - 5-1: Les bases(156)
  - 5-2: Les mutations(158)
  - 5-3: Les déplacements sémantiques(160)
  - 5-4: Dynamique de l'aménagement(161)
  - 5-5: Les progressions programmées(164)
  - 5-6: Aménagement et religion(166)
  - Annexe(168)
  - Annexe A: Quelques types macrotoponymiques de l'aménagement médiéval en domaine français(169)
  - Annexe B: Approche des bouchons sylvo-pastoraux par l'aéologie toponymique(174)
- Chapitre 6: Approche séquentielle de l'aménagement(178)
  - 6-1: Saturation des données(181)
  - 6-2: Interprétation géo-diachronique(181)
  - 6-3: L'extension des domaines agricoles et le recul de la pastoralité(184)
- Chapitre 7: Etude diachronique(188)
- Chapitre 8: Etude chorotoponymique: systèmes paysagers et aménagement(195)
  - 8-1: Définition des individus(195)
  - 8-2: Cartes toponymiques(198)
  - 8-3: Séméiologie et prospective toponymiques(198)
  - 8-4: Saturations(200)
    - 8-4-a: Tableau de données(200)
    - 8-4-b: Individus(200)
    - 8-4-c: Variables(203)
    - 8-4-d: Interprétation(203)
    - 8-4-e: Etude d'endémicité(211)
  - 8-5: Etude diachronique(213)
    - 8-5-a: Individus(213)
    - 8-5-b: Variables(215)
    - 8-5-c: Strats(216)
- Chapitre 9: Vers l'analyse géosystémique des données(217)
  - 9-1: De l'inadaptation des individus historico-géographiques(217)
  - 9-2: De l'inadaptation du découpage zonal(218)
  - 9-3: Du géosystème(219)
  - 9-4: Production des individus(221)
  - 9-5: Report des toponymes(223)
  - 9-6: Tableau de données(223)
  - 9-7: Atlas des saturations(dominances)(223)
  - 9-8: Distances et taxinomie(229)

TROISIEME PARTIE:Communautés,discours et mouvement spatial en Capcir(231)

-Chapitre 1:Le Capcir:brève approche(232)

- 1-1:Hypsométrie(232)
- 1-2:Zones écologiques(232)
- 1-3:Le paysage:essai de modélisation(234)
  - 1-3-a:Surface agricole utile(236)
  - 1-3-b:Surface non agricole(236)
  - 1-3-c:Evolution de la SAU:1775-1975(238)
- 1-4:Macro-composantes du paysage(240)
- 1-5:Documents(240)

-Chapitre 2:Le discours sur les systèmes microtoponymiques:enquête et matériaux(243)

- 2-1:L'enquête(243)
  - 2-1-a:Objectifs(243)
  - 2-1-b:Déroulement(244)
- 2-2:Les informations(245)
  - 2-2-a:Réponse nulle(247)
  - 2-2-b:Réponse descriptive(247)
  - 2-2-c:Réponse étymologique(247)
  - 2-2-d:Réponse étiologique(247)
- 2-3:Extraits(248)
- 2-4:Données(248)

-Chapitre 3:Modélisation statistique(252)

- 3-1:Couverture(252)
- 3-2:Aréologie synthétique(252)
- 3-3:Type étiologique(255)
- 3-4:Type étymologique(257)
- 3-5:Types descriptif et nul(257)
- 3-6:Etude de l'insécurité(257)

-Chapitre 4:Vers l'étude intégrée du mouvement spatial: paysage physique,discours et paysage toponymique(262)

- 4-1:Formigüères(263)
  - 4-1-a:Superposition des zones écologiques(263)
  - 4-1-b:L'organisation microtoponymique(266)
- 4-2:Matemale(271)
- 4-3:Matemale(274)
- 4-4:Réal(277)

-Annexe: Corpus macrotoponymique(290)

-Sortons par la porte dérobée(299)

-Table des matières(300)